

# تطور النثر

في العصر العباسي

- ٢ -

إذا كان التطور ممناه الانتقال من شكل إلى شكل ، من صيغة إلى صيغة فقد يهمننا أن نعرف قبل كل شيء عوامل التطور في النثر العباسي ، ما الذي أثر في هذا النثر حتى انفصل عن الأفق الذي كان متصلاً به ، أفق بني أمية وصدر الإسلام .

كلّنا نعرف أن الأدب قبل بني العباس بحسب ما تناهى إلينا من آثاره كان لا يحيط إلاّ بأخبار العرب وأبياتهم وأشعارهم وخطبهم ونوادرهم ومثلهم ، وما شاكل هذه الأمور ، فقد كان بعيداً عن صور الحياة ومجتمعاتها ، وكان يعوزّه التبسط في مذاهب الفكر كالفلسفة والاجتماع ، أو التبسط في العلوم كالرياضيات والفلك والطب وغير ذلك ، فلمّا جاء أبو جعفر المنصور استفاضت الترجمة فنقلت إلى العربية بعض كتب المنطق والطب ، ولمّا جاء المأمون ترجمت كتب بقراط وجالينوس وأرسطاطاليس وأفلاطون وقد كان الجاحظ يراقب كل حركة من حركات عصره ، فقد أشار إلى هذه الترجمة وهذا النقل لمّا قال : وقد نقلت كتب الهند وترجمت حكم اليونانيين وحوّلت آداب الفرس ، فبعضها ازداد حسناً وبعضها ما انتقص شيئاً . . . وقد نُقلت هذه الكتب من أمة إلى أمة ومن قرن إلى قرن ومن لسان إلى لسان ، حتّى انتهت إلينا وكنت آخر من ورثها ونظر فيها . ثم ذكر بعض ما نقل

وترجم فأشار إلى ما في أيدي الناس من كتب الحساب والطب والمنطق والهندسة ومعرفة الاحون والفلاحة والتجارة وأبواب الأصباغ والميطر والأطعمة والآلات ، وأشار إلى كتاب الكون والفساد ، وكتاب المدوى ، وكتب ديمقراط وأبقراط وأفلاطون ، وفلان وفلان ، وقال : هؤلاء ناس من أمة قد بادوا وبقيت آثار عقولهم وهم اليونانيون .

والكلام على الترجمة والنقل والكتب المنقولة بعيد مداه ، فمن أراد التوسع في هذا فليرجع إلى الفهرست لابن النديم ، وإلى طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة ، وإلى أخبار الحكماء للقفطي .

لقد اختلط العرب في عصر المماليك ببعض الأعاجم ، اتصلت بهم أخبار فريق من هؤلاء الأعاجم كالصقالبة والترك والروم والهند وفارس والحيشان والثوبة وأصناف السودان ، وتناهت إليهم أخبار الأكاسرة وعرفوا كثيراً من صفات نساء الروم وفارس والهند ، واستجلبوا العبيد من السند ، واشتروا الفيلان للطبخ ، وربما سمّوا بعض سيككم بأسماء أعجمية ، فقالوا : سكة اصطفانوس وربما سمّنا أسماء غير عربية مثل منويل وسموعين ونوفيل وميخائيل ، وقد خالط بعض اليونانيين العرب في أمصارهم فعرف العرب طائفة من نوادرهم .

كيف يمكن أن يتم في عصر بني المماليك مثل هذه الترجمة ومثل هذا النقل ومثل هذا الاختلاط من دون أن يكون لهذا كله أثر في تطور النثر . لقد دخلت أدبنا أفكار حديثة فاستلزمت صوراً حديثة تمثلها للمقول وتقرّبها من الأذهان ، فبعد أن كان العقل لاصقاً بصور المادة لا يمحيط إلا بما تمانيه الحواسّ انسلخ بعض الشيء من هذه المادة وتطلق بالأمور المجردة ، فتغلغل في باطنه ، ففكّك أجزاء النفس وقواها وحسّها وتفكيرها

وأخلاقها وطمح إلى ما فوق البشر وإلى ما فوق العالم ، فنظر في المبادئ والتائج ، ونظر في المال والقوانين ، ومن عكف على النظر في تطوّر اللغة والنثر في هذا العصر الذي نقلت في خلاله آثار اليونانيين والهندوفارس إلى العربية لا يتألك أن يدهش للسان العرب وبيانهم ، وأن يقول ما أمرن هذا البيان ! ما أقدره على الحياة ! دخلته عناصر لا عهد له بها قبلها ولم يعجز عن تمثيلها وتصويرها .

\* \* \*

كان لا بدّ لي من هذا التعميد لأننا لا نستطيع أن ندرك تطور النثر في العصر العباسي دون وقوفنا على عوامله ، على أننا لا نرى هذه العوامل وحدها ، فقد اختلفت أساليب الحياة في عصر بني العباس عما كانت عليه في العصور المتقدمة ، ومن قرأ كتاب الأغاني ورأى ترف الخلفاء والأمراء والعمّال ومن هم في طبقتهم عرف خصائص هذه الحياة ، لقد كثرت الترف وكثر الفراغ مع هذا الترف ، فلم يعد للايجاز المكانة التي كانت له في عصور بساطة الحياة ولا سيمّا في أيام الخلفاء الراشدين ، لقد تكاملت الفتوحات وتراحت أطراف الدولة فما على رجال السلطان وكتّابهم إلاّ التمتع من نتائج هذا الملك المديد الذي تمّ للمسلمين ، ومما يدلّ على هذا الترف والإغراق في لذّة الحياة قول ابن قتيبة في مقدمة أدب الكاتب :

فالملاء مغمورون ، وبكثرة الجهل مغموعون حين خوى نجم الخير وكسدت سوق البير وبارت بضائع أهله ، وصار العلم عاراً على صاحبه والفضل نقصاً وأموال الملوك وقفاً على شهوات النفوس ، والجاه الذي هو زكاة الشرف يباع يبيع الخلق ! وآضت المروآت في زخارف النسيج وتشيد البنيان ، ولذات النفوس في اصطفاق الزاهر ومعاطاة الندمان ثم قال : وأعلى منازل أديتنا أن يقول من الشعر أبيتاً في مدح قينة أو وصف كأس ...

وقد نجد في كتاب سحر البلاغة وسر البراعة جملاً تدل على ترف الحياة مثل وصف القصور والدور أو وصف مجالس الأنس وآلات اللهو أو وصف التناء والشراب وأمور كثيرة من هذا النوع استلزمت نثراً خاصاً ، وهذه بعض جمل في وصف مجالس الأنس وآلات اللهو : مجلس قنوره درّ ونارتجه ذهب ... عندنا أترج كأنه من خلقك خلق ، ومن شمائلك سرق ... مجلس أخذت فيه الأوتار تتجاوب والأقداح تتناوب .. مجلس قد فرش بساطه وبسط أعماطه ومثدّ سماطه بين آس غضود وورد منضود وناي وعود .. نحن بين بدور وكاسات تدور .. إلى كثير من أمثال هذه الجمل أخرجها الثعالي من نثر بلغاء الكتّاب في عصره ، من أهل الشام والعراق والحلّ وفارس وجرجان وخراسان والطائرين عليها ، معنى هذا كله أن روح الجمل التي استشهدت بها كانت روح العصر كله الذي عاش فيه الثعالي وهو بين القرن الرابع والقرن الخامس ، فهذا الطراز من الإنشاء وما يشتمل عليه من التفنن في التشبيه والاستعارات وغيرها استلزمته نضارة الحياة وترفها بما لا نظير له في عهد الفتوحات وبساطة العيش في ذلك العهد .

فلندخل الآن في موضوعنا وهو تطور النثر العباسي ، فما أيسر هذا الموضوع وقد عرفنا عوامله وأمراره وما أعمره فلسنا نعلم كيف الإحاطة به فقد تختلف أساليب النثر في أيتام بني العباس على اختلاف عصورهم وعلى اختلاف العلوم التي ظهرت في تلك العصور ، فليس كل علم أسلوب خاص ولغة خاصة ، وكذلك تختلف أساليب الكتّاب فبعض الكتّاب له أساليب شتى ، فالجاحظ مثلاً له أسلوب في وصف دقائق الحياة ، وأسلوب في وصف ما يتصل بالأخلاق والفلسفة ، وأسلوب في الأدب وما شاكل ذلك ، ولكن هذه الاختلافات كلها ، سواء أكانت اختلافات المصور أم كانت اختلافات الأساليب لا تحول دون تتبع موضوعنا على قدر الإمكان ولو بإشارات قليلة .



اشتهر بتفسير أساليب الكتابة في الصدر الأول من العصر العبّاسي كاتبان من أبلغ كتّاب العرب وهما: عبد الحميد الكاتب وابن المقفّع ، أمّا عبد الحميد الكاتب فإنه يعدّ من عصر بني أميّة حتى كان أبو جعفر النصور يقول : غلبنا بنو أميّة بثلاثة أشياء : بالحجّاج وعبد الحميد والمؤذن البعلبي ، إلاّ أن تأثير عبد الحميد اتصل بالعصر العبّاسي حتى قال صاحب الوفيات : وعنه أخذ المتروكلون ، ولطريقته لزموه ولآثاره اقتفوا ، وهو الذي سهّل سبيل البلاغة في التّرمذ .

اشتهر عبد الحميد بالإيجاز كما اشتهر بالإسهاب ، والذي يهنا إنّما هو الإسهاب لأن هذه الطريقة هي التي اتبعها الناس من بعده ، فمن إسبابه مثلاً قوله في رسالته إلى الكتّاب .

لا يستغي الملك عنكم ولا يوجد كاتب إلاّ منكم ، فوقعكم من الملوك موقع أمّاعهم التي بها يسمعون وأبصارهم التي بها يصرون وألسنتهم التي بها ينطقون ..

ومن هذا النوع قوله في رسالته في نصيحة وليّ العهد ، أي إلى عبد الله ابن مروان في مقابلة الخارجي الضحّاك بن قيس الشيباني :

أمّا بعد فإن أمير المؤمنين عندما اعتزم عليه من توجيهك إلى عدوّ الله الجلب الجافي الأعرابي المنسكع في حيرة الجهالة وظلم الفتنه ومهاوي الملكة ورعاه الذين عاثوا في الأرض فساداً واتهكوا حرمة استخفافاً وبدّلوا نعم الله كفرأ ، واستنطبو دماء أهل سلمه جهلاً ، أحبّ أن يهد إليك في لطائف أمورك وعوامّ شؤونك وذخائر أحوالك إلى آخره ...

وما أظن أنّ بي حاجة إلى الإشارة إلى مواضع الإسهاب ، وإذا قابلنا بين هذا النمط من الكتابة وبين النمط الذي اتّبعه الخلفاء الراشدون في الكتابة إلى عمّالهم وقوّادم ظهر الفرق في أوضح مظاهره ، ظهر الفرق بين كتابة كأنها لغة نصر وبين كتابة كأنها تدفق سيل .

فلنتقل الآن إلى الكاتب الثاني الذي اشتهر في أول دولة بني العباس وأعني به ابن المقفع ، سنعرف قريباً أسلوبه في الكتابة ، أي الأسلوب الجديد الذي حدث بعد العصرين المتقدمين ، فلنعرف الآن رأيه في الإنشاء فإنه قال لبعض الكتاب : إياك والتبعية لوحشي الكلام طمعاً في نيل البلاغة فإن ذلك هو العمي الأكبر ، وقال لآخر : عليك بما سهل من الألفاظ مع التجنب لألفاظ السفلة ، وقيل له : ما البلاغة ، فقال : التي إذا سمها الجاهل ظن أنه يحسن مثلها .

إلا أن نصائح هذه لم تكن مهمة قبله ، فلم نجد في خطب السلف الطيب وحشي الكلام وإنما وجدنا فيها سهولة الألفاظ ، إلا أن ابن المقفع جرى على هذا الأسلوب في كليلة ودمنة من أول الكتاب إلى آخره ، فهو إمام التأليف في الألفاظ السهلة والبعد عن وحشي الكلام ، وأي محذور في ذكر مقطع من كتاب كليلة ودمنة على الرغم من شهرته الطائرة :

زعموا أن قرداً رأى نجّاراً يشقّ خشبة بين وتدين وهو راكب عليها ، فأعجبه ذلك ، ثم إن النجّار ذهب لبعض شأنه ، فقام القرد وتكلفت ما ليس من شغله ، فركب الخشبة وجعل ظهره قبّل الوند ووجهه قبّل الخشبة ، فتدأى ذنبه في الشق وزرع الوند ، فانزعج الشق عليه فخره مغشياً عليه إلى آخره . . .

فما الذي زاه ، إن الذي زاه أن العبارة تجري بطبيعتها ، فلا تقديم ولا تأخير ، ولا تكلف في تركيب الجمل ، فكان الكلام جدول ينساب بين الرياض ، لا يعترض انسياحه معترض .

إلا أن هذا الأسلوب لم يتبعه ابن المقفع في كل كتاباته ، وليس معنى هذا أنه كان يميل في بعض كتبه إلى وحشي الكلام ، وإنما كان يغير تركيب الجمل ، فكانت كليلة ودمنة الذي بُنيت حكمه على ألسن الحيوان

احتوى كثيراً من هذه الحكم ، والحكمة لغتها سهلة حتى تتمكن من أذهان الناس ، فإذا اشتملت على وحشي الكلام لم ترسخ في الأذهان ، فإن المفع تأثيره بكتاب كليله ودمنة الذي لا يزال أسلوبه مضرب الأمثال في عصرنا وفي المصور القادمة ، لأن السهولة وحدها هي الخالدة على الأحقاب ، أما كتبه الثانية ، وإن لم تتحط عن منزلة البلاغة إلا أنها لم تشع شيوع كليله ودمنة لأن فيها بعض التأنق في تركيب جملها ، من ذلك قوله في مطلع كتابه الذي سموه : الأدب الكبير : إثنا وجدنا الناس قبلنا كانوا أعظم أجساماً وأوفر مع أجسامهم أحلاماً ، وأشد قوة وأحسن بقوتهم للأمور إتقاناً ، وأطول أعماراً وأفضل بأعمارهم للأشياء اختياراً ... ومن ذلك قوله :

وأحسن ما يصيب من الحديث محدثنا أن ينظر في كتبهم فيكون كأنه إيتام يجاور ، ومنهم يستمع وآثارهم يتبع ، وعلى أفعالهم يحندي وبهم يقتدي ... هذه عبارات لم أجد في اختيارها ، وإنما اخترتها عرضاً ، فهي تبيّن لنا عناية ابن المقفع بتركيب الجمل ، مرةً بفصلها تفصيلاً ومرةً بقدّم ويؤخر ، ومثل هذه العناية لانجدها في كليله ودمنة حيث تجري الجمل على طبيعتها دون شيء من التأنق .

فإذا بحثنا عن تطور النثر في أول العصر العباسي فهذه هي مظاهر هذا التطور ، سهولة لغة مرةً ، وعناية ببنيان الجمل وتفصيلها مرةً ، إيجاز مرةً وإسهاب مرةً .

وإذا شئنا أن نتبّع كل كاتب من بلغاء الكتاب الذين ظهروا في أيام بني العبّاس وندخل في الذي أدخله على النثر من أساليب جديدة أو إذا شئنا أن نتبّع كل عصر من عصور العبّاسيين ونرى ماذا حدث في ذلك العصر من آثار التطور لما كان لسكّامنا نهاية ، فحسبنا قليل من الكتاب

في قليل من العصور ، وأعتقد أن هذا الاكتفاء يبلغ بنا بمض المراد في الوقوف على تطور النثر .

أحب أن تنتقل بعد تأثير عبد الحميد وابن المقفع إلى كاتب آخر يكاد يكون الإمام المنقطع النظير وهو الجاحظ الذي كتب في كل باب وخلق لكل باب أسلوباً خاصاً به .

لقد جاء الجاحظ بالأساليب المختلفة التي تدل على حقيقة تطور النثر ، فقد أحب الحياة حباً جماً فصوّر كل معرض من معارضها ولوّن كل صورة من الصور بمحائق ألوانها فكان إفصاحه عن شعوره بالحياة خالصاً من كل تسنع ، فألبس كل معرض من المعارض ضرباً من اللباس ، وجعل لكل صورة من الصور نوعاً من الخطوط والألوان جريباً على قاعدته : لكل مقام مقال . هذا هو تطور النثر على يد الجاحظ أمّا الدخول في التفاصيل فهذا أمر يطول ، فقد تملّقت بحرية الصيغ ومرونتها ، فهو يتوخى الأساليب التي يخاطب بها الناس على مقادير عقولهم فمرة يخاطب بلغة العقل ومرة بلغة الحواس وهذا كله دليل على حرية عبقريته وحرية فنه .

لست في معرض الكلام على فن الجاحظ ، وإنما أعرض لتطور الأسلوب في عصر الجاحظ فهو إمام هذا التطور في عصره .

قلت إن من تطوّر النثر في العصر العباسي أنه خلق لكل علم أسلوباً خاصاً فالفلسفة مثلاً مبنية على العقل ، فالجاحظ كان في ميدانها وفي ميدان العلم قليل الاستمارات ، قريب العبارات ، متقادماً أمرّيان الكلام يستعمله ، تغوراً من متناصه يهمله على نحو ما قاله البديع فيه .

فهذا هو تطور أسلوب الفلسفة في العصر العباسي ، لغة الفلسفة لغة العقل ، فهي مجردة والتجريد من خصائص الفلسفة ، فالفلاسفة والعلماء

في العصر العباسي انصرفوا في ثرم إلى حلّ الأفكار والتقيب عن صيغ العالم ، فلم يلتسوا من الألفاظ إلاّ دلالتها على الأفكار دلالة وجيزة ، فقد جرّدوا من العناصر التي تجعل لهذا النثر خصائص فنية على خلاف الكتاب المترسلين الذين ملأوا كتاباتهم بأنواع البديع .

إني لا أترك الكلام على تطور النثر في عصر الجاحظ دون الاستشهاد بيسير من إنشائه في بعض الأبواب ، فمن فصل في صدر كتابه في الحسد والحسود حيث عرّف الحسد وذكر من أين هو وما دليله وأفعاله ، وكيف تعرف أموره وأحواله ، وبمّ يعرف ظاهره ومكنونه ، وكيف يُعلم بمجوله ومعلومه ، ولمّ صار في العلماء أكثر منه في الجهلاء ، ولمّ أكثر في الأقرباء وقلّ في البعداء ، وكيف دبّ في الصالحين أكثر منه في الفاسقين وكيف خُصّ به الجيران من بين جميع أهل الأوطان .. هذا كلّ كلام الجاحظ الخالي من كل نوع من أنواع الزين ولقد عرّف الحسد على هذا الوجه : والحسد أبقاك الله من داء ينشك الحسد ويفسد الأود ، علاجه عير وصاحبه ضجير ، وهو باب غامض وأمر متعذر ، ما ظهر منه فلا يداوى وما بطن منه فداويه في عناء .. إلى آخر ما جاء في تحليل الحسد والكشف عن ظواهره وبواطنه ممّا لا يقدر عليه إلاّ عالم متمكن من علم النفس والأخلاق ، ولا نستطيع أن ندرك براعة الجاحظ في هذا التحليل إلاّ إذا رجعنا إلى الفصل كلّّه ، وإنما جئت بالقليل من هذا الفصل على سبيل الاستشهاد ليس إلاّ ، وعلى كل حال فقد عرفنا من هذا القليل رغبة الفلاسفة عن تضييق الكلام وتزيينه .

وما عمله في تحليل الحسد قد عمله في تحليل البخل في كتابه البخلاء حيث ذكر فوائد البخلاء واحتجاج الأشجاء وما يجوز من ذلك في باب الهزل وما يجوز منه في باب الجد ، ولقد ضيّع كتابه أعاجيب البخلاء

فلا مناص عن الرجوع إلى هذه الأعاجيب حتى نشعر بقدرة الجاحظ على وصف جلائل الأمور ودقائقها ، ولم تكن قدرته على وصف الدقائق أقل من قدرته على وصف الجلائل ، ومن قرأ كتاب البخلاء وقف من جهة على التحليل الخلقى ، ومن جهة ثانية على وصف ما يتعلق بالدور من أكل وشرب وطبخ وما شابه ذلك ، فهذا هو الأسلوب الجديد الذي خلقه الجاحظ في كتاب البخلاء في وصف ما يتعلق ببعض أمور الحياة ، مثل حياة الدور والمطابخ ونظائرها من دقائق المجتمع .

فإذا بحثنا عن تطور النثر في العصر المباسي فلا بد لنا من الرجوع إلى الأبواب التي خاض فيها الجاحظ ، لأنه قد خلق كما قلنا لغة لكل باب منها ، فلم يتمازجه الكلام على الاجتماع ، أو على الأخلاق ، أو على التربية والتعليم ، أو على الطبيعة ، أو على التاريخ الطبيعي ، أو على فلسفة اللغة ، إلى غير ذلك من المباحث التي تدل على سعة عبقريته ، إنما المهم من هذه الإشارة أنه كتب في كل موضوع من هذه الموضوعات بلغة أصحاب هذا الموضوع ، فهذا هو التطور الذي نلص آثاره في عصر الجاحظ ، ومن المؤسف أن المجال لا يتسع للاستشهاد بكل مقطع من مقاطع هذه الموضوعات ، فلا مندوحة عن الرجوع إليها والتدقيق فيها لإرادة التوثيق من كل ما ذكرنا ، وقد يؤدي هذا الرجوع وهذا التدقيق إلى غرائب أكثر مما ذكرنا .

على أننا لا نستطيع مناصرة الجاحظ دون الإشارة إلى عنصر جديد من عناصر تطور النثر وأعني به : الصورة ، لقد دخلت الصورة أدبنا في ذلك العصر ، فما هو فن الصور ، يقولون إن المصور يبحث عن الألفاظ الدالة على المعاني من طريق الحقيقة دون المجاز ، المصور يبحث عن الألفاظ المحلية والألفاظ الفنية وعن صحة النعت .

فلنعمد إلى صورة من صور الجاحظ ، كصورة قاضي البصرة عبد الله ابن سوار ، إثنا نجدها في كتاب الحيوان ، في الجزء الثالث ، من خصائص الصورة أن يفصيل المصور على وجه عام هيئة الموصوف ، كالكلام على قاسته وعلى لونه وعلى عينيه وعلى شعره وعلى أسنانه وما شابه ذلك ، فيتكلم على محاسن هذه الهيئة أو على مساوئها ، فإذا فرغ من هذا كآته تكلم على خصائص عقله فوصف محامد هذا العقل أو مقابحه ، ما بطن منها وما ظهر ، فإذا فرغ من هذا تكلم على قلبه فوصف مختلف عواطفه وأهوائه . أهمل الجاحظ الكلام على هيئة القاضي ولكنه لم يهمل الكلام على جلسته :

يأتي مجلسه ، فيحتمي ولا يتكى ، فلا يزال منتصباً لا يتحرك له عضو ، ولا يلتفت ولا يحلّ حجنوته ، ولا يحلّ رجلاً على رجل ، ولا يتمدد على أحد شقيه الخ ...

فإذا دققنا في هذه الألفاظ التي لجأ إليها الجاحظ وجدنا أنها بعيدة عن المجاز ، ولما اضطر إلى تشبيه هذا القاضي في وقار جلسته رجع إلى عاداته في التشبيهات المحسوسة ، فشبهه ببناء مبني وبصخرة منصوبة ، فلم يقل في هذا التشبيه وإنما كانت الصورة على مقربة من حواسنا .

ليست غايتنا المواظبة على تحليل هذه الصورة ، وإلاّ خرجنا عن موضوعنا ، وإنما الغاية الإتيان بشيء منها على سبيل الاستئناس ، ولا سبيل إلى ذوق محاسنها إلا بقراءتها كلّها من أولها إلى آخرها ، وتكاد تكون هذه الصورة مثال التصوير في أدبنا .

قد يكون في هذه الصورة شيء من النقص بالنسبة إلى قواعد الصورة في عصرنا ، فإن شروط الصورة لم تكن معروفة في عصر الجاحظ على

نحو معرفتنا إياها في هذا العصر ، وإذا أهملت بعض شروطها في عصر من عصور المبانيين فعلى كل حال إنها قد نشأت ولونا قصة ، ولا ريب في أن نشوءها داخل في تطور النثر .

ويجدر بنا أن نشير إلى أسلوب آخر من أساليب هذا التطور وهو أسلوب السخرية والتهكم ، وكان الجاحظ إمام هذا الأسلوب في كتابه : الترييع والتدوير .

وكما نشأت ملامح الصورة في النثر العباسي فكذلك نشأت ملامح القصة ، ولا يقمن في خلد أحد أثنا إذا ذكرنا الصورة والقصة فإننا نزع منها مطابقان للقواعد التي وضعها عصرنا لهذين النوعين من الأدب ، فإذا لم تكونا كاملتين على نحو ما يريده هذا العصر ، فعلى كل حال ظهر أثرهما في الأدب العباسي بحسب روح ذلك العصر ، على أثنا قد نقرأ بعض قصص وردت في كتاب الأغاني فتجد فيها ما يسمونه في أيامنا : المرض واشتباك الحوادث والحائمة ، وإن كان أصحابها يرددون هذه القصص دون أن تخطر ببال واحد منهم هذه الأمور ، أو نجد في بعضها أشياء من البساطة والحركة والحياة وغير ذلك .

وإذا كان لا بد من الاستشهاد فإني أستشهد بقصة عبد الله بن طاهر مع محمد بن يزيد الأموي الحصري الواردة في الجزء الحادي عشر من الأغاني ، وعلى الرغم من قصر هذه القصة فإننا نجد فيها كأنها كاملة ، لأن القارئ لا يتردد في موضع من مواضعها ، ولا يستوضح صاحبها أمراً من أمورها ، وهذا يرجع إلى أن حوادثها قد عرضت في أوضح معرض ، فكل حادثة منها مبرورة بطلتها وسببها ، وهذا النمط من تسلسلها المنطقي قد جمل فيها وضوحاً بقي عن كل استفهام واستيضاح .



وقد يكون نصيب هذه القصة من الوصف لا أثر له على أن القصة الصغيرة لا تحتل صوراً كاملة ، وإذا لم يلجأ صاحب هذه القصة إلى اللغة الشعرية فإنه قد لجأ إلى تقطيع عباراته ، إلا أن كلامنا هذا لا يفي عن الرجوع إلى هذه القصة ومطالعتها للتثبت من انسجامها وتناسقها .

وقد نجد مثل هذا الانسجام ومثل هذا التناسق في قصة الأعرابي مع الأمير أبان بن عثمان في الجزء السابع عشر من كتاب الأغاني ، وإذا قلت إن هذه الرواية آية من آيات أدبنا فلا أبالغ في قولي .

وإذا ذكرنا القصة في هذا المقام فلما نعي بذلك مانعاً به من هذا القبيل في بعض كتب أدبنا من قصص صغيرة يجوز أن نرى فيها شيئاً من ملامح فن القصة ، وإن كان أصحابها لا يحطرون بياهم هذا الفن كما قلت ، فقد كتبوها ولم يتوخوا أن يكون هذا الفن غايهم ، أمّا ما أشارت إليه كتب تاريخنا الأدبي من قصص عنتر أو ألف ليلة وليلة وأبي زيد الهلالي والوزير والملك سيف والملك الظاهر وعلي الزريق وفيروز شاه ، وهي إما قصص موضوعة تمثل بعض الصفات الحميدة ، أو قصص منقولة عن فارس والهند ، أقول إن هذه القصص يحتاج الكلام عليها إلى بحث مستفيض ، وحسبنا الإشارة إليها ، وعلى كل حال فلنأثر في ما يدخل في تطور النثر .

ولست أدري هل يجوز لنا أن نترك الكلام على القصة في أدبنا دون الإشارة إلى قصة فلسفية صاحبها من الأندلس ، وأعني بها قصة حي بن يقظان لابن طفيل الأندلسي ، على أن ابن طفيل وإن كان أندلسياً إلا أن قصته دخلت ميراثنا الأدبي ، سواء أكان هذا الميراث عباسياً أم كان أندلسياً ، وقد شرح فيها أسرار الحكمة الشرقية ممّا يخرج عن موضوعنا ، وحسبنا القول أن هذه القصة تدخل في تطور النثر ، فهي نموذج النثر الفلسفي .

وقبل أن أختم حديثنا هذا بذكر نوع آخر من أنواعنا الأدبية وأعني به : المقامة ، فلني أحب التذكير بأن ما عرضته من الكلام على الصورة أو على القصة ليس إلا كلاماً مقتضباً ، إذ ليست غايي التوغل في وصف هذين النوعين وشرح ما يحتاجان إليه من الشروط والقواعد ، أو تحديد أول من فكّر فيها ، وكيف تسلسلا في تاريخنا الأدبي ، فانتقلا من طور إلى طور على مرّ هذا التاريخ ، فإنّ هذا وأشباهه قد يخرج عن موضوعي لأن هذا الموضوع ينحصر في بيان تطور النثر لا غير ، أي انتقاله من شكل إلى شكل ، من صيغة إلى صيغة ، دون أن ألتفت إلى الأنواع الأدبية وتطورها على أيدي الذين شرعوا فيها وعالجوها ، فأبدعوا أو قلّدوا ، وجوّدوا أو قصّروا ، إن مثل هذه الباحث قد نجدّها في كتب مستقلة ، وهذه الكتب تشتمل على أكثر ما يهمّ القارى من الاطلاع على أسرار هذه الأنواع وخصائصها .

وإذا وضّحت هذا التوضيح فما عليّ إلاّ الإلماح إلى بعض المقامات في أدبنا دون الإلماح إلى من اخترعها أو حوّلها من غاية إلى غاية ، إني لا أشير إلاّ إلى مقامات الحريري والبدیع وأغفل عن غيرها من المقامات التي حدثت بعدها ، ولا سبب في هذه الإشارة إلاّ صلتها بتطور النثر .

نوء الحريري في مقدمة مقاماته بما تحتوي عليه هذه المقامات من جيد القول وهزله ، ورقيق اللفظ وجزله ، وغرر البيان ودثوره ، وملمح الأدب ونوادره ، وذكر ما وشّح به مقاماته من الآيات ، ومحاسن الكنايات ، ورسمه فيها من الأمثال المرية ، والطائف الأدبية ، والأحاجي النحوية ، والفتاوى اللغوية ، والرسائل المتكررة ، والخطب المخبّرة ، والمواعظ المبكية ، والأصاحب الملهية ، من هذا كلّيه يتبيّن لنا أن الفن غالب عليها قبل كل

شيء ، فكأنها معرضة لمنزلة الحريري في هذه الأمور التي ذكرها ولقدرته عليها ، ولكن هل كان الفن وحده غاية الحريري في إنشاء مقاماته ، أفلم يتوخى شيئاً آخر ، أفلم يقل في مقدمته إنّه أنشأ ملحاً للتنبيه لا للتوبيخ ، ونحا بها منحى التهذيب لا الأكاذيب ، وهل هو في ذلك إلا بمنزلة من انتدب لتعليم ، أو هدى إلى صراط مستقيم .

فمقامات الحريري أراد بها صاحبها بعد الفن تصوير بعض مشاهد الحياة في عصره ، أراد بها موضوعات اجتماعية ، إلا أنه كتب هذه الموضوعات بلغة غلب عليها التأنيق حتى بعثت عن الطبع ، قد يجوز أنها كانت عنوان مكاتبة في الإنشاء ولكن الموضوعات الاجتماعية لفتها سهلة لا تأنيق فيها ، وعلى كل حال إن مقلد المقامات كمثل زي من الأزياء يظهر في موسم ثم يبتل في موسم آخر ، فالمقامات كان لها عصر ثم ذهب ذلك العصر ، فهي تدل على الذوق الأدبي في الأتيام التي عاش فيها الحريري ، وهو ذوق يختلف عن أذواق المصور المتقدمة كما رأينا .

ولا حاجة بنا بعد ذلك إلى الكلام على مقامات البديع التي صوّرت بعض معارض من الحياة ، أمّا الفرق بينها وبين مقامات الحريري من حيث الروح والتصوير وتنوع المشاهد أو وحدتها فهذا أمر نتركه لرجال تاريخ الأدب ، همّا الوحيد التنبيه على أسلوب المقامات الداخل في تطور النثر ، وهو الأسلوب الغالب عليه الفن وزينته .

وقد نجد في بعض المقامات ولا سيما مقامة البديع المضيرية أسلوب التهكم وخفة الروح ، وقد خلق البديع لهذا التهكم ولهذه الخفة الروح الخاصة بها على الرغم من السجع ، وقد يكون هذا السجع قد زاد في محاسنها لأن أغلبه جاء بالطبع ، ومثل هذه السخرية لا تخلو منها بعض كتابات

العصر الذي عاش فيه البديع ، من هذا القيل طائفة من رسائل الخوارزمي ، ولست أدري هل رزقت لنة من اللغات مارزقته العربية من القدرة في مفرداتها على وصف نظير الوصف في المقامة المضيرية مثلاً .

هذا آخر ما أردته من الإيجاز في الكلام على تطور النثر في عصر بني العباس ، وإذا أردنا التبحر في معرفة هذا التطور فلا غنى لنا عن مراجعة بعض الكتب التي عملت في صناعة الكتابة ، فإن هذه الكتب ترشدنا إلى القواعد التي وضعا بعض أئمة الأدب للكتاب والتأديين ، من ذلك مثلاً أدب الكاتب لابن قتيبة من القرن الثالث ، وفيه تنبيه على ما يجب على التأديب معرفته من بعض العلوم كالمهندسة وعلم الفلك والفقه وأصوله وأخبار الناس وعيون الحديث ، ولا ريب في أن لهذه العلوم لنة خاصة وأسلوباً خاصاً ، فالنثر لم يقتصر على صناعة الإنشاء وحدها ، وإنما جمع صناعة العلم معها ، أمّا لفة الأديب فينبغي أن تخلو من كل تقير ، وأن يعرف صاحبها مواضع الإيجاز ومواضع الإطالة ، فلا يمكننا أن نجرّد هذه الأمور من صلتها بتطور النثر .

وقد نجد في كتاب سحر البلاغة وسرّ البراعة للشعالي ما يدلّنا على تطور النثر في عصره من القرن الرابع والقرن الخامس ، فقد اختار جملاً من كتاب عصره ، كما تقدمت الإشارة إليه ، تشمل على التجنيس والتشبيه والاستعارة والطباق ممّا يمثل لنا روح النثر في العصر الذي عاش فيه الشعالي وكتاب ذلك العصر .

كما نجد في كتاب الصناعتين لأبي هلال العسكري من القرن الرابع حدود البلاغة وفي ذكر هذه الحدود ما يدلّنا على خصائص النثر في ذلك العصر .

ومن هذا القليل رسائل كثيرة مثل الرسالة المذراء التي وضّحت موازين البلاغة وأدوات الكتابة ، وقد فصّل فيها صاحبها قواعد الكتابة وآدابها وفي هذه الكتب كلها ما يوضّح لنا عناية المتقدمين بصناعة النثر في العصر العباسي .

هذا منتهى ما استطعنا اختصار الكلام عليه من مظاهر تطوّر النثر في عصور بني العباس ، وهذا موضوع على ما نظن متّسع الآفاق ، مديد الأبواب ، فالذي تبيّن لنا من هذا الاختصار أن النثر في أوائل العباسيين كان لا يخلو من سهولة اللغة كما هو واضح في كتابات ابن المقفع ، ولا سيما في كيلة ودمنة ، ومن الإسهاب كما هو ظاهر في رسائل عبد الحميد ، ومن علو البلاغة ومزيّة الطبع كما نجده في تآليف الجاحظ ومن مثنى على آثاره ، ثم اختلفت أطوار النثر فدخل البديع أساليب الكتاب فاهتموا بأنواعه وبالصيغة اللفظية ، فخرج النثر عن الطبع على الرغم من بلاغة بعض الكتاب في القرن الرابع والقرن الخامس وامتدّ هذا الاهتمام حتى بلغ عصر القاضي الفاضل الذي اطلعنا على غط من أسلوبه في المقابلة بين خطبة ابن الزبير في فتح إفريقية وبين كتاب القاضي الفاضل إلى الخليفة العباسي على لسان صلاح الدين في فتح بيت المقدس ، ثم انحط النثر لفرط العناية بالصنعة .

فالذي استفدناه من بعض عصور بني العباس سهولة اللغة مرّة والطبع مرّة مع المحافظة على البلاغة ، هذا إذا لم نبال بالمصور التي استفاضت فيها الصناعة اللفظية ، والمهمّ في الذي استفادناه أدبنا إنّما هو نشوء لغة خاصة بالفلسفة والاجتماع والعلوم على أيدي بعض الفلاسفة كالغزالي مثلاً ، وبعض علماء الاجتماع وعلى رأسهم ابن خلدون ، هذه اللغة الخالية من مفاصد لغة المترسلين الذين انصرفوا إلى الصناعة اللفظية .

لا شك في أن عصور العباسيين انتفعت بالترجمة والنقل من ناحية الفكر ، ولكن هل نستطيع أن نقول إنّها انتفعت من ناحية الأسلوب بمن ترجمت

كتبهم أو نقلت إلى العربية ، إن مثل هذا الأمر لا يتم معرفته إلا بالمقابلة بين اللغات الثلاث : لغات الروم وفارس والهند ، وبين لغة الذين كتبوا في الفلسفة والعلوم من فلاسفة العرب وعلمائهم ، ولست أدري هل تم شيء من هذه المقابلة ، وهل وصلنا إلى نتائج واضحة في هذا المعنى ، فالذي لا شك فيه أن الانقلاب الفكري كان نتيجة الترجمة والنقل والاختلاط ، أما الانقلاب النثري فالذي اعتقده أن أبطاله كانوا بلقاء كتابنا وفلاسفتنا وعلمائنا ، فهم الذين بفضل عبقريتهم وعبقرية اللغة خلقوا لما ترجموا ونقلوا لغة من طبعهم خاصة بالموضوعات المستحدثة .

أجل لقد انتفعت ثقافتنا بالترجمة والنقل ، فقد جدّدت وجوها ، والتجديد على نحو ما قاله أحد الكتاب الفرنسيين في كتابه . النزعة الأدبية إنما هو غذاء الأدب ، إنما لا نستطيع أن نغذي بوادئ بدتنا وحدها ، لقد اقتبست فرنسا عناصر إبداعها من آداب غيرها من الأمم ، وقد كان هذا الإبداع يتجدد في كل عصر ، وقد اقتبست آداب أوروبا على اختلافها معظم مادتها التي سكر بها أعظم العبقرين من الأدب الفرنسي ، وهل من سبيل إلى فهم « غوتي » مجرداً من الثقافة الفرنسية ، أم هل من سبيل إلى فهم « شاتوبريان » مجرداً من الثقافة الإنكليزية .

شفيق جبري



# نظرة عيان وتبيان في مقالة ( أسماء أعضاء الإنسان )

أضاف إليها ما يقابل الأسماء بالفرنسية والانكليزية مع شرح موجز

الدكتور صلاح الدين السكواكبي

- ١٢ -

## التصويبات والجديد من الإضافات

ملاحظة ٠ - لم أضع سوى المصحح ، والإضافات الجديدة .

( المجلد ٤٢ )

الصفحة	السطر أو الرقم	
٥٣٧	فوق المقدمة يوضع :	بسم الله الرحمن الرحيم
٥٤٠	بعد السطر ٦ يضاف :	في الأصل ٠ - ليس له تعريف .
٥٤٠	بعد كلمة أم ما أضفته ، يضاف :	
	١ - رأس بابلوجي ؛ تَسْفُط الرأس ؛ ثَأْنُف الرأس	
٥٤١	٤	رأس عظم الفخذ ( الكُرْمَة )
٥٤١	٥ ف	.... de fémur
٥٤١		بعد انتهاء ما في الرقم ١١ - يضاف :
	٦٢ -	أرأس ( = عُنْدَلَانِي ، قُنْدَل )
	ف	Macrocéphale
	ز	Macrocephalic ; macrocephalous

- ٢١ -

١٣ - رؤاس ( = ألم الرأس )	
Céphalalgie	ف
Cephalalgia ; headache	ز
برادفه : صداع	
Céphalée	ف
Cephalea	ز
١٤ - رؤيس مقصیل	
Petite tête d'une articulation	ف
Small articular eminence ; small head	ز
١٥ - قصير الرأس	
Brachycéphale ( crâne )	ف
Brachycephalic skull	ز
١٦ - ورم الرأس الدموي	
Céphalhématome	ف
Cephal ( h ) ematoma	ز
١٧ - وريد رأسي ( = الأ' كحل )	
Céphalique	ف
Cephalic	ز
١٨ - قيصر الرأس	
Brachycéphalie	ف
Brachycephalia	ز
١٩ - مسبئنأ ( = طویل الرأس كالكوخ )	
Dolichocéphale	ف
Dolichocephalous	ز
٢٠ - صغر الرأس ( صعل ، صغر )	
Nanocéphalie ; microcéphalie	ف
Nanocephalia ; microcephalia	ز



الصفحة	السطر أو الرقم	
	٢١ - تَسَطَّحَ الرأس ( تَفَرَطَّحَ الرأس )	
	Clinocéphalie	ف
	Clinocephalism ; clinocephaly	ز
	٢٢ - إسْبِيْنَتَاء	
	Dolichocéphalie	ف
	Dolichocephaly ; dolichocephalia	ز
٥٤٢	قبل في ( ل ) يضاف :	
	في متن اللغة . - الشَّعْرُ ويحرك والسكون والحركة لغتان مشهورتان	
	فيه : نبتة الجسم مما ليس بصوف ولا وبر . وعمم الزنجفري	
	من الإنسان وغيره ج أشمار ، وشعور ، وشعار واحد شعرة .	
٥٤٣	١٥ ز Cebaceous ....	
٥٤٤	قبل ١٧ - يضاف : وعلى وجه عام :	
٥٤٥	٢٥ - شَعْرٌ ؛ هَلَبٌ ، زَبَبٌ	
٥٤٥	بعد انتهاء ما في ٢٥ - يضاف :	
	٢٥ مكرر - شعرٌ مُجَمَّرٌ على القفا	
	Chignon	ف ، ز
٥٤٥	بعد انتهاء ٢٦ - يضاف :	
	٢٧ - مكواة الشعر	
	Fer à friser	ف
	Curling tongs	ز
	٢٨ - قَصَّاصَةُ الشعر ( مكنته )	
	Tondeuse	ف
	Hair - clipper	ز
	٢٩ - مُزَيَّنُ الشعر ( حَلَّاقٌ )	
	Coiffeur	ف
	Hair dresser	ز

٣٠ - شِعَار

Sous - vêtements

ف

Underwear ; underclothing

ز

( قلت : يقابله دِثَار

Vêtement de dessus

ف

Blanket

ز

٥٤٥ ( ٤ ) يضاف :

Tresse de cheveux ; ....

ف

٥٤٦ ١٨ بعد كلمة [ قلت ... ] يضاف : ضده أشعر ، شَعْرَانِي ،

اَزَبْ . هو باللّتين : [ haired ] . Poilu

٥٤٦ آخر سطر في الحاشية يضاف : Friser les cheveux

٥٤٧ قبل ( ٧ ) يضاف : ضده أصْلَع ، هو باللّتين [ Bald ] Chauve .

٥٤٧ ( ٧ ) آخر سطر يضاف : وبالانكليزية :

Lank ; soft and straight ( hair )

٥٤٨ ٧ مكرر ) يضاف :

....; frisés ; ondulés

ف

....; frizled ( as hair ) ; crisped

ز

Black hair

٥٤٨ ( ٨ ) يضاف : ز

٥٤٨ ( ٩ ) يضاف :

...; cheveux châtin clair ; cheveux blonds

ف

Reddish hair

ز

White hair

٥٤٩ ( ١٠ ) يضاف : ز

الصفحة السطر أو الرقم

٥٤٩ بعد آخر سطر ، يضاف : [ فائدة : ألوان الشعر في البشر مختلفة من أسود فاحم إلى أشقر بل أصفر فاتح وذلك لوجود (أو خلوة) بعض المعادن في بناء الشعر واختلاف مقادير هذه المعادن كما ثبت ذلك من التحليلات الحديثة التي أجريت على أشعار من أجناس بشرية شتى ] .

٥٥٠ ( ١١ ) في ( ل ) ٠ — هي جوف عظمي [ قلت : الصَّاقُورَة ، باطن القحف المشرف فوق الدماغ كأنه قعر قصعة ] .

٧٠٤ قبل ( ١٢ ) يضاف : وعلى وجه عام :

١ — ثَقَبُ الجمجمة

Trepanation ; transforation ف ، ز

يرادفه بالانكليزية :

Trephining ; craniotomy

٢ — مِثْقَبُ الجمجمة

Perce - crâne ; transforateur ف

Cranial perforator ; transforator ز

يرادفه :

( T

Tréphine ; basiotribe ف ، ز

وزيادة عنها بالانكليزية :

Basiotriptor

( ب

Trepan

ف ، ز

الصفحة السطر أو الرقم

٣ - مِشْدَاخ

Cranioclaste	ف	
Cranioclast	ز	
		٧٠٤ (١٢) يضاف :
Suture du crâne	ف	
Cranial suture	ز	
		٧٠٤ (١٢) في الأصل . - الشَّعْب [ شَعْبُ الرَّأْس ، الذي يجمع القبائل ]
		٧٠٤ (١٢) في الأصل ، يضاف : . . . . كل قبيلتين [ القبائل مفردا
		قبيلة عظام الرأس المِراض ] . ( انظر اتصال الأقسام
		رقم ١١ )
	١	٧٠٥ (٢) الشَّان
....., lacrymal	ف	
		٧٠٥ (١٣) يضاف :
Sommet de la tête	ف	
Crown ( top ) of head	ز	
	٧	٧٠٦ ... من يافوخ الصبي . ومثلها اللَّمَاعَة : يافوخ الصبي
		مادام لنا . وكذا ، الوَبَاعَة ، وهي من الصبي ما يتحرك
		من يافوخه .
	٩	٧٠٦ الصندوقة الجمعية ( القِحف ) . [ انظر ص ٥٥٠ رقم ١١ ] .
Atlas ( m. )	ف	٧٠٨ (١٩)

الصفحة	السطر أو الرقم	
٧٠٩	( ٢٠ )	آ - العنق
		Cou ( m. )
		ف
		ج - عنق الفخذ
		Col de fémur
		ف
		د - عنق القدم
		Instep
		ز
٧١٠	١	( ٢١ ) الخُمُتَاء ( * )
٧١١	( ٢٤ )	Derme ( m. )
		ف
٧١١		٢٤ مكرر ( الجلد )
		Peau ( f. )
		ف
		Skin ; integument
		ز
<p>في الأصل . - ليس له شرح .</p> <p>في ( ق ) . - الجلد بالكسر والتحرك ، التمسك من كل حيوان</p> <p>ج أجلا د وجلود . وأجلاد الإنسان وتجايله جماعة</p> <p>شخصه أو جسمه .</p>		
<p>في متن اللفظة . - الجلد ، غشاء جسد الحيوان وظاهر بشرته ج أجلا د</p> <p>وجلود . والجلد محركة لفة في الجلد ( غير مشهورة ) .</p>		
<p>في ( ل ) . - عضو يستر جسم الإنسان والحيوانات . ( في الفقريات</p> <p>يتألف من البشرة التي تصون - بطبقاتها القرنية</p> <p>وملحقاتها - ومن الأدمة ) . تتحقق به وظائف عديدة :</p> <p>اللمس بحسياته اللمسية ؛ والإفراغ بفدده العرقية ؛</p> <p>وتظيم الحرارة بأوعيته الدموية المختلفة الأقطار .</p>		

## الصفحة السطر أو الرقم

أم ما أضفته :

## ١ - جلد أملس

Peau lisse ; « glossy skin »

ف

Glossy skin

ز

## ٢ - جلدي

Dermique ; cutané

ف

Dermic ; cutaneous

ز

## ٣ - محمولات جلدية

Produits dermiques

ف

Dermal or dermatics agents ; skin  
disease remedies

ز

## ٤ - جليدة

Cuticule

ف

Cuticle

ز

## ٥ - تفاعل جلدي

Cuti - réaction

ف

Cutireaction ; dermoreaction

ز

وعلى وجه عام :

## أ ( التهاب جلدي

Dermite ; dermatite

ف

Dermitis ; dermatitis

ز

## ب ( التهاب الجلد الإشعاعي

Radiodermite ; radio - lucite

ف

Radiodermatitis

ز

## (ج) التهاب جلدي متفسيح

Pyodermie ; pyodermite ف

Pyodermitis ز

## (د) التهاب جلدي عصبي

Nevrodermite ف

Neurodermitis ز

## (هـ) مخمر ؛ مخمر

Cosmétiques ف

Hair cosmetics ز

Méninges ( f. ) ف ( ٢٥ ٧١١

٧١١ قبل ٢٦ ) يضاف :

## ٢٥ مكرر (الدماغ ، المخ

Cerveau ( m. ) ; encéphale ( m. ) ف

Brain ; cerebrum ز

في الأصل . - ليس له شرح [ وإن جاء ذكره في الرقم ٢٥ ] .

في ( ق ) . - الدماغ ككتاب مخ الرأس أو أم الحام أو أم الرأس .

والدماغ جليدة رقيقة كخريطة هو فيها ج أدمغة

[ المخ بالضم نقيي العظم ، والدماغ ] .

في متن اللغة . - الدماغ مخ الرأس أو حشوه أو الرأس أو الحام

ج أدمغة ، ودُمُغ .

في ( ل ) . - الدماغ ، مركز عصبي تحويه الجمجمة في الفقرات

[ هو في الإنسان نام جداً ويتألف من نصف كرة في

كل منها تلافيف عديدة (١). وهو ركن الحس والإدراك  
(الشعور) والحركات الإرادية (٢) والنشاط النفساني (٣).

- ١ ) Circonvolutions [ convblution ]
- ٢ ) Mouvements volontaires [ voluntary movements ]
- ٣ ) Aactivité psychique [ psychical activity ]

أم ما أضفته :

( ١ ) دماغ ابتدائي ؛ مخ مُتَمَوِّج

Cerveau primitif ; archencéphale ف  
Primitive brain ز

( ٢ ) دماغ أمامي

Prosencéphale ف  
Prosencephalon ; forebrain ز

( ٣ ) دماغ انتهائي

Télencéphale ; cerveau terminal ف  
End brain ز

( ٤ ) دماغ خلقي ؛ مخ متأخّر

Cerveau postérieur ; metencéphale ف  
After brain ; posterior primary ز  
cerebral vesicle

( ٥ ) دماغ متوسط

Cerveau intermediaire , moyen ف  
Mid brain ز

يرادفه : ملتقى المخ ، ملتقى الدماغ

Mesencéphale ; mesocéphale ف  
Mesencephalon ; mesocephalon ز



(٦) دِمَاغٌ مُعَيَّنِي

Rhombencéphale	ف
Rhombencephalon	ز

يرادفه : حَوْيَتُصِل دِمَاغِي خَلْقِي

Vésicule cérébrale postérieure	ف
Posterior cerebral vesicle	ز

(٧) دِمَاغِي (عُنِي)

Cervical	ف، ز
----------	------

(٨) دِمَاغِي شُوكِي

Cerebrospinal	ف، ز
---------------	------

(٩) دِمَاغِي مُخَبَّضِي

Pontocérébelleux	ف
Pontocerebellar	ز

(١٠) مَخِ وَسِيطِ

Diencephale	ف
Between brain ; inter - brain	ز

يرادفه : مَخِ سَرِيرِي بَصَرِي

Thalamencéphale	ف
Thalamic brain	ز

(انظر الرقم ٥) أَيْضاً .

(١١) دُمَاغ ( = أَلَم الدِمَاغ )

Encéphalalgie	ف
Encephalalgia	ز

وعلى وجه عام :

## ١ - رُخْوصَة ( لين ) الدماغ

Encéphalomalacie ; ramollissement cérébral ف

Encephalomalacia ; cerebral softening ; ز  
softening of the brain

## ٢ - رَسْم الدماغ

Encéphalographie ف

Encephalography ز

## ٣ - سرطان شَيْدِمَاغِي ( نظير الدماغ )

Cancer encéphaloïde ف

Encephaloid carcinoma ; soft carcinoma ز

## ٤ - قَرَوَة الدماغ

Encéphalocèle ف

Encephalocele ز

ما أضفته عن المخ :

## ١ - مَخِ المَظْم ( تَقْيِي )

Moelle osseuse ف

Bone marrow ز

قباه :

( أ ) أحمر

Rouge [ red marrow ]

( ب ) أصفر

Jaune [ yellow marrow ]

## الصفحة السطر أو الرقم

## ٢ - 'مَحْيَنِيخ

Cervelet	ف
Cerebellum ; little brain	ز

## ٣ - 'مَحْيَنِيخِي

Cérébelleux	ف
Cerebellar	ز

٧١٤	٣	في (ق) - السِّير واحد أسرار الكف لخطوطها جج أسارير . والأسارير محاسن الوجه ، ...
-----	---	---

٧١٤	٤	يضاف : وبالانكليزية : Lineaments of the face
-----	---	--

٧١٤	(٣١) ف	Sourcil ( m. )
-----	--------	----------------

٧١٥	(٣٢) ز	Separated eybrows
-----	--------	-------------------

٧١٥	٤	بعد ، الذي لم يقترن ، يضاف : [ قلت البلج حركة ، أن يكون بين الحاجبين قرْجة ] .
-----	---	---

٧١٥	٣٢ مكرر	بعد ، الذي يقترن ، يضاف : [ قلت : القَرَن حركة ، اتصال الحاجبين ] .
-----	---------	--

٧١٥	(٣٣) ز	Long eybrows
-----	--------	--------------

٧١٥	(٣٤) ز	Arched eybrows
-----	--------	----------------

٧١٦	٨	يضاف : أما الوَطَف حركة ، فهو كثرة شعر الحاجبين والعينين . والرجل أَوْطَف .
-----	---	--

٧١٦	(٣٧) ف	Orbite ( f. )
-----	--------	---------------

	ز	Orbit of the eye
--	---	------------------

(٣) م

الصفحة	السطر أو الرقم	
٧١٦	قبل السطر الأخير ، يضاف :	
	في ( ل ) — هو الجوف العظيم في الوجه ، والذي فيه العين .	
٧١٦	آخر سطر يضاف :	... ؟ ( انظر الرقم ٣٠ ) .
٧١٧	( ٣٨ ) ف	Paupière ( f. )
٧١٨	( ٤٠ )	آ ( هُدْب مهتز ؛ سَوَط
٧٢٠	( ٤٢ ) ز	Outer
٧٢٠	١٢	بعد هذا السطر ، يضاف : [ قلت : الحَقِيَّان ، مؤخَّر العينين فيما يلي الصَّدْعَيْن ] .
٧٢٠	( ٤٣ )	في الأصل — .... ويباضها . والسواد منها الحدقة .
٧٢٢	٨	تضاف الكلمات الانكليزية حسب الأرقام الموافقة للفرنسية :
	١ )	Membranes
	٢ )	Sclerotic coat ; sclera
	٣ )	Choroid ; vascular coat of the eye ; uvea
	٤ )	Retina ( optic portion )
	٥ )	Iris
	٦ )	Brain ; cerebrum
	٧ )	Optic nerve ( 2 <sup>d</sup> cervical nerve )
	٨ )	Cornea
	٩ )	Aqueous humor ( of eye )
	١٠ )	Cristallin lens
	١١ )	Vitrous humor ; vitrous body
	١٢ )	Convergence
	١٣ )	Accomodation ; ajustement
	١٤ )	Amplitude
	١٥ )	Presbyopia ; aged sight
	١٦ )	Refraction

- ١٧ ) Myopia ; near ; shortsightedness  
 ١٨ ) Hypermatropia ; pharsightedness ; longsightedness  
 ١٩ ) Astigmatism  
 ٢٠ ) Daltonism ; color - blindness ; dichromatopia  
 ٢١ ) Achromatopia

٧٢٢ قبل ٣ — يضاف :

٢ مكرر — عين صناعية

- Œil artificiel ف  
 Artificial eye ز  
 Manufacturer of ocular ٣ ٧٢٤ ز  
 العين (سُلْ) ، عين الثقلية الرقم ١٧ — ٧٢٤  
 .... ; Ophthalmomalacie ف  
 .... ; Ophthalmomalacia ز  
 بعد الرقم ١٩ — يضاف : ٧٢٤

٢٠ — قَمَرُ العين

- Fond de l'œil ; fundus ف  
 Back of eye ; eyeground ; fundus ز

٢١ — مُشَبَّهَة العين

- Ophthalmostat ف  
 Ophthalmostat ز

٢٢ — منظار العين ، مرآة العين

- Ophthalmoscope ف  
 Ophthalmoscope ز

٢٣ — وَجَعُ العين

- Ophthalmodynïe ف  
 Ophthalmodynia ز

وعما يصيب العين من آفات ، أضفت :

( آ ) التهاب العين ( قَمَر )

Cécité des neiges ف

Ophthalmia ز

( ب ) شَبَكْرَة ، عَشاوة

Cécité nocturne , héméralopie ف

Hemeralopia ز

يرادفه بالفرنسية : عَشَوٌ غَسَقِي ؛ غَطَش

Amblyopie crépusculaire ; hesperanopie

( ج ) عمى مُطَبِّق ؛ كُمْنَة

Cécité complète ; amaurose ف

Amaurosis ; blindness ز

( د ) عَمِي ( فَقَدَ البَصَرَ )

Devenir aveugle ( = perdre la vue ) ف

To become blind ز

( هـ ) أعور ( وحيد العين )

Borgne ; ( monoculaire ) ف

One - eyed ; ( monocular ) ز

( و ) أَعْمَى

Aveugle ف

Blind ز

( ز ) سَمَادِير

Mouches volantes ; myiodopsie ; myodesopsie ف

Seeing spots ; seeing specks ; ز

« insects » ; myodesopsia

الصفحة	السطر أو الرقم	
٧٢٤	قبل الرقم (٤٥)	يضاف : وعلى وجه عام :
		١ - شِيَّاف (قطرة للمين)
		Collyre ف
		Collyrium : eyewash ; eye drops ر
		٢ - كَحْل كَحْل
		Noirceur des paupières ف
		Blackness of edges of the eyelids ز
		٣ - كَحْلَاء كَحْلَاء
		Douée des yeux très noirs ف
		Black eyed ز
		٤ - كُحْل كُحْل
		Kohol ; Koheul ; Khol ف
		Eye - powder ز
		٥ - مِكَحْل مِكَحْل
		Tige pour kohol ف
		Eye - pencil ; kohol stick ز
		٦ - مَكْحَلَّة مَكْحَلَّة
		Boite au kohol ف
		Kohol bottle ز
٧٢٥	(٤٧)	Femme à beaux yeux noirs ف
		..... ز
		وأضفت : الشَّهْلَاء (المرأة)
		Femme à beaux yeux de couleur azure ف
		..... ز
		[قلت : الشَّهْل محركة والشَّهْلَة بالضم : أقل من الزَّرَق
		في الحديقة وأحسن منه وهو أشهل ، وهي شهلاء ] .

الصفحة	السطر أو الرقم	
٧٢٥	( ٤٨ ) ف	CEil exophtalmique
٧٢٥	( ٤٨ )	ججوظ العين
٧٢٥	( ٤٩ )	Exophthalmos ; exophthalmus ز بعد السطر الأخير ، يضاف :
		في الأصل . — هي الضيقة لأنها مُشَقَّت شقاً .
٧٢٦	( ٥٠ ) ف	CEil étroit , petit
٧٢٦	١٠	بعد هذا السطر ، يضاف : [ قلت : الحورس والأحوس هو بالفرنسية :
٧٢٧	( ٥٤ )	[ Qui a les yeux étroits ; petits السطر الأخير يجعل سطرين هكذا :
		١ ) Strabisme convergent [ convergent squint ]
		٢ ) Strabisme divergent [ divergent squint ]
٧٣١	( ٦٢ )	بعد كلمة museau يضاف :
		وبالانكليزية : Muzzle , snout ( of an animal )
		وأما فتيلة الخنزير فبالانكليزية Snout of swine
		( المجلد ٤٣ )
٥١	( ٦٣ ) ف	Fosse nasale ( * )
		وفي الحاشية : ( * ) حفرة أنفية
٥١	( ٦٣ )	في الأصل . — حرف الأنف [ قات : الصحيح خَرَت الأنف بالتاء وهو ثَقَب الأنف ] .
٥٤	( ٦٦ )	٦٦ الأنف الأذلف
		بعد كلمة متن اللغة ، يضاف :
		ملاحظتي . — الأذلف بالدال المهملة خطأ عن النسخ والصحيح



الأذلف بالذال المعجمة من ( الذئلف محرّكة ، صفر  
الأنف واستواء الأرنبة ، أو صفره في دقة أو غلظ ،  
واستواء في طرفه ليس بجدر غليظ . وأنف ورجل  
أذلف . وقد ذلف كفرح وهي ذلفاء ج ذئلف ) .  
فوضعتها ( في الرقم ٦٦ ) مصححة .

٥٤ ( ٦٧ ) في الأصل ، يضاف : .... عن الشفة [ قلت : من  
الأذلف على نحو ما صحّحته آنفاً ] .

٥٥ ( ٦٨ ) ز Pug nose ; ....

٥٨ قبل الرقم ( ٧٢ ) يضاف : وعلى وجه عام :

آ — أنفي

Nasal ف ، ز

ب — منعوّط ( عاطنوس )

Prise ( du tabac ) ف

Pinch ( of snuff ) ز

ج — منعوّطات

Sternutatoires ف

Sternutatories ; errhiness , ptarmics ز

٥٨ ( ٧٢ ) بعد كلمة ( حوية الشفتين ) يضاف : [ انظر الرقمين ٧٣ و ٧٤ ] .  
قلت : في العربية للشفة أسماء خاصة ببعض الحيوانات ،  
أذكرها للفائدة :

Lèvre d'une bête à sabot الجَحْفَلَة ، للبنال والحير

Lèvre d'un animal à pied fendu المِرْمَة ، لذوات الظِّلْف

Babine du chameau المِشْفَر ، للبعير

هـ - حروف ذَوَّلَقِيَّة شَفَقِيَّة (ب ف م)

Lettres labiales

ف

Labial letters

ز

Lèvre vermeille

ف

٥

٦٠

Ruby lip ; beautifulby red lip

ز

.... ; (crayon de rouge à lèvres)

ف

٣

٦١

Lèvre supérieure fendue

ف

(٧٧)

٦١

.....

ز

Lèvre inférieure fendue

ف

(٧٨)

٦١

.....

ز

أضفت :

٦٣ قبل (٨١) يضاف :

٢ - أَجْلَع

Qui a la lèvre écartée

ف

.....

ز

ب - أَقْلَب

Qui a la lèvre renversée

ف

.....

ز

ج - أَلْمَس (أَلْمَى)

Qui a les lèvres très rouges

ف

.....

ز

٨١ مكرر) الخَدَّ

Joue ( f. )

ف

Cheek

ز

في الأصل . — ليس له ذكر .

في ( ق ) . — الخد والخَدَّتان ، ما جاوز مؤخر العينين

إلى منتهى الشدق . أو اللذان يكتنفان الأنف عن يمين

وشمال ، أو من لدن الحجر إلى اللّحْني . مذكّر

في متن اللغة . — الخد ما جاوز مؤخر العين من المؤخّر إلى

منتهى الشدق على جانبي الأنف وهو من لدن الحجر إلى

اللّحْني من الجانبين . مذكّر . ج خدود . والطريق ،

والجدول ... الخ .

في ( ل ) . — الخدّ كلّ من ناحيتي الوجه ، الجانبيتين .

وبما أضفت :

١ — خد أسنَجَح

.....

ف ، ز

[ ما سهّل من الحدود واتسع . سَجِجَ الخد كفرح سَجِجاً

وسجاجة سهّل ولان وطال في اعتدال وقَلَّ لحمه ] .

٢ — خد أسيل

.....

و ، ز

[ هو السهل الطويل المسترسل وقد أسل ككرم ] .

٣ — خد رَيَّان

ف، ز

.....

[ هو الحسن الذي قد ارتوى ، ( من الرِّيِّ بالكسر ، النظر الحسن ) ومن ( رَوِيَّ رَيَّاناً ، ورِيَّاناً من الماء ، تنعم كارتوى ورتوى ) ] .

قلت : و ( رَيَّان الخدين ) هو باللغتين :

Joufflu

ف

Chubby , chubby cheeked

ز

٤ — خد غائر

Joue creuse

ف

Hollow , sunken cheek

ز

٥ — خد مُدَّتِي

Joue pendante

ف

Cheek pouch

ز

يرادفه بالفرنسية : ( محفظة الشِدْق Abajoue ) .

ملاحظة . — الوجنتان ، مثلثة الواو -- ما تتأ من لحم الخدين

بين الصدغين وكنني الأنف [ بالفرنسية Protubérance

[ Protuberance of cheeks وبالانكليزية de joues

هذا والخد والوجنة مترادفتان في أغلب الأحوال .

pharynx ( ٤ )

السطر ٩ عدأ من تحت :

٦٤

( ٨٢

Palatin ; voûte du palais

ف

( ٨٤

٦٥

Forepart of the palate ; palate

ز

## الصفحة السطر أو الرقم

ويضاف في السطر الأخير : بالفرنسية :

Consonnes dentales ( ex. d , t )

Dental consonants وبالإنكليزية :

[ انظر الرقم ٩٨ ) ٢٠ - حروف سنية . قلت : والحنك  
 حركة ، باطن أعلى الفم من داخل والأسفل من طرف  
 مقدم اللّحيتين ج أحنك وهو بالفرنسية palais وبالإنكليزية  
 palate . والحروف الحنكية أو الشجرية : ( ج ش ق ك ) ] .

بعد لغائين يضاف : ( ٨٦ ٦٦ )

## ٨٦ مكرر ( اللوزة ) ( لوزة الحنك )

Amygdale ; tonsille palatine ف

Tonsil ; palatine or faucial tonsil ز

في الأصل . — لم يذكر عنها شرح وإن ورد ذكرها في

معرض الكلام على التكتفين ( في الرقم ١٠٧ ) .

في ( ق ) . — اللوز ، معروف ، الواحدة لوزة .

في متن اللغة . — اللوز ، شجر معروف ، كثير في بلاد العرب .

الواحدة لوزة . اللوزتان : لمتان في جانبي الحلق .

ومخرّبتا الوَرَكين .

في ( ل ) . — عضو الحلق ، شبه اللنفاوي . لوزتا الحنك

( وهما بشكل اللوزة ) بطول منتمتر إلى ستمتتين في طريق

الحلق من برزخ البلعوم أو الخلقوم (١) . أما اللوزة

البلعومية فتؤلف جزءاً من القسم المالي للبلعوم .

(١) Isthme de gosier [ isthmus of fauces ]

أهم ما أضفته :

## ١ - لوزة البلعوم العلوية

Amygdale pharyngée supérieure	ف
Pharyngeal tonsil ; third tonsil	ز

## ٢ - لوزة الحنجرة

Amygdale laryngée	ف
Laryngeal tonsil	ز

## ٣ - لوزة لسانية

Amygdale linguale	ف
Lingual tonsil	ز

## ٤ - لوزة المخيخ

Amygdale ou tonsil du cervelet	ف
Tonsil of the cerebellum	ز

يرادفها بالفرنسية : [فُصَيْصُ سِيَسَائِي Lobule rachidien] .

وعلى وجه عام :

## أ - التهاب اللوزة ( ذات اللوزة )

Amygdalite	ف
Amygdalitis ; tonsillitis	ز

## ب - قَطْع اللوزة أو اللُغْدَة

Tonsillectomie	ف
Tonsillectomy	ز

## ج - لَوْزِي ، لُغْدِي

Tonsillaire	ف
Tonsillar	ز

( يتبع ) الدكتور صلاح الدين السكواكي



# ملاحظات على

«وفيات الأعيان» ط . بيروت

## المجلد الأول

وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان لأبي العباس شمس الدين أحمد بن محمد ابن أبي بكر بن خلّكان (٦٠٨ - ٦٨١) ، حققه الدكتور إحسان عباس ، دار الثقافة (مطبعة الغرب) بيروت ١٩٦٨ .

الكتاب إعادة لطبعة المستشرق الألماني وستنفلد مع فوائد وزوائد . وقد ألمنا به فوقنا على ما يحسن التنبيه عليه خدمة للكتاب وإسهاماً في التحقيق ، وإلا فلم المحقق واسع وفضله مشهور . وكان من ذلك الملاحظات الآتية :

١ - كنا نود لو أن المحقق الفاضل رجع إلى ما لم يتهيأ لوستنفلد من مخطوطات الوفيات لكي تأتي الطبعة الجديدة أكمل ، وليكتسب المشرف عليها صفة المحقق بكل معانيها .

ونود لو أنه خصص - منذ البداية - صفحة للرموز وأنه وزّع ما جمعه وستنفلد ملحقات على الترجمات الواردة في صلب الكتاب .

٢ - ينقل ابن خلّكان عن «أنساب» السمعاني ( أو ابن السمعاني ) وهو مطبوع تصويراً . والناسب أن يرجع المحقق إليه كما ورد ذكره ، ولكنه رأى أن يحيل على «لباب» ابن الأثير . ومعلوم أن المختصر لا يفني عن الأصل ، بل أن اللباب ليس موضوع الإحالة أو المقابلة . ولو كانت له هذه الأهمية لرجع إليه ابن خلّكان نفسه .

أ - قال ابن خلكان ص ٣١ : « وفيروزاباذ - بكسر الفاء ... قاله الحافظ أبو سعد ابن السمعاني في كتابه الأنساب » .  
 والمعقول الذي يمكن أن يقوله محقق : ينظر الأنساب ٤٣٥٦ .  
 أما محقق الوفيات فقال : انظر الباب ٢ : ٢٣٢ .  
 ب - وقال ابن خلكان ص ٧٩ : « القدوري ... ونسبته بضم القاف إلى القدور التي هي جمع قدر . ولا أعلم سبب نسبته إليها ، بل هكذا ذكره السمعاني في كتاب الأنساب » .  
 والمعقول أن تقول في هذه الحالة : ينظر الأنساب ٤٤٤٦ ، ولا تقول : انظر الباب ٢ : ٢٤٢ .

ج - وقال ابن خلكان ص ٨٠ : « ... نيسابور ... وهي من أحسن مدن خراسان وأعظمها وأجمعها للخيرات ... الثي : القصب بالمجمل ، هكذا قاله السمعاني في كتاب الأنساب » .  
 ولم يحل المحقق على « الأنساب » وإنما أحال على الباب ٣ : ٢٥٢ وفيه : « ... وهي أحسن مدن خراسان ... والثي القصب » . وهذا يعني أن صاحب الباب تصرف بنص صاحب الأنساب .

٣ - لترجمات ابن خلكان في هذه الطبعة عنوانات ، والناسب في هذه الحالة أن يضبط المحقق هذه العنوانات من أسماء الأعلام ليقف القارىء على اللفظ الصحيح منذ البداية لا في المتن أو النهاية . من أمثلة ذلك القدوري ص ٧٨ ، ابن القيرية ص ٢٥٠ ، ابن حنزابا ص ٣٤٦ .

٤ - الناسب أن يميز المخطوط من مصادره التي يحيل عليها ، ليعلم ذلك القارىء - سلفاً - كما هو المؤلف في قواعد التحقيق ، ولكننا لم نلاحظ ذلك ، فإنه - أي المحقق - يقول في هامش ص ٥٨ بصدد ترجمة النزي : « د . د . لم يبق في الدنيا » ومعلوم أن « ديوان النزي » ما زال مخطوطاً . ولا يستوي رمزه ( د ) في هذه الحالة ورمز الدواوين المطبوعة .



وعلى ذكر الغزي نقول إن المحقق رجع إلى ديوانه وهو يحقق ما أورده له ابن خلكان من شعر في ترجمته ص ٥٧ - ، ولكنه لم يدل على التزام هذا المبدأ في الأبيات التي وردت على أنها للغزي في ملاحق الكتاب ص ٣٩٦ ، ٤٤٧ مع أننا نلاحظ في هذه الأبيات ما يستحق الإشارة معه إلى الديوان ولا سيما الأبيات الخائية :

سألت الكوفي في قبلة فخرٌ على وجهه وانبطح  
وقال فهمت دليل الخطاب ومن عشق الدنّ بأس القدح  
وفائدة الفقه أن تهتدي إلى صيغة الفرض المقترح  
فهي ليست من نفس الغزي ، ولا أذكر أنني قرأتها له يوم قرأت مخطوطة ديوانه ؛ ولكن الذاكرة أمر لا يعوّل عليه ، لذا رجعت إلى مخطوطة يملكها أحد أفاضل بغداد ، وقلّبتها فما وجدت للأبيات الثلاثة من أثر .  
كنا ننتظر أن نسمع كلمة المحقق في الموضوع .

٥ - ابن أبي دؤاد

أ - كان المناسب ضم الدال منذ العنوان ص ٨١ .

ب - ضبطه ابن خلكان صريحاً ص ٩١ : « بضم الدال المهملة وفتح الواو وبعد الألف دال مهملة » . وهكذا ورد في صلب الترجمة وحواشها ص ٨١ - ٩١ . ولكنه سيصبح « ابن أبي دؤاد » ص ٣٩٧ - ٣٩٨ بما في ذلك العنوان الذي يضمه المحقق للزيادة من نسخة د .

٦ - ص ٨٧ « خالد بن يزيد بن مزيد الشيباني » بكسر الميم من مزيد . والقاموس المحيط وابن خلكان في ترجمته صدقة بقولان : مزيد بفتح الميم . وكذا ضبطه محقق ديوان أبي تمام بشرح التبريزي ومحقق ديوان صريع الغواني .  
٧ - اعتاد المحقق أن يرجع ما يمكن إرجاعه من الأبيات الشعرية الواردة

إلى أماكنها من دواوين أصحابها وبفيد من ذلك للمقابلة .

ولكنه لم يلتزم القاعدة التي وضعا لنفسه - كما سنرى .

٨ - ص ٩٢ : « اصبهان بكسر الهمزة وفتحها ... وهي أشهر بلاد الجبال ، وإنما قيل لها هذا الاسم لأنها تسمى بالعجمية « سباهان » . وسبا : المسكر ، وهان : الجمع . وكانت جموع عساكر الأكاسرة تجتمع إذا وقعت لهم واقعة في هذا الموضع ... فمرّب فقيل : اصبهان ... هكذا ذكره السمعاني . وأحال المحقق هذه المرة إلى الأنساب نفسه - كما هو الصحيح - ١ : ٢٨٤ ( يقصد ط . حيدرآباد ) . ويقابل ذلك الورقة ٤١٨ من الطبعة المصورة ، وفيه - أي في الأنساب - : « ... أشهر بلدة بالجبال ... سباه المسكر ، وهان للجمع ... » .

وكان أقلّ ما يمكن في هذا أن نفيد من « سباه » للمقابلة لأنها وردت لدى ابن خلكان على : سبا وهو غير صحيح ، لأن سباه : هي المسكر بالعجمية . وجمع سباه : سباهان لأن الجمع بالفارسية - في مثل هذه الحالة - يتم بزيادة ألف ونون إلى الآخر . والقول إن هان للجمع غير صحيح .

٩ - ص ١٠٥ « الحافظ السلفي ... ورد بغداد واشتغل بها على الكيا أبي علي المراسي في الفقه ... » .  
كان مناسباً أن يضبط الكيا بالشكل لأنه غريب على عامة القراء ومما يمكن أن يقع فيه غلط . وقد أعاننا ابن خلكان نفسه على ضبطه إذ قال وهو يترجم له :

« الكيا بكسر الكاف وفتح الياء المثناة من تحتها وبمدها ألف . الكيا في اللغة العجمية : هو الكبير القدر المقدم بين الناس - ينظر علي بن محمد ابن علي الطبري من تراجم ابن خلكان .

١٠ - هامش ص ١٠٥ « ترجمة السلفي في مختصر الديلمي : ٢٠٦ » .  
الصحيح : مختصر ابن الديلمي ١ : ٢٠٦ ( علماً أننا إذا أردنا إلى الدقّة رأينا المختصر للذهبي اختاره من تاريخ ابن الديلمي ) ، ولا بد من ذكر الجزء لأن الذي صدر من المختصر جزءان .

١١ - ص ١٠٧ « في هذا السن ، كذا بالتذكير والمروف أن السن مؤنثة ، وكان مناسباً أن ينبه المحقق على ما فعله ابن خلكان ، اثلاً يتخذة عامة القراء حجة ومثلاً من حيث لا يعلمون .

١٢ - ص ١١٤ « ... ومن شعره في «الزوم» قوله :  
لا تطلبين بآلة لك رتبة قلم البليغ بغير جدٍ مَنزَلٌ ... »  
وقد ضبط المحقق «مَنزَل» بكسر الميم ، وهذا ليس من عمله في مثل هذه الحالة ، أي الحالة التي يمكن أن يَرِد الحرف على أكثر من صورة .  
إذا رجعنا إلى لسان العرب رأينا يقول : «المنزل والمنزل والمنزل ، تميم تكسر الميم وقيس تضمها ، والأخيرة (أي فتحها) أقلها ، الأصل الفهم ... وفي مختار الصحاح : والمنزل بضم الميم وكسرها ... وفي القاموس المحيط الميم مثناة ... الخ

ولسنا بصدد الترجيح ... ولكننا بصدد موقف المحقق في مثل هذه الحالة فهو إما أن يترك الميم من غير شكل أو أن يضع عليه الحركات الثلاث ، أو الضمة والكسرة (تحتة) في أقل تقدير .

١٣ - ص ١١٨ « ابن فارس ... وله رسائل أنيقة ، ومسائل في اللغة ، وبعاني بها الفقهاء ، وشرح المحقق بعاني : بحاجي .

ويبدو أن النص غير سليم فلما أن يكون قد سقط منه شيء أو أن يكون : « .. مسائل في اللغة بعاني بها الفقهاء ، أو أن تكون « بعاني ، شيئاً آخر .

١٤ - ص ١١٨ - ١١٩ : « ... ومنه اقتبس الحريري صاحب المقامات الآتي ذكره إن شاء الله ذلك الأسلوب ، ووضع المسائل الفقهية في المقامة الطيبة ، وهي مائة مسأله .  
م (٤)

ومن المناسب هنا :

أ - ضبط الطيبة : الطَيْبِيَّة - لاسيما أن الحق ضبط بالشكل ما هو أسهل منها ، وأقل تعرضاً لأن يُخطأ فيه . ولا بأس أن نشرح الكلمة : وطيبة بالفتح ثم المكون ثم الباء موحدة هو اسم لمدينة رسول الله .

ب - المقامة الطيبية هي المقامة الثانية والثلاثون .

ج - « وهي مائة مسألة » . المناسب أن يقال يقصد المقامة الطيبية لثلاثا يذهب ظنٌ إلى أنها « مسائل » ابن فارس . وقد جاء في المقامة « ... إلى حاضرت فقهاء الدنيا حتى امتلأت منهم مائة فتيا ... » .

١٥ - جاء في هامش ص ١١٨ « ترجمة ابن فارس في ... دمية القصر : ٥٥٧ . والصحيح : ٢٩٧ .

١٦ - ص ١٢٠ : « المتنبي ... » وفي الحاشية « ... ومن المؤلفات الحديثة عنه كتاب المتنبي للعلامة محمود شاكر ، ومع المتنبي للدكتور طه حسين ... » . في هذا ما يؤم أن للعلامة محمود شاكر كتاباً عن المتنبي يجمعه القاري في السوق ودور الكتب كما يجمع كتاب طه حسين . وليس الأمر كذلك لأنه - لدى الدقة - صدر عام ١٩٣٦ في جزء خاص بالمتنبي من مجلة المقتطف .

١٧ - ص ١٤٩ : « ابن الخازن . أبو الفضل أحمد بن محمد بن الفضل ابن عبد الخالق المروفي ابن الخازن ... كان فاضلاً فادرة في الخط أوحد وقته فيه ، وهو والد أبي الفتح نصر الله الكاتب المشهور ، كتب من المقامات نسخاً كثيرة وهي موجودة بأيدي الناس ، واعتنى بجمع شعر والده فجمع منه ديواناً ... »

أ - الكلام على هذا غير منسق لما قد يؤدي من خلط بين الوالد وابنه .

ب - وقد يكون مناسباً أن نضع - وهو والد أبي الفتح نصر الله الكاتب المشهور - بين خطين ، لنخفف من نسبة احتمال الخلط .

ج - عبارة « واعتنى بجمع شعر والده .. » أصبحت بعيدة عن « وهو والد أبي الفتح نصر الله الكاتب المشهور » إذ قطعت بـ « كتب من المقامات نسخاً كثيرة ... » حتى بدا أن « اعتنى » معطوفة على « كتب ... » لمن يأخذ الأشياء على ظاهرها من عامة مراجعي الكتاب ، ولذلك حسن الوقوف عندها والتنبيه عليها - وربما إصلاحها - إن أمكن - وهو ممكن ، فأقرب طبعات الوفيات من متناول يدي ( ط . الوطن ١٢٩٩ ) تقول : « واعتنى بجمع شعره ولده فجمع منه ديواناً » - وهي أدل - بمد أن نضع نقطة بدل الفاصلة .

١٨ - ص ١٥٠ - ١٥١ وكتب [ أبو الفضل بن الخازن ] إلى الحكيم أبي القاسم الأهوازي ، وقد قصده قائله :

رحم الإلهُ مجدَّلينَ سليميَّهمْ      مِنْ ساعديكَ مبضعٍ بالبضعِ  
فمصائبُ تأتيهمْ بمصائبٍ      نثرت فتطوي أذرعاً في الأذرعِ  
أفصدتم بالله أم أفصدتم      وخزاً بأطرافِ الرماح الشرعِ  
دستُ المباحِ أم كنانة أسهمٍ      أم ذو الفقار مع البطين الأزعِ  
غرراً بنفسي إن لقيتك بعدها      يا عنتر العبيي غير مدرعِ

وكان الحكيم المذكور قد أضافه يوماً وزاد في خدمته ، وكان في داره بستان وحمام فأدخله إليها ، فعمل أبو الفضل المذكور :

وافيت منزله فلم أرَ حاجياً      إلا تلقائي بسنٍ ضاحكٍ  
والبشر في وجه النلام أماره      لمقدمات حياء وجه المالك  
ودخلت جنثه وزرت جحيمه      فشكرت رضواناً ورأفة مالك

ثم إنني وجدت هذه الأبيات للحكيم أبي القاسم هبة الله بن الحسين بن علي الأهوازي الطبيب الأسهباني ، ذكرها المهاد السكاتب في « الخريدة » له ، وقال : توفي سنة نيف وخمسين وخمسمائة ، وذكرها في ترجمة أبي الفضل ابن الخازن المذكور ، والله أعلم لمن هي منها .

ومن الملاحظات على هذا الخبر كما ورد في الجزء الأول من طبعة بيروت لوفيات الأعيان :

أ - وضع المحقق رقم ( ١ ) على الأهوازي من « وكتب [ابن الخازن] إلى الحكيم أبي القاسم الأهوازي ... » وعرفه في الحاشية بأنه : « هو المشهور بالبديع الاصطرابي » ، كان طبيباً عالماً وفيلسوفاً متكلماً ، وغلبت عليه الحكمة وعلم الكلام والعلم الرياضي ، ( ابن أبي أصيبعة ١ : ٢٨٠ ) .  
وهذا غير صحيح لأنه جمع بين عالمين مختلفين :

الأول : أبو القاسم هبة الله بن الحسين بن علي الأهوازي الطبيب الأصهباني المتوفى سنة نيف وخمسين وخمسمائة - برأي الخريدة على ما نقل عنها ابن خلكان . ( وتنظر مخطوطة الخريدة - قسم بلاد المجمع - مخطوطة أكسفورد ، مثلاً ) .  
والثاني : « البديع الاصطرابي » - وهو كما جاء لدى ابن خلكان نفسه في ترجمة خاصة به عقدها عليه في حرف الهاء ( ٣ : ١١٤ ط . الوطن ) : « أبو القاسم هبة الله بن الحسين بن يوسف وقيل أحمد المنعوت بالبديع الاصطرابي ... كان وحيد زمانه في عمل الآلات الفلكية ... توفي سنة أربع وثلاثين وخمسمائة بمئة الفالج ودفن بمقبرة الوردية بالجانب الشرقي » من بغداد .

وقد ترجم له الهاد في قسم العراق من الخريدة ( تنظر مخطوطة باريس مثلاً ) . وقد أشار ابن خلكان إلى ذكر الهاد إياه ، وترجم له ياقوت في معجم الأدباء ١٩ : ٢٧٣ وقال : « كان أديباً فاضلاً شاعراً بارعاً حكيماً عارفاً بالطب والريضة والهيئة والنجوم والرصد والزيج ، متقناً علم الآلات الفلكية ... » ولقبه « بالبغدادى » .

إن المحقق عرف بمحاشيته ص ١٥٠ « الحكيم أبا القاسم الأهوازي » بمادة للبديع وبمصدر من مصادر البديع ، أجل فإنه إذ قال : « كان طبيباً ... »

العلم الرياضي ، وأشار إلى ابن أبي أصيبعة ١ : ٢٨٠ إنما جسد البديع والأهوازي شيئاً واحداً . ويقول ابن أبي أصيبعة : « هو بديع الزمان أبو القاسم هبة الله بن الحسين بن أحمد البغدادي من الحكماء الفضلاء والأدباء النبلاء ، طبيب عالم وفيلسوف متكلم وغلث عليه الحكمة وعلم الكلام والعلم الرياضي ... »

أجل ، هما شخصان مختلفان والحكيم الأهوازي الوارد ذكره في ترجمة ابن الخازن من الجزء الأول من وفيات الأعيان غير البديع الاسطرلابي ( الذي سترجم له ابن خلكان في حرف الهاء ... )

وقد ذكر العماد الأنصهاني في الخريدة - قسم بلاد المجمع ، مخطوطة أكسفورد : « ... الحكيم أبي القاسم الأهوازي ... من أقران البديع الاسطرلابي ... » وأعاد هذا القول عن العماد القفطي في تاريخ الحكماء كما وصل إلينا في مختصر الزوزني - ص ٣٤٢ . ونجد في هذا الكتاب ترجمتين منفصلتين ص ٣٣٩ ، ص ٣٤٢ .

ومما يذكر أن الدكتور إحسان عباس تبشئ في الحاشية التي وضعها في ص ١٥٠ ، الصاد الاسطرلابي ، وله في ذلك وجه ، فقد يرد كذلك . ولكننا - ونحن نحقق وفيات الأعيان - نذكر أن ابن خلكان ضبطه بالسين فقال : « والأسطرلابي بفتح الهمزة وسكون السين الهملة وضم الطاء الهملة وبعدها راء ثم لام ألف ثم باء موحدة ، وهذه النسبة إلى الاسطرلاب وهو الآلة المعروفة ... ان الاسطرلاب كلمة يونانية معناها ميزان الشمس ... » وقال ياقوت ١٩ : ٢٧٣ « ... البديع ... كان ... متقناً علم الآلات الفلكية ولا سيما الاسطرلاب فنسب إليه - كذا أورده بالسين .

ب - ربما كان مناسباً في الأبيات النونية وضع « ذو الفقار » و « البطين الأترع » بين أقواس لتدل عامة القراء على العمليّة . ف « ذو الفقار » سيف علي بن أبي طالب ، و « البطين الأترع » هو علي نفسه .

ج - ترددت نسبة الأبيات الثلاثة الكافية بين ابن الخازن والحكيم الأهوازي . والأولى أن تكون لابن الخازن . ومن الذين نصّوا على ذلك دون لبس ابن الجوزي في المنتظم ٩: ٢٠٤ من ٥١٢ . فقد قال : « ... حكي ... أبو الفتح ابن زهمونة قال : سافرت إلى أسبهان سنة ست وخمسة فاتفق معي أبو الفضل ابن الخازن فقصدا يوماً دار شمس الحكماء أبي القاسم الأهوازي الطبيب لزيارة لودّة كانت بيتنا ، ولم يكن حاضراً فدخلنا إلى حتام الدار وخرجنا منه فجلسنا في بستان فيها ، فأشددني ابن الخازن ارتجالاً :

وافيت منزله فلم أرَ صاحباً إلا " تلقائي بوجه ضاحك  
والبشر في وجه الغلام نتيجة لقدّمت ضياء وجه المالك  
ودخلت جثته وزرت جحيمة فشكرت رضواناً ورأفة مالك

وينفمنا ابن الجوزي هنا في المقابلة بين النصوص .

ووردت الأبيات الثلاثة الكافية هذه لدى ابن الأثير سن ٥١٢ كما وردت لدى ابن الجوزي .

١٩ - ص ١٥٢ « الأرجاني ... وكان فقيهاً شاعراً ... يقول :  
شمري إذا ما قلت دوئنه الوري بالطبع لا بتكاشف الإلقاء ... »  
وقد جاء هذا البيت في ديوانه ص ١٧ هكذا :

شمري إذا ما قلت يرويه الوري . . . . .

وجاء على الصفحة ١٥٢ من الوفيات : « ومن شعره أيضاً :  
شاور سواك إذا نابتك نائبة يوماً ، وإن كنت من أهل المشورات  
فالعين تأتي كفاحاً مادناً ونأى ولا ترى نفسها إلا " بمرآة »  
وقد ورد البيت الثاني في ديوان الشاعر ص ٧٠ :



« فالعين تبصر منها مادنا ونأى . » ومثله في الوفيات ط . الوطن ١ : ٨٣ .

وجاء على الصفحة ١٥٣ من الوفيات ، البيت :

... فالقصد نحو المشرق الأقصى لكم      والسير رأي العين نحو المغرب  
وورد البيت في الديوان ص ٧٥ :  
فالقصد نحو المشرق الأقصى له

وجاء على الصفحة ١٥٣ :

نفسى فداؤك أيهذا الصاحب      يا من هواه عليّ فرض واجب  
لم طال تقصيري وما عاتبتني      فأنا الفساده مقصّر ومعاتب  
وورد ذلك في الديوان ص ٥٣ :

روحي فـداؤك . . . . .

كم طال تقصيري . . . . .

إنّ المحقق أّزم نفسه منهج الرجوع إلى ديوان الشاعر وإثبات الخلاف بين الروايتين في الحاشية ، ولكنه ، هنا - في ترجمة الأرجاني مثلاً - تخلّى عن منهجه مع أنه يعلم جيداً أن الأرجاني ديواناً مطبوعاً .

٢٠ - كتاب لابن الجوزي ، يرد مرة على صفوة الصفوة كما في هامش ص ١٦٨ ، ومرة أخرى على صفة الصفوة ، كما في هامش ص ٢٧٤ مع أن الإشارة إلى كتاب مطبوع واحد .

٢١ - ص ١٦٨ - ١٦٩ : قال ابن خلكان : « أبو العباس أحمد بن محمد ابن موسى ... المعروف بابن المريف ... بينه وبين القاضي عياض بن موسى اليحصبي مكاتبات حسنة ... »

وذكر المحقق في الهامش مراجع ابن المريف ، وكان مناسباً أن يذكر فيها ذكر من هذه المراجع ولتناسبة ورود خبر القاضي عياض : كتاب « أزهار الرياض في أخبار عياض » للمقري - طبع في القاهرة بثلاثة أجزاء

٢٢ - ص ١٨٨ د .. الخصيب بن عبد الحميد ... ولأبي فواس فيه قصيدته الرائثان وكان قد قصده بها إلى مصر وهو أميرها ، ومن أحسن قوله في إحداها :

تقول التي من بيتها خف مركبي      عزيز علينا أن نراك تسير  
أما دون مصر للفتى متطلب      بلى إن أسباب الفتى لكثير  
قلت لها واستمجلتها بواذر      جرت فجري من جريهن عبر  
دعيني أكثر حاسدبك برحلة      إلى بلد فيه الخصيب أمير

وهي طويلة وأجازه عليها جائزة سنية .

أ - وضع المحقق رقم ( ١ ) بمد كلمة « أمير » وكتب في الحاشية :  
« اكتفينا بهذا القدر من القصيدة وحذفنا ( ١٠ ) أبيات لأن القصيدة وردت  
في ترجمة ابن دراج . »

وأقول : هذا غير جائز في قواعد التحقيق العلمي ، لأننا واجبنا أن  
تقدم النص كما تركه صاحبه ، وبما أن ابن خلكان ذكر هنا ١٤ بيتاً من  
هذه الرائية فلمينا أن نذكرها كذلك ، ولا حجة لنا في أن الأبيات الـ ١٠  
وردت في ترجمة أخرى أو ترجمتين أخريين . إننا نحقق ولا نؤاف ، إننا  
تقدم وفيات الأعيان كما وصل إلينا وإذا رأينا تكراراً فيمكننا الإشارة  
إليه والتنبيه عليه في الحاشية .

ب - من هم المحقق أن ينير السبيل للقارى ويتولى دلالته ، وكلمة  
« ابن دراج » الواردة في حاشية المحقق ليست واضحة لكل قارى كما أنها  
مجهولة المكان من وفيات الأعيان لأننا لا نفترض أن القراء كلهم يعرفون  
اسم ابن دراج ، لذا حسن أن يذكر اسمه كاملاً : « أحمد بن محمد ..  
بن دراج » ليعرف القارى أن يجد ترجمته ومن ثم يعرف أن يجد  
الأبيات المحذوفة .

ويحسن أن نذكر بعد كلمة « ابن دراج » رقم الصفحة التي وردت عليها الأبيات من وفيات الأعيان كأن نقول : ١ : ١٣٧ - ١٣٨ ، أو أعلاه ١٣٧ - ١٣٨ .

ج - وبعود القارىء إلى ترجمة ابن دراج ص ١٣٧ - ١٣٨ فيلاحظ اختلافاً في رواية الأبيات الأربعة التي أبقاها المحقق

فجاءت : مركبي على محملي ، عبير : غدير ، دعيني : ذربي ...  
ويسائل : أما يمكن الاستفادة من ذلك للمقابلة في التحقيق ؟ أما يمكن أن يكون في الأبيات العشرة المحذوفة اختلاف آخر ؟

د - إذ حذف المحقق الأبيات العشرة من الرائية التي وردت في صلب نسخة ممتدة ، يعود « فيثبتها » في الملحق ص ٤٦٠ على أنها - وغيرها - من زيادات نسخة أبيصوفيا . ترى لم عدت هنا من الزيادات مع أنها كانت في متن النسخة المعتمدة .

كان الأولى إبقاء الأبيات العشرة حيث وردت .. وحذفها من ملحق الزيادات .

هـ - يبدو في النص الذي ورد على الصفحة ١٨٨ « . ولأبي فواس فيه قصيدته الرائيان ... إحداهما ... وهي طويلة وأجازه عليها جائزة سنينة » شيء من الاضطراب أو حاجة إلى تبليان . فقد يسأل القارىء - ومن حقه أن يسأل بعد أن انضح له منهج المحقق - هذه إحداهما فإهي الأخرى ؟ ما مطالعها في الأقل . ثم يسأل عن الجائزة السنينة أي على الرائية المذكورة أم على الرائيين . أما يمكن أن تكون : « عليها » الواردة هنا : « عليها » ؟

وتهيئات المحقق فرصة ذهبية في أن يتلافى هذا النوع من الأسئلة ، لأن إزاحة « زيادات نسخة أبيصوفيا » يستطیع أن يستبين بها للمقابلة . والمقابلة

الماجلة على الصفحة التي ورد فيها الخبر خير من الآجلة التي يرد فيها الخبر من دون مقابلة على الصفحة ٤٦٠ - ٤٦١ .

في هذه الزيادة نرى : « ومن الأخرى :

أنت الخصيب وهذه مصسر فتدققا فكللا كما بحر ... »  
ونجد : « وأجازه عليها جائزة سنيّة » .

٢٣ - ص ١٨٨ : « وأقريطش جزيرة ببلاد المغرب ... »

وعلى المحقق على ذلك : « كذا ، وهو واضح الخطأ » .

ولا أرى أن الخطأ على هذه الدرجة من الوضوح . وماذا عليه لو وضّحه ؟  
على أننا لا نخطئ ابن خلكان المتوفى سنة ٦٨١ بجغرافيتنا اليوم ، وإلا فما كان ابن خلكان على خطأ واضح في علم عصره . ولك أن ترجع إلى ابن السمعاني في « الأنساب » ١ : ٢٢٩ لتراه يقول عن أقريطش : « هي جزيرة ببلاد المغرب » ، وإلى ياقوت في معجم البلدان لتراه يقول : « ... جزيرة في بحر المغرب يقابلها من بر أفريقيا لوبيا » وإلى ابن الأثير في « الباب » لتراه يقول ما قاله ابن السمعاني وياقوت كأن بلاد المغرب تشمل - لديهم - البر والبحر والجزر .

نرى لمَ لم يلق المحقق على ابن خلكان عندما قال ص ٢٣٦ : « وإفريقية ... إقليم عظيم من بلاد المغرب » ؟ إذا كان لابد من التعليق ، وقياساً على تطبيقه على أقريطش .

٢٤ - ص ١٨٨ « عزيز الدين المستوفي أبو نصر أحمد بن حامد ... »

ابن أله الأصهباني ... عم الهاد الأصهباني ... »

وذكر المحقق لترجمة عزيز الدين مصدرين : المنتظم ومعجم الألقاب ، وترك مؤلفات الهاد الأصهباني نفسه كالحريدة التي قال في مقدمتها : « والذي بعثني أولاً على جمع هذا الكتاب أني وجدت المعاصرين لمشي الصدر الشهيد

عزيز الدين ... من الشعراء ما فيهم إلا مَنْ أَمَّ قصده ... ووفد عليه -  
بمدحه ... الخ - ينظر قسم العراق ط. المجمع العلمي العراقي ص ٧ -  
.. وكنصرة الفترة التي طبعت زبدتها للبنداري .

والرجوع إلى مؤلفات المهاد مهم لأكثر من سبب ، ويمكن أن يكون  
ابن خلكان نفسه قد أشار إليها بما يدل دلالة واضحة على أنها كانت من  
مصادره . فقد قال مرة ( ص ١٨٩ ) : « وكان ابن أخيه المهاد يفتخر به  
كثيراً ، وقد ذكره في أكثر تواليفه » ، وقال في أخرى على الصفحة نفسها :  
« وذكر ابن أخيه المهاد الكاتب في كتاب « الخريدة » أن مولده ... ،  
وقتل سنة ست وعشرين وخمسمائة بشكوت ... »  
وتجد خبر القلمة وقتل العزيز في زبدة النصرة .

٢٥ - ص ١٩٢ ، هـ « انظر أخبار البساسيري في المنتظم ... والعبر ...  
والشذرات ... والوافي ... وأخبار الدولة السلجوقية للحسيني ... »  
أ - هناك مصدر أولي لم يُذكر هو : نصرة الفترة وعصرة القطرة  
للمهاد الأصهباني وقد طبعت زبدته للبنداري مرتين . ومن أهمية هذا الكتاب  
أنه يتخذ منطلقه من كتاب أنوشروان بن خالد : فتور زمان الصدور .  
ب - ابن الأثير جدير أن يذكر ، وهو أهم من كتب ذكرت .  
ج - أخبار الدولة السلجوقية مما يشك في نسبته إلى الحسيني كما تبين  
المقدمة الانكليزية للكتاب .

٢٦ - يرد لفظ الحرف الهجائي ( ز ) لدى ابن خلكان على ( زاء )  
أحياناً كما في الصفحة ٤٠ ، ويرد على ( زاي ) كما في الصفحات ٩٨ ،  
١١٩ ، ١٤١ ، ١٤٤ ، ٢٢٦ . وقد يحسن بالتحقق في مثل هذه الحالة أن  
ينبه القاريء ويبدله على أن الزاي هو اللفظ الصحيح .

٢٧ - ص ٢٢٨ وأنشد [الصاحب بن عباد] أبو القاسم الزعفراني يوماً  
أبياتاً فونية من جملتها ...

كسوت المقيمين والزائرين كساً لم نخل مثلها ممكناً . .  
وجمع كسوة : كسى وكنا ننظرها مكتوبة كذلك . وما يذكر أن المحقق  
أشار إلى مكان النص من اليتيمة ٣ : ١٩٥ فرأيناه ، ووجدنا البيت على  
الصفحة ٣ : ١٩٦ ورسمت الكلمة على « كسى » .

٢٨ - ص ٢٣١ : «الصاحب ... دفن في قبة بمحلة تعرف بباب دربه ،  
قد ترد على دربه كما في ط . الوطن . وكان مناسباً أن تحقق أو أن يشار إليها .

٢٩ - ص ٢٥٩ «ورثاه الفقيه عمارة اليميني»  
صحيحها : الفقيه ... - وهو من الخطأ المطبعي لأن الكلمة وردت  
صحيحة ص ٢٦١ .

٣٠ - ص ٣٤٠ : «ولما قتل [جعفر البرمكي] أكثر الشعراء في  
رثائه ورثاه آله . فقال الرقائبي من أبيات :

هذا الخالون من شجوي فناموا وعيني لا يلائها منام  
وما مهت لآني مستهام إذا أرق الهب المستهام ...  
ومطلع الأبيات على هذه الرواية مضطرب الوزن ، فصدره من الرمل وعجزه  
من الوافر ... وبمجموع الأبيات الأخرى من الوافر .

إذا لا بد من إعادة النظر في الرواية ، وهذه الإعادة تقتضي تخفيف  
الهمزة من هدا فتصبح هدا ، وحينئذ يصبح الصدر من الوافر .

وما يذكر أنها وردت على «هذا الخالون ...» في طبعة الوطن ١ : ١٩٤  
وأن اليتين الخامس والسادس من القطوعة التي أوردها ابن خلكان وردا  
في الأغاني ١٥ : ٢٤٩ على شيء من الاختلاف .

٣١ - ص ٣٤٦ جعفر بن حنزابة ... قال المحقق في الهامش : «وسقطت  
ترجمته من تهذيب ابن عساكر مع أن المؤلف ذكره في الإصل ...»

ولم تسقط الترجمة وإنما أسقطت ، أسقطها عبد القادر بدران الذي قام بالتهذيب ، وكان التهذيب لديه يعني - فيما يعني - حذف عدد غير قليل من التراجم التي لا يراها مهمة جداً ، وليس هذا بالمستغرب .  
٣٢ - ص ٣٩٣ ، وكتب [ الصابي\* ] إلى عضد الدولة يوم مهرجان مع اصطرابلأه أهدها إليه :

أهدى إليك بنو الآمال واحتفلوا في مهرجان جديد أنت معلية  
لكن عبدك إبراهيم حين رأى علو قدرك عن شيء يدانيه  
لم يرض بالأرض مهدها إليك فقد أهدى لك الفلك الأعلى بما فيه ،  
وقد يكون مناسباً هنا أن نملق أن صلة إبراهيم الصابي\* بعضد الدولة  
لم تكن كما يُرام ، ولعلها لم تسمح له بأن يقدم إليه الهدية مصحوبة بمثل  
هذه الأبيات . ولم يكن الشك هنا لجرد الشك . فقد ذكر ياقوت - معجم  
الأدباء ط . دار المأمون ٢ : ٣٤ : « وأهدى أبو إسحاق الصابي\* إلى عضد الدولة ،  
في يوم مهرجان اصطرابلأه بقدر الدرهم ، بحكم الصنعة ، وكتب إليه .  
وفي كتاب الوزراء لحفيدة : أنه أهدى الاصطرابلأه إلى المطهر بن عبد الله  
وزير عضد الدولة وكتب إليه بهذه الأبيات :

أهدى إليك بنو الحاجات واختلفوا في مهرجان عظيم أنت مبليه  
لكن عبدك إبراهيم حين رأى علو قدرك لاشيء يساميه  
لم يرض بالأرض يهديها إليك فقد أهدى لك الفلك الأعلى بما فيه  
٣٣ - ص ٤١٦ ، وصنع الصاحب لأصحابه دعوة وأعرض عن غيرهم ،  
فصنع سديد الدولة أبو عبد الله محمد بن عبد الكريم الأنباري فيه :

إن أثر الصاحب ذا ثروة وعاف ذا فقر وإفلاس  
لا غرو فأنه إلى يتنسه دعا الياسير من الناس ،  
أدرج هذا الخبر في الزيادة رقم ٢٧ مما جاء في نسخة د عند وستنفلد  
( ترجمة الصاحب بن عباد ) وهو خطأ يجب التنبيه عليه لسبب بسيط جداً

هو أن الصاحب بن عباد توفي سنة ٣٨٥ ، وأن سديد الدولة توفي سنة ٥٥٨ ، ذلك بوجهي وهذا من العصر السلجوقي .

وقد يكون سبب الخطأ ورود كلمة «الصاحب» في البيتين .  
إذاً لا صلة لسديد الدولة بالصاحب بن عباد .

أما أن البيتين لسديد الدولة فذلك نلتمسه في مصادر العصر السلجوقي . وقد أوردها الهاد الأصهباني في الخريدة - قسم العراق ١ : ١٤٣ وفي روايته إتيانها ما بنير السبيل إلى النص الأدق ، أو ما قد يدخل في باب الاختلاف من التحقيق - في الأقل .

قال الهاد : « وأنشدني أبو المفاخر محمد بن أبي الشرف محفوظ بن الملاء ابن أسعد بن إسرائيل الجرباذقاني » قال : أنشدني سديد الدولة لنفسه :

إن قدّم الصاحب ذا ثروة وعاف ذا فقر وإفلاس

فالله لم يدع إلى بيته غير المياسير من الناس

قال : فلما رجعت إلى أصفهان أنشدتها لوالدي . فقال : لما قال :

« إن قدّم الصاحب ، كان الأحسن أن يقول : « وأخّر » أو يغيّر لفظة « قدّم » ، والأولى أن يقول :

إن آثر الصاحب ذا ثروة وعاف ذا فقر وإفلاس

لا غرو فالرب إلى بيته دعا المياسير من الناس ،

ومما جاء في الخريدة عن « الأجل » سديد الدولة ، أنه : « منتهى ديوان

الخلافة ، من بيت السؤدد والكرم والفضل ، وهو شيخ الدولة ، كتب

لحسة من الخلفاء وتوفي في الأيام الزاهرة المستنجدية ... ولمكان فضله

لم يخل ديوان من شعر أهل العصر من مدحه ... »

ينظر عنه المنتظم لابن الجوزي ١٠ : ٢٠٦ ، الكامل لابن الأثير ١١ : ١٢٠ .

٣٤ - ص ٤٢٠ « بشار بن برد وهو من الشعراء مخضرمي الدولتين

العباسية والأموية وقد شرفها ومدح وهجا وأخذ الجوائز السنية مع الشعراء . »



إن كلمة « شرفها » غير واضحة وفي غير مكانها فما ورد يوماً أن « شامراً شرف دولة ، فلا بد - إذأ - من وقوع تحريف في الكلمة يحسن التنبيه عليه إن استحالة تحديده وتصحيحه .

٣٥ - ص ٤٤٦ « الصابي » .. ومن بديع شعره قوله :

وكم من يد بيضاء حازت كالمها يدك لك لا تسود من النقيس

والبيت على هذه الرواية غير مستقيم الوزن . والصحيح ما جاء عليه في اليتيمة ٢ : ٢٧٣ ، ومعجم الأدباء ٢ : ٧٨ أي زيادة « إلا » قبل : « من النقيس » - مع ملاحظة أن كالمها جاءت على : جمالها في هذين المصدرين :

وكم من يد بيضاء حازت جمالها يدك لك لا تسود إلا من النقيس

والبيت كما في المصدرين من قصيدة في مدح المهدي الوزير .

٣٦ - ص ٤٦٥ « الصاحب بن عباد ... ورتاه أبو القاسم غلام بن محمد

الأصبهاني بقوله :

مات وحدك بل كل من ولدت حواء طراً بل الدنيا بل الدين

تبكي عليك العطايا والصلوات كما بكت عليك الرعايا والسلاطين ... ،

الآيات من البسيط ، ولكن صدر البيت الأول غير مستقيم الوزن ، ولعل

الأصل فيه :

مات وحدك بل كل الذي ولدت . . . . .

هكذا حسبت ثم إني وجدت الآيات في اليتيمة ٣ : ٢٨٠ وفيها :

مات وحدك لكن مات من ولدت حواء طراً ، بل الدنيا ، بل الدين

وكان الدكتور إحسان عباس قد وجد البيت الرابع ناقصاً فأضاف إليه

[ قد ] فأصبح :

لا تمجوا إن هم فيهم [ قد ] انتشروا مضى سليمان فأنحل الشياطين

وإذا عدنا إلى اليتيمة ٣ : ٢٨٠ وجدنا :

لا يعجب الناس منهم إن هم انتشروا مضى سليمان وأنحل الشياطين

٣٧ - ص ٤٥٨ « ناصح الدين الأرجاني ... ومن شعره أيضاً :  
 فلولا الهوى ما كان فوح حمائم على عذبات الجزع مما شجانيا  
 نوادب أبلىن الحداد فما يرى عليها سوى مازر في الجيد باقيا  
 ولما التقى الواشون والحى ظاعن وقد راح للتوديع مني يرانيا  
 بدت في حياه خيالات أدمعي صفاء وظننوا أن بكى لبكائيا ،  
 أ - « على عذبات الجزع ، : « على عذبات الأيك » في الديوان ص ٤٤٥  
 وهي أولى .

ب - لم يرد البيت الثالث والرابع من هذه المقطوعة في الديوان مع  
 أن القصيدة جاءت في ٢٣ بيتاً .

ج - في عجز البيت الثالث تصحيف أو تحريف .  
 - ص ٤٥٨ « ومن شعر [ الأرجاني ] ... وكان استوزر قبل ...

المدوح وزير قتل :

أتم فرازين هذا الدست نمرمكم ومم يبادقه إن هصف معترك  
 فما يفررن منهم ييدق أبداً إلا غدا رأسه في الترب ينممك  
 « . . . . »

أ - البيتان من قصيدة في ديوان الأرجاني ص ٢٩٦ كتب على رأسها :  
 « وقال يمدح سمد الملك الوزير قوام الدين أبانصر أحمد بن نظام الملك  
 الحسن بن اسحق » .

ب - وقد جاءت « نمرمكم » من البيت الأول على : « نمرمكم » في الديوان .  
 ج - وجاء البيت الثاني هكذا :

فما تفرزن منه ييدق أبداً إلا غدا رأسه في الترب ينممك  
 د - وضع الحقق أربع نقاط على السطر بعد البيت الثاني ، كأنه يشير  
 بذلك إلى وجود أبيات أخرى لم يثبتها أو لم يستطع قراءتها أو أي شيء من ذلك .

ويبدو أن لا بد من ذكر مثل هذه الآيات لتوضح ما جاء على رأسها :  
«ومنها ، وكان استوزر قبل ... المدوح وزير فقتل» .  
وكان من الممكن سد هذه الثغرة ( أو سد بعض منها ) بالرجوع إلى  
الدويان ص ٢٩٦ :

كم رام أن يتماطى ذاك غيركم      فخاضه (؟) ثائه في النفي منهمك  
وقام بالأمر لكن قائم عجب      كما تربك خيال القائم البرك  
حتى أعيدت إلى ذي مرءه يقظ      من الذين إذا همموا بها فتكوا ...

وبعد

فهذه ملاحظات تهيأت لي لدى قراءة ترجمات مما ضمَّ المجلد الأول من  
وفيات الأعيان في طبعة بيروت . ومعلوم أنه لا بد من أن تتضافر الجهود  
في تحقيق كتاب ضخيم متنوع زماناً ومكاناً وفناً ؛ أتمنّى للدكتور إحسان عباس  
فقد عرض نفسه لحمل العبء الأكبر .

الدكتور علي جواد الطاهر

بغداد - كلية الآداب



# كتاب العين

(الجزء الأول)

للخليل بن أحمد الفراهيدي ١٠٠ - ١٧٥ هـ

تحقيق الدكتور عبد الله درويش ط . بغداد ١٩٦٧

- ٢ -

- ٩٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ٨ : «البعب وهو نعمة الشباب ، والصواب «نعمة الشباب» بفتح النون . وكذا في اللسان (نم) .
- ٩٧ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٠ : «يضرب بمجدح حتى ينضج ، والصواب : «حتى ينضج» بفتح الصاد لأن بابه «قَرَحَ» .
- ٩٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ٢٠ : «قال والبعة» والصواب «والبعة» بالضم .
- ٩٩ - وجاء في الصفحة ١٠٧/١١ : «واعتم بالزبد الجمد الخراطم ، والصواب : «الجمد» بالكسر لأنه صفة للزبد وكذا في اللسان (عمم) .
- ١٠٠ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٤ : «وفهم إذا عمم المتعم» ، والصواب : «وفهم إذا عمم المتعم» . وانظر اللسان . ويصح إثبات المتعم أيضاً .
- ١٠١ - وجاء في الصفحة ١٠٨/١٦ : «ومعمت في وعكة ومعمما ، والصواب : «ومعممت في وعكة ومعمما» بناء التأنيث الساكنة وبذلك يستقيم الوزن . وكذا في اللسان .

١٠٢ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٧ : « وكان عمر يتبعم اليوم المممانى فيصومه ، وفي اللسان ( مع ) : « وفي حديث ابن عمر - رضي الله عنها - كان يتبعم اليوم المممانى فيصومه أي الشديد الحر . ولم يشر الحق إلى هذا .  
١٠٣ - وجاء في الصفحة ٣/١٠٩ : « بأجئة نثر عنها الماء والرطب » ، والصواب « والرطب » ، بتخفيف الطاء لا تشديدها وبه يستقيم الوزن .  
١٠٤ - وجاء في الصفحة ١١/١١٠ : « إذا عُرق » بضم العين والصواب الفتح .

١٠٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ١١ : « الحقوع » ، والصواب : المهتوع وبذلك يستقيم وزن البيت .  
١٠٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ٩ : « يُشَاءم بها » ، والصواب : « يُتَشَاءَم بها » .

١٠٧ - وجاء في الصفحة ٤/١١١ : « الفري » بفتح الفاء وكسر الياء ، والصواب القرا وهو الظهر .

١٠٨ - وجاء في الصفحة ١٦/١١٣ : « الجمة » بتشديد الميم وفتح الجيم ، والصواب « الجمة » بكسر الجيم وتخفيف الميم .

١٠٩ - وجاء في الصفحة ١٢/١١٤ : « أروبة » ، والصواب أرومة .

١١٠ - وجاء في الصفحة نفسها ( الحاشية ) : « واليت من الرجز » ، والحقيقة أن البيت موضع التعليل من المتقارب وليس من الرجز .

١١١ - وجاء في الصفحة ١٩/١١٥ : « الجئمة » بضم الجيم ، والصواب بفتح الجيم .

١١٢ - وجاء في الصفحة نفسها س ٢٠ : « وبقيت بدم كسهم هزاع » ، والصواب : « كسهم أهزع » .

١١٣ - وجاء في الصفحة ٨/١١٩ : « وخط صهميم اليدين عيده »  
والصواب : « صهميم » بكسر الصاد وهو فعيل بكسر الفاء وليس  
من أبينهم فعيل بفتح الفاء .

١١٤ - وجاء في الصفحة ١٢٢ (الحاشية ٥) : « هيرع » ، والصواب : « هرع »  
وقد علق المحقق بقوله : « وأما اللسان فقد نقل ما في الحكم وما في القاموس ،  
وهذا خطأ تاريخي كبير إذ كيف ينقل صاحب اللسان عن القاموس  
وابن الفيروزآبادي من ابن منظور ؟ فقد توفي صاحب اللسان قبل أن يولد  
الفيروزآبادي . وقد أشار إلى هذا التصحيح الدكتور رمضان عبد التواب .

١١٥ - وجاء في الصفحة ١٩/١٢٣ : « وامرأة عليها ويجمع على علاه »  
والصواب : « ويجمع على علاه » بكسر العين فهو على وزن فعال ( بكسر الفاء )  
من أبنية التكسير وليس « فعال » بفتح الفاء من هذه الأبنية .  
١١٦ - وجاء في الصفحة ٣/١٢٤ : « والعلكة أذى الحيار » ، والصواب :  
« أذى الخمار » بالخاء المضمومة . انظر اللسان « عله » وهو أذى السكر .  
فليس في النص « حمار » .

١١٧ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٢ :

« ما إن جزعت ولا هلت ولا يرده بكاي رشدا »

والصواب : « هليت » بكسر اللام مثل جزع وفريح .

١١٨ - وجاء في الصفحة ٤/١٢٦ : « عن طلب وتيره » ، والصواب :  
« وتيره » بكسر الواو وسكون التاء .

١١٩ - وجاء في الصفحة نفسها س ٥ : « حلت به وتري » ، والصواب :  
« وتري » كالخطأ السابق .

١٢٠ - وجاء في الصفحة ١٣٢ (الحاشية) : « أما ديوان الممثرين ص ٨ »  
والصواب : « كتاب الممثرين » لأبي حاتم السجستاني . والبيت الذي هو موضع

التعليق ليس في ص ٨ من الكتاب بل في ص ٧ وأظنه تحمل الخطأ الذي وقع في مقاييس اللغة ١٦١/٢ حاشية ٤ .

١٢١ - وجاء في الصفحة ١١/١٣٣ : « المختوع ركوب الظيمة » والصواب : « ركوب الظلمة » انظر التهذيب ١٦٠/١ . وقد نبه الدكتور رمضان على هذا الخطأ .

١٢٢ - وجاء في الصفحة ١٦/١٣٦ : « والخليع اسم الولد الذي يخلمه أبوه مخافة أن يجتنى عليه » والصواب « مخافة أن يجني عليه » بالبناء للمعوم .  
١٢٣ - وجاء في الصفحة ١٢/١٣٧ : « والمختليع : الذي يهز منكبته » والصواب : « والمتخلع » فمن المعوم أن « خلع » لا يبنى على « افتعل » .

١٢٤ - وجاء في الصفحة نفسها ( حاشية ٤ ) : « ولكنه - أي البيت - ساقط من ديوان امرئ القيس تحقيق محمد أبي الفضل ابراهيم ط . دار الكتب » والصواب : أن البيت لم يسقط من الديوان انظر ص ٣٧٢ من الزيادات ، كما أن دار النشر هي دار المعارف وليس دار الكتب .

١٢٥ - وجاء في الصفحة ٢/١٣٨ : « قال أسود بن يعفر » والصواب كما هو معروف في كتب الأدب : الأسود بن يعفر .

١٢٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ٣ :

ماذا وقولى على رسم عفا مخلوق دارس مستعجم  
والصواب كما أرى :

ماذا وقوفي على رسم عفا مخلوق دارس مستعجم  
١٢٧ - وجاء في الصفحة نفسها س ٨ : « والخيلع مقاب » والصواب : كما في المخطوط : « الخيلع والخيلع مقلوب » .

١٢٨ - وجاء في الصفحة ٥/١٤٢ : « فمف عن أسرارها بعد الفسق » والصواب : « المسق » بالعين المهملة وهو الالتصاق ، وجاء على الوجه الصحيح في مادة « عسق » .

- ١٢٩ — وفي الصفحة نفسها س ١٣ : « يصف سنة جدباء بارة » والصواب كما في المخطوط : « باردة » . ذكر هذا الدكتور رمضان عبد التواب .
- ١٣٠ — وفي الصفحة ١٠/١٤٧ : « أي بيوت الذباب من شدة تهيقه » والصواب : « أي يموت الذباب من شدة نهيقه » والنهيق للحمار فليس تهيقاً .
- ١٣١ — وفي الصفحة نفسها س ١٦ : « العذات » والصواب : « العذاب » .
- ١٣٢ — وفي الصفحة ١٠/١٤٩ : « القعس تقيض الحذب » والصواب : « القعس » بفتح القاف والمين .
- ١٣٣ — وفي الصفحة نفسها « الحذب » بسكون الدال والصواب : « الحذب » بفتح الدال .
- ١٣٤ — وفي الصفحة ١٠/١٥٠ : « إذا رُعِشت أيديكم بالمعارق » ببناء الفعل « رعى » للمجهول والصواب بناؤه للمعلوم على وزن قَرِح . ولا سبيل إلى بنائه للمجهول في هذا النص للزومه وإسناده إلى فاعله .
- ١٣٥ — وجاء في الصفحة ٣/١٥٥ : « وعطيت راحلته » والصواب : « وعطيت » من باب « فرح » .
- ١٣٦ — وجاء في الصفحة ١٤/١٥٦ : « بأبيض غضب ذي سفاسق مفصل » والصواب : « سفاسق » بالسين فالقاء وليس قافاً .
- ١٣٧ — وجاء في الصفحة ١٨/١٥٩ : « وقيمة الرجل مقدار ما أخذ من الأرض » والصواب : « ما أخذ من الأرض » ببناء الفعل « أخذ » للمعلوم وليس للمجهول .
- ١٣٨ — وجاء في الصفحة ٤/١٦٠ : « ولها عنا » والصواب : « ولها غنى » . كان هذا من ضمن التصويبات في مقالة الدكتور رمضان عبد التواب .
- ١٣٩ — وجاء في الصفحة نفسها ( حاشية ٦ ) قوله : « هذه المبار » من نسخة ( س ) أي مطبوعة الأب الكرمللي وذكر بعدها : قال عبد الله بن



أوفى . . . . . » والتحقيق العلمي يقضي إما أن يؤخذ ما في « س » أي العبارة كلها وإما ألا يؤخذ ولا سبيل إلى أخذ نصفها وترك النصف الآخر .

١٤٠ - وجاء في الصفحة ٩/١٦١ : « وهو شبه مَيْل العَجْزُ إلى

الأرض » بسكون الياء من « مَيْل » والصواب فتحها « مَيْل » وهو وزن « فَعِل » بكسر العين الدالة على الميوب التي يأتي مصدرها بفتح العين كالخوص

والمَمْش والمور والمرَج .

١٤١ - وجاء في الصفحة ٦/١٦٢ : فيفقد إسكانك » والصواب « فيفقدع » .

١٤٢ - وجاء في الصفحة ١٣/١٦٣ : « وقد عَقَدَ يعقِدُ عَقْدًا أي

في لسانه عقدة » بفتح القاف في الماضي وكسرها في المضارع وإسكانها في

المصدر ، والصواب : كسر القاف في الماضي وفتحها في المضارع والمصدر ،

وهو من وزن « فَرِح » والمصدر دال على العيب كما قدمنا في الرقم (١٤٠) .

أمّا «عَقَدَ» «يعقِدُ» و «عَقَدَ» فهو من الأفعال المتعدية .

١٤٣ - وجاء في الصفحة ١٣/١٦٤ : «ومروءة الأنساء مفعودة القيرى »

بكسر القاف وفتح الراء من كلمة « القرى » والصواب فتح القاف والراء

لأنه بمعنى الظهر ويرسم القَرَى والقرا .

١٤٤ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٤ : « ذفوناً إذا كلّ العناق المراسيل »

والصواب : زفوناً .

١٤٥ - وجاء في الصفحة ٥/١٦٦ : « ولا يقال : عاتق إلا أن ينوي

فعله النابر ، فيقال : عاتق غداً » . والذي في مقاييس اللغة ٢١٩/٤ :

« ولا يقال : عاتق في موضع عتيق ، إلا أن تنوي فعله في قابل ، فنقول :

« عاتق غداً » .

١٤٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٤ : « أي شديد صلب » بفتح

الصاد والصواب ضمها .

١٤٧ - وجاء في الصفحة ٦/١٦٧ : «دود أحمر تكون في الخشب» والصواب : «دود مَحْمَرٌ» وهو جمع أحمر لأن الموصوف وإن كان اسم جنس ففيه معنى الجمع .

١٤٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ٣ : «فاتصلنا وابن سلمى قاعد» ثم أشار المحقق في الحاشية ٤ أن البيت في اللسان : فاتصلنا بالضاد المعجمة . وكان عليه أن يثبت ما في الحاشية أي اتصلنا بالضاد المعجمة لأنها الصحيح ، ويشير إلى التصحيح في النص في الحاشية . وهذا هو التحقيق الصحيح أي لإثبات النص الصحيح .

١٤٩ - وجاء في الصفحة ٥/١٦٨ : «الكباش» والصواب : «الكباش» بالسین المهملة . وقد أشار الدكتور رمضان إلى هذا .

١٥٠ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٠ : «القَذَع سوء القول من الفحش ونحوه» والصواب : «القَذَع بفتح القاف وتسكين الذال .

١٥١ - وجاء في الصفحة ٣٠/١٧٠ : «والمَقَر مصدر العاقر وهي التي لا تحمل» بفتح العين في «المَقَر» والصواب ضمها .

١٥٢ - وجاء في الصفحة ١٣/١٧١ : «وعَقَر الدار مَحِلَّة بين الدار والحوض» بكسر الحاء من «محلة» والصواب فتحها .

١٥٣ - وجاء في الصفحة ٦/١٧٣ : «صهباء خرطوماً عَقَاراً قرقفا» بفتح العين من «عَقَار» والصواب ضمها .

١٥٤ - وجاء في الصفحة ١٥/١٧٤ : «والعرب تقول إنه لمَعَرِق له في الحسب... بفتح الميم وكسر الراء من «مَعَرِق» والصواب : «مُعَرِّق» بزنة اسم المفعول .

١٥٥ - وجاء في الصفحة ١٥/١٧٥ : «للقُتُب عرقوتان» بضم القاف وتسكين التاء والصواب بفتحها .

- ١٥٦ - وجاء في الصفحة ١٧٦/١٤ : « والعرق السعة المنسوجة »  
والصواب السقيفة وليس السعة .
- ١٥٧ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٥ : « ويسمى الذيل عرقاً »  
والصواب : « الزيل أو الزنبيل » .
- ١٥٨ - وجاء في الصفحة ١٧٩/٨ : « صوت يسمع من قُنب الدابة »  
بضم القاف وتسكين النون من « قنب » وصوابه « القنَّب » المذكورة في أعلاه .
- ١٥٩ - وجاء في الصفحة ١٧٩/١٥ : « الأحق يتمزق عليه رأيه »  
والصواب : « يتفرق » .
- ١٦٠ - وجاء في الصفحة ١٨١/٨ : « قال الزوزني : المقول . . . . »  
والذي أراه أن عبارة « قال الزوزني » قد دست في كتاب العين ولعلها  
حاشية قد أُضيفت إلى النص من الناسخ وكثيراً ما وقع مثل هذا في كثير  
من المخطوطات .
- ١٦١ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٩ : « قيس بن الرقيات » والصحيح  
المعروف « عبيد الله بن قيس الرقيات » .
- ١٦٢ - وجاء في الصفحة ١٨٢/١٦ : « كأنها تطلع رجلها من ضمرة »  
والصواب كما في مقاييس اللغة ٧٣/٤ « كأنها تطلع رجلها من صخرة » .
- ١٦٣ - وجاء في الصفحة ١٨٥/٨ : « فاجبتها » والصواب : « فأجبتها » .
- ١٦٤ - وجاء في الصفحة ١٨٦/٢ : « والإبل تملق منه » بفتح اللام  
من « تملق » والصواب ضمها ، وهو بمعنى تأكل .
- ١٦٥ - وجاء في الصفحة ١٨٩/٣ : « شَفَّ الجبال » بالفتح المعجمة  
والصواب « شَفَّ » بالعين المهملة .
- ١٦٦ - وجاء في الصفحة ١٩٠ ( حاشية ٤٩ ) : « اسم من » والصواب :  
« اسم مرة » .

١٦٧ - وجاء في الصفحة ٨/١٩١ : « والمعنى من جلد الأرض ما صلبَ وارْتَفَعَ ، بفتح الصاد واللام من « صلب » والصواب ضم اللام لأنه على « قَعْل » مثل صَعْب وعَظُم .

١٦٨ - وجاء في الصفحة ٢٠/١٩٢ :

إذا مرضت منها عناق رأيتَه بسكينة من حولها يتصرف والصواب : بسكينته بالإضافة إلى الماء وليس بسكينة بالتاء .

١٦٩ - وجاء في الصفحة ٩/١٩٣ : « قَنَعَ يَقْنَعُ قَنَاعَةً » بفتح القاف والنون من الماضي والصواب : كسر النون .

١٧٠ - وجاء في الصفحة ٦/١٩٤ : « المنقمة » بفتح الميم والصواب كسرهما .

١٧١ - وجاء في الصفحة ٣/١٩٥ : « نَقَعَ الماء في منقَمِهِ ، السيلُ ينقع نَقْمًا ونَقوعًا اجتمع فيه وأطال مكثه » .

والصواب : نَقَعَ الماء في منقمة السيل ( بالكسر لأنه مضاف إليه ) . . . . . وطال مكثه ، وليس أطال .

١٧٢ - وجاء في الصفحة ١٧/١٩٦ : « وما على نساء بني المغيرة أن يَهْرِقْنَ دموعهن » والصواب « وما على نساء ( بالكسر ) . . . . أن يَهْرِقْنَ » بضم الياء حرف المضارعة وذلك لأنه رباعي من أهرق .

١٧٣ - وجاء في الصفحة ٧/٢٠٠ : « قَفِيتَ قَفْنًا » بتسكين القاف من « قَفْنًا » والصواب فتحها وهو من المصادر الدالة على العيوب كالْبَرَسِ والبَخَسِ والخَوَسِ والمَوَرِ .

١٧٤ - وجاء في الصفحة ١٤/٢٠١ : « تنمرها » والصواب « تنمزها » .

١٧٥ - وجاء في الصفحة ٩/٢٠٢ : « ثلاثة أعقبه » والصواب « ثلاث » لأن المدود مؤنث .

١٧٦ - وجاء في الصفحة ٧/٢٠٣ : « وعَقِبَ الليلُ النهارَ » بكسر القاف والصواب : « وعَقَبَ .. » بفتح القاف .

- ١٧٧ - وجاء في الصفحة ١٥/٢٠٥ : « ثلاثة أعقب ، والصواب : ثلاث .
- ١٧٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٥ : « ويجمع على عُقبان » بضم العين والصواب : « عِقبان » بكسر العين .
- ١٧٩ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٧ : قال الراجز :  
والحصن لا تلحق من اقربها تحت لواء الموت أو أعقابها  
الصواب « عُقبها » وهي كلمة الروي بمعنى العلم تشبيهاً له بالعقاب الطائر وهو موضع الشاهد في النص قال : العقاب : العلم الضخم .
- ١٨٠ - وجاء في الصفحة ١١/٢٠٧ : « قال المجاج :  
« ورُسُفًا وحافراً مُقْعِيًا »  
والصواب : « مقْعِيًا » بزنة اسم الفاعل .
- ١٨١ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٤ : « بِمُكْرَبَاتٍ قُمِعَتٍ نَقِيبًا »  
بناء الفعل للمجهول وصوابه أن يبنى للمعلوم .
- ١٨٢ - وجاء في الصفحة ١٤/٢٠٨ : « بينا المرء آمنًا راعه . .  
وليس من وجه لنصب « آمنًا » لأنه خبر فهو متطلب الرفع .
- ١٨٣ - وجاء في الصفحة ٧/٢١٠ : « حَقَافاه موت نافع وعُثمَام »  
بفتح الحاء من « حفافاه » والصواب كسرهما .
- ١٨٤ - وجاء في الصفحة ٤/٢١١ : « وقال :  
ولقد دَرَيْتُ بالاعتقَام والاعتقال فلتنه نَجْحًا  
وتصحیح البيت أن يكتب على هيئة « مدور » ثم ان الصواب « نلت »  
بغير هاء وبذلك يستقيم الوزن لأنه من مجزوء الكامل :  
ولقد دريت بالاعتقَام والاء تقال فلت نَجْحًا
- ١٨٥ - وجاء في الصفحة ٩/٢١٢ : « ولا وضَرَ من رَبٍّ ولا سَمْنَر »  
بفتح الراء من « رَبٍّ » والصواب ضمها .

١٨٦ - وجاء في الصفحة ١٣/٢١٤ : « والقيَمَع : شيء يصب به الشراب في القربة وجمعه المقامع والمقمة : مِسَارٌ ..... » . ويدو من هذه العبارة أن شيئاً سقط لأن « المقامع » لا تكون جمع « قَمَع » ، أو أن العبارة تستقيم إذا قلنا : « والمقمة وجمعه المقامع : مِسَارٌ ... » .

١٨٧ - وجاء في الصفحة نفسها ص ٢١ : « والمِيقَع : بكسر الميم والصواب فتحه . »

١٨٨ - وجاء في الصفحة ٦/٢١٦ :

« وهن لدى الأدوار يُمكنسن بالبرى » بفتح الباء في « البرى » والصواب : « بالبرى » بضمه .

١٨٩ - وجاء في الصفحة نفسها ص ١٢ : « مذاخرها وازداد رشاً ويردها » والصواب ما ورد في الأصل المخطوط « رشحاً » وليس « رشاً » .

١٩٠ - وجاء في الصفحة ٩/٢١٧ : « إذا نالت يدك فن بينكم وبينهم إحنة » والصواب : « بمن بينكم وبينهم ... » ، وكذا في المخطوط ، وقد أشار الدكتور رمضان إلى هذا التصحيح .

١٩١ - وجاء في الصفحة نفسها ص ١٦ : « وكُسْعٌ حي من اليمن » والمرووف أن « كُسْعٌ » لا تقون للعلمية والمدل .

١٩٢ - وجاء في الصفحة ٧/٢١٨ : « إذا شيء متسفاً » والصواب : « إذا مشى متسفاً » .

١٩٣ - وجاء في الصفحة ٤/٢١٩ : « عصاً في أسفلها رَجٌّ » والصواب : « رُجٌّ » بضم الزاي .

١٩٤ - وجاء في الصفحة ١٠/٢١٩ : « أي سميد » والصواب : « سمين » بالنون .

١٩٥ - وجاء في الصفحة ٢/٢٢٠ : « فهو لا يقدر أن يحضِر الكُذبة ، والصواب : « يحفر » بالفاء وليس بالضاد .

١٩٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ٥ : « دعك الأديم والثوب وحموه » والصواب : « ونحوه » .

١٩٧ - وجاء في الصفحة ٦/٢٢١ : « وعَتَكَ الشيء إذا قَدَّمَ وعَتَّقَ ، والصواب : « وعَتَّقَ » بضم التاء مثل « قَدَّمَ » الفعل السابق .

١٩٨ - وجاء في الصفحة ٢١/٢٢٤ :

« قد جَرَّ بَتَّ عَرَّ كِي في كل معتركٍ ، بتسكين الراء من « عَرَّ كِي » والصواب « عَرَّ كِي » بفتح الراء وبذلك يستقيم الوزن فلو سُكِّن الراء لما استقام ، وكذا ورد في الديوان ص ٣٢٤ .

١٩٩ - وجاء في الصفحة ٣/٢٢٧ : « وثلاثة أكرع » والصواب : « ثلاث » لأن الكراع مؤنثة .

٢٠٠ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٦ : « ينكَّب لوجهه » والصواب : « ينكَّب » ولعل الصواب أيضاً « على وجهه » .

٢٠١ - وجاء في الصفحة ٧/٢٢٩ : « انشق فرسنته » بكسر الفاء وتسكين الراء وفتح السين ، والصواب : بكسر السين .

٢٠٢ - وجاء في الصفحة ١٥/٢٣٢ :

بني ثعلل لا تنكموا المنز شرَّها بني ثعلل من ينكم المنز ظالم  
والصواب : « تنكموا » بضم التاء و « ينكم » بضم الياء أيضاً بسبب أن الفعل رباعي وأن البيت جاء شاهداً للرباعي « أنكم » .

٢٠٣ - وجاء في الصفحة ٦/٢٣٦ : « الأعشى » وهو الأعشى النشلي وهو الأسود بن يعفر نفسه . انظر المؤلف للأمدي ٣/١٦ وعلى هذا فالتعليق في الحاشية لا مكان له ، فقد ذكر الحق في الحاشية (٢) : في شعراء النصرانية أنه للأسود بن يعفر .

- ٢٠٤ - وجاء في الصفحة ٢٤١ (الحاشية ٢) :
- «فن أيما تجني الحوادث أفرق»
- والصواب «تجن» بالنون فقط لأنه فعل شرط مجزوم.
- ٢٠٥ - وجاء في الصفحة ٢/٢٤٢ :
- «فن أيما تأتي الحوادث أفرق»
- والصواب «تأت» مجزوم لأنه فعل الشرط.
- ٢٠٦ - وجاء في الصفحة ٤/٢٤٣ : «وكذلك اضطلع» وأصل هذه الطاء طاء ، ولكنهم استقبلوها أن يقولوا : انضجع ، والصواب : «استقبلوها أن يقولوا : انضجع» .
- ٢٠٧ - وجاء في الصفحة ١١/٢٤٥ بيت المعاج «منها عجاساء إذا ما التهمت» والصواب ما في الديوان ص ٦ : «التجّت» .
- ٢٠٨ - وفي الصفحة نفسها ص ١٨ :
- «ليس بجمسوس ولا جشم»
- والبيت للمعاج وهو في الديوان ص ٥٩ «بجشم» .
- ٢٠٩ - وجاء في الصفحة ١٢/٢٤٦ : ويقال للمرأة : «اتقي الله في شريك وعجّزك» بضم الجيم والصواب : «وعجّزك» بتسكين الجيم .
- ٢١٠ - وفي الصفحة نفسها ص ٢٢ : «وقد عجّزت عجّزاً» بفتح الجيم من «عجّزت» والصواب كسرهما لأنها من باب «فرح» دالة على اليب الظاهر .
- ٢١١ - وجاء في الصفحة ٥/٢٤٨ : «أجراح بثشة أثلها ورضامها» بالباء المكسورة فهزة ساكنة من «بثشة» والصواب «بيشة» بالباء قالباء المثناة وهي من أسماء المواضع المشهورة .
- ٢١٢ - وجاء في الصفحة ٨/٢٤٩ : «وقد جعّد بجعّد جمودة» بفتح العين من «جعّد» والصواب «جعّد» بضم العين .



٢١٣ - وجاء في الصفحة ٢٥١/حاشية ٨ « وقد اتفق رأي ابن فارس والجمهوري وابن سينا، وأكبر الظن أن « ابن سيده » اللغوي الأندلسي المشهور تصحف إلى « ابن سينا » في حاشية المحقق .

٢١٤ - وجاء في الصفحة ٢٥٧/٨ : « ستقواء فتخدي بنسيج وحدو » بضم التاء من « فتخدي » والصواب فتحها لأن الفعل ثلاثي لا رباعي .

٢١٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٣ : « صرج الأعرج يمرج عرجاً » بضم الراء من « يمرج » والصواب : فتحها لأنها من وزن « فرج » دالة على اليب الظاهر .

٢١٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٦ : « جمها عرج » بفتح العين والراء والصواب : بضم العين والراء لأنها جمع أفعل فُعل مثل أحمر وحممر .

٢١٧ - وجاء في الصفحة ٢٥٨/١ « هنيذة » بفتح الهاء وكسر النون ، والصواب : ضم الهاء وفتح النون .

٢١٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٨ : « والتصريح حبسك مطينك... » والصواب : « والتصريح ..... » وكذا في تهذيب اللغة ١ : ٣٥٧ .

٢١٩ - وجاء في الصفحة ٢٥٩/١ : « يا حادير ... » والصواب ما ذكره المحقق في الحاشية ص ٢٥٨ : « يا جارقي » وهي في بيت لذي الرمة « يا جارقي نبت ... الديوان ص ٧١ » .

٢٢٠ - وفي الصفحة نفسها س ٧ : « الجمر ما يَبَس في الدير » بالياء ، من « الدير » والصواب « اللدْبُر » بضم الدال والباء .

٢٢١ - وجاء في الصفحة ٢٦١/٦ ، ٧ « يُمَجَل ، يُمَجَل » والأولى من الرباعي المهور الأول « أَفْعَل » والثاني من الرباعي الزيد بالتضميف « سَجَل » وصوابها الثلاثي من باب « فَرِح » .

- ٢٢٣ — وجاء في الصفحة ٣/٢٦٣ « والعُلُج من الرجال الشديد القتال و« الفطاح » بالفاء من « الفطاح » والصواب « النطاح » بالتون .
- ٢٢٣ — وجاء في الصفحة ١٨/٢٦٤ : « إذا اعتاد نفي من أميمة عَيْدُهَا » بفتح العين من « عَيْدُهَا » والصواب كسرهما .
- ٢٢٤ — وجاء في الصفحة ١٥/٢٦٥ « يشد في عروقه » والصواب : « عروقه » لأن الضمير يرجع إلى « الدلو » وهي مؤنثة .
- ٢٢٥ — وجاء في الصفحة ٣/٢٦٦ « عُضادة » بضم العين والصواب كسرهما لأنها من الآلات والأدوات فهي على « فِعَالَة » بكسر الفاء كالمائة والملاقة .
- ٢٢٦ — وجاء في الصفحة نفسها س ٢١ : « تثبت الرَمَث » بفتح الراء والصواب : كسرهما .
- ٢٢٧ — وجاء في الصفحة ٤/٢٦٧ : « من الضربة » مثل أكلة وشربة مصدرا « أكل وشرب » والصواب : « من ضَرْبَةٍ » بالياء المشددة وبلا ألف ولام ، وهي من أسماء المواضع المشهورة في بلاد العرب (انظر معجم البلدان) .
- ٢٢٨ — وجاء في الصفحة نفسها س ١٠ : « قد مالت طلام » بكسر الطاء ، والصواب : « قد مالت طَلَام » بضم الطاء وهي جمع طَلِيَة أي عنق .
- ٢٢٩ — وجاء في الصفحة ١٣/٢٦٩ : « أكوِي ذوي الأضغان ... » بالعين من كلمة « الاضغان » والصواب : « الأضغان » بالعين .
- ٢٣٠ — وجاء في الصفحة نفسها س ١٧ : « شدة الصَّرْع » بفتح الصاد والراء ، والصواب : « الصرْع » بتسكين الراء .
- ٢٣١ — وجاء في الصفحة ٧/٢٧٠ : « يُكْرَم عليه » بالبناء المجهول ، والصواب : بناؤها للمعلوم .

٢٣٢ - وجاء في الصفحة ١٧/٢٧١ : « المستدقة » بفتح الدال والصواب : كسرهما لأنها وزن اسم الفاعل من « استدق » .

٢٣٣ - وجاء في الصفحة ٤/٢٧٦ : « نسمها » بفتح النون ، والصواب : كسرهما .

٢٣٤ - وجاء في الصفحة ٣/٢٧٧ : « والجماع : ما جمع عدداً فهو جماعة كما تقول : لجماع الخباء أخيته » . والصواب : « .... فهو جماعه ( بالهاء ) كما تقول لجماع الخباء أخية » .

٢٣٥ - وفي الصفحة نفسها س ١٢ : « مجتمع خلقه » بالفاء ، والصواب : « مجتمع خلقه » بالقاف .

٢٣٦ - وجاء في الصفحة ٤/٢٨١ : « المشوز » على وزن غفور ، والصواب : عشوز على وزن جعفر أو عشوز بتشديد الواو وفتح .

٢٣٧ - وجاء في الصفحة ٢/٢٨٢ : « أعطشها » على أنه فعل مضارع ، والصواب : « أعطشها » فعل ماض .

٢٣٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٢ : « مشعبذ » بوزن اسم المفعول والصواب : « مشعبذ » بوزن اسم الفاعل .

٢٣٩ - وجاء في الصفحة ١٥/٢٨٢ : « والمتشمت في المروض في الضرب الخفيف .... » والصواب : « المتشمت » وهو من اصطلاحات المروض .

٢٤٠ - وجاء في الصفحة ١٠/٢٨٤ : « ثلاث عشرة امرأة » بفتح الشين من « عشرة » والصواب تسكينها أو كسرهما .

٢٤١ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٥ : « وبه سمي العيثار » بكسر العين والصواب « العيثار » بفتح العين وهو الذي يستوفي العشر .

٢٤٢ - وجاء في الصفحة ١١/٢٨٧ : « شباريق أعشار عثمن على كسر » بفتح العين والتاء من « عثمن » والصواب : « عثمن » بالتاء وبالبناء للمجهول .

واليت في اللسان ( عثم ) .

- ٢٤٣ - وجاء في الصفحة ١٢/٢٩٠ : « والشَمِراء : ذياب ... »  
والصواب : « والشَمَراء ذياب ... » .
- ٢٤٤ - وجاء في الصفحة ١٩/٢٩٢ : « الفِيار » بكسر الفاء  
والصواب : فتحها .
- ٢٤٥ - وجاء في الصفحة ١٣/٢٩٥ : « جعلتُ لها شروعاً » والصواب :  
« شُرْعاً » بضمين وهي جمع شِراع مثل مرآج وُسْرُج .
- ٢٤٦ - وجاء في الصفحة ٤/٢٩٦ : « وشرعتُ اللحم إذا قددتها  
طِوالاً » ، والصواب « اللحم » جمع اللحم .
- ٢٤٧ - وجاء في الصفحة ٤/٢٩٧ : « الأَجْفَن » بفتح الفاء ، والصواب  
ضمها وهو جمع « الجفن » على القلة .
- ٢٤٨ - وجاء في الصفحة ٩/٣٠٢ : « لا يقال نمشه الله فاتعش »  
والصواب : « لا يقال إلا نعشه الله فاتعش » .
- ٢٤٩ - وجاء في الصفحة ١/٣٠٤ : « استشفنت بفلان » والصواب :  
« استشفمت بفلان » .
- ٢٥٠ - وجاء في الصفحة نفسها ٢ : « وشفع لي إليه عَشَفَمَه في »  
والصواب : « فشَفَمَه في » .
- ٢٥١ - وجاء في الصفحة نفسها ١٠ : « فلان يشفع لي بالعداوة أي  
يعين عليّ ويضادّني » . والصواب : « فلان يشفع عليّ .. » لأن استعمال  
حرف الجر ( على ) متطلب الإشعار بالضرر ، وكذلك الصواب « يضارّني »  
بالراء المشددة وليس اللال .
- ٢٥٢ - وجاء في الصفحة ١٤/٣٠٥ : « يقطن للرائد أعشبت أول »  
والصواب : « ائزل » وكذا في الأصل المخطوط . وقد ذكر هذا التصحيح  
الدكتور رمضان عبد التواب .

- ٢٥٣ - وجاء في الصفحة ٣٠٨/٣ : « وقد شَعِبَ » بالبناء للمجهول والصواب البناء المعلوم .
- ٢٥٤ - وجاء في الصفحة ١١/٣٠٩ : « وامرأة ، أي كريمة ربيع الفم ، والصواب « وامرأة بشيمة أي كريمة .... » .
- ٢٥٥ - وجاء في الصفحة ٣/٣١١ : « الشَّمْع » بفتح الشين وتسكين اليم والصواب الفتح للشين والميم .
- ٢٥٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٩ : « وامتنع سيفه أي استلَّ » والصواب : استله .
- ٢٥٧ - وجاء في الصفحة ٥/٣١٣ : « وللرَّجُل عضدان » وهذا لا يستقيم إذ كيف يكون للرجل عضدان والذي أظنه الصواب : وللرَّحُل ( بفتح الراء وتسكين الحاء ) عضدان .
- ٢٥٨ - وجاء في الصفحة ١/٣١٧ : « يبقى منها ويترك بعضها » والصواب : « ينتقي منها ويترك بعضها » وإلا كيف يبقى ويترك وما بمعنى واحد .
- ٢٥٩ - وجاء في الصفحة ٢١/٣١٨ : « المتنجية » بفتح العين وفتح الجيم والصواب : « بضم الجيم » .
- ٢٦٠ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٩ : « الشَّعَب » بفتح الشين والفتح والصواب : فتح الشين وتسكين العين وهو النصيح المشهور .
- ٢٦١ - وجاء في الصفحة ٨/٣١٩ : « إذا عرض له شيء والصواب : « شيء » بالشين .
- ٢٦٢ - وجاء في الصفحة نفسها ( حاشية ٢١ ) : « وغوه » بالميم والصواب : « ونحوه » بالحاء .
- ٢٦٣ - وجاء في الصفحة ١٧/٣٢٢ : « عارضِي لحيته » والصواب : « عارضِي لحيه » .

٢٦٤ - وجاء في الصفحة ١/٣٢٣ : « الحَمِيل » بكسر الميم وتسكين الحاء وكسر الميم الثانية ، والصواب « الحَمِيل » مثل المجلس .

٢٦٥ - وجاء في الصفحة ١٢/٣٢٦ : « المُضْلِعَة » اسم الفاعل من الرباعي « أضلع » والصواب « المُضْلَعَة » بوزن اسم المفعول من الرباعي المزيد بالتضخيم « ضلّع » . ويؤيد هذا مجيء الشاهد في بيت امرئ القيس :  
.....  
وتدني الثياب السابري المضلعا

٢٦٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٥ :

« تجافى عن المأثور بيني وبينها »

وجاء « تجافى » فعلاً مضارعاً ماضيه « جافى » على وزن فاعل والصواب أن الفعل « تجافى » بفتح التاء مع الألف المقصورة في الآخر وهو فعل مضارع حذف تاء المضارعة منه لوجود تاء « تفاعل » وهذا كثير في العربية ، قال تعالى : « ولا تَعاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ » .

٢٦٧ - وجاء في الصفحة ٧/٣٢٩ : « إذا جعيس » والصواب « إذا جعس » .

٢٦٨ - وجاء في الصفحة ٤/٣٣١ : « لم يُرد بالثناء التأنيث » والفعل مبني للمعلوم والصواب : بناؤه للمجهول .

٢٦٩ - وجاء في الصفحة ٣/٣٣٣ : « ويُجنب » وهو مضارع رباعي وماضيه « أجنب » والصواب المطلوب الثلاثي .

٢٧٠ - وجاء في الصفحة ٧/٣٣٤ : « وقد عَضِيَتْ عَضْبًا » بتسكين الضاد من المصدر « عضباً » والصواب : « عَضْبًا » بالتحريك وهو من المصادر الثلاثية التي تدل على عيب ظاهر كالقَرَعَ والمَوَرَّ والمَمَسَى .

٢٧١ - وجاء في الصفحة ٣/٣٣٦ : « تُشَقُّ بها الأرض » والفعل مبني للمعلوم والصواب البناء للمجهول للجهل بالفاعل .

٢٧٢ - وجاء في الصفحة ٥/٣٣٧ : « أي صار مستقبل حدود نهر »  
وكلمة كأنها جمع « حد » والصواب « حدور » مثل صبور وهو بالراء لا الدال .  
وقد جاء « حدور » مفتوح الأول لبيان موضع الحدور .

٢٧٣ - وجاء في الصفحة نفسها س ٩ : « والمهْبُوط من أعلاه إلى أسفله »  
والصواب : « المهْبُوط » بفتح الهاء لأنه موضع المهْبُوط مثل الحدور ومثل  
« الصَّمُود » الذي ورد في النص قبل ذلك بقليل .

٢٧٤ - وجاء في الصفحة ٢/٣٢٨ : « فكلمها وضع رجله ليرتقي ذاب  
إلى أصل دركه » والصواب : « فكلمها وضع رجله ليرتقي ذابت إلى أصل وركه » .  
٢٧٥ - وجاء في الصفحة ١٠/٣٤٥ :

« جارية بسِرقَتان دارها » بكسر السين وتسكين الفاء والصواب :  
فتح السين والفاء وهو امم لاء .

٢٧٦ - وجاء في الصفحة ١٩/٣٤٧ : « وقد رَصَعَتْ رَصَعًا » بفتح  
الصاد من الفعل « رضع » والصواب الكسر لدلالته على العيب الظاهر .

٢٧٧ - وجاء في الصفحة ١/٣٤٧ : « والمُصْرَة : الدنيَّة » مؤنث  
دَنِيٌّ بتشديد الياء والصواب « دَنية » على وزن فِعْلة بمعنى القِراية .

٢٧٨ - وجاء في الصفحة ٨/٣٤٨ : « وهو عقد » والصواب :  
« وهو عقد » .

٢٧٩ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٥ : « ورجل صَرِيع » وزن  
جَرِيع ، والصواب « صِرَّيع » مثل سيكَّير لأن الصَّرْع صنعة .

٢٨٠ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٨ : « الاضطراع » والصواب :  
« الاضطراع » بالصاد .

٢٨١ - وجاء في الصفحة ١٣/٣٤٩ : « مصر غاية » والصواب :  
« مصرع غاية » كما جاء في المخطوط . ذكر هذا الدكتور رمضان عبد التواب .

- ٢٨٢ - وجاء في الصفحة ٢/٣٥٠ : « يرقد في ظل عِراس » بكسر العين والصواب فتحها وهو المراد لأنه موطن الشاهد ، فالعِراس هو السحاب .
- ٢٨٣ - وجاء في الصفحة نفسها س ٧ : « والمضاد : المشوى فوق الحجر ، بالمضاد المعجمة والصواب « المفتأ » بالفاء فالهمزة ، وانظر التهذيب ٢/٢١ واللسان ( فآد ) . ذكر ذلك الدكتور رمضان .
- ٢٨٤ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٢ : « النقص ، والصواب « النفص » بالفاء . انظر التهذيب ٢/٢٢ .
- ٢٨٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٦ : « الصغر<sup>(١)</sup> ميل في العنق في الوجه ، والصواب : « ميل في العنق وانقلاب في الوجه » انظر التهذيب ٢/٢٧ .
- ٢٨٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٧ : « من كبير ، والصواب : « من كير » .
- ٢٨٧ - وجاء في الصفحة ١٠/٣٥١ : « وضربته فما اصعتر : إذا استدار الوجد مكانه وتقبّض ، وصواب العبارة : « .... إذا استدار من الوجد مكانه وتقبّض » انظر التهذيب ٢/٢٧ .
- ٢٨٨ - وجاء في الصفحة ٨/٣٥٢ : « والصِّلْعة » بفتح الصاد وتسكين اللام والصواب بالتحريك . ومثلها « النَّزْعة » والجِّلْعة ، في السطر التاسع وصواب ضبطها فتح الزاي واللام .
- ٢٨٩ - وجاء في الصفحة ٧/٣٥٤ : « يعقِد فوق الدقل » مضارع « عقد » والصواب « يعمد » مضارع عمد .
- ٢٩ - وجاء في الصفحة ٦/٣٥٦ : « الصناعة الرقيقة » والصواب : « الرقيقة » من الرفق .

(١) الصواب : الصغر بالعين وقد تكون النقطة وضعت خطأ . ( المجلة )



- ٢٩١ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٤ : « أصنع الفرس » والصواب « صنع » .
- ٢٩٢ - وجاء في الصفحة ٨/٣٥٧ : « ترنوة » والصواب : « قرنوة » بالقف انظر اللسان ( قرن ) .
- ٢٩٣ - وجاء في الصفحة ٨/٣٦١ : « بالصاد بضعت بضعا » والصواب : « بالصاد بصت بصا » وهو مطلوب لأن الكلام على « بصع » .
- ٢٩٤ . وجاء في الصفحة ٢/٣٦٣ : « وبة » والصواب « دويبة » .
- ٢٩٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ٥ : « أطناب المفاصل الذي يلائم بينها » والصواب : « أطناب المفاصل التي تلائم بينها » للتأنيث في « أطناب » .
- ٢٩٦ - وجاء في الصفحة نفسها س ٩ : « ذرؤوا التحاجي وامشوا مشية متججحا » والصواب : « التحاجي » بالخاء المعجمة ، وفي اللسان « التحاجي » والبيت لحستان بن ثابت .
- ٢٩٧ - وجاء في الصفحة ٢٠/٣٦٤ : « بفرسانها » بكسر الفاء والصواب ضمها .
- ٢٩٨ - وجاء في الصفحة ١٨/٣٦٥ : « والعصب : أن يشد » بفتح الصاد والصواب بتسكينه .
- ٢٩٩ - وجاء في الصفحة ٧/٣٦٨ : « إذا زبكتته الحرب لم يترمرم » والبيت غير مستقيم الوزن والصواب أن يُقرأ : « إذْ أزبكتته الحرب ... » .
- ٣٠٠ - وجاء في الصفحة ١/٣٦٩ : « رعت بارض البهمنى جميعا ... » والصواب « جميعا » .
- ٣٠١ - وجاء في الصفحة نفسها س ٤ : « وصومعة الراهب : مغارته » والصواب : مغارته .

٣٠٢- وجاء في الصفحة ١٣/٣٧٠ : « المصام : القرية الإدارية ،  
والصواب : « المصام : جبل القرية والاداة » وقد ذكر هذا الدكتور  
رمضان عبد التواب .

وبعد فهذا ما بدا لي أن أسجله وأنا أقرأ هذا السفر النفيس لأتبين  
المرية في أول مجلاتها . وقد ساءني أن قد حفل بهذا القدر من الأخطاء .  
وأنا واثق أن فيه شيئاً آخر .

إن نشرأ كهذا الذي جرى « للمين » حافظاً للخياري الذين يقدرون  
هذا الأثر حق القدر على أن يمدوا نشره فيصلحوا ما كان قد وقع في  
هذه النشرة التي قام بها الدكتور عبد الله درويش .

الدكتور ابراهيم السامرائي



شعر

# الوقوف على الأطلال

من الجاهليّة إلى نهاية القرن الثالث

- ٩ -

## الفصل الثالث

الشعور الفني في شعر الوقوف على الأطلال

من خصائص الشعور الفني أن يبتغى بالجمال في الحياة العملية بانتزاعنا من هذه الحياة ، ونقلنا إلى أجواء أخرى لا تتصل بها . فإن بعض الإحساسات تستطيع أن تنتزعنا من الحياة الحاضرة ، وإن كانت متصلة ومرتجة بها ، وذلك لتجردها من النفع والمصلحة الحاضرة . وإذا كانت الإحساسات تستطيع ذلك ، فالصور والذكريات الماضية يكون تأثيرها فينا أقوى وأكبر في هذا المجال ، لأنها مجردة من النفع والمصلحة ، وخارجة عن إمكان التحقق في أي شيء حاضر أيضاً . إن الإحساسات قد تثير فينا مشاعر بأشياء ماضية بعيدة في الزمن ، ولكنها قد تكون سبباً لمشاعر مستقبلية أيضاً . أما الصور والذكريات الماضية فهي تثير فينا مشاعر بأشياء ماضية ، قد ذهب تأثيرها إلى غير رجعى . فهي لذلك تنتزعنا انتزاعاً أقوى ، أو انتزاعاً مزدوجاً من الحياة الحاضرة كما قلنا . ومن هنا كان الشعور الفني في الصور والذكريات الماضية غنياً غنى كبيراً كما في شعر الوقوف على الأطلال .

ونحن حين نقرأ هذا الشعر نعجب به ، ونجد في قراءته لذة وممتعة فنية خاصة ، لأنه ينقلنا إلى أجواء جديدة ، في حياة جديدة ، لا عهد لنا بها جميعاً ، ويعرض علينا صوراً طريفة لا تتصل بمشكلات حياتنا الخاصة ، ولا يتحقق لنا فيها شيء من النفع أو المصلحة . إننا نشعر حين نقرأ شعر الوقوف على الأطلال بجمال خاص يحققه هذا الشعر . وهذا الجمال الخاص يخلق في نفوسنا شعوراً خاصاً ، يتصف دائماً بالكتابة والأمى ، فلنبحث في العناصر التي تشترك في تأليف هذا الجمال ، وخلق هذا الشعور . وهي في رأينا ثلاثة عناصر : عنصر الماضي ، وعنصر الاندثار والخراب ، وعنصر الذكرى .

#### ١ - أثر الماضي :

إن الأطلال والآثار القديمة روحاً خاصة . وهذه الروح كائنة في بقايا الماضي التي تجدد لنا حياة محوكة عافية في صورها الخربة الناقصة عن منزلتها الأولى . وهي تستمد من هذا الماضي الذي تثيره في أذهاننا قوة إمتاع قد يضيع الفن نفسه إلى جانبها شيئاً كبيراً من تأثيره وفتنه . مثال ذلك بناء حديث من الأبنية الكبيرة ، تتوفر فيه الضخامة والفخامة في وقت واحد ، ويمسحه الفن الحديث ووسائله الكبرى بمقدار كبير من الجمال . هذا البناء لا يحدث في نفوسنا الشعور الذي يحدثه فيها طلل أو أثر قديم نصيبه من الفن أقل بكثير من نصيب هذا البناء الكبير . والذكريات لا تستمد سحرها وجمالها من وضوحها وجمالها الذاتي ، وإنما من غنى الماضي الذي تتضمنه ، وإن كانت ناقصة مشوهة في ذاتها . والميل الغريب الذي يحملنا على الإعجاب بالقطع الفنية القديمة وبعض قطع الآثار المستعملة قبل مائة عام مثلاً ، أي قبل مدة كافية لتصبح هذه القطع ماضية حقيرة ، وتدخل في التاريخ ، بغياب الجيل الذي صنعها والأجيال التي عرفت هذا الجيل ، وشاركته في مجالات حياته وميوله . نقول إن هذا الميل الغريب ليس له أساس في دوشان سوى صفة المضي . وكثير من الأشياء التي يحتقرها الناس في وقت

من الأوقات قد تعجبنا وتسرنا عندما تصبح بالقياس إلينا رموزاً لحياة وميول ومجالات مضت وذهبت عنا بعيداً ، وغابت إلى غير رجعى .

على أن جمال الفن يمكن له أن يمتزج بسحر الماضي . وهذا الامتزاج هو الذي تنشأ عنه العظمة الفنية في بعض الأطلال الكبرى . وسهولة هذا الامتزاج ، وثباته التام على مدى العصور يدلان دلالة قوية على القرابة العميقة بين هذين النمطين من الجمال ، جمال الفن وسحر الماضي . ولا شيء يزيد شعورنا الفني قوة وغنى كاتحاد هذين النمطين من الجمال في قطعة أثاث قديمة أو في أثر قديم مثلاً . إن البناء في حاجة إلى ماض نحلم به ، وكذلك أكثر الآثار الفنية . وسحر الماضي عنصر أساسي لا يمكن لأثر في أن يستغني عنه إلا في أحوال نادرة جداً .

وقصارى القول إن صفة المضي والبعيد في أعماق الزمن ، هذا البعد الرابع ، فيها خاصة عجيبة خلقت الجمال وبثت الشعور بهذا الجمال . وهذا الشعور يتصف دائماً بالهدوء العميق ، والتأمل البعيد ، والاستغراق في الصمت . وفي بعض الأحوال عندما تبعد النفس الشاعرة في الاستغراق والتأمل إلى حد الذهول والغياب عن الحاضر المحسوس ، يتصف هذا الشعور بثورة الخيال ومحاولة بث الحياة الماضية التي كانت تتردد في جوانب الطلل أو الأثر القديم .

وقد وقع ذلك للبحثري في وقفته على إخوان كسرى ، حين طار به الخيال ، فتصور الحياة الماضية في الإخوان . وقد خلد البحثري ثورة خياله هذه في أبياته الخالدة :

فكأنني أرى المراتبَ والقو مَ إذا ما بلغتْ آخرَ حسيِّ  
وكانَ الوفودَ ضاحكينَ حَسْرَى من وقوف خلف الزحامِ وخُنُسِ  
وكانَ القِيانَ وسطَ المقاصيـــــر يرجيْمن بين حوِّ ولُغْسِ  
وكانَ اللقاءَ أولَ من أَمْسَ وشكَّ الفراقَ أولَ أَمْسِ  
وكانَ الذي يريدُ اتباعاً طامع في لحوقهم صبحِ خمسِ

لقد تصور البحري الحياة الماضية بضخامتها وعظمتها وحركة الأجسام والأرواح فيها . وهذه طاقة شعرية كبيرة ، لاتتاح لمعظم الشعراء ، بله عامة الناس .

ونلاحظ أن الصورة التي يرسمها الخيال في محاولة تصوير الحياة الماضية تتلام دائماً والأثر الباعث على هذه المحاولة . فإذا كان الأثر كبيراً ضخماً كانت الصورة التخيلية كبيرة ضخمة ، وإذا كان الأثر ضعيفاً ضئيلاً كانت الصورة ضعيفة ضئيلة أيضاً . وعلى هذا فإن آثار قصر عظيم تدعو إلى تصور حياة قوية غنية ، فيها بذخ وترف ، وبقايا كوخ حقير تدعو إلى تصور حياة فقيرة ساذجة ، فيها شقاء وحرمان .

وكما أن الأطلال والآثار القديمة تمثل صوراً من حياة ماضية ، وتشير في نفوسنا شعوراً بحال خاص لذلك ، فكذلك الشعر الذي يصف هذه الأطلال والآثار ، ويقدم لنا صورها في تلافيف من أخبارها وأخبار الواقف عليها ، وعلاقتها بها ، نقول : هذا الشعر يشير في نفوسنا الشعور بالجمال ذاته الذي تثيره الأطلال والآثار ، كما في شعر الوقوف على الأطلال عند العرب .

#### ٢ - أثر الاندثار والحراب :

إن بمض المدن التاريخية القديمة بقاياها الخربة وآثارها المتهمة تلك قوة معجزة في إثارة الشعور الفني . ولقد وقفت على أطلال تدمر القديمة ، وطوفت في شوارعها ومبانيها وقصورها وقبورها . وكلها قد طال عليها الأبد ، وعدت عليها يد البلى ويد الإنسان ، وتولتها بالحراب والدمار ، فتداعت وتهدمت ، ولم يبق منها إلا معالم خربة قليلة . ولكنها على خرابها وقلتها عظيمة غنية موحية ، توحى بالحياة العظيمة الثنية التي كانت تنبض

في أنحائها في الأيام الغابرة . ولقد تولاني وأنا أطوف بين هذه المعالم الحربية شعور غريب بالأسى والاكتئاب ، صبه هدوء وصمت وتأمل ، ظلت كلها تزداد قوة وعمقاً حتى وصلت بي إلى طور الذهول والاستغراق ، والبعد شيئاً فشيئاً عن الواقع الذي يحيط بي إلى عالم جديد ، لا عهد لي به من قبل . ثم لما عدت إلى الفندق ، ورأيت الناس يميئون ويذهبون فيه ، وشاهدت الأدوات الحديثة الحقيبة التي تناثرت في بهوه ، وصمت الزملاء يصيحون ويتكلمون على الأطلال ، ويدون إعجابهم بها في عبارات ضخمة ، لا تنبئ عن شيء حقيقي عميق ، عندها ثبت إلى نفسي ، وأفقت من ذهولي ، وعلمت أنني ما زلت في دنياي الحاضرة ، وأني كنت في استغراق يقرب من الحلم . وقد زاد إحساسي بالأسى والاكتئاب عندما اكتشفت أنني كنت ذاهلاً . ثم قضيت بقية ساعات النهار صامتاً هادئاً ، قليل الحركة ، قليل الكلام ، مشرد الفكر والخيال .

وقد مضت سنون طويلة على ذلك اليوم . وما زلت إلى الآن بتولاني شيء من الهدوء والتأمل كلما ذكرت ذلك اليوم ، ومررت في خاطري صورة الأعمدة الضخمة ، وقد ذهبت في الجو الفسيح ، وأخذت تلتهم تحت نور الشمس اللامعة في صمت وخشوع ، وكأنها تردد صلاة الأجيال وتراتيل الخلود .

والآن حين أقرأ شعر الوقوف على الأطلال ، وأمضي فيه ، أحس هذا الشعور ذاته ينبعث في نفسي شيئاً فشيئاً ، وأحس أن هذا الشعور يزداد قوة وتأثيراً عندما أمرّ على صور الخراب والدمار في هذا الشعر ، وأصني إلى هزيم الريح تسني بالرمال ، وأنظر إلى السحاب يزحف بالطر على هذه البقايا الضئيلة من آثار الديار .

وفي شعر الوقوف على الأطلال صور كثيرة للديار الخربة ، وبقاياها المافية ، رسمها الشعراء بألوان حزينة كثية ، فيها ظلام وبؤس ، وذهاب إلى الفناء شيئاً فشيئاً . وقد أضافوا إلى هذه الصور ألواناً أخرى خارجة عن الألوان الأصلية ، تزيد في الحزن حزناً ، وتلائم الاكتئاب ، مثل هزيم الريح وسفي الرمال ، ومثل غناء الحمام ، ووقوع الغربان في الدار . وكلها ألوان إضافية تؤثر في الأعصاب ، وتثير الحزن العميق والاكتئاب الهادي في أعماق النفس .

### ٣ - أثر الذكرى :

إن للذكرى وعودة صور الأيام الماضية إلى الذهن أثراً كبيراً في إثارة الشعور الفني أمام الأطلال والآثار القديمة . وبعض الآثار الكبيرة كخرائب المدن القديمة ، والقصور التاريخية التي شهدت في جوانبها حياة قوية غنية تتصف أيضاً بهذه القوة المعجزة في إثارة هذا الشعور .

وليس بغريب عنا أن يجلس أحدنا إلى نفسه ، ويسند رأسه للتعب المهموم إلى راحة يده ، ثم يذهل عن وجوده الحاضر ، ويستغرق في تأملات بعيدة . فتمر أمام ناظره التناهمين صور ماضية كثيرة ، مختلفة الألوان والأشكال . بينها مثلاً صورة شمس تنيب في الأفق الغربي في موكب حافل بالألوان والألوان ، أو صورة واد سحيق فيه قيعان مظلمة ، وصخور نائمة ، وأشجار متناثرة . وبينها ذكرى حادثة عاطفية خلقت في النفس أثراً عميقة . تمر هذه الصورة وأمثالها أمام ناظره ، فيلذ مرورها ، ويمجد في ذلك متعة مشوبة بآلم خفيف دفين يمتري فؤاده ، كأنه ألم طمئة أو وخزة في الجنب ، خفيفة الوقع ، خافية المصدر ، ويمس بيديه تذرورقان بالدهوع . وقد تكون هذه اللذة



وهذه الثمة قويتين تفوقان اللذة والمتعة اللتين شمر بهما في المرة الأولى ،  
عند شهود الصورة عياناً أو وقوع الحادثة فعلاً .

وفي الحقيقة إن الأفراح والأحزان التي تعترى نفوسنا في شتى أوقات  
حياتنا ، ولشتى الأسباب ، تبقى في العادة طافية على صفحة النفس الأولى ،  
إن صح هذا القول . وهي تحتاج إلى زمن ما لتتجدر من هذه الصفحة  
الأولى ، وتستقر في أعماق النفس حيث ترسم الحوادث الكبيرة التي تغير  
وجهة حياتنا العاطفية . وعلى هذا كله يمكن لنا أن نقول : إن الحالات  
العاطفية لا تتحقق في نفوسنا كل التحقق ، ولا نعيشها تماماً ، إلا حين  
تسقط في لجة الماضي ، وتصبح ذكريات ماضية . وفي هذا قد نكشف  
السر في أن الذكرى السعيدة قد تكون أصدق وأقوى من السعادة الراهنة .  
وهذا هو المعنى العميق البعيد في قول الأعرابي :

شطت بهم عنك نيةٌ قدّفتُ غادرت الشعبَ غير ملتئمٍ

واستودعت مرّها الديارَ فما تزداد طيباً إلى على القسدم

وشمر الوقوف على الأطلال عند العرب مثقل بالذكريات ، وفيه دائماً  
صلة تشد الشاعر إلى ماض حبيب إليه ، عزيز عليه . . . فيقف لبيكه ،  
ويقضي حقه عنده . فامرؤ القيس مثلاً يدعو صاحبيه للوقوف والبكاء  
لذكرى حبيبه وعرفان منزله :

قفانك من ذكرى حبيب وعرفانٍ ورسم عفت آياته منذ أزمانٍ

أنت حجاجٌ بمدي عليها، فأصبحت كخط زبورٍ في مصاحف رهبانٍ

ذكرتُ بها الحى الجميعَ فبهتتُ      عقايلَ سقم من ضمير وأشجانِ  
فسحَّتْ دموعي في الرداء كأنها      كلَى من شَعيب ذات سَحْ وتَهتانِ  
إنه يقف للذكرى ، فيذكر أيامه الماضية ، والحى جميع لم يفرق  
شمه ، قهيج الذكرى داء القديم فيكى ، ويطيل في البكاء .  
وشعر التزلين البداة في الوقوف على الأطلال كله ذكرى وحنين  
وبكاء كما ذكرنا في الفصلين السابقين ، ذكرى حبيب وأيام ماضية ، وحنين  
إليه وإلى أيامه الماضية ، وبكاء عليه وعلى الأيام الماضية ، يقول جميل :  
لما وقفت بها القلوس تبادرت      مني الدموعُ لفرقة الأحباب  
وذكرتُ عصرًا يابئنة شاقِي      وذكرتُ أيامي وشرخ شبابي  
وذو الرمة قد ينسى حبه ، ويسأل عن مي أحياناً ، ولكنه يرى ديارها  
القديم فيذكر ماضيه ، ويعود إليه الحب ويشير الشوق ، فيقول :  
إذا قلت أسلو عنك يامي لم يزل      محمل لدار من ديارك ناكسُ

\* \* \*

وبعد فهذه العناصر جميعاً ، الماضي البعيد الذي لن يعود ، والاندثار  
الذي يوحى بالفناء ، والذكرى اليايسة الأليمة ، وعناصر أخرى غيرها قد  
مسحت شعر الوقوف على الأطلال بمسحة من الكتابة السائفة الهية إلى  
النفوس . وهذه العناصر تشترك جميعاً ، فتثير في نفوسنا حين قراءة هذا  
الشعر شعوراً سائفاً بالأمسى والاكتئاب .

## خاتمة

والآن وبمد هذه الفصول في معاني شعر الوقوف على الأطلال ، وفي تطور هذا الشعر خلال المصور الأدبية ، وفي تحليل الشعور الفني الذي يثيره في نفوسنا أثناء قراءته ، نمود فنقول هنا ما كان ينبغي لنا أن نقوله في البدء من أن السبب في افتتاح شعراء العرب قصائدهم بالنسيب ، ومنه شعر الوقوف على الأطلال ، واتخاذهم ذلك شبه قاعدة فنية ، أن « الشعر قفل أوله مفتاحه » (١) كما يقول ابن رشيقي . فإن استطاع الشاعر أن يعطف إليه ألقاب ، ويجلب لنشيدته الأسماع في بدء قصيدته كان ذلك كسباً للجولة الأولى ، وتمهيداً حسناً لمرض غرضه العام . وليس شيء أقوى عطفاً للقلوب من حديث القلوب .

ويبدو لنا هنا أن السبب في استمرار شعر الوقوف على الأطلال خلال المصور ، وامتداده إلى المصور المباسية البعيدة عن البداية وصورها وأطلالها ، نقول : إن السبب في ذلك راجع إلى السر ذاته الذي من أجله اتخذ هذا الشعر شبه قاعدة فنية لافتتاح القصائد ، وهو جمال هذا الشعر ، وحسن موقعه في القلب ، وإثارته في النفس الإنسانية شعوراً فنياً خاصاً ، على الرغم من اختلاف المصور وتغير البيئات . وفي الحقيقة أن شعراء العرب قالوا في الوقوف على الأطلال شعراً غنياً بأنغام حزينة نبيلة صافية ، وهو بمد لذلك من أحسن الشعر الغنائي في الأدب العربي .

ونضيف إلى هذا السبب الناشئ عن جمال شعر الوقوف على الأطلال سبباً آخر هو حنين العرب المسلمين إلى ماضيهم البعيد في الصحراء .

فالأجيال العربية التي نشأت في أحضان الحضارة الجديدة ، بعيدة عن رمال الصحراء ، والتي تأثرت بالمناصر الغريبة عن الروح العربية ، كانت تحن إلى هذا الماضي البعيد ، وتحفظ ذكراه في إكرام وإجلال يقربان من التقديس . وكانت تكرم وتقدر كل ما يذكرها بهذا الماضي البعيد كشعر الوقوف على الأطلال مثلاً .

ولم تستطع هذه الحضارة الجديدة العظيمة التي أخذوا بها ، وأمنوا في التمتع بمجالاتها ، أن تلهيهم عن الصحراء التي نجموا منها . ولم يمنعهم تراخي المصور وبعد عهدهم بالصحراء من الحنين إليها . ولقد كانت هناك أسباب كثيرة تثير هذا الشعور ، وتقذيه على الدوام . منها الحنين إلى الأصل الذي نجد آثاره عند العرب الأندلسيين في القديم ، وعند المغتربين في المهجر في أيامنا الحاضرة . ومنها ما كانت تقرأ هذه الأجيال في كتب الأدب والشعر من صور وأخبار تصف الصحراء وصفاً مؤثراً يهز قلوبهم ، ويشير فيها الحنين . ومنها ما كانت تراه من تعصب الشعوبية على العرب ونيلها من تراثهم القديم .

ورب سائل يقول : وما شأن الشعراء الأعاجم الذين نظموا الشعر ، وتغنوا فيه بالديار ؟ إنهم لا يحفلون بماضي العرب ، ولا يحنون إلى صحرائهم ، فكيف يتغنون بالديار وصور الصحراء القديسة في شعرهم المحدث ؟ والحقيقة أن الشعراء الأعاجم قد اهتموا بصور الصحراء ، ومنها أطلال الديار ، في شعرهم . وتعليل ذلك هو انسياق هؤلاء الشعراء مع الشعور العام وخضوعهم لهذا الضغط المعنوي الشديد الذي كانت توقعه اللغة العربية والأدب العربي والذوق العربي جميعاً بالمجتمع الإسلامي في ذلك الحين .

## المَقْرِيّ و المَقْرِيّ

سمح الزمان بجلسة قصيرة ممتعة مع الأستاذ الدكتور أحمد الطرابلسي عضو مجمع اللغة العربية بدمشق والأستاذ بكلية الآداب بجامعة محمد الخامس . وكان الحديث طريفاً ممتعاً تناول شؤوناً وشجوناً ، وأثناءه لفت نظراً الدكتور أنني حينما أتحدث عن أبي العباس المَقْرِيّ صاحب نفع الطيب أنطق بكلمة « المَقْرِيّ » ( بفتح الميم وسكون القاف ) ، مع أن المعروف الجاري على الألسنة والأفلام خلاف ذلك . وقد أجملتُ إجابته إذ ذاك حسب ما سمحت به تلك الجلسة القصيرة الممتعة .

وأعود اليوم إلى هذا الموضوع ، ولعل في ذلك فائدة ، مع تحياتي الخالصة للدكتور أحمد الطرابلسي وأعضاء المجمع المحترمين . يذكر الرحالة ابن حوقل مدينة مَقْرَة ، ويجعلها بين مدينتي البيلة والمسيلة ، وقد عرف ابن حوقل الشمال الإفريقي والأندلس وصقلية أثناء رحلته الواسعة التي قام بها في النصف الأول من القرن الرابع الهجري (١) . ويذكرها أيضاً الجغرافي اللغوي أبو عبيد البكري المتوفى سنة ٤٨٧ هـ في كتابه : المغرب في ذكر بلاد إفريقية والمغرب مرتين . والمستغرب أن جامع الكتاب جمل شدة على القاف عند ذكر مدينة مَقْرَة ص ٥١ وأعمل ذلك عند ذكر وادي مَقْرَة ص ١٤٤ .

أما ياقوت الحموي فقد ذكرها في كتابه معجم البلدان قائلاً : « مَقْرَة بالفتح ثم السكون وتخفيف الراء : كأنه إن كان عربياً من الاستنفاع .

(١) كتاب صورة الأرض ص ٦٧ ط . بيروت .

تقول مقرئ السمكة في الماء والملح مقرئاً : إذا أنقعتها فيه . ومقرئة : مدينة بالمغرب في بر البربر قرية من قلعة بني حماد بينها وبين طَبَسْتة ثمانية فراسخ ، كان بها مسلحة لاسلطان ضابطة للطريق ، ينسب إليها عبد الله بن محمد بن الحسن المقرري ذكره السِّلَفِي في تعاليقه .

فياقوت الحموي التوقفي سنة ٦٢٦ هـ عرف هذه المدينة معرفة سماع واطلاع وضبطها كما ضبط أسماء مدن أخرى في المشرق والمغرب ، وهو بهذا الضبط يكون - فيما نعلم - أقدم نصّ عندنا معروف نجد فيه اسم مقرئة كما نجد ضبطها والنسبة إليها (١) .

والشخصية العلمية التي انتسبت إلى هذه المدينة خلال القرن الثامن الهجري وكان لها طنين ورنين في بلاد المغرب العربي والأندلس والمشرق هي شخصية أبي عبد الله محمد بن محمد بن أحمد المقرري من أسرة المقرري المعروفة في تلمسان منذ استقلالها من مقرئة .

وانتقل أبو عبد الله المقرري هذا إلى مدينه فاس وجعله أبو عنان الربيعي قاضي الجماعة بها وبنى له المدرسة العنانية ليكون المدرس بها ، واتصل به جماعة من أقطاب العصر في المغرب والأندلس والمشرق كابن خلدون وابن الخطيب وأبي الوليد ابن الأحمر وابن القيم في دمشق ، وبذلك نجد له ترجمة حافلة وشهرة واسعة عند أهل المشرق والمغرب ، وتوفّي المقرري بمدينة فاس سنة ٧٥٩ هـ ونُقل جثمانه إلى مدينة تلمسان وبها دفن .

وهنا تبدي قصة المقرري والمقرري ، فالمقرري هذا عرف في حياته كما عرف في أفلام الذين خالطوه أو اتصلوا به مباشرة باسم محمد المقرري التلمساني (بفتح الهم وتسكين القاف) والدليل على ذلك :

(١) معجم البلدان ج ٥ ص ١٧٥ ط . بيروت .

(١) ان ابن خلدون المتوفى سنة ٨٠٨ هـ وهو ممن اتصل بللقري وأخذ عنه وصاحبه ، وعرف مدينة مقبرة وذكرها في كتابه «المعبر» مراراً (١) ، ضبط بقله كلمة «المقري» (بفتح الميم وسكون القاف وكسر الراء) ، كما جاء ذلك في النسخة الخطية التي طبعت عليها النسخة المطبوعة من كتاب «التعريف بابن خلدون ورحلته غرباً وشرقاً» (٢) ، بتعليق الأستاذ محمد بن تاووت الطنجي .

(٢) إن أبا الوليد إسماعيل ابن الأحمر المؤرخ النسابة المتوفى بفاس سنة ٨٠٨ هـ أو سنة ٨١٠ هـ وهو ممن اتصلوا باللقري في حياته بفاس ، ضبط في فهرسته كلمة «المقري» (بفتح الميم وسكون القاف) كما نقل ذلك عنه الشيخ أحمد بابا التنبكي في كتابه «نيل الابتهاج» (٣) .

(٣) إن ابن مرزوق الحفيد المتوفى سنة ٨٤٣ هـ وهو وإن لم يتصل بأبي عبد الله المقري ولكنه اتصل بتلامذته في تلمسان وغيرها اتصالاً وثيقاً ، ألّف كتاباً في ترجمة المقري سماه «النور البدر في التعريف بالفقيه المقري» (٤) .

بعد هذا صرنا نسمع نعمة أخرى عند مؤلفين آخرين ، فالشيخ عبد الرحمن الثعالبي دفين الجزائر المتوفى سنة ٨٧٥ هـ (٥) ، والشيخ أبو العباس الفوشريشي (٦) دفين فاس المتوفى سنة ٩١٤ هـ ، ينقل عنها الشيخ أحمد بابا

(١) انظر الجزء السابع من طبعة بيروت ص ٣٢٤ و ص ٣٢٦ .

(٢) انظر ذلك ص ٤٥٠ .

(٣) ص ٢٤٩ ط. مصر سنة ١٣٥١ هـ .

(٤) البستان ص ١٦٤ ط. الجزائر سنة ١٩٠٨ م .

(٥) تعريف الخلف ج ١ ص ٦٣ ط. الجزائر سنة ١٩٠٨ م .

(٦) المصدر السابق ج ١ ص ٥٨ .

السوداني المتوفى سنة ١٠٣٦ هـ في كتابه « نيل الابتهاج » (١) أنها ضبطا كلمة المَقْرِي ( بفتح الميم وتشديد القاف المفتوحة ) ، وينقل عن الإمام أحمد زرروق المتوفى سنة ٨٩٩ هـ أنه ضبطها كما كان يضبطها ابن خلدون وابن الأحمر وابن مرزوق يعني ( بفتح الميم وسكون القاف ) (٢) .

وظهرت بتامسان شخصية علمية ثانية اشتهرت اشتهاراً بين الناس وهي شخصية سميح بن أحمد المَقْرِي المتوفى سنة ١٠١٠ هـ فصرنا نجد في ترجمته أمثال ما نقله عن المؤرخ أبي العباس ابن القاضي في كتابه درة المجال (٣) حيث يقول :

« نسبة إلى مَقْرَة ( بفتح القاف المشددة ) مدينة بين الزاب والقيروان كذا ضبط نسبهم الوشرشي كما تقدم ، وقيل بسكون القاف والأول أصح إذ الوشرشي أعلم الناس بنسبهم » .

ونبت الشخصية الثالثة من أسرة المَقْرِي وهي شخصية أبي العباس المَقْرِي صاحب كتاب فتح الطيب المتوفى بالقاهرة سنة ١٠٤١ هـ فوجد الخلاف قد نضج في ألسنة العلماء وأقلامهم :

طائفة تقول وتكتب المَقْرِي .

وطائفة أخرى تقول وتكتب المَقْرِي .

وعوض أن يرجع إلى يرجع إلى الأصول القديمة وهو الحافظ المطلع الواعية المتبحر ، ويمرف المستند الذي استند عليه التأخرون في ضبط « المَقْرِي » ( بتشديد القاف ) بمد أن كان المتقدمون يسكنون القاف اعتماداً على نص ياقوت الجوي جاري الواقع الذي وجدته ، إن لم نقل أيدته ودعمه ، وقال في

(١) انظر ص ٢٤٩ من نيل الابتهاج .

(٢) المصدر السابق ص ٢٥٠ .

(٣) انظر ج ٢ ص ٤٧٣ ط . الرباط ١٩٣٦ م .



كتابه نفح الطيب : هما لفتان (١) . كما قال عن الكتاب الذي ألّفه ابن مرزوق الحفيد في ترجمة جد المقرّي وسماه : « النور البدرّي في التعريف بالفقهاء المقرّي » ، ما نصه : « وهذا بناءً منه على مذهبه ( أنه بفتح الميم وسكون القاف ) ، كما صرّح بذلك في شرح الألفية عند قوله : « ووضّعوا لبعض الأجناس علم » (٢) ، ثم صارت المسألة عند الذين كتبوا في هذا الموضوع من أهل الشرق والمغرب - وما أكثرهم - مجردة نقل لهاتين اللفتين .

بل وقع ما هو طريف في الموضوع ، وذلك أننا صرفاً لنسمع من يحاول التفرقة في النسبة بين أبي عبد الله المقرّي قاضي فاس المتوفى سنة ٧٥٩ هـ فيسميه المقرّي ( بفتح الميم وسكون القاف ) وبين حفيده أبي العباس المقرّي صاحب نفح الطيب المتوفى سنة ١٠٤١ هـ فيسميه المقرّي ( بفتح الميم وتشديد القاف ) مع أن الأسرة كلها تنسب إلى مدينة واحدة هي مدينة مَقَرَّة . فكيف يصح أن يكون الجد مقرّياً ، والحفيد مقرّياً .

وكما رأينا الحفيد ابن مرزوق يؤلف في المقرّي الجد كتابه « الدور البدرّي في التعريف بالفقهاء المقرّي » ، رأينا المؤرخ أبا عبد الله محمد الصغير اليفوني مؤلف كتابي : ( الصفوة ) و ( النزهة ) المتوفى بعد منتصف القرن الثاني عشر (٣) يؤلف كتاباً في أبي العباس المقرّي صاحب نفح الطيب يسميه : « الوشين البقري في ضبط الإمام المقرّي » (٤) .

(١) نفح الطيب ج ٥ ص ٢٠٥ ط - بيروت ١٩٦٨ م .

(٢) نفس المصدر السابق .

(٣) انظر المقصد الأول من خاتمة كتاب الفقايط الدرر لفتادري « مخطوط » .

(٤) فهرس الفهارس ج ٢ ص ١٥ .

هذا 'صلب الموضوع - فيما نعلم - وهناك هوامش وذبول طويهاها لثلا  
نمطي المسألة أكثر مما تستحق .

غير أنه ينبغي أن نأخذ بعين الاعتبار أن "مَقَرَّة" كانت معروفة  
قديماً عند سكان ذلك الإقليم باسم : مَقَرَّة (بالقاف المقودة) وما زالت  
معروفة بهذا الاسم إلى الآن فيما بلغنا .

وإذا ثبت هذا فإن النسبة إلى مقرة تكون قد بدأت هكذا المَقَرِّي  
ثم تحولت إلى المَقَرِّي ثم إلى المَقَرِّي وله في خلقه شؤون .

عبد القادر زمام



مركز تحقيق وتطوير علوم إسلامي



# دَين لائِي العلاء

يطلب الوفاء

كلا فكّرت في أبي العلاء ... هذا الإنسان الذي تمثلت فيه الإنسانية  
بتمامها ، وجدته مهضوم الحق ، خافت الصوت ، لم ينصفه الأدب حق  
الإنصاف ، ولم يعرف منزلته الأدباء .

لقد كان هذا الرجل الأعمى بصرأ أكثر البصائر تفتحاً أمام مسائل  
الكون والحياة . ويكفيه شرفاً أنه أول من أعرض في أدبه عن أن يتخذ  
الأدب متاعاً كاذباً ، لتحقيق غاية زائلة .

ومذ تسامى بروحه عن أعراض الحياة وأشكالها الكاذبة ، أطلّ على  
عالم مضطرب معوجّ أراد تقويمه ، وحقائق محجوبة أراد كشفها !  
لقد كان أبو العلاء شاعر العقل والنفس ، وإن لم يكن شاعر الصور  
والأخيلة ، شاعر الحقيقة التي كرّس حياته لجلالها ؛ لا شاعر المدح والمجاء .  
شاعر الذات التي كانت تبحث عن نفسها وعن غيرها في الحياة ؛ لا شاعر  
الذات التي لا تتقص إلا ذاتها .

ترك لنا أبو العلاء - فيما ترك - ديوانين : الأول - سقط الزند الذي  
نظمه في شبابه ؛ ولم يكن إلا صدًى لأصوات سابقة ، ومحاكاة لغنان  
لا يضيرنا إن كانت أو لم تكن ، والثاني - لزوم مالا يلزم ، وهو الديوان  
الذي لا مثيل له في ديوان العرب ، بمعانيه الطريفة التي طرقها ، وأسلوبه  
الذي اصطنعه .

ومن العجب أن نرى الديوان الأول قد شغل الأدباء ، والشرّاح في الماضي ، حتى كان له أكثر من شرح واحد ، بينما أهملوا الديوان الثاني ، وتركوه بطلاسمه المهمة ، دون أن يهتموا بما فيه من حياة .  
ولذلك ، لا بد لنا ، من أن نتساءل :

لماذا أحجم القدماء عن شرحه ، والاعتناء به كما اعتنوا بسقط الزند ؟  
لأنه غير جدير بالمطالعة والشرح ؟ أم لأنهم لم يأنلفوا مع أغراضه الجديدة ؟  
أم لأنهم لم يستطيعوا اللحاق ببنائاته ؟ أم لأنه كان عسير الفهم على الأفهام ؟  
عسير الشرح على الشرّاح ؟

أُسئلة كثيرة فطرحها ولا نلقى لها جواباً صريحاً شافياً ، وفي الحق أن هذه الأسئلة كلها ترد في هذا المجال !

لا شك أن أبا الملاء نهج في ديوانه « لزوم ما لا يلزم » نهجاً جديداً يختلف عن أي نهج في السابق واللاحق .

أما من حيث موضوعاته فقد تنكّب فيه أغراض القدماء ، من مدح ورفاء ، ووصف وهجاء ، واتخذ الحياة والمجتمع غابته في ديوانه ، ولئن كان لبعض الشعراء نصيبٌ ما من هذه الموضوعات فهو نصيب ضئيل ؛ لا يكاد ينهض لما كابده أبو الملاء وعاناه في ما أتى به !

فهل ، ياترى ، أطلق أبو الملاء على ديوانه اسم « لزوم ما لا يلزم » إشارة منه إلى هذه المأني التي التزمها هو ، ولم يلتزمها الشعراء قبله ؟  
على أن النقاد ، وأبا الملاء نفسه يذهبون في هذه التسمية إلى ناحية الشكل الذي قيّد به أبو الملاء نفسه ، وهي قيود أضيق من القيود التي اصطاح عليها الشعراء عادةً في قوافيهم . ولا ندري سبباً وجهاً لتمسك أبي الملاء بهذه القيود في موضوعات دقيقة ، تتطلب السهاحة في الشكل ، لتقوم بمحمل أعباء

المعاني ، أكثر مما تتطلب التشدد . وبذلك جمع على نفسه مختاراً بين عمق المعاني وضيق القوافي .

وبعض النقاد يذهب إلى أن أبا الملاء أراد أن يتسامى بمعانيه عن القاري\* العادي ، الذي لا بد أن تأخذه الدهشة من هذه الجراءة ، وهذا التمرد على الأفكار الموروثة ، خشية أن يستثير النعمة عليه ... ولكن أكثر أفكاره تمرداً جاءت على صورة واضحة لا تخفى عن القاري\* البسيط .

ولكن هذا لا يمنع أن تكون « اللزوميات » ديواناً صعباً ، عسير المنال ، لما اشترك فيه من معلومات واسعة ، وثقافة معقدة ، وغايات متباينة .

ولذلك ظلت اللزوميات ديواناً وعراً ، غريباً في سربه ، لا يقبل عليه إلا صفوة الخاصة ، ولا يطرب له إلا ذوق عاقل جبار متفتح ، يستطيع أن ينفذ من أشواكه اللاذعة إلى وردته المنفتحة على عالم يختلج بأسمى الأفكار والمواطف .

واللزوميات التي أهلها الشراح ، ونأى عنها الأدباء ، هي في الحق مجلى فلسفة أبي الملاء ، ورسالة وجهه الحقيقي في حياته وتفكيره ... وقلماً يقع الخاطر على ديوان شعر اتخذ الفكر مطيته ، أن يكون بمنزلة الاعترافات الذاتية التي تروي لنا سيرة مفكر عبقرى ، وتسجل مراحل تفكيره ، وخواطره المنزعقة التي تذهب بمناد نحو اكتشاف الحقيقة !

ولعل « أمين الريحاني » أول أديب عربي أدرك قيمة اللزوميات ، وتعاطف فكره مع فكر صاحبها ، وآنس فيه نعمة تشبه نعمة الخيام في رباعياته ، وإن اختلفت النغمتان صورة وغاية ؛ فاختار من اللزوميات ما يحرك الضمائر ، ويلهم العقول ، وترجم ما اختاره إلى رباعيات باللغة الانجليزية ، على طريقة رباعيات الخيام . ولا ريب أن غايته الأولى كانت متجهة إلى أدباء الغرب ،

والمستشرقين منهم الذين «عنوا بجمع دواوين العرب وتحقيقها ونشرها . ليدلّهم على ما أهملوه في دراساتهم ، كما أهمله العرب في عقر ديارهم . وهو يؤمن بأن أبا الملاء كان أصدق شعراء العرب نفعاً ، وأكثرهم التزاماً بالروح الإنسانية .

ولكن هذا كله لا يكفي للوفاء بما علينا من دَيْن لأبي الملاء !  
وتلك هي اللجنة التي احتفلت - منذ أعوام - بالعيد الألفي لأبي الملاء ، وأخرجت بعض آثاره إخراجاً حسناً متقناً : مالت ميلاً خاطئاً نحو إحياء أثر عادي من آثاره ، كسقط الزند - وأعرضت عن تراث ضخم ، قيّم كاللزوميات ، هو - في الحق - مأثرة ما أثر أبي الملاء .

وكأنني بالدكتور طه حسين الذي عاش مع أبي الملاء كثيراً ، وأكبّ على دراسته طويلاً ، في مطلع تفتحه الأدبي ، أدرك هذا النقص ؛ فأحب أن يترجم لزوميات أبي الملاء إلى لغة عربية سهلة ، تمكّن القراء من التمتع بهذا الأثر المصنيّ ، فأعطانا « صوت أبي الملاء » ثم الجزء الأول من شرح « لزوم ما لا يلزم » نثراً طيباً واضحاً ، متأنقاً . ولكن العمل توقف فجأة ، وعادت اللزوميات إلى ما يحيط بها من غموض .

وليس لنا أن نلوم طه حسين على هذا التوقف ، ولا أن نحضّنه على إنجاز ما بدأ به ؛ لأن شرح اللزوميات ، في رأيي ، أكبر من أن ينهض به رجل واحد ، مهما أوتي من سعة العلم ، وروعة البيان ؛ لأن اللزوميات ، في الحق ، تشبه معلة كبرى قدّمها ذو عقل جبار ، لكثرة ما اشتبك فيها من أغراض شتى ، تتصل بمعارف ذلك العصر وعلومه ، وأدبه وسياسته ومجتمعه ، وفلسفته ولغته ، وفلكه ونوازعه الدينية والمذهبية .

وما دام الأمر كذلك ، وما دام شرح اللزوميات بات أمراً لا مفرّ منه إذا شئنا تقييم فلسفة أبي الملاء تقيماً صحيحاً ، فإن ذلك يحتاج إلى فئة من الصرّاح مختلفي الثقافة ، معتمدين أحسن اطلاع على الثقافة العربية ، المنقولة

والموضوعة ، ليقدرُوا على الإلمام بشرحها ، وتفسير وجوهرها ، وتوضيح أفكارها ؛ لأن أبا الملاء لم يكن إلا ابن ذلك العصر الذهبي الذي وصلت فيه الثقافة العربية إلى أعلى قمة من قممها ... حيث امتزج العقل اليوناني والهندي والفارسي ، ونضج النطق العربي ، وتجلست الفلسفة العربية ، فكان من ذلك كله مزيج انمكست فيه الحضارة الإنسانية !

وفي اللزوميات أشياء كثيرة هي غير الصناعة اللغوية ؛ يترنح فيها العقل اليوناني ، وينعكس فيها المذهب الهندي ، وفيها إشارات إلى الأديان والمذاهب والعلوم على اختلافها ... فلا الأديب وحده يستطيع أن يفهمها ، ولا العالم وحده يقدر أن يكشفها ، وإنما ما يجب هو أن تتضافر الجهود الأدبية واللغوية والعلمية لتفسير ما جاء في اللزوميات ؛ فالأديب واجبه أن يبشر الصناعة المعقدة لأن أبا الملاء ، بقدر ما كانت حياته بسيطة ، كانت صناعته معقدة . والفيلسوف همته أن يجاو الخطرات الفلسفية ، وعالم الدين أن يكشف عن الأسرار الدينية ، والعالم أن يتقصي المورثات العلمية ، في علم التشريح والفلك . وتتضافر هذه الجهود يتيسر شرح اللزوميات !

وإنه لعمل جليل لا يُعدّ القمود عنه إلا تقصيراً ، وبقيناً لو أن المري في الأحياء لكان أجدر الناس بجائزة « نوبل » للسلام ؛ لأنه أول من فكّر في ضرورة السلام والمدالة الاجتماعية ، وتحرير العقل من ربكة الأوهام ، وبناء مجتمع متحقق فيه المساواة ؛ فكان بذلك سابق عصره !

وبدون ذلك ، لن يدخل المري في عداد الذين أنصفناهم من شعراء وأدباء ، وهم دونه تفكيراً وشعوراً ... وستظلّ هامته تصيح ، حتى يخرج ديوانه اللزوميات مشروحاً كما يجب .

هذه دعوة إلى رجال الفكر والأدب ، في دنيا العرب ؛ فهل يقدمون

# مصادر القصص الإسلامية

- ٣ -

## الخاتمة

أمّا كعب الأخبار فلا يقلّ درجةً أو منزلةً عند القصاص المسلمين عن وهب نفسه . يستعين به القصاص والكتّاب بصورة غير محدودة في رواياتهم . وليس يُميد أن تكون شخصيّة ( كعب الأخبار ) عند عامّة الناس اليوم هي تحريف عن اسم ( كعب الأخبار ) وهي رمز إلى إنسانٍ مولعٍ بنقل الأخبار عالم بها ، تجدد عنده كلّ ما يطلبه .

كعب الأخبار معاصر لوهب بن منبه يتصل اسمه باسمه ، وهو أيضاً من يهود اليمن الذين أسلموا ، وما يقال في أحدهما يغلّب أن يقال في الآخر ، وإن كانت صلة كعب باليهودية أبرز من صلة وهب بن منبه ، لأنّ الأخير قد روى قصصاً ذات أصول فارسيّة إضافة إلى قصص الأنبياء .

والروايات تجعل كعباً يحكي قصصاً لعمر بن الخطّاب لعلّها هي من قصص الأنبياء ، يقول كعب عنها بأنه قرأها في ( كتب الأنبياء ) (١) ، وإن عمر ابن الخطّاب حين أراد الشخوص إلى العراق سأل كعباً عن العراق ، فقال كعب : يا أمير المؤمنين إنّ الله لما خلق الأشياء ألحق كلّ شيء بشيء ، فقال العقل : أنا لاحق بالعراق ، فقال العلم : وأنا معك ، فقال المال : وأنا لاحق بالشام فقالت الفتن وأنا معك . فقال الخصب : وأنا لاحق بمصر فقال الذل

---

(١) الأصفهاني : حلية الأولياء ج ٥ ص ٣٩١ .



وأنا ممك . فقال الفقير وأنا لاحق بالحجاز فقالت الفناعة وأنا ممك ، فقال الشفاء : وأنا لاحق بالبوادي فقالت الصحة وأنا ممك ، (١) .

إن روايات كهذه تلخص لنا شيئاً من مظاهر الحياة العامة في الأمصار في العصور التالية ، لا في وقت عمر بن الخطاب .

ولعلّ العلاقة الوثيقة التي تظهرها المصادر بين عمر وكعب كان سببها هو إسلام كعب في خلافة عمر واتصاله به وبمجالسه ، فقد قيل إن كعباً كان يمشي عمر فكان عمر يقول له «خوفنا» ، فيبدأ كعب بوصف عذاب الآخرة مفصلاً ، ثم يقول له بشرنا فيبدأ كعب بذكر سعة رحمة الله .. الخ (٢) .

إن الروايات تشير بصراحة إلى أن كعباً كان يستعين بالتوراة على تفسير القرآن ، وأنه كان يعتمد اعتماداً ظاهراً — لا على كتب الأنبياء وقصصهم وحسب بل على التوراة نفسها . بل تنسب الروايات إليه موازفات بين القرآن والتوراة ، وكان يمين بداية التوراة بالآيات القرآنية ، إذ يقول في الآية القرآنية ( قل تمالؤا أتلّ ما حرم ربكم عليكم ) . «والذي نفس كعب بيده : إنها لأوّل شيء نزلت في التوراة» (٣) . وقال في موضع آخر فاتحة التوراة فاتحة الأنعام ، وخاتمة التوراة خاتمة سورة هود (٤) . وإن موسى رغب إلى الله أن يجعل له آيات ، لكن الله جعلها لأمة محمد دونه ، ويستشهد كعب على هذا بآيات ترد في القرآن (٥) .

(١) المسعودي : مروج ( ١٩٥٨ ) ج ٢ ص ٦٤ - ٦٥ - هناك ذكر لهذه الرؤيا في التوراة نفسها لكن شتان بينها وبين هذه الصورة التي ترسمها القصص ، فقد جاءت هناك بأسلوب ركيك لا جال فيه .

(٢) حلية . ج ٥ ص ٣٦٨ - ٣٦٩ .

(٣) حلية الأولياء ج ٥ ص ٣٨٣ .

(٤) المصدر نفسه ص ٣٧٨ .

(٥) المصدر نفسه ص ٣٨٥ - ٣٨٦ .

ولعلّ التفاصيل التي توردها المصادر الإسلامية المتأخرة ، لم تكن الروايات المتقدمة على علم بها . ومع ذلك فقد ساور الشك كتاباً مسلمين متقدمين في العصر ، مع العلم أنّ المادّة المنسوبة إلى هؤلاء القصاص لم تكن في أوّل الأمر بهذه الضخامة . فالجاحظ من أسبق الكتاب المسلمين إلى الشك فيما نسب إلى كعب من علوم التوراة والكتب القديمة ، إذ يقول :

« وأنا أظن أن كثيراً مما يحكى عن كعب أنه قال : مكتوب في التوراة إنه إنما قال نجد في الكتب وهو إنما يعين كتب الأنبياء والذي يتوارثونه من كتب سليمان وما في كتبهم مثل كتاب أشعيا وغيره .

والذين يروون عنه في صفة عمر بن الخطاب (رض) وأشباه ذلك فإن كانوا صدقوا عليه وكان الشيخ لا يصنع الأخبار فما كان وجه كلامه عندنا إلا على ما قلت لك » (١) .

وقد تبلغ الروايات المنسوبة إلى كعب حداً من السذاجة لا يلتفت معه الكاتب إلى ما يرويه منها ، فقد روي عن كعب ، والرواية جاءت في تفصيل الإسلام والقرآن - أنه قال :

« عليكم بالقرآن فإنه فهم العقل ونور الحكمة وينابيع العلم وأحدث الكتب عهداً بالرحمن » (٢) (كذا) .

وانظر في الرواية التالية وفي مدى سذاجتها ، وكأنّ الإقناع بالرواية لا يتأتى إلا عن طريق البالغة في بعض جوانبها :

« تلا رجلٌ عند عمر هذه الآية ( كلما فضجت جلودهم بدئناهم جلوداً غيرها ليذوقوا العذاب ) قال ، فقال عمر : أعدها عليّ ، وثمّ كعب ، فقال : يا أمير المؤمنين : أما إنّ عندي تفسير هذه الآية ، قرأتها قبل الإسلام قال

(١) الجاحظ . الميوان ج ٤ ص ٢٠٢ .

(٢) حطبة . ج ٥ ص ٣٧٦ .

فقال هاتها يا كعب ، فإن جئت بها كما سمعت من رسول الله ﷺ صدقناك ، وإلا لم ننظر فيها ، فقال إني قرأتها قبل الإسلام : كلما نضجت جلودهم بدلناهم جلوداً غيرها في الساعة الواحدة عشرين ومائة مرة . فقال عمر : هكذا سمعتها من رسول الله ﷺ .. (١) ،

وهناك ملامح شبه كثيرة بين ما ينسب إلى كعب الأخبار في أوصاف عذاب القبر وما ينسب من هذه الأوصاف نفسها إلى قاص آخر هو تميم الداري الذي يعتبر عند المسلمين أول من قص " بعد الإسلام " (٢) .

ويبدو أن المؤيدين للتصوف في الإسلام قد اتخذوا من كعب ورواياته طريقاً للحديث عن مذهبهم وتفضيله ، كما فعل أهل السنة والمعتزون على القدرية بالروايات المنسوبة إلى وهب . فهذا أبو نعيم الأصفهاني يروي على لسان كعب الأخبار قوله :

« إني لأجدُ نبت قوم يكونون في هذه الأمة بمنزلة الرهبانية ، قلوبهم على نور ، تنطق ألسنتهم بنور الحكمة تعجب الملائكة من اجتهادهم واتصالهم بحجة الله . قيل يا أبا إسحاق من هم ؟ »

قال : قوم جوّعوا أنفسهم لله وظمؤوها ، ينادي يوم القيامة ألا ليقم أهل الجوع والظمأ فيلتقطون من بين الصفوف ، فيؤتى بهم إلى مائدة منصوبة لم تر الميون ولم تسمع الآذان بثملها ، فيجلسون عليها والناس في الحساب (٣) . أمّا في إسلام كعب فقد رويت قصة طريفة تذكرنا بتلك القصة التي تزويها المصادر عن إسلام تميم الداري — وقد كانت تميم نصرانياً فأسلم (٤)

(١) حلية الأولياء ج ٥ ص ٣٧٤ - ٣٧٥ .

(٢) المصدر نفسه ج ٦ ص ١٠ وما بعدها ، وابن عساكر : تاريخ ( ١٣٣١ ) ج ٣ ص ٣٤٨ - ٣٥٠ .

(٣) حلية الأولياء : ج ٥ ص ٣٨١ .

(٤) راجع مقالة ( تميم الداري أول قاص في الإسلام ) مجلة كلية الآداب ، بغداد سنة ١٩٦٢ .

وذلك أن كعب الأجار قد أسلم في خلافة عمر بن الخطاب ثم قدم على عمر فاستأذنه بعد ذلك في الغزو إلى الروم فأذن له ، فانتفى إلى راهب قد حبس نفسه في صومعة أربعين سنة ، فناداه كعب فأشرف عليه الراهب فقال : من أنت ؟ . قال : أنا كعب الحبر ، قال : قد سمعت بك فما حاجتك ؟ قال : جئت أسألك عن حالك ، نشدتك بالله هل حبست نفسك في هذه الصومعة إلا لآية تجدها في التوراة ؟ إن أصحاب رؤوس الصوامع البيض هم خيار عباد الله عند الله يوم القيامة . قال : اللهم نعم . قال : فنشدتك بالله هل تجد في الآية التي تتلوها أنهم الشعث الغبر الذين أولادهم يتامى لنيئة آبائهم وليسوا يتامى ، ونسأؤهم أيام لنيئة أزواجهم ولسن بأيامى ، أزوتهم على عواتقهم تحملهم أرض ، وتضعهم أخرى ، يجاهدون في سبيل الله ، هم خيار عباد الله ؟ قال اللهم نعم ، قال فإن هذه ليست تلك الصوامع إنما هي فساطيط أمة محمد عليه الصلاة والسلام يقرءون في سبيل الله ، وليست هذه الصومعة التي حبست فيها نفسك ، فنزل إليه الراهب فأسلم ، وشهدته شهادة وغزا معه الروم وانصرف إلى عمر ، فأعجب عمر بإسلامها . فكانت الرهبانية بدعة منهم ، (١) .

فهذا الحديث الذي يقرّب بين التصوف والرهبانية مع تفضيل الصوفية في الإسلام على رهبنة المسيحية يجد خير ملتبجاً له في شخصية كعب الأجار ، كما وجدت أحاديث شبيهة به ملتبجاً لها في شخصية تميم الداري وإن كان شيء بسيط من الاختلاف في وضع الحديث ، إذ أن تميم الداري قد كان بالشام حين بعث رسول الله (ﷺ) ، فخرج حتى أدركه الليل ، وهو في جنب وادٍ ، ثم سمع منادياً يعلن ظهور الإسلام وينصحه بأن يسلم وعند

الصباح يذهب تميم إلى دير فيسأل الراهب ويخبره بالخبر ، فيقول له الراهب :  
« قد صدقوك تجد يخرج من الحرم ، ومهاجره الحرم ، وهو آخر  
الأنبياء ، فلا تسبق إليه » (١) .

فيأتي تميم ثم يسلم . ولا تكفي الروايات بذلك حتى تلقبه بلقب راهب  
الأمّة ، على غلط هذه الرواية التي مرّت بنا .

فكانت هذه الروايات يتجاهل بعضها بعضاً ، فتنسب إلى كل واحد من  
هؤلاء شخصية بارزة كان لها شأنها الوحيد في الإسلام ، ثم تمود إلى  
غيره فتنسب إليه ما نسبت إلى الآخر . فعلى حين تشير بعض الروايات إلى  
أن تميم الداري كان من أوائل من لقب أو عرف بالرهبانة في الإسلام  
وكان بلقب براهب الأمّة (٢) وقد أسلم في أوّل الإسلام وعاصر النبي (ﷺ) ،  
تقول الرواية النسوبة إلى كعب الأبحار إن عمر بن الخطّاب أعجب  
بإسلام كعب والراهب الذي جاء معه « فكانت الرهبانية بدعة منهم » . وتعمل  
الروايات الخلفاء يستعينون بكعب - كما يستعينون بوهب - في شرح ما ورد في  
القرآن من أمور يختلف فيها المفسرون المسلمون أنفسهم ، كما فسل معاوية  
عند استشارته كعباً في ما جاء في القرآن من قوله تعالى « حتى إذا بلغ  
مغرب الشمس وجدها تغرب في عين حمئة .. » إذ اختلف فيها ابن عباس  
وعبد الله بن عمر فيسأل معاوية كعباً : « أين تجد الشمس تغرب في التوراة  
يا كعب ؟ » . فيفسرها كعب ريباًتي بشواهد شعرية على ما يقول (٣) .

وفي رواية أخرى يهتم معاوية كعباً في روايته ، إذ ينقل عنده قوله

(١) الفريري : ضوء الساري ص ١٧١ - ١٧٢ ، وبشيء من الاختلاف عند ابن عساكر :

تاريخ ، ج ٣ ص ٣٥٥ - راجع مقالة (تميم الداري ..) المذكورة سابقاً .

(٢) المقالة نفسها .

(٣) طعني : قصص الأنبياء ، ص ٢٧٦ .

« إن كان من أسدق هؤلاء المحدثين الذين يحدّثون عن أهل الكتاب وإن كنّا مع ذلك لنبلو عليه الكذب .. » (١) .

كلّ هذا والروايات تقول إن كعباً توفّي في حدود سنة اثنتين وثلاثين . أي في خلافة عثمان بن عفّان ، ومعنى هذا أنه لم يقصّ في خلافة معاوية . لكن الروايات تقول أيضاً أنه كان يقصّ على الناس في خلافة معاوية ، وإنه سمع حديثاً نبوياً فيه تعريض بالقصاص فامتنع عن القص حتى « أرسل إليه معاوية فأمره أن يقصّ .. » (٢) .

وهكذا نجد ، أينا نسير ، مجموعة من الروايات المتناقضة ، والمعلومات التي قلما تنسجم في مضمونها ، وإن كانت تشكّل مادّة ضخمة في مجموعها . وعلى أية حال من الأحوال فإنّ كلاً من وهب بن منبه وكعب الأخبار وتميم الداري يمثّل لنا عناصر غير إسلامية تسرّبت إلى المجتمع الإسلامي بواسطة القصص المنقول شفاهاً . وإن هذا التسرّب كان يتمتع بحريّة واسعة ، وكان القصاص - بوعي أو بنير وعي - يقومون بالدور الرئيسي في نشر هذه الروايات .

ولم يقف الأمر عند هذا الحدّ . فقد قام ، إلى جانب هؤلاء الرواة الذين دخلوا في الإسلام ، رواة إسلاميون كان للطبقة الأولى منهم صحبة مع النبي ﷺ ، واشتهر أكثرهم بالتفسير القرآني ، والناية بالشعر والأدب والقصص ، كما عرفوا باطلاعهم على مصادر الديانات الأخرى . وأصبح هؤلاء مصدرراً للقصص ، وجعل منهم الرواة المتأخرون وسيلة لتوثيق

(١) البخاري : صحيح ( سنة ١٩٣٨ ) ، ج ٢٥ ص ٨٥ ( كتاب الاعصام ) .

(٢) ابن الجوزي : مخطوطة القصاص والمذكرين ، ورقة ٢٤ . وروايات أهل عنه من عصر معاوية في : ابن سعد : الطبقات ، ج ٧ ص ٤٤٥ ، ابن قتيبة : المعارف ص ٤٣٠ .

روايتهم التي ينقلونها عن الأمم الأخرى وإعطائها صبغة إسلامية كي يسيغها المجتمع الإسلامي .

ولقد تردد على ألسن الرواة في هذا الصدد أسماء لبعض هؤلاء ، فنحار هنا أشهرهم ندرس من خلالهم هذا المصدر للرواية الشفوية . فقد كان كل من أبي بن كعب وابن عباس من القلائل الذين عنوا بالكتابة والقراءة من أوائل المسلمين . ورغم أن كتباً قد نسبت إلى كل منها ، لكن المؤلفين المسلمين يعتمدون في النقل عنها على الوسيلة الشفوية دون الإشارة إلى المصدر المكتوب .

\* \* \*

أبي بن كعب من بني النجار ، ومن من الخرج يتصل ذكره بالقرآن وقراءته . وقد عرف عنه أنه كان ( أقرأ المسلمين ) ، وأن النبي ﷺ قال عنه ( أقرأ أمي أبي بن كعب ) (١) ، بل قيل أنه كان يكتب في الجاهلية (٢) . وكان النبي ﷺ يقرأ عليه آيات من الوحي ويسأله فيها ، وأنه حين نزلت عليه ( أقرأ باسم ربك الذي خلق ) جاء إلى أبي بن كعب فقال له : إن جبريل أمرني أن آتيك حتى آخذها وتستظهرها فقال أبي بن كعب : يا رسول الله سمّاني الله ؟ قال : نعم (٣)

لكن وجه الغرابة في هذه الرواية أن المصادر تشير إلى أنه أياً كان من الأنصار ، ومعنى هذا أنه لم يشهد النبي ﷺ حتى ما بعد الهجرة إلى المدينة هذا مع العلم أن الآية المذكورة كانت من أوائل ما نزل من القرآن في مكة . لقد ذهب بعض المؤرخين إلى أن أياً قد شهد العقبة (٤) لكن يغلب على ظني أن رواية ابن هشام في السيرة هي أقرب إلى الواقع ، لأن أياً

(١) ابن سعد : ج ٢ ص ٣٤٠ .

(٢) القدسي : البدء والتاريخ ج ٥ ص ١١٦ .

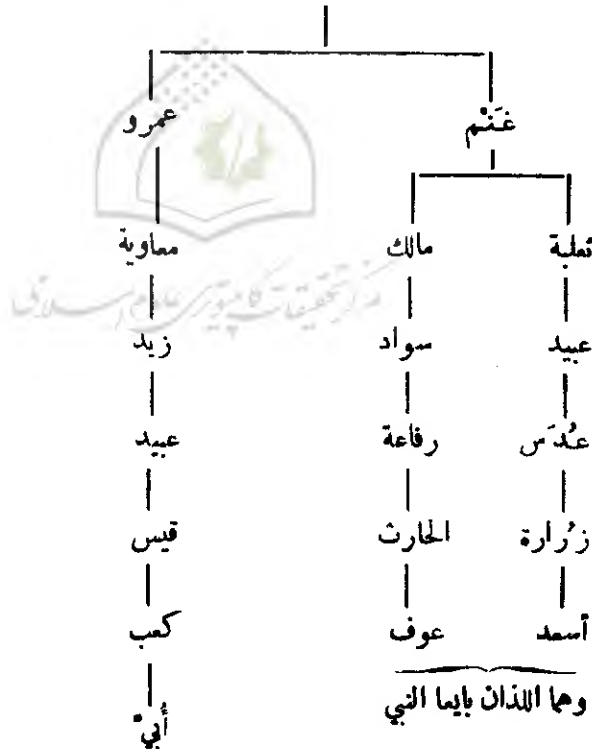
(٣) ابن سعد : ج ٢ ص ٣٤١ .

(٤) ابن الأثير : أسد الغابة ( ط طهران ) ج ١ ص ٤٩ .

لا يذكر في من بايع النبي ﷺ في العقبة الأولى أو قبلها (١) . ومن الجدير بالذكر أن شخصيات من بني النجّار ، فيهم أسعد بن زُرارة ، وعوف بن الحارث ، كانوا يمتن شهد النبي ﷺ قبل العقبة الأولى ودعوا إلى الإسلام في المدينة . ويغلب على ظني أن أياً لم يكن في سنٍّ أو منزلة تؤهله لأن يكون في أوائل من يذكر من شيوخ الأنصار أولئك لأن ترتيبه في النسب يأتي بعد هؤلاء بجيل ، ولتوضيح ذلك . أثبت التخطيط التالي :

## مالك بن النجّار

( هو تيم اللات بن ثعلبة بن عمرو بن الحزرج ) - هو الجد الأعلى لبني النجّار - (٢)



(١) السيرة النبوية ( سنة ١٩٥٥ ) ج ١ ص ٤٢٨ - ٤٣٤ .

(٢) المصدر نفسه : ج ١ ص ٢٠ - ٢١ .



وربما أسلم أبي" بعد الهجرة مباشرة ، وإن كانت الروايات لا تشير إلى زمن إسلامه لكننا نعلم أن النبي ﷺ أخى بينه وبين سعد بن زيد بن عمرو بن نفيل بعد الهجرة إلى المدينة . ويذكر أبي" من بين من شهد بدرأ (١) .

ويدرأ أبي" في حلة كتّاب النبي في المدينة وفي جملة من جمع القرآن الكريم على عهد النبي ﷺ حفظاً (٢) . ويشير ابن النديم في حلة الصاحف إلى مصحف أبي بن كعب (٣) . كما ذكرت قراءة أبي وخُصَّ مصحفه بالذكر (٤) ولا ندري إن كان أبي قد جمعه كتابةً بنفسه ، فرواية ابن النديم لا تشير بصراحة إلى أنه هو الذى جمعه . يقول ابن النديم .

د قال الفضل بن شاذان أخبرنا الثقة من أصحابنا ، قال كان تأليف السور في قراءة أبي بن كعب بالبصرة في قرية يقال لها قرية الأنصار على رأس فرسخين عند محمد بن عبد الملك الأنصاري . أخرج إلينا مصحفاً وقال هو مصحف أبي رويناه عن آبائنا ، فنظرت فيه فاستخرجت أوائل السور وخواتيم الرسل وعدد الآي . . . (٥) .

إلا أن المصادر الإسلامية لا تؤيد تأييداً قوياً كون أبي" قد دوّن القرآن بل كثيراً ما تشير إلى أن النبي ﷺ كان يأمره بحفظه ، ولعله ممن جمع القرآن على عهد النبي ﷺ حفظاً فقط .

(١) ابن الأثير ، سيرة ابن هشام ج ١ ص ٥٠٤ ( ط وسننقله ) .

(٢) انظر ابن الجوزي : المدهش في علوم القرآن والحديث .. ( ط بغداد ١٣٤٨ ) ،

ص ٤٣ .

(٣) ابن النديم : الفهرست ( ط القاهرة ) ص ٦٩ .

(٤) الجاحظ : الحيوان ( ط هرون ) ج ١ ص ٣٣٦ ، القرطبي : المواظ ( القاهرة

- ١٩٩٠ ) ج ١ ص ٩٠ .

(٥) ابن النديم . نفسه .

ويرجح الذهبي أن أبيتاً توفي في زمن عمر ، وأنه لو عاش في خلافة عثمان ، لكثفه الأخير جمع القرآن في جملة من كاتبتهم (١) ، وهذا يدل على أن أبي لم يذكر فيمن جمع القرآن . . .  
وقد نسب ابن النديم إلى أبي كتاباً في فضائل القرآن (٢) ، لا نعرف منه شيئاً .

وهكذا تنتقل أكثر الروايات المنسوبة إلى أبي بن كعب بالطريق الشفوي ، لا سيما تلك الروايات التي تتصل بالأنبياء والقصص والتأريخ القديم . ومن الجدير بالذكر أن أكثر القصص التي تنقلها مصادر التأريخ الإسلامي عن أبي بن كعب ، ترجع في أصلها إلى النبي (ﷺ) نفسه ، وكأن أبيتاً قد قام بنقلها عن النبي مباشرة (٣) . وهي قصص تصلح أن تكون منقولة عن مصادر القصص غير الإسلامية التي نقلها الرواة المسلمون . ولقد استعان رواة السيرة - كابن إسحاق - ورواة التأريخ والقصص - كوهب بن منبه - ببعض روايات أبي - كما يظهر في أسانيد الروايات المنقولة عنهم - .

وكان أبي يفتي الناس في حياة النبي (ﷺ) (٤) . وله مع النبي أحاديث رقى إلى مستوى المعجزات ، نجدتها في المصادر المتأخرة خاصة . فقد قيل إن أبي بن كعب قال يا رسول الله ما جزاء الحمي ، قال : تجري الحسنات على صاحبها ما اختلج عليه قدم ، أو ضرب عليه عرق . قال أبي بن كعب :

(١) الذهبي : سير أعلام النبلاء عن المقدسي : البدء (Huart) ج ٥ ص ١١٦ .

(٢) ابن النديم : نفسه .

(٣) انظر روايات في : ابن الأثير : الكامل في التاريخ (١٣٤٨) ج ١ ص ٩٠ ، المقدسي : البدء (Huart) ج ٢ ص ٩٩ - ١٠٠ .

(٤) ابن الجوزي : المدهش ص ٤٣ .

اللهم إني أسألك حتى لا تمنني خروجاً في سبيلك ، ولا خروجاً إلى بيتك ، ولا مسجد نبيك ، قال : فلم يس "أبي" قط إلا "وبه حمى (١) .

وتنسب إلى أبي" أمور نجدها منسوبة إلى تميم الداري - أول قاص" عُرِف في الإسلام - وتنسب إلى سليمان التنجيبي أول قاص" تمّ تعيينه في مصر من قبل الخليفة الأموي ؛ فقد وُصف هؤلاء جميعاً بولعهم بالعبادة حتى كانوا يختمون القرآن في فترة وجيزة ، مرات كثيرة . وفي هذا الصدد ، كانت الرواية المنسوبة إلى تميم أشدها مبالغة ، لأنه كان يقرأ القرآن كله في ركعة واحدة (٢) .

وتصني كتب التصوف على هؤلاء الرواة المتقدمين طابع الزهد ، وتبالغ في وصفهم به ، وتنسب إليهم أحاديث فيها تنبؤ عن الأحداث التي حدثت في الإسلام بعدم (٣) .

ومع ذلك فقد أشارت بعض الروايات إلى خشية أوائل المسلمين من بدعة القصص واجتماع الناس إليه . وكان أبي" بن كعب من أولئك الذين يجتمع الناس إليهم في مجلسهم بعد الصلاة ، ورغم ما يعرف به أبي" من علم بالقرآن وقراءته وعلوم الأمم ، ورغم تلقيب عمر إياه بلقب (سيد المسلمين) - على ما تقول الروايات - (٤) إلا "أننا لا نكاد نجد رواية واحدة تذكر استشارة عمر له في أمور القرآن رغم أن عمر (رض) كان يستشير كعب الأبحار ، ويمجّب بقابليّات ابن عباس - رغم صغر سنّه - . كذلك تشير الروايات إلى أن تميم الداري قد قصّ في خلافة عمر (رض) وأن عمر

(١) الاصفهاني : حلية الأولياء ج ١ ص ٢٥٥ .

(٢) المقرئزي : ضوء الساري ص ١٧٢ .

(٣) الاصفهاني : حلية ج ١ ص ٢٥٢ .

(٤) ابن الأثير : أسد الغابة ج ١ ص ٤٩ .

قد شهد بعض خوارق تميم . لكن الروايات تتخذ موقفاً آخر من أبي كعب في ذلك . فقد قيل بأن عمر (رض) نظر إلى أبي كعب بن كعب وقد تبعه قوم فعلاه بالدرّة ، وقال : إنها فتنة للتبوع ، ومذلة للتابع (١) .

أمّا القصص التي تنقل عن أبي بن كعب ، فمدارها الأنبياء كآدم وموسى والخضر ، وأوصاف الجنة والنار . . الخ . ويبدو أن المصادر الإسلامية المختلفة تتصرف في الروايات بما يلائم غايتها ؛ ومع ذلك لا تسكاد تجد رواية واحدة تشير إلى المصدر الذي ينقل عنه أبي قصصه ، لأن المصادر الإسلامية تضفي على قصصه طابع الوثوق بأن تنسبه - بواسطة أبي - إلى النبي (ﷺ) نفسه .

ولقد ازدادت أهمية هذا المصنف من الرواة المسلمين حينما نشطت حركة التدوين بصورة خاصّة . أمّا قبل نشاط هذه الحركة فقد كانت دائرة فعالية هؤلاء المصنفين تعتمد على المجالس في المساجد أو في مجالس الخلفاء . ولقد أظهر بعض الخلفاء الأمويين وولاتهم اهتماماً خاصاً بالقصص وبأخبار الأمم . فلو صدّقنا ماجاء في كتاب عبيد بن شربة بأنّه روى أخباره في مجلس معاوية ، وأن معاوية كان يسأل وعبيد يحببه عن الأمم السالفة وأخبار اليمن وقريش ملوكها . . . الخ لظهر لنا مدى اهتمام الخليفة بهذا النمط من القصص والأخبار (٢) . بل يظهر هذا الاهتمام عند الولاة ، كما يظهر من المقابلة بين إياس بن معاوية وعمر بن هبيرة (٣) .

لكننا لا ندري ما هو نصيب أبي بن كعب من ذلك . فالروايات تهمل جانباً كبيراً من حياته ، لا سيما الفترة التالية لحياة النبي ، إذ لا تسكاد نسمع

(١) الراغب الأصفهاني : معاجزات ( ١٩٦١ ) ج ١ ص ١٣٣ .

(٢) ك أخبار عبيد بن شربة ( جرد آباد سنة ١٣٤٧ ) مع كتاب التيجان ، ص ٣١٢ .

وانظر ابن النديم : الفقه الثالثة الخاصة بالإخباريين والناشرين من كتاب الفهرست .

(٣) ابن قتيبة : عيون الأخبار ( تراثا ) ج ١ ص ١٨ .

عنه إلا\* عن مجالسه في المدينة ، وبمض ما قاله فيه عمر ( رض ) - كما تقدم -  
لكن يبدو لي أن\* أياً ربما ارتحل إلى الشام وأنه توفي فيها ؛ لأن\* ابن بطوطة  
يذكر من بين مزارات دمشق قبوري\* كل\* من أبي\* بن كعب وكعب الأحبار (١) .

\* \* \*

ويأتي ابن عباس في درجة لا تقل\* في منزلتها عن درجة أبي\* بن كعب  
كمصدر شفوي من مصادر القصص الإسلامية .

وابن عباس - وهو عبد الله بن العباس بن عبد المطلب - ، ابن عم\*  
النبي ( ﷺ ) من الصحابة ، لكن تختلف الروايات في أمد صحبته للنبي ( ﷺ ) .  
فقد ولد ابن عباس وكان الإسلام قد ظهر وانتشر ، وأسلمت أمته - وهي  
أم\* الفضل لبابة بنت الحارث الهلالية ، وهي أخت ميمونة بنت الحارث  
زوج النبي ( ﷺ ) - وقد أسلمت لبابة أم الفضل بعد خديجة من النساء ،  
فولد ابن عباس إذن مسلماً - كما يظهر من الروايات - . قيل إنه ولد قبل  
الهجرة بثلاث سنوات وقيل بخمس ، ويرى أنه قال « قبض [ النبي ] وأنا  
ابن عشر سنين » (٢) . وعن الواقدي أنه كان له عند موت النبي ( ﷺ )  
ثلاث عشرة سنة (٣) . وعلى أية حال ، لم يجاوز ابن عباس سن\* البلوغ  
عند وفاة النبي ( ﷺ ) ، ومع هذا نسبت إليه مصادر القصص أحاديث  
تدل\* على تقدم في السن\* والمسلم في عصر النبي ( ﷺ ) ، متناسبة منه  
مولده وسنه :

فقد روى عبد الملك بن هشام عن أبيه عن أبي صالح عن ابن عباس ، قال :

(١) ابن بطوطة : الرحلة ( ١٩٣٤ ) ج ١ ص ٧٨ - ٧٩ .

(٢) الصغاني : الإصابة ( مصر ١٩٣٩ ) - رقم الترجمة ٤٨٧١ .

(٣) المصدر نفسه .

« ذكرت أحاديث القبور في مجلس فيه رسول الله (ﷺ) فتشعبت بنا فيها فنون كثيرة ، فلم يبق منها أحد إلا حدث حديثاً ، فأقبل رجل من جبهة يسمى جُفينة ...

فقال : يا رسول الله : إني أتيتك من ظهرائي قوم جربتهم فقتت قلوبهم ، ومرت على التكذيب جلودهم ، وإني أحببت الإسلام وأتيتك فيه راجباً ، فأشرح لي أعلامه وأدلاني على فرائضه ، فقال رسول الله (ﷺ) : يا ابن عباس علمه من ذلك ما يفقهه ؛ فكثت أياماً فتطلم السنة ، وقرأ سوراً من القرآن ، وحسن فقهه ... (١) »

فكيف يتسنى لابن عباس معرفة الفرائض والسنة وحفظ القرآن جميعاً ، وهو بعد في سنٍّ لم يتجاوز الثالثة عشرة من العمر ؟

لقد عاش ابن عباس حتى أدرك الفتنة ، كما أدرك خلافة يزيد وثورة ابن الزبير في مكة . ويظهر ابن عباس على مسرح الأحداث في ثورة ابن الزبير إذ يظهر خشية من مباينة ابن الزبير بالخلافة ، فيشدّد ابن الزبير عليه وعلى محمد بن الحنفية لتردهما عن بيعته ويعاملهما بجفاء حتى ينجدهما أصحاب ابن الحنفية من الكوفة ، فيخرجان إلى الطائف . ويبقى ابن عباس في الطائف بقية حياته ، ثم يتوفى فيها سنة ٦٨ هـ (٢) .

لقد عاش ابن عباس في فترة حافلة بالأحداث السياسية والأدبية ، فترة نشاط الحياة الإسلامية وانتقالها المفاجيء من الحجاز إلى الأمصار ، فترة الفتوح والازدهار التي شهدتها الأمصار الإسلامية . ويدوأن ابن عباس قد شارك في كثير من أحداث العصر السياسي والأدبية فلم يقتصر نشاطه

(١) ومب بن مبه : التيجان : ( ١٣٤٧ ) ص ١٦٣ .

(٢) ابن سعد : الطبقات ( ط ليدن ) ١٣٢٢ ، ج ٥ ص ٧٣ — ٧٤ .

على التفسير والتشريع ، بل لقد شارك حتى في الفتوحات وفي تولي أمور الأمصار . فقد قيل إنه اشترك في غزاة أفريقيا مع عبد الله بن أبي سرح سنة سبع وعشرين (١) . ولا بد أن ابن عباس قد غنم في هذا الفتح مالا عظيما ، إذ قيل إن فتح أفريقيا كان من أعظم الفتوح « بلغ سهم الفارس فيه ثلاثة آلاف دينار » (١) .

ويبدو أن ابن عباس كان يعيش في ظل رخي من العيش ، فقد جاء في وصف دخوله البصرة أول مرة ، قال أبو بكر :  
« قدم علينا ابن عباس البصرة وما في العرب مثله حشما وعلما وثيابا وجالا وكالا ... » (٢) .

وقد ولي ابن عباس البصرة بعد سنة ٣٥ هـ ، وكان قد حج في الناس بأمر عثمان (٣) ، ثم ولاه علي البصرة ، ويقال إنه لم يزل عليها « حتى قتل علي » ، فاستخلف على البصرة عبد الله بن الحارث ومضى إلى الحجاز (٤) لكن المراسلات التي جرت بين ابن عباس وعلي (ع) ، تدل على غير هذا . ولقد تجنبت أكثر المصادر الإسلامية الخوض في هذا الموضوع ، لأنه يتصل بمسألة تكشف عنها الرسائل المتبادلة بين ابن عباس والإمام علي . وهي ما وصفته رسائل علي (ع) إلى ابن عباس في المخاطبة التالية ، إذ يقول له :

« . . . . بلغني أنك جردت الأرض ، فأخذت ماتحت قدميك ، وأكلت

(١) الصقلاني : الإصابة ، رقم الترجمة ٤٧١١ .

(٢) المصدر نفسه رقم الترجمة ٤٧٨١ .

(٣) المصدر نفسه . ويؤكد البلاذري الرواية عن الواقدي : أنساب الأشراف

( S. Goitein ) ج ٥ ص ٢٣ — ٢٤ .

(٤) المصدر نفسه .

ما تحت يديك ، فارفع إليّ حسابك ، واعلم أنّ حساب الله أعظم من حساب الناس . والسلام ، (١) .

ولا تكتفي الرسالة بذلك ، بل يستخدم الجدل بينها ، خاصة بعد أن يرحل ابن عباس عن البصرة إلى مكة ، وهو يحمل المال معه ، ويكتب إلى عليّ قبل سفره بقوله :

« ابثّ إلى عمّلك من أحببت فلاني ظاعن عنه والسلام » (٢) . ويؤتبه عليّ حتى يشتدّ الأمر بابن عباس فيهدّد في رسالة إليه :

« .. والله أئن لم تدعني من أساطيرك لأحملنّه إلى معاوية يقاتلك به » . فكفّ عنه عليّ (٣) .

لكن المصادر التي تترجم لابن عباس لا تكاد تمرض لهذا الأمر بشيء . وعلى أية حال ، يبدو أن ابن عباس قد غادر البصرة إلى الحجاز قبل وفاة عليّ . وقد انضمّ هناك فيما بعد إلى محمد بن الحنفية في مكة .

لقد عرف ابن عباس بغزارة علمه ، فقد قيل إنه أعلم الناس بأمور شئى أهمّها « ما سبقه من حديث رسول الله (ﷺ) » . وكان إلى جانب ذلك يمدّ أعلم الناس بقضاء أبي بكر وعمر وعثمان . ووصف بأنه « لا أفاقه في رأيٍ منه ، ولا أعلم بشعرٍ ولا عربيّة ولا بتفسير القرآن ولا بحساب ولا بفريضة منه . ولا أعلم بما مضى ولا أتقف رأياً فيها احتجج إليه منه ، ولقد كان يجلس يوماً ، ما يذكر فيه إلاّ الفقه ، ويوماً التأويل ، ويوماً

(١) القد الفريد ج ٢ ص ٢٤٢ ، نهج البلاغة ج ٢ ص ٤٦ - تلاعن أحد زكي صفوت :

جهره رسائل العرب ( ١٩٣٧ ) ج ١ ص ٥٨٨ - ٥٨٩ .

(٢) المصدر نفسه ص ٥٨٩ .

(٣) المصدر نفسه ص ٥٩٤ .



الغازي ، ويوما الشعر ، ويوما أيام العرب <sup>(١)</sup> ، فإن عباس لم يتخصص بلم دون غيره ، ومع ذلك فشهرته بتفسير القرآن ، كانت تقني عن كثير سواها ، وقد قال الحسن البصري " إن أول من عرف في البصرة ابن عباس ، سعد النبر فقرأ سورة البقرة ففسرها حرفاً حرفاً ، وكان متجناً يسيل عزباً ... " <sup>(٢)</sup> وكان في البصرة يفتي في الناس ، لا سيما في شهر رمضان <sup>(٣)</sup> . وقد عُدَّ ابن عباس من أشهر خطباء عصره <sup>(٤)</sup> . وابن عباس - وهو من بني هاشم - كان لا بد أن تكون له يد في النشاط السياسي الذي ساد عصره بين الأمويين والهاشميين .

لكن هل كان ابن عباس يطمح إلى الخلافة أيضاً ؟  
إن الروايات لا تصرّح بذلك عن ابن عباس نفسه ، لكنها تنقل لنا تمريضاً بهذا الأمر يأتي على لسان عمرو بن العاص ، إذ يقول مخاطباً ابن عباس :

« إن هذا الأمر الذي نحن وأنتم فيه ليس بأول أمر قاده البلاد . وقد بلغ الأمر منا ومنكم ما ترى ، وما أبت لنا هذه الحرب حياة ولا صبراً . ولستنا نقول ليت الحرب عادت ولكننا نقول ليتنا لم تكن كانت . فانظر فيما بقي بغير ماضى ، فإثك رأس هذا الأمر بعد عليّ . وإنا هو أمير مطاع ، ومأمور مطيع ، ومشاور مأمون ، وأنت هو » <sup>(٥)</sup> .

(١) ابن سعد : الطبقات ( ط ١٩٥٧ ) ج ٢ ص ٣٦٨ .

(٢) الجاحظ : البيان ( ط هرون ) ج ١ ص ٨٤ ، ص ١٥٦ ، ابن سعد الطبقات :

ج ٢ ص ٣٦٧ .

(٣) الصقلاني : الإصابة ، رقم ٤٧٨١ .

(٤) الجاحظ : البيان ج ١ ص ٣٣٠ ، ٣٣١ .

(٥) الجاحظ : المصدر نفسه ج ٢ ص ٢٩٨ .

ولقد جرت مبادلات في القول بينها يفصل الجاحظ في ذكرها في البيان والتبيين ،

انظر أيضاً ج ٢ ص ٣٠ .

ونجد ابن عباس مخلصاً للدعوة الهاشمية التي يقوم على رأسها علي بن أبي طالب وأبنائه من بعده . فهو يذهب بسفارة للزير عن علي ، وهو صريح في موافقه من الخلفاء الأمويين تجاه حق الهاشميين (١) . ويبدو لنا من الرسائل التي تبودلت بينه وبين معاوية أن الأخير كان يقيم وزناً كبيراً لما يصدر عن ابن عباس وكان معاوية يقصد إلى إقارته في رسائله ليتعرف على رأي العلويين في أمر الخلافة وتتشم الرسائل المتبادلة بين الطرفين بطابع الحاجة السياسية التي تطمح إلى الخلافة وتؤيدها بالحجج الشرعية . لكن ابن عباس لا يدعي حق الأمر لنفسه بل هو يدافع عن حق البيت الهاشمي كافة (٢) .

ونجد ابن عباس كذلك صريحاً في مواجهة ابن الزبير مع محمد بن الحنفية ، ومع ذلك لا يرد اسمه فيمن كان يصلح إلى الخلافة أو الحكم .

ولعل بروز شخصية ابن عباس كراوية ومفسر للقرآن ، في أوّل الإسلام لاسيما وهو من بيت النبوة ، - بل من البيت العبّاسي بالذات إذ بُعد جدّ العبّاسيين - كان من الأسباب التي ساعدت على استغلال شخصيته من قبل المصادر العلوية والعبّاسية ، لاسيما في مجالي التفسير القرآني والقصص .

ولو اخترنا المادة التي تنسب إليه من قبل المصادر المتأخرة لبلغت المادة القصصية منها وحدها شأواً عظيماً .

فهل كتب ابن عباس حقيقة شيئاً من هذه المادة ؟

تشير الروايات الإسلامية التي بين أيدينا مراراً إلى أن ابن عباس كان ميّلاً إلى الكتابة والتدوين ، فقلّاً عن الصحابة ، وعمّن شهد النبي (ﷺ)

(١) الجاحظ : البيان ( ط هرون ) ج ٤ ص ٧١ .

(٢) أحمد زكي صفوت : جهرة رسائل العرب ج ١ .

خاصة . ويبدو أنه كتب شيئاً من مغازي النبي أو السيرة نقلاً عن أصحابه فقد روي عن عبيد الله بن عليّ عن جدته سلمى قالت : « رأيت عبد الله ابن عباس معه ألواح يكتب عليها عن أبي رافع شيئاً من فم رسول الله (ﷺ) » ... (١) .

وقيل إن ابن عباس « كان يأتي أبا رافع فيقول : ما صنع النبي (ﷺ) » يوم كذا ومع ابن عباس من يكتب ما يقول ... (٢)

ويوصف ابن عباس بالمواظبة والصبر على تلقف الأمور من أصحابها حتى كان يأتي بعض أصحاب النبي ، فإذا وجدته نائماً بقي ابن عباس ينتظر في بابه حتى يلقاه ، فيأخذ عنه حديثاً أو جواباً عن مسألة عن النبي (ﷺ) . وكان لابن عباس غلام يلزمه ويكتب له ما يستحسنه ابن عباس من أقوال الناس وأحاديثهم - على ما يقال - (٣) .

ولقد وصفت مجموعة الكتب التي خلفها ابن عباس أنها « حمل بدير » أو « عدل بدير » ، فقد روي عن « موسى بن عقبة » وهو من مشهوري رواة المغازي الأوائل في الإسلام قال :

« وضع عندنا كريب (٤) حمل بدير أو عدل بدير من كتب ابن عباس ، قال فكان علي بن عبد الله بن عباس إذا أراد الكتاب كتب إليه : ابعث إليّ بصحيفة كذا وكذا قال فينسخها فيبعث إليه بإحداها ... » (٥) .

(١) ابن سعد : الطبقات ( ١٩٥٧ ) ج ٢ ص ٣٧١ .

(٢) السقلائي : الإصابة رقم ٤٧٨١ .

(٣) الجاحظ : البيان ج ٢ ص ٦٧ .

(٤) هو كريب بن أبي مسلم مولى عبد الله بن عباس توفي في المدينة سنة ٩٨ ، وقيل كان ثقة حسن الحديث [ ابن سعد : الطبقات ج ٥ ص ٢١٦ ] .

(٥) ابن سعد ( ط ليدن ) ج ٥ ص ٢١٦ وانظر كتاب هوروفنس : المغازي الأولى ومؤلفوها ( ت حسين نصار ) سنة ١٩٤٨ ص ٧٣ . م (٩)

وإلى جانب هذا فقد كتب بعض الرواة عن ابن عباس كتباً بأكلامه من الكتب المؤلفة في نزول القرآن التي يذكرها ابن النديم (كتاب عكرمة عن ابن عباس) و (كتاب أحكام القرآن للكلبي رواه عن ابن عباس) (١) . لكن الروايات لا تسكاد تشير إلى عناية ابن عباس بكتابة القصص والإسرائيليات التي نقلت عنه في المصادر المتأخرة . ولا شك أن عناية ابن عباس بتفسير القرآن كانت من العوامل التي ساعدت على بروز شخصيته في المجال القصصي لا سيما في قصص الأنبياء وتاريخ الأمم السالفة (٢) . ففي المصادر الإسلامية كثيراً ما يستعان بروايات ابن عباس للملاءمة الفراغ الذي يولده تساؤل الناس حول الأمم الغابرة بتفاصيل لم توجد في القرآن نفسه . ومن أمثلة ما رواه الجاحظ عن ابن عباس بواسطة الكلبي أو غيره ، قال :

« قال ابن عباس (رحمه الله) في تعظيم شأن عصا موسى عليه السلام : الدابة ينشق عنها الصفا ، معها عصا موسى وخاتم سليمان ، تمسح المؤمن بالصفا وتحتم الكافر بالخاتم ... » (٣) .

وعن الكلبي عن أبي صالح عن ابن عباس : « إن الشجرة التي نودي منها موسى عليه السلام عوسج ، وإنه نودي من جوف العوسج ، وإن عصاه كانت من آس الجنة ، وإنها كانت من المود الذي في وسط الورقة (كذا) ، وكان طولها طول موسى عليه السلام وقالوا : من المثلث ... » (٤) .

(١) ابن النديم : الفهرست (القاهرة) ص ٦٣ : ونقل هذا هو مصدر روايات ابن الكلبي عن أبيه عن عبادات الجاهلية وتاريخها [ انظر البيان والبيان ج ١ ص ١٢٣ ج ٣ ص ١٢٢ ] .

(٢) انظر روايات الدينوري : الأخبار الطوال (ترائنا ١٩٥٩) ص ٢٤ وكتب التاريخ الإسلامي الأخرى .

(٣) الجاحظ : البيان ج ٣ ص ١١٣ .

(٤) المصدر نفسه ص ١٢٢ .

وتبدو الروايات القصصية الإسلامية أحياناً وكأنها تخلط في منطق الأحداث ويستودعها طابع السذاجة لأنها تلتفت إلى عنصر المبالغة فتهمل عنصر التدرج المنطقي . فقد نسبت بعض كتب التاريخ التأخرة روايات إلى أصحاب النبي (ﷺ) ، أو التابعين لكي توثق من شأن الرواية التي تنقلها دون أي تمييز بين القبول والمرفوض في انهمال . ومن ذلك روايات تنسب إلى ابن عباس تصل بمفاني الإسلام والنبوة . فقد قيل إن نبيّاً ظهر في الجزيرة قبل النبي محمد (ﷺ) ، اسمه خالد بن سنان العبسي ، كانت له معجزات . وظهر في مكة والمدينة وادّعى أنه سيموت ثم يموت ويحرم عن أمور كثيرة . فلم يشع قومه تعليماته التي أشار بها عليهم ، إذ طلب إليهم أن ينشوا قبره . وقال ابن عباس ، معلّقاً : إن النبي (ﷺ) قال : لو نبشوه لأخبرهم بشأني وشأن هذه الأمة . وإن ابنة خالد سمعت النبي (ﷺ) يقرأ سورة « قل هو الله أحد » ، فقالت إن أباه كان يقرأها أيضاً (١) .

فالقصة لا تكتفي بالتنبؤ بالإسلام وحسب ، وهذا أمر مألوف في أكثر القصص الإسلامية ، كذلك القصص المنسوبة إلى عجم الداري وكتب الأخبار .. الخ ، أو تكتفي بتقارب معاني القرآن مع معاني الكتب المقدسة بل تجعل الشبه يصل إلى حدّ التطابق ، حتى إن سورة من القرآن كان يقرأها خالد ابن سنان بنفسها .

ولا شك أن فكرة البعث المسيحية قد تأثرت بها الأفكار الإسلامية التأخرة وأنها اتخذت عند المسلمين أشكالاً كان فيها شيء كبير من التحوير والتحريف . ولعلّ هذا التحريف أوضح ما يكون على أيدي القصصاء المسلمين الذين أربكتهم زحمة الأفكار التي تحيط بهم في المجتمع العشائري خاصة ، الذي انفتح أمام عناصر ثقافات الأمم المختلفة ، ولقد وردت أشكال من

(١) المفدي : البدء والتاريخ (هوار ١٩٠٣) ج ٣ من ١٣٤ - ١٣٥ .

هذه الروايات الساذجة تصل بمقيدة التناسخ ، إلا أن العلماء المسلمين المحققين يرفضونها بصورة صريحة ، كما فعل الجاحظ فيما نسب إلى ابن عباس في هذا الباب ، إذ يقول الجاحظ متسائلاً :

« وكيف حدثوا عن ابن عباس في الفأر والقرد والخنزير والفيسل والأرنب والمنكبوت والجرتي ، انهن كلبن مسوخ وكيف خُصِّت هذه بالسخ ، وهل يحل لنا أن نصدق بهذا الحديث عن ابن عباس ؟ » (١) .  
ولقد شك بعض المؤرخين المسلمين أيضاً في روايات نقلت عن ابن عباس ، لأنها منافية للعقل ، ولضعف إسنادها ، كما نقل ابن الأثير في تأريخه في روايات نقلت عن ابن عباس في الخلق وإن لم يعم ابن الأثير بشكته على جميع تلك الروايات ، رغم كثرتها وتردد اسم ابن عباس في غالبيتها ، ويبدو لي أن ابن الأثير ربما شَمَّ من بعضها رائحة الأساطير التي لا تتفق وروح الإسلام - لاسيما وهي تنتهي إلى التي نفسه - ولذلك وقف منها موقف الرتاب ، فقال :

« قلت وروى أبو جعفر ههنا حديثاً طويلاً عدّة أوراق عن ابن عباس عن النبي ( ﷺ ) في خلق الشمس والقمر وسيرهما ، فإِنَّهما على مجلّتين ، لكلّ عجلة ثلاث مائة وستون عروة ، يجرّها بمددها من الملائكة ، وإِنَّهما يسقطان عن المجلّتين فينوصان في بحر بين السماء والأرض ، فذلك كسوفها ، ثم إن الملائكة يخرجونها فذلك تجليتها من الكسوف . وذكر الكواكب وسيرها وطلوع الشمس بمد مغربها ثم ذكر مدينة بالمغرب تسمى جارس وأخرى بالشرق تسمى جابلق ولكل واحدة منها عشرة آلاف باب يحرس كل باب منها عشرة آلاف رجل ، لا تمسود الحراسة إلبهم إلى يوم القيامة . »

(١) الجاحظ : كتاب الحيوان ( ط هبون ) ج ١ ص ٣٠٩ .

وذكر بأجوج ومأجوج ومنسك وقاريس إلى أشياء آخر لا حاجة إلى ذكرها فأعرضت عنها لمناقشتها العقول . ولو صح إسنادها لذكرناها وقلنا بها . ولكن الحديث غير صحيح ، ومثل هذا الأمر العظيم لا يجوز أن يسطر في الكتب بمثل هذا الإسناد الضعيف ... (١)

\* \* \*

وعلى هذا فإن عباس لا يشذ عن بقية الرواة الأوائل المروفين فيما يتمتع به من منزلة عند الرواة المسلمين . وما يطلقونه عليه من ألقاب تذكرونا بالألقاب التي كانت تطلق على تميم الداري وكعب الأحبار وأبي بن كعب وأمثالهم ، فقد نسب إلى أبي بن كعب حديث يصف فيه ابن عباس بقوله : « هذا يكون حبر هذه الأمة ، أوتي عقلاً وفهاً وقد دعا له رسول الله ﷺ ) أن يفقهه في الدين » (٢) .

وروي عن عكرمة أنه قال « قال كعب الأحبار : مولاك رباني هذه الأمة وهو أعلم من مات ومن عاش » (٣) .

وقد وصف ابن عباس من قبل جماعة كبيرة بأنه ( رباني هذه الأمة ) (٤) كما وصف تميم الداري من قبل بأنه ( راهب الأمة ) (٥) . ولقب ابن عباس أيضاً بالخبز والبحر (٦) ... الخ وقد تشير هذه الألقاب إلى غط العلم الذي

(١) ابن الأثير : الكامل في التاريخ ( صادر سنة ١٩٦٥ ) ج ١ ص ٢١ - ٢٢ .

(٢) ابن سعد ( ١٩٥٧ ) ج ٢ ص ٣٧٠ .

(٣) المصدر نفسه .

(٤) المصدر نفسه ص ٣٦٨ ، تنسب هذه القولة إلى محمد بن الحنفية وتنسب إلى سواء .

(٥) تراجع الصفحات السابقة من هذا المقال .

(٦) المسقاني : الإصابة رقم الترجمة ٤٧٨١ - الرازي : الجرح والتعديل ( ١٩٥٣ )

عرفت به ابن عباس لا سيما أن هذه الأوصاف تطلق عند المسلمين ، غالباً ، على علماء أهل الكتاب خاصة .

يظهر لنا ممّا تقدّم عن هؤلاء الرواة أنهم جميعاً كانوا يعرفون القراءة والكتابة ، وأنهم استعانوا بها لتدوين الأحاديث والأقوال . وإن بعضهم خلف مقداراً كبيراً من الصحف المكتوبة ، لكن غلب على الرواة المنقولة عنهم - مع كل ذلك - طابع النقل الشفوي . وذلك لأهمية الرواية الشفوية في المجتمع الإسلامي في نقل ودرااسة جميع العلوم الإسلامية حتى بعد عصر التدوين ونشاطه . إذ بقيت الرواية الشفوية هي الغالبة على مفاهيم البحث والتأليف عند العلماء المسلمين . ولذلك فإن توثيق الرواية يتأتى من إسنادها إلى المتقدمين من أوائل المسلمين ، بل إلى النبي ( ﷺ ) نفسه ، إذا أمكن ، وهذا الأمر يفسّر ظاهرة استعانة القصّاص المتأخرين بالأسانيد الإسلامية المرووفة في علم الحديث لتوثيق رواياتهم في نظر المجتمع الإسلامي . وهذا هو ما قام به قصّاص مشهورون كفقاتيل بن سليمان وابن الكلبي وغيرهما .

وظلّت هذه المادة القصصية تنمو وتتصعّم بمرور الزمن كلّما دعت الحاجة إلى ذلك ، وكان القصّاص يزيّن قصصهم بإسنادها إلى مشاهير الرواة ، حتى من معاصريهم ، كما تبيّنه الرواية الطريفة التالية عن مقاتل بن سليمان :

روى الكلبي أنّه مرّ يوماً بمجلس مقاتل فسمعه يحدث بحديث منقول عنه هو ، فوقف الكلبي فقال : « يا أبا الحجاج ما حدثت بهذا الحديث الذي تزويه عني قط » . . . ودنا منه فقال : « يا أبا الحسن أنا الكلبي وما حدثت بالحديث قط » . فقال : « سيكت يا أبا النصر فإنّ تزوين الحديث لنا إمّا هو بالرجال ، (١) .



وقد أثار مقال مسخط المحدثين ، ومع ذلك نقلت المصادر الإسلامية أحاديثه القريبة وشروحه المفصلة (١) التي لا تختلف في أسلوبها أحياناً عن أسلوب ابن اسحاق في السيرة النبوية (٢) .

هذه جملة من الفصائص التي انتقلت رواياتهم ، جيلاً عن جيل ، بالطريق الشفوي ، فانسحت وتضخمت ؛ وكلها مرّت الزمن زبدت بروايات متأخرة لا تترك مصادرها بصورة دقيقة .

\* \* \*

أمّا المصدر الثاني من مصادر القصص الإسلامية ، فهو النقول عن مصادر مكتوبة . وسأحدث عنها .

(جامعة الكويت) المكنونة وديفة طه النجم



(١) انظر أمثلة في كتاب الجاحظ : الحيوان (ط عبد السلام هرون) ج ٧ ص ٢٠٤ .  
(٢) انظر كتاب المقرئ : منزه الساري ص ١٦٨ - ١٧١ .

# التعريف والنقد

## « عاشها كلها »

في رأي ناقدٍ من نقّاد الأدب في فرنسة أن الناس قد ملّوا مطالعة الروايات التي يخترع أصحابها الأشخاص والحوادث اختراعاً ، ومالوا إلى المذكرات التي يواجه كتابها جمهور القراء مواجهة ، فيفضون إليهم بدخائلهم وينفضون جملة حياتهم بما تشتمل عليه من محاسن ومساوئ ، إلا أن هذا الناقد اشترط على هذا النوع من الأدب أن يكون صادقاً قبل كل شيء .

لقد عرف الدكتور كاظم الداغستاني هذا الشرط وأشار إليه في فاتحة كتابه الذي سَمَّاه : « عاشها كلها » فواجه القراء مواجهة صادقة ، قد روى لنا في سبعة فصول من مذكراته أشياء كثيرة من حياته وحياة مجتمعاتنا في دمشق ، ولا سيما لمو هذا المجتمع ، ووصف هذا اللهو وصفاً غلبت عليه الدقة وقوة الانتباه ، وإذا كان المجال لا يتسع للإفاضة في الكلام على هذه الفصول بأجمعها فلا أقلّ من التنبيه في الفصل الأول على البيئة التي عاش فيها المؤلف والبيت الذي درج منه ، نظراً إلى الصلة القويّة بين هذه البيئة وبين مزاجه وأسلوبه المرح .

تقلّب الدكتور كاظم الداغستاني في أعطاف التدلّل من حداثة سنّه ، لقد فتح عينيه على الانشراح والانبساط ، فتح العينين على الحسن والجمال ، والأذنين على الموسيقى ، والقلب على حبّ الحياة ، فكان لهذا كله أثر في حياته من نومة صباه إلى اليوم الذي نيّف فيه على السبعين ، وقد تيسّر لي

أن أعرف مزاج الدكتور كاظم الداغستاني من خمسين سنة ، فقد كانت أواصر الصداقة تؤلف بيني وبين طائفة من الإخوان في جملتهم الدكتور كاظم ، فما عرفناه إلاّ مرحاً كلّ المرح ، ما عرفناه إلاّ ضاحكاً ، مازحاً ، مفككاً ، لم ينظر إلى الحياة إلاّ من محاسن وجوها ، كانت الحياة تضحك له ويضحك لها ، كان يمزح فيقبل إخوانه مزحه لأثته بريء ، وكان يضحك فيشيع فيهم نعمة الضحك ، وكان يفككهم بمثلج الكلام فيأندسون بنوادره ، ولعلّ البيئة التي نشأ فيها في غضاضة عوده هي التي قوّت فيه على نحو ما تقدّمت الإشارة إليه هذا المزاج المرح .

لقد انعكس مزاجه كلّهُ على خواطره التي بثّها في كتابه ، فهو من الكتّاب الذين يدخلون على قلوب القراء بموضوعاتهم الفرحة البهجة والسرور ، على خلاف الكتّاب الذين ينظرون إلى الحياة من ظلمات وجوها فيدخلون بموضوعاتهم الكثيرة ظلمات الكتابة على القلوب ، ولو لم يدرس الدكتور كاظم الداغستاني الفلسفة في باريز لكان فيلسوفاً بمزاجه سوآء أضحكت له الحياة أم عبست ، وسوآء أضاقت هذه الحياة أم اتسعت .

وإذا كنت قد نبّهت على مزاج الدكتور كاظم الداغستاني وطى ما انطوى عليه هذا المزاج من مرح وسرور ، فما فعلت ما فعلت إلاّ لشدة الشبه بين حياته وبين أسلوبه ، بين مرح هذه الحياة ومرح هذا الأسلوب ، فما أشدّ حاجتنا إلى الموضوعات الضاحكة ، الفرحة في وقتٍ لا نشعر فيه إلاّ بالكتابة ولا نحسّ فيه إلاّ بالاقباض .

لقد وصف الدكتور كاظم الداغستاني نواحي كثيرة من حياة المجتمع في دمشق ، لقد أثبت حقاً أنه ابن دمشق ، فما غفل عن تصوير بعض الحياة في البيوت القديمة وفي جملتها بيته في الصالحية ، ومن صور هذه الحياة شغف السيدات بالطرب ، لم يغفل عن تصوير الحليسة في الكتائب والحارات

وما اصطلاح عليه شباب هذه الحارات من عادات وتقاليد، ولكن الطرافة التي وجدتها في وصف الحمام واقتنائه قد غلبت على كل شيء، كان الناس في القديم يمتنون بتربية الحمام في بيوتهم ومطائرهم وهو ما يسمونه باللغة العامة : كش الحمام، واللينة التي يحدونها في هذه التربية وهذه المطارة لا تعدلها لذة، والرجل الذي يعني بهذا كله كانوا يسمونه : الحمياتي، والظاهر أن الدكتور كاظم الداعستاني كان «حمياتي» من الطراز الأول، فالوصف الذي وصفه لأنواع كثيرة من الحمام، ولمادات «الحمياتية» وتقاليدهم لا يقدر عليه إلا كل «حمياتي» بارع، ولا بأس بأن تفوته الإشارة إلى أنواع ثانية من الحمام غير الأنواع التي وصفها، مثل الإشارة إلى الشيخ شرلي بأبيض والشيخ شرلي بأسود وغيرها، وما علي إذا اعترفت بأني قد مارست في القديم من تربية الحمام ومطائرهم ما مارسه ولكي لم أبلغ من العلم ما بلغه في وصف : الطير الأبلق والطير الماوردي والأبرش والبربرسي والعرجاني والطيور الرقعة والنمرة. وغير ذلك مما لا يعرفه إلا الصنعة.

ولا يخطرن ببال أحد أن مثل هذا الوصف، أي وصف الحياة في مجتمعا القديم، حياة البيوت والكتائب والحارات والاهو إنما هو من باب العبث، فإن في هذا الوصف إحياء لما كانت عليه دمشق من خمسين سنة أو أكثر مما أهمله كثير من الكتاب المتقدمين حتى فاتنا بهذا الإهمال تصوير معارض كثيرة من حياتنا الاجتماعية وإذا كان الشيوخ لم تقتهم تلك الصور فإن شباب هذا العصر يستطيعون أن يروا طائفة من صور المجتمع في كتاب : «عاشها كلها» في هذا الكتاب وصف دقيق قد ينفع به التاريخ في المستقبل. وكما برع الدكتور كاظم في وصف الحمام وأنواعه وتربيته فقد برع في وصف اللهو في دمشق، مثل لهو «كره كوز» والمسارح والرابع وغيرها، فلا تكاد تفوته حركة من الحركات ولا يكاد يفوته معنى من معاني النظرات

في تلك المسارح والمرايح ، ولا يقدر على مثل هذا الوصف إلا من راقب  
أماكن هذا اللهو مراقبة دقيقة ، فلم يخف عليه شيء من أمور المشاق  
والمغشيات ، ولا سببها حركات المغشيات اللواتي يجهدن في إرضاء كل عاشق  
بحركة من الحركات أو بنظرة من النظرات ، لم يخف عليه شيء من وصف  
الملابس والقامات والأحاديث والرقص وغير ذلك . فقد رزق عيناً ثاقبة  
لا تقوئها حركة من الحركات وذهناً بقطاً لا يفوته شيء من أسرار الوجوه  
في تلك اللامهي وفطنة شديدة إلى كل ما يجري فيها من هزل وجد ،  
من أوضاع مضحكة وأوضاع مذلة ، من لهو الشباب المجنون ولهو  
الشيخ المضحك .

وإني لأقطع الكلام دون الخوض في خصائص البقية من فصول :  
عائنها كلها ، ولا سيما ذكريات باريز ، فإني أرى أن الإلماع إلى ما ذكرت  
من قدرة الدكتور كاظم الداغستاني على وصف ما يتعلق ببحر الحياة ولهوها  
وعلى التدقيق في هذا الوصف إنما فيه المقنع ، فليمتع القارئ الكريم خاطره  
من روح المؤلف ، من مرجه وبهجته ، من هذا المرح الذي لم يتحرف  
عن ظل الأدب ، ولم يشذ عن الأخلاق في شيء .

شفيق جيري



## كتاب (الأسماء الحسنی)

للعلاّمة أبي الوفاء محمد درويش رحمه الله تعالى

الآية الكریمة من سورة الأعراف « ولله الأسماء الحسنی فادعوه بها » (١) أي ولله سبحانه الأسماء الحسنی التي سمى نفسه بها في الذكر الحكيم ، أو اتصف بها ، فله دون غيره جميع الأسماء الدالة على أفضل المعاني وأكمل الصفات التي انفرد بها ، فاذكروه وادعوه ، إمّا مجرد الدعاء والثناء نحو : « الله لا إله إلاّ » هو الحي القيوم ، ونحو : « هو الله الذي لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم » ، وإمّا لدى السؤال وطلب الحاجات نحو : « وإذا سألك عبادي عني فإني قريب أجيب دعوة الداعي إذا دعان » .

وأسماء الله تعالى كثيرة ، وكلّها حسنی ، لدلالة كل منها على منتهى كمال معناه ، وروى الشيخان البخاري ومسلم من حديث أبي هريرة قال : قال رسول الله ﷺ : إن لله تسعة وتسعين اسماً مائة إلاّ واحداً من أحصاها دخل الجنة ، وقد مرّدت الأسماء التسعة والتسعين الترمذيّ والحاكم من طريق الوليد بن مسلم فقال : هو الله الذي لا إله إلاّ هو الملك القدوس السلام (إلى آخرها) .

أورد المؤلف أبو الوفاء تسعة وتسعين اسماً استنبطها من القرآن الكريم مشيراً إلى الشّور التي جاءت بها ، ولكنه لم يحزم بأنها التسعة والتسعون اسماً التي هي مراد رسول الله ﷺ ، لأن في القرآن الكريم أسماء أخرى جاء بعضها مضافاً وبعضها شبيهاً بالمضاف قال : ولعلّ في هذا الإيهام سرّاً

سيكشفه الموقنون ، وحكمة سيرفها الباحثون . وأضاف إليها رحمه الله  
بما جاء في السنة المطهرة من الأسماء الحسنى بما رواه البخاري ومسلم  
كسبئوح قدوس ومقلب القلوب .

وقد بدأ هذه الأسماء باسم ( الله ) جلّ جلاله ، وختمها باسمه ( العظيم )  
وقال في آخر الكتاب ( صفحة ٣٣٦ ) لو قدر الناس عظمة خالقهم لم يصرفوا  
وجوههم إلى غيره ، ولم يلتمسوا شيئاً من أحد سواه ، ولم يطلبوا العون  
من الضعفاء الماجزين ، ولا الرزق من الفقراء الموزين ، ولا الشفاء من  
المرضى المدفين ، أو الموتى المقبورين ، فسبحانه ، وسع كرسيه السموات  
والأرض ، ولا يؤوده حفظها وهو العليّ العظيم .

والكتاب في تفسيره ( الأسماء الحسنى ) أو شرحه لها وتعليقه عليها ،  
هو مستقلّ مستدلّ ، وقائل غير ناقل ، ولذا قال في مقدّمته : ولم أشأ  
أن أطلع على نبي من شروح الشارحين الذين عرضوا لهذا الأمر من قبلي ،  
وعلل ذلك بقوله : إن كل ما يقرؤه القارئ أو يسمعه السامع يندس  
في عقله الباطن ويكن فيه إلى حين ، حتى إذا نسيه فاض على أسلة لسانه  
أو عذبة قلبه في غفلة منه ، وهو يحسب أنه من ثمرات عقله ، أو نتاج  
تفكيره ، لذلك آثرت أن أكون حرّاً من كل قيد ، وأن أرخي لتفكيري  
كلّ عنانه ليجري طليقاً في سبيل بحثه ، لا يقيدته إلا نصوص الكتاب  
والحكمة ، وانطوت عليه جوانح المآج من معان لألفاظ اللغة العربية التي  
أنزل الله بها كتابه . واختار من صفوة أبحاثها نبيّه الكريم ، وجمله أفصح  
من نطق بالضاد .

أقول - تأييداً لما جاء به - : إن الله تعالى أكمل الدين بالقرآن ، وبيان  
نبيه عليه الصلاة والسلام ، فما صحّ من بيانه لا يُعدل عنه إلى غيره ،  
وما بعد سنته نور يُهتدى به في فهم أحكامه بلفظه مثل إجماع الصحابة ،

أو عمل السواد الأعظم منهم ، ومن تيمم في هدام ، فمن رغب عن ستمهم  
ضلَّ وُغوى ، ولم يسلم من اتّباع الهوى .

أمّا معاجم اللغة العربية التي هي لغة المذكر الحكيم ، فهي من مراجعته  
لأنها أساس من أسس الهداية ، وهل يستقيم بناء بلا أساس ؟ ولذا كان من  
استشهاده بها عند الألف الحادي عشر ( ١٠١ - التكبر ) قوله ( ص ٥٥ ) :  
وصف الله تعالى نفسه بالتكبر والكبرياء في القرآن الكريم فقال تعالى في  
سورة الحشر ( العزيز الجبار التكبر ) . وقال تعالى في سورة الجاثية :  
( وله الكبرياء في السموات والأرض ، وهو العزيز الحكيم ) قال : وذم  
فريقاً من خلقه بالكبر والتكبر والاستكبار ، وأورد ماورد من ذلك في  
سُور البقرة ونوح ، وقصص ، والمائدة ، وغيرها ، ثم جاء بهذه الصيغة  
قوله : فما معنى هذه الصفة بالإضافة إلى الله تعالى ، وما معناها بالإضافة  
إلى خلقه ؟

وأجاب : يجدر بنا أن نرجع إلى معاجم اللغة لنستشيرها ، وعلى ضوء  
ما نقبض من فورها نفهم هذا الاسم الكريم من أسماء الله تعالى ، وهذه  
الصفة من صفات الخلقين : فإذا استعرضنا مفردات الراغب ، ونهاية ابن الأثير ،  
وأساس البلاغة للزمخشري ، استعلمنا أن نجد الثمرات الطيبة التي تقدمها  
بين يدي القارئ الكريم :

أمّا بالنسبة إلى الخلق فإنّ الكبير والتكبر والاستكبار ألفاظ تتقارب  
معانيها ، وتجتمع عند حال واحدة وهي إعجاب الإنسان بنفسه إعجاباً يندفعه  
إلى أن يرى نفسه أكبر من غيره ، فيطرد الحق ويمط الناس ، ويظهر  
من نفسه ما ليس له .

هذه أمّا تكبر الله تعالى فمعناه التماهي عن صفات الخلقين ، والتسامي  
عن نقائصهم ، والتزّه عن معائبهم ، فإله تعالى متكبر ، أي متعالٍ تزّه



عن شوائب النقص جماً ، فلا يلحقه عدم ولا فناء ، وهو أزلي لم يسبق وجوده الكامل عدم ، ولم يلق وجوده من غيره ، وهو منزّه عن مشابهة الحوادث ، ليس كمثل شيء ، وما الإخلاص إلا أن تعلم وجهات الله وحده .

ومن أسمائه تعالى وصفاته العليم ( - السابع والعشرون ) بترتيب المؤلف أبي الوفاء ( ص ١٣٥ ) وهو كما قال : « المحيط علمه بجميع الأشياء ظاهرها وباطنها ، خفيها وجليها ، على أتم الوجوه وأكمل الأحوال » ، واشتقاقه من العليم ، وهو بالقياس إلى المخلوقين : الإدراك الجازم المطابق للواقع عن دليل . والإدراك الجازم المطابق للواقع عن محاكاة وتقليد ، لا عن دليل وبرهان ليس بعلم ، - لأن صاحبه لا يستطيع أن يأتي بالبرهان على صحته . ونستطيع أن نقول : هو إدراك الشيء بحقيقته .

فتبين من هذا أن العلم الصحيح هو ما كان العالم مستقلاً بفهمه ، قادراً على إثباته والدفاع عنه ، وإذا كتب بهذه الطريقة والحقيقة ، فليذكر أمّ ما انفرد به ، أو أثبتته بدليل لم يعلم أنه سبق إليه ، وهذا معنى ما قاله بعض الحكماء ، وهو مطابق لرأي المصنف ، وهو رأي كلّ عليم حكيم ، وبه يكون امتداد العلوم والفنون ، وتوسّع فيها ، واستنباط منها ، وإضافات عليها ، تزيدها وضوحاً وجمالاً ، وهو ما زاء أيضاً في العلوم والفنون الحديثة ، فكلمة امتدّ الزمان ، زاد العلم ، واتسع العمل بكثرة الماهات الماملين . أمّا علم الله تعالى فهو فوقها جميعاً ، وإن هذه البيانات لا تلحق بعلم الرحمن ، بل هو منزّه عنها ، ومبرأ منها ، فعلمه تعالى - كما قال المصنف - ذاتي ، لا ينشأ من إحالة فكر ، ولا اضطراب حاسة ، وهو محيط بجميع الأشياء ظاهرها وباطنها ، دقيقها وجليها ، حسيها ومعنويها على السواء . وكلّ ما أنت را في هذا الوجود من هذا النظام الجميل الرائع ، فهو مجال ومظاهر من بديع صنّعه .

وهذه الطبعة للكتاب في هذا العام ( ١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م ) : طبعتها مكتبة أنصار السنة المحمدية - القاهرة ، وقد تفضل الأستاذ الكبير الشيخ محمد نصيف الصهير بإهدائه إلى مكتبة مجمع اللغة العربية بدمشق ، ودار الكتب الظاهرية ، وإلى كاتب هذه السطور ، فجزاه المولى وجزى الجميع أفضل الجزاء . ولم نر في الكتاب ، جدولاً للخطأ والصواب ، فوضعنا له هذا ، والمولى الموفق :

الصفحة	الخطأ	الصواب
٣٥	« أَنْ يَفْتَنَهُمْ »	أَنْ يَفْتَنَهُمْ
٣٦	وإذا	« وَإِذَا أَخَذَ »
٣٦	لى	على
٣٧	حسنا	« رِزْقًا حَسَنًا »
٣٧	يعظمه	يُعَظِّمُهُ
٣٩	بصدق	يَصْدُقُ
٤٠	فأَنَّهُ	« فَأَنَّهُ »
٤٥	أمر ربه	أَمْرًا بِهِ
٤٦	يملكون	يَمْلِكُونَ
٥٤	كهنه	كُفَّه
٦٦	بميد	يَمِيدُ
٦٩	عزيز	عَزِيزٌ
٧٩	المصور ٢٤	١٤
٩٤	على كتب	على كَتَبَ
٩٦	النبي	الَّتِي
١٠٤	على بعضها	بعضها على بعض
١٠٤	زن	زَيْنَ

الصفحة	الخطأ	الصواب
١٠٩	أَنْ يَخَافُونَ	« أَمْ يَخَافُونَ »
١٣٠	وَيَذَرْنَ	« وَيَذَرُونَ »
١٤٠	بصبيحته	في صبيحته
١٥٨	والله	« والله يسجد »
١٦٠	يعطرب	« بَطِطِرَتْ »
١٨٦	فيما	« فَمَا »
١٩٢	وَمَنْ فِي الْأَرْضِ	« فِي الْأَرْضِ »
١٩٥	وجه	وجهه
٢٤٨	فماذا	فماذا
٢٤٩	ولم يكن له وليا	« ولي »
٢٥١	وجوههم	وجوههم
٢٥٤	بعبادتهم	بعبادتهم
٢٥٥	بمناء	بمناء
٢٦٩	حاحه	حاجة
٢٨٤	أسمائه	من أسمائه
٢٨٤	وهو المخلوقين	من المخلوقين
٢٨٤	أولها	ويدلّ أولها
٢٨٥	معرضون	« مُعْرَضُونَ »
٢٩٢	هذه المعنى	هذا المعنى
٣١٤	لولى	لولا
٣٢٠	القابل للباطل	المقابل
٣٢٣	يلين	بين

الصفحة	الخطأ	الصواب
٣٢٣	يضمن	يضمن
٣٢٨	فطلتم تفكرون	فطلتم تفكرون
٣٢٨	توررون	د توررون
٣٣١	صفة دم	دم
٣٣٣	سوء	سواء
٣٣٥	ما قدر	د ما قدرُوا

محمد بن عبد الله البطار



## قاعدة جلية في التوسل والوسيلة

تأليف شيخ الإسلام ابن تيمية

من منشورات المكتب الإسلامي في بيروت

١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م

إنَّ أفضل وسيلة للنجاح في كل أمر يمكن الوصول إليه ، أو الحصول عليه ، هو الأخذ بالأسباب ، ودخول البيوت من الأبواب ، والتأسي بالوسائل الموصلة إلى المقاصد ، وكتاب التوسل والوسيلة لشيخ الإسلام أحمد بن تيمية رحمه الله ورضي عنه هو في هذا الموضوع المهم الذي شغل علماء الإسلام في قرون عديدة ، وفيه تحليل مقنع ، وتفصيل مبدع ، في هذا الشأن ، يوصل إلى الحل الوسط بين الطرفين .

وأصل هذه الرسالة القيمة مُنبتة في د الكواكب الدراري ، وهي المجموعة الكبرى التي حفظها لنا د ابن عروة ، كما ذكر الأستاذ زهير الشاويش في طبعته هذه ، وقد أشار في مقدمته إلى الطبعات الكثيرة التي سبقت ،

ومنها طبعة الإمام السيد محمد رشيد رضا صاحب المنار ، وطبعة الأستاذ  
عبد الدين الخطيب ، رحمهما الله تعالى .

لقد يَتَنُّ المؤلِّف في هذه الرسالة - كما بَيَّنَّ في غيرها - أنَّ الإسلام  
دين عالم ، لجميع الشعوب والأقوام ، وأنه مبنيٌّ على أصليْن ( ١ ) أن نعبد  
الله وحده لا شريك له ، ( ٢ ) أن نعبدَه بما شرعه من الدين ، وهو ما أمرت  
به الرسل أمر إيجاب أو استحباب ، فيعبد في كل زمان بما أمر به في ذلك  
الزمان ، ولا بدَّ في كل الواجبات والمستحبات أن تكون خالصة  
لله ربِّ العالمين .

ثم شرح لفظ التوسُّل ، وأنه قد يراد به ثلاثة أمور : يراد به أمران  
متفق عليهما بين المسلمين ، أحدهما هو أصل الإيمان والإسلام ، وهو التوسُّل  
بالإيمان والرسول ﷺ وبطاعته ، والثاني دعاؤه وشفاعته ، أما دعاؤه  
وشفاعته في الدنيا فلم ينكره أحد من أهل القبلة ، وأمَّا الشفاعة يوم القيامة  
فمذهب أهل السنة والجماعة - وهم الصحابة والتابعون لهم بإحسان من سائر  
أمة المسلمين أنَّ له شفاعات يوم القيامة ، خاصةً وطامةً ، وأنه يشفع فيمن  
يأذن الله له أن يشفع فيه من أمته من أهل الكبار ، لا ينتفع بشفاعته  
إلاَّ أهل التوحيد المؤمنون به . وهذا الأصل وهو التوحيد هو أصل الدين  
الذي لا يقبل الله من الأولين والآخرين ديناً غيره ، وبه أنزل الله الكتب ،  
وأرسل الرسل ، كما قال تعالى ( ٤٣ : ٤٥ ) « واسأل من أرسلنا من قبلك  
من رسلنا : أجمعنا من دون الرحمن آلهة يُعبدون » وقال سبحانه ( ٢١ : ٢٥ )  
« وما أرسلنا من قبلك من رسول إلا نوحي إليه أنه لا إله إلا أنا فاعبدون ،  
وأولياء الله هم المؤمنون المتقون ، وكراماتهم ثمره إيمانهم وتقواهم كما جاء في  
سورة يونس ( ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٤ ) « ألا إنَّ أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم  
يَحْزَنُونَ ، الذين آمنوا وكانوا يتقون ، لهم البشرى في الحياة الدنيا وفي

الآخرة ، لا تبديل لكلمات الله ، ذلك هو الفوز العظيم . والمعنى - كما يقول بعض الأئمة - بإيجاز : أولياء الله الذين يتولونه بإخلاص العبادة له وحده والتوكل عليه ، ولا يتخذون له أنداداً يحبونهم كحبه ، لاخوف عليهم في الآخرة - وهم أولياء الرحمن ، مما يخاف منه أولياء الشيطان ، « لا يحزنهم الفزع الأكبر » . وكذلك في الدنيا لا يخافون مما يخاف منه غيرهم : « فلا تخافونم وخافون إن كنتم مؤمنين » فالوصوفون بما ذكر في هذه الآيات الكريمة وغيرها لهم البشرى في الحياة الدنيا بالنصر ، وحسن العاقبة في كل أمر ، ولا تغيير ولا تبديل في مواعيده تعالى ، ومن جعلتها بشارة المؤمنين المتقين بجنات النعيم ، والخير المميع ( ذاك هو الفوز العظيم ) لأنه ثمرة الإيمان الحق ، والتقوى في حقوق الله وحقوق الخلق . اهـ بتصرف قليل .

وهذا الكتاب مملوء بالوسائل والدلائل ، والاستعداد لليوم الآخر ، بالإيمان الصادق ، والكليم الطيب ، والعمل الصالح ، فجزى الله أفضل الجزاء المؤلف شيخ الإسلام ، وجعل في مؤلفاته النفع العام ، بمنه تعالى وكرمه .

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
١٦	١٤	مخلصاً له الدين	الدين
١٨	١٠	كان محدورا	« محدورا »
٢٤	٢١	قالوا لا تذرن آلهتكم	« وقالوا »
٢٧	٢٤	ليس لك عليهم سلطان	« ليس »
١٠٨	١٥	وأمرتي فأطلمت	فأطلمت
١١٠	٧	ما كان لبشر أن يؤتيه الله	
		... ثم يقول	« ثم يقول »
١١٠	٢٣	فإذا فرغت	« فإذا فرغت »

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
١١٧	٨	الى يومَ القيامة	« إلى يوم »
١١٨	١٣	ولو كنت أعلم	« أعلم »
١١٨	١٧	شيء	« شيء »
١١٩	٢٠	مَن يتخذ	« يتخذ »
١١٩	٢٦	وحاجة	« وحاجة »
١٢٠	٦ و ٤	بظلم	« بظلم »
١٤٤	٦	هذه	هذه

ص . ب .



## الأدب العربي المعاصر في سورية

كتاب من القطع المتوسط يقع في / ٤٦٤ / صفحة

تأليف الأستاذ سامي الكيالي من مطبوعات دار المعارف في القاهرة عام ١٩٦٨

هذا كتاب جمع بين دفتيه عدداً من أعلام الأدب والعلم في سورية وهو الطبعة الثانية للكتاب ، وقد تناول فيه المؤلف / ٥٨ / ثمانية وخمسين أديباً وعالماً وشاعراً ، وقدم له الدكتور طه حسين مقدمة لم تتناول محتوى الكتاب وإنما اقتصرت على الشكر للمؤلف ، ولؤلف عراقي آخر وضع كتاباً عن الأدب العراقي شبيهاً بكتاب الأستاذ الكيالي ، كما وضع مقدمة الكتاب الأستاذ شفيق جبري شاعر الشام ؛ وهي مقدمة قصيرة قوية فيها بالخدمة التي أسداها المؤلف لهذه الفئة من الأدباء الذين لم يتلوا حظاً من الشهرة فيما مضى .

وتبع ذلك توطئة للمؤلف حول « الحركة الأدبية في سورية » ، منذ عام ١٨٥٠ — ١٩٥٠ وقد درس فيها التاريخ الأدبي في سورية خلال القرن الذي

انتهى عام ١٩٥٠ وتعرض فيها لألوان الأدب المختلفة في هذه الفترة من شعر  
ونقد وقصة .

ولا بد من القول هنا أن الكتاب قد سدّ ثغرةً في تاريخ الأدب  
فهو قد تناول بعض الأدباء الذين لم يذكرهم التاريخ الأدبي لآ عن إهمال  
بل لأن ما نطلعوا من شعر وما كتبوا من نثر لم يتصل بمصرنا هذا ،  
ومن الأدب كما لا يخفى ما يمتي أثره بالفترة التي يقال فيها فهو - أدب موقت -  
إن صح التعبير ، أما الشعر الذي يتناول موضوعاً إنسانياً ، عاطفياً أو عقلياً ،  
فإنه يبقى لأن الناس يحتاجون إلى مراجعته والعودة إليه بين حين وآخر .  
على أن هذا لا يمنع من تسجيل ما قام به هؤلاء من كتابة تحفظ على سبيل  
الذكرى وهذا ما توخاه المؤلف كما اعتقد .

وأم ما لاحظناه في هذا الكتاب أنه غير قاصر على الأدباء وأصحاب  
الاختصاص ، فالأدب كما نفهمه هو : الشعر والنثر ، من نقد وقصة وتمثيل .  
ولا يدخل تحت هذا العنوان أصحاب التاريخ أو الفلسفة أو الاجتماع أو اللغة ،  
وقديماً فرّق مصنفو الأدب بين ابن سينا والبيروني من جهة ، والمتنبي والبحري  
والجاحظ وبدیع الزمان من جهة أخرى . ولست أدري كيف أمكن للمؤلف  
أن يجمع بين شاعر لم يكتب غير الشعر في حياته كلها وعالم ديني أو لغوي  
أو اجتماعي أو تاريخي قصر جهده على البحوث الدينية والتعليمية من لغة  
 واجتماع وفلسفة وتاريخ .

إن في الكتاب شخصيات كثيرة كان لها فضل كبير في ميدان الثقافة  
ولكنها لا تدخل تحت عنوان ( الأدب العربي المعاصر ) لأنها لم تعمل في الأدب  
ولمّا انصرف جهدها ، إلى نواحي أخرى لا صلة لها بالأدب إلا من بعيد .  
وقد تعرض المؤلف إلى موضوع في يشغل أذهان الجيل في هذه الأيام  
وهو تعريف الشعر ، فأبد الفكرة التي تناهض التعريف القديم : ( الشعر



هو الكلام الموزون المقفى (١) ، ومن الواضح أن هذا التعريف يتناول « الشكل » في الشعر وحده ، وأما « الكهربية الجميلة » والإحساس والمعاني فلها بحث آخر يتم هذا التعريف ، وزى أن الإجماع مستقر على أن الشعر لا يجوز أن يفهم عن « الوزن » أولاً وعن « القافية » ثانياً ، وكل شعر ، بلا وزن ولا قافية هو شر أو هو كلام غير الشعر .

وقد شبه الأديب الشاعر الفرنسي « فاليري » انثر بالشي وشبهه الشعر بالرقص ، لانتزاهه النظم ، والرقابة ، وهما في عرف الشعر : الوزن والقافية . وبقي هذا أن القدماء والمحدثين متفقون ، على موضوع الشعر وتعريفه والخلاف قائم على : كيفية تطوير وتجديد هذا الشعر .

وبعد فالكتاب الذي بين أيدينا جهد مشكور وعمل كبير يستحق صاحبه المؤلف كل تقدير ، فقد جمع ، كما أسلفنا ، طائفة من الأدباء والعلماء ، ما ندري كيف كنا نعرف بهم إلو لا هذا الكتاب .

أحمد الجندي



— جرير —

كتاب من القطع الصغير تأليف الدكتور جميل سلطان

يقع في / ٢١٦ / صفحة ومن مطبوعات دار الأنوار في بيروت عام ١٩٦٧

جرير شاعر إسلامي كبير كان أحد ثلاثة من الشعراء الكبار في الشعر العربي هم جرير والفرزدق والأخطل ، ولكن شاعرنا هذا قد كان ، كما أقر الأدباء وأنحاب الفن ، أكثر الثلاثة انطباعاً وأقربهم إلى الفطرة الفنية والموهبة الشعرية ، حتى قيل عنه : إنه يعرف من بحر ، كما قيل عن الفرزدق :

إنه ينحت من صخر ، بسهولة شعر جرير ، وجزالة أو عراقية شعر الفرزدق ، وقد قالوا عنه قديماً : لولا شعر الفرزدق لذهب ثلثا اللغة .

إذن فالشاعر جرير يستحق أكثر من كتاب لدراسة شعره وبيان نواحي عبقرته وبحالي قريحته الفياضة التي ضرب بها المثل في السهولة والاستجابة والفيض الذي لا ينضب .

وما ظنك بشاعر يحارب أربعين شامراً قد شهد الناس لهم بالنبوغ فيطلبهم ويفأخروهم بأبٍ له لا يمد من المفاخر إذا عد الآباء ، ولكنه اللسان السليط والقريحة الفياضة والذكاة البارة والسليقة التي ترفدها شاعرية لا تكمل ولا تقل .

وببدأ الكتاب بتعريف مختصر ، ثم بحياة الشاعر وينتهي ببعض النصوص من شعر الشاعر وبشرح لبعض المصادر التي رجع إليها المؤلف .

وقد تعرض المؤلف خلال كتابه إلى أبحاث هامة توضح ما غمض من شعر جرير ورفاقه المعاصرين ، وكنا نتمنى لو فصل بعض التفصيل في موضوعات ما تزال جديدة على القراء لم يكتب فيها إلا نادراً ، كموضوع النفاض الذي قصر القول فيه على صفتين فقط ( الصفحة ٩٢ - ٩٤ ) لأن هذا الموضوع هو المدخل لشعر الشعراء الثلاثة الذين مرّ بك ذكرهم آنفاً . على أن ما ذكره المؤلف في بحث ( الجزالة والسهولة ) قد كان موفقاً فيه إلى أبعد حد لأنه تحدث بلغة الأديب الذي عرف مرّ الصنعة الشعرية وأدرك ما يترسّخ الشاعر من بدوات وخطرات ومصاعب قد تلين أمام قريحة الشاعر أو لا تلين على حسب قوة هذه القريحة وخصبها أو جدها .

إن هذا الكتاب ، على صفوه ، يعطينا فكرة صادقة وصحيحة ومختصرة عن شاعر له مكانته الكبيرة في ديوان الشعر العربي . وإن الأسلوب الذي كتب به هو أسلوب الأديب الذي يعرف ما يكتب ويحسن ما يكتب .

## مرافىء الصمت

مجموعة شعرية للدكتور عمر النص

عدد الصفحات / ١٥٦ / صفحة من القطع المتوسط

طبع في دار العلم - بيروت - عام ١٩٧٠

هذه مجموعة شعرية أنيقة طريفة للشاعر المعروف الدكتور عمر النص ، وقد أخرج الكتاب إخراجاً أخذاً فإذا نظرت فيه نظرتك الأولى أحسست بالسجاء والعناية والاهتمام بأن يكون هذا الكتاب بالنأ حداً كبيراً من الإتقان وشمرت بأن الشاعر مولع بشعره ضنين بأن يقلل من شأنه عبث الطابعين وبؤس الورق والحرف .

والشاعر عمر النص ، من أصحاب اللغة السليمة الصحيحة ، وهو ملتزم بتجويد لفظه واطمئنان قافيته وتنظيم أوزانه ، يتنقل بها بين الطويل والوافر والمتقارب ، وما شاكل ذلك من محور عربية خليلية أصيلة ، والديوان الجديد يشتمل على / ٢٨ / مقطوعة تتراوح بين العشرين والأربعين بيتاً ، والألفاظ مشكولة واضحة .

وقد لاحظت أن عنوان الكتاب غامض بعض الشيء ، أو أن ، عنواني الديوانين السابقين - كانت لنا أيام - و - الظلام في الدروب - قد كانا أقرب إلى ذوق الشاعر من هذه المرافىء الصامته ، والعنوانان السابقان أوضح قصداً وبكادان يكونان شطرين موزونين خلفه لفظها ورشاقة مناسها .

ولعل التموض قد لازم بعضاً من مقطوعات هذا الديوان الجديد ، وعهدي بالشاعر عمر النص أوضح ما يكون بين الشعراء ، فهو من شعراء اللفظة والأسلوب ، وهذا النوع من الشعراء أكثرهم عناية بالوضوح وتأدية المعنى التأثير الظاهر . فأنا لا أستطيع قول الشاعر مثلاً : « جبهة تحصد السناء ، لتموضها ، وأنا أحب ، من الناحية الأخرى قوله :

هزة في أضالمي كاد صدري بها يضيق  
ولا أحب للوجه : أن يوغل في الدم ، لأن الصورة لا تحظر على البال ،  
ولكني أحب قوله :

واغفر ليلى هذا الوجوم كأني أرى الشمس لم تأفل  
وإن كنت أضيق بتركيب الشطر الثاني ، لأن حركة القافية قد جاءت قسراً .  
وأرجو أن لا يسأل القارئ لماذا أحببت هذا ولم أحب ذلك في هذا  
الدويان ، لأن القضية ليست قضية إقناع وإنما هي قضية إحساس وشعور .  
ولا ينبغي مامراً ، من القول ، بأن هذه المجموعة مملوءة بالشعر والشعور ،  
غنية بالأحاسيس الغنية التي تصور لنا مدى شاعرية الشاعر الموهبة وثقافته العميقة .

أ. ج .

### الخطبة

كتاب من القطع الصغير عدد صفحاته / ٢١٢ / صفحة

كتاب من القطع الصغير عدد صفحاته / ٢١٢ / صفحة

تأليف الدكتور جيل سلطان من مطبوعات دار الأنوار في بيروت عام ١٩٦٨

هذه طبعة ثانية موسعة من كتاب الخطبة ، والخطبة شاعر كبير وفنان  
معروف كان له مقام مرموق في صدر الإسلام وفي عهد الخليفة العادل  
عمر بن الخطاب على الأخص ، وقد قسم المؤلف بحثه إلى موضوعات شتى  
تبدأ بوصف الرجل ونشأته وتنتهي باختيار نماذج من شعره ودراسات عنه ،  
وكما نود لو أشار المؤلف إلى علاقات الشاعر بزملائه الشعراء من تقدمه  
ومن عاصره ، وجذا لو جعل من هذه العلاقات بحثاً خاصاً يضاف إلى  
فصول الكتاب الأخرى ، فإن الشاعر لا بد أن يتأثر أو يؤثر في غيره ،  
ولم يكن الخطبة وحده في هذه البيئة المنضمة التي كانت تعج بالشعراء .

وإثن كان الخطيئة قد انصرف إلى المديح والمجاء ، فإنه لم يقصر ، كما قال المؤلف ، في الأبواب الأخرى . والشاعر الموهوب يستطيع القول في كل فن من فنون الكلام ، ما دامت ملكة القول عنده ، وما دام إلهامه يرفده وبسطه ما يريد . ولعل آيات الاستمطاف التي وجهها الخطيئة إلى الخليفة عمر من أحسن شعره وأرقه وأحلاه ، ولعل داليتيه التي خصها بوصف المرأة التي أحبها ، أو أعجب بها ، من خير شعره ديباجة وخيالاً .

والذي يهم في الشاعر الخطيئة أنه كان شخصية بارزة في عصره ، فقد أخذ من الجاهلية قوة الشعر وحسن اللفظ . وأخذ من العصر الإسلامي رفته وعذوبته ، وأفاد من هذا الأثر الكبير الذي تركه القرآن الكريم وأحاديث الرسول ( ﷺ ) فكان شعره جامعاً للخصائص الفنية التي امتاز بها المهدان الجاهلي والإسلامي ، وهذا ما لم يجتمع لغيره من شعراء هذه الفترة ، وقد كان زعيمهم غير منازع . ولو تركنا الناحية الفنية من شخصية الشاعر لوجدنا عنده جانباً آخر هو جانب الظرف وخفة الروح وسرعة النكتة ، حتى لقد رويت عنه الروايات في هذا الباب ، وربما امتدت يد الوضع والاختراع إلى الكثير من هذه القصص ، ولا بدع فإن الشخص المرموق هو الذي تحاك حوله الحكايات ، أما النكرة بين الناس فقد بنى وهو حي بروح ويحيى ، وهو كما قيل : يموت ساعة يولد .

وبعد فقد جمع كتاب الدكتور جميل سلطان أكثر ما ينبغي أن يجمع من نواحي هذا الشاعر الكبير الذي ترك أثراً كبيراً في الأدب العربي ، ومن الحق أن يطلع دارسو الأدب على هذه الدراسة القيمة المفيدة .

## الأدب والقومية في سورية

كتاب من تأليف الأستاذ سامي الكيالي

يغ في / ٣١٨ / صفحة من القطع المتوسط طبع عام ١٩٦٩ في القاهرة

ليس هذا بكتاب ، وإنما هو مجموعة من المحاضرات التي ألقاها الأستاذ الكيالي على طلبة قسم البحوث والدراسات الأدبية واللغوية في القاهرة المنبثق عن الجامعة العربية ، وقد اشتمل الكتاب على أحد عشر بحثاً أولها : سورية عبر العصور ، وآخرها : الشعر السوري . وقد نظر إلى تاريخ سورية وسكانها ولغة أهلها والتيارات السياسية والاجتماعية فيها ، كما أشار إلى الأحداث الكبرى التي ( هزت الامبراطورية العثمانية ) وسورية خلال الحرب العالمية الأولى . ثم انتقل بعد هذه المقدمات الطويلة إلى موضوع الكتاب الأساسي وهو : القومية والأدب فتحدث عن دلالة هذه الكلمة - القومية العربية - وعن عصر النهضة وركائزها ، ثم انتقل إلى الشعر السوري ؛ وقد أفاض في هذا الموضوع فأتى على ذكر الفراتي والبرزم بتفصيل كما عرّج ترمجة قصيرة على خليل مردم بك ، وخير الدين الزركلي ، وشفيق جبري وبدوي الجبل . ثم انتقل المؤلف إلى الشعراء الجدد في سورية وفي مقدمتهم أبوريثة ونديم محمد ، وعمر النص وغيرهم ،

فالكتاب كما ترى إشارة خاطفة ولحات مفيدة عن الأدب السوري المعاصر تقني من يرجع إليها عن البحث والتنقيب عن هذا الشعر الذي مازال أكثره في مكاتب أصحابه لم يخرج بعد إلى عالم النور .

وإذا كان لنا ما نأخذه على الكتاب فهو هذه الأغلاط الطبعية الكثيرة التي تموق القارئ وتخدش نظره وسمعه ، يضاف إليها أخطاء فنية شعرية في وضع القوافي وأشطار الأبيات كالبيت الذي رسمه على هذا الشكل :

صنًا وإسرائيل خانت فما حرك ما اختاتنه وجدانا  
وكان حق الشطر الأول أن يكون هكذا :

صنا وإسرائيل خانت فما . . . . .

كما رسم البيت الآخر هكذا :

نيسان لا تجزع إذا لم تجد (جولانا) فينا و (سينانا)  
وكان حق الشطر الأول أن يكون :

نيسان لا تجزع إذا لم تجد . . . . .

والقصيدة من البحر السريع وهي للدكتور الشاعر عزرة طابع (١).

على أن هذه الملاحظات وأمثالها لا تقف حائلاً دون الإشادة بهذا العمل  
الأدبي الجليل الذي عودنا الأستاذ الكيالي على الكثير من أمثاله .

أ.ج .



### السماع عند العرب

كتاب من القطع المتوسط يقع في جزئين مجموع  
صفحاتها / ٧٠٤ / صفحات من تأليف الأستاذ مجدي العقيلي  
طبع الجزء الأول في دمشق عام ١٩٦٩ واثاني عام ١٩٧٠

هذا كتاب جليل النفع ، يشتمل على بحث لم يتعرض له إلا القليل من  
المؤلفين لأنه بحث تخصص في ناحية معينة من فواحي المعرفة ، وللمشتغلين في  
الكتابة عن الموسيقى شأن خاص في التأليف لأن هذا النوع من التأليف  
لا بد له من ملكة إنشائية تعينه على التعبير ، وملكة أخرى وهي الأهم ،  
وأعني بها الملكة الفنية التي تستطيع أن تفرق بين الموسيقيين والملحنين والأنتمام

المتعددة الكثيرة ، فالؤلف في الموسيقى يجب أن يكون كاتباً وموسيقياً وعالمًا في فنه حتى يستطيع القيام بهذا العبء حق القيام .

وقد انصرف العرب القدامى ، مع الأدب والعلم ، إلى الموسيقى ولكن انصرافهم كان محدوداً ، فقد عرفنا في كتاب الأغاني وغيره المدد الكثير من المطربين والمطربات ، ولكن المؤلفين بينهم كانوا قليلي المدد لأن الكثرة الكاثرة منهم كانت تؤدي الأصوات ، ولا تكتب عنها ، فالمطرب غير الملحن ، والملحن غير المؤلف في تاريخ الموسيقى .

ولقد امتزج عند القدماء البحث الموسيقي بالفلسفة ، حتى رأينا عدداً من الفلاسفة يُمنون بالبحث الموسيقي على أنه جزء من الفلسفة والعلم المحض ؛ كما رأينا في مؤلفات الكندي والفارابي وابن سينا وابن باجة .

وقد اشتمل الجزء الأول من هذا الكتاب النفيس على أبحاث تناولت : الموسيقى بصورة عامة ، وفي هذا الجزء تعرض المؤلف لموسيقى الألفاظ ومخارج الحروف والجهاز الصوتي والسمعي ، ثم انتقل إلى بحث تاريخي تناول الموسيقى العربية قبل الميلاد وبعده ، والآلات الوترية والتدوين الموسيقي ، ثم الموسيقى العربية في العصر الجاهلي والإسلامي . وفي القسم الثالث جاء على ذكر عدد من كبار المطربين القدامى بدءاً بـ ( سائب خاثر ) وانتهاءً بـ ( سلامة القصص ) . ويختم هذا الجزء بالموسيقى العربية في العصور العباسية مع بحث وغاذج منقولة عن أعلام الموسيقى العباسيين من مثل الكندي والفارابي وابن سينا ، وفي الباب الخامس من الكتاب بحث المؤلف : الدور الثالث للمدرسة الموسيقية المنهجية ، كما أسماها .

أما الجزء الثاني من الكتاب فقد بحث مطولاً عن الموسيقى في العصر الأندلسي وانتقل إلى أعلام الموسيقى في الغرب مثل زرياب وابن الحاجب وابن باجة والباهلي ، ثم بحث في الموشحات الأندلسية والأزجال وأنواعها ،



ثم في النوبات الأندلسية وأفرد المؤلف قسماً في نهاية هذا الجزء من الكتاب فأثبت فيه تدويناً كاملاً لبعض الألحان والمزوفات والموشحات المعروفة في موسيقانا العربية القديمة والحديثة .

ولا بدء هنا أن نشير إلى جهدٍ خاص قام به المؤلف فقد توصل في الجزء الأول إلى حلّ الكثير من رموز كتاب الأغاني الموسيقية التي كانت ، حتى الآن ، ألفاراً غامضة ، كما استطاع في الجزء الثاني أن ينقل النوبات الأندلسية من المغرب إلى ديارنا بمد دراسات مضيئة وسفر دائب . وهذا ما يحملنا على التناهي عن بعض الأخطاء الإنشائية واللغوية التي لا تمد في رأينا نقصاً ولا عيباً مادام قد حاول تأدية ما يريد تأديته من بحث فني هام .

فالكتاب إذن موسوعة علمية فنية لا يستغني عنه من يريد الاطلاع على تراثنا الموسيقي الذي ظل مجهولاً قروناً عديدة .

أ.ج.



## بحوث ودراسات

في العروبة وآدابها عدد صفحاته ٣٠٤

محمد خلف الله أحمد

من منشورات معهد البحوث والدراسات العربية عام ١٩٧٠ م

تبحث هذه الدراسات والبحوث في فواح عديدة من الأدب العربي واللغة العربية وعلومها ، وقد عرض أكثرها للدرس والمناقشة في حلقات ، عقدها قسم اللغة والأدب في معهد البحوث والدراسات العربية ، وألقي بعضها ونوقش في حلقات علمية وأدبية ، كؤتمرات مجمع البحوث الإسلامية والأدباء العرب والمؤتمرات الدولية للمستشرقين .

وعولج في هذا الكتاب كثير من المباحث المتممة ، وهي : شخصية الأمة العربية وقوامها وعناصرها ، ووثيقتان من الأدب الإسلامي في وظيفة الراعي ومسؤولياته ، والتوجيه اللغوي والثقافي في أدب الكاتب لابن قتيبة الذي يحتوي على كتاب المعرفة ، وكتاب تقوم اليد ، وكتاب تقوم اللسان ، وكتاب الأبنية ، وحوى الكتاب أيضاً من الموضوعات دراسة لبعض التراجم والشروح العربية لكتاب أرسطو في صنعة الشعر ، والثقافات الأدبية القديمة ، وحركة الترجمة في القرن التاسع عشر ، وأثر القاهرة في نهضة اللغة العربية وآدابها في القرن العشرين ، وأضواء على شعر شوقي وحافظ ، والوهبة الشعرية ووظيفة الشعر عند شوقي ، ودور الأدب ، ودور الأديب العربي في كفاح الأمة العربية ، والطفل واللغة القومية ، ومستقبل الفصحى .

ولا جرم أن هذه البحوث والدراسات خير ذخيرة للباحث والمطالع والمؤلف ، حفظ الله هذا المسهد والقائمين عليه ليؤدي رسالته المظيمة .

عمر رضا كحالة



## ثلاث رسائل في إعجاز القرآن

للخطابي والرماني وعبد القاهر الجرجاني

عدد صفحاتها ٢٣٠

حفظها : محمد خلف الله ومحمد زغلول سلام

دار المعارف بمصر ١٩٦٨ م

أما الرسالة الأولى فهي كتاب بيان إعجاز القرآن تأليف حمد بن محمد الخطابي البُستي المتوفى عام ٣٨٨ هـ ، برواية أبي الحسن الفقيه السجزي ، فقد ناقش الخطابي في هذه الرسالة فكرة تضمن القرآن للأخبار المستقبلية ،

ولا يرتضيها شرحاً لأمرار الإعجاز ، ثم ينتقل إلى موضوع البلاغة ويبسب على القائلين بها اعتمادهم على التقليد وعدم تحقيقهم وقصور كلامهم عن الإقناع ويقرر أن بلاغات القرآن قد أخذت من كل قسم ، فانتظم منها بامتزاج هذه الأوصاف نمط من الكلام يجمع صفتي الضخامة والمذوبة ، وصار القرآن معجزاً لأنه جاء بأفصح الألفاظ في أحسن نظوم التأليف مضمناً أصح المعاني من توحيد وتحليل وتحريم ... الخ ... التي تجتمع لها هذه الصفات ، ووضع كل نوع من الألفاظ التي تشتمل عليها فصول الكلام وعمود البلاغة .

وأما الرسالة الثانية فهي النكت ، في إعجاز القرآن لأبي الحسن علي بن عيسى الرماني المتوفى ٣٨٤ هـ ، وتأخذ هذه الرسالة شكل جواب عن سؤال وجهه المؤلف عن ذكر الكتب في إعجاز القرآن دون التطويل بالحجاج . وهذا الجواب يتلخص في أن وجوه الإعجاز تظهر من ترك المعارضة مع توافر الدواعي وشدة الحاجة ، والتحدي للكافة ، والبلاغة ، والأخبار الصادقة عن الأمور المستقبلية ، ونقض العادة ، وقياسه بكل معجز .

ثم يحصر مؤلف الرسالة الثانية البلاغة في عشرة أقسام أو أبواب هي : الإيجاز ، والتشبيه والاستعارة ، والتلاؤم ، والفواصل ، والتجانس ، والتصريف ، والتضمين ، والمبالغة ، وحسن البيان .

وأما الرسالة الثالثة فهي الرسالة الشافية في الإعجاز لعبد القاهر الجرجاني المتوفى عام ٤٧١ هـ ، فقد تناول فيها بعض نواح من فكرة الإعجاز ، أخصها لإثبات الإعجاز عن طريق عجز العرب عن معارضة القرآن .

وقد اعتمد المحققان الفاضلان على كثير من المراجع ، وألحقا بالكتاب فهرساً تفصيلياً لمحتويات الكتاب ، وفهارس للأعلام والقوافي والكتب الواردة في أصل الكتاب وهوامشه فجزأها الله خير جزاء .



ع . ك .

م (١١)

## محمد روجي الخالدي

رائد البحث التاريخي الحديث في فلسطين

تأليف : ناصر الدين الأسد

عدد صفحاته ١٥٨

من منشورات معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٧٠ م

هذه رسالة ضمت محاضرات ألقاها الدكتور المؤلف على طلبة قسم الدراسات الأدبية واللغوية في معهد البحوث والدراسات العربية بالقاهرة ، وبدأها بتعميد عن البيئة الثقافية في فلسطين ، خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين .

وقد قدم المؤلف هذه الدراسة إلى قسمين : فحوى القسم الأول ثلاثة فصول ، وهي الأمرة الخالدية ، وسيرة روجي الخالدي وآثاره ، وشخصيته الثقافية ، وعوامل تكوينه الفكري وخصائصه الفنية .

واشتمل القسم الثاني على آثار روجي الخالدي ، ويتألف هذا القسم من ثلاثة فصول ، وهي : كتاب تاريخ علم الأدب عند الافرنج وفيكتور هوغو ، ورسالة في مرعة انتشار الدين الحمدي في أقسام العالم الإسلامي ، والمقدمة في المسألة الشرقية منذ نشأتها الأولى إلى الربع الثاني من القرن الثاني عشر ، والانتقال العثماني ، والكيمياء عند العرب .

ثم ألحق المؤلف بالكتاب خمسة ملاحق ، وهي : وصف محاضرة روجي الخالدي في باريس ، وفصل من كتاب الكيمياء عند العرب ، وفهرس كتاب الانقلاب العثماني بخط روجي الخالدي ، ونموذج من خط الخالدي وتوقيعه ، وصورة شمسية لروجي الخالدي .

وقد اعتمد الأستاذ المؤلف على عدة مصادر ، قديمة وحديثة على اختلاف أنواعها من كتب ومجلات ، أشار إلى كثير منها في صلب الكتاب ، كما أبان عما غمض من مواد الكتاب ، فشرحها شرحاً وافياً ، وأشار إلى مكان وجودها ، فسهل بذلك على الباحث عمله ، فجزاه الله خير جزاء ، ووفقه إلى إتخاف المكتبة العربية بغيرها من الدراسات القيمة .



ع . ك .

## عبد الوهاب عزام في حياته وآثاره الأدبية

عدد صفحاته ١٤٦

تأليف : محمد زكي المحاسني

من منشورات معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٦٨ م

هذه محاضرات ألقاها مؤلفها على طلبة قسم البحوث والدراسات الأدبية واللغوية بالقاهرة ، فتحدث فيها عن معرفته بعبد الوهاب عزام ، وعزام الأستاذ الجامعي ، وعبد الوهاب عزام رائد العروبة وأديبها ، وأدب الدكتور عزام ، وعزام الصوفي وأدب الصوفية عنده ، وذكر مثاني عزام ، وشواهد من المثاني ، والنفحات ، والشوارد أو خطرات عام ، وذكرى أبي الطيب بعد ألف عام ، وعزام جواب الآفاق ، بين القاهرة وحلب ، وبين القاهرة واسطنبول وبغداد ، ومن قصر شيرين إلى همدان ، ومن همدان إلى طهران ، ومن طهران إلى نيسابور الخ .

ثم ذكر المؤلف محمد إقبال الفيلسوف الشاعر عند الدكتور عزام ، وفجوى كتاب إقبال ، وبيام مشرق ، والدكتور عبد الوهاب عزام في جريدة الوقائع ، ثم أورد كتبه ومؤلفاته .

هذا يجعل ما في هذا الكتاب من مباحث قيمة عن حياة وآثار الدكتور عبد الوهاب غزّام الذي كان من رواد الأمة العربية في نهضتها الحديثة ، متمنين للدكتور المحاسني متابعة العمل في هذه المباحث التي تعد من المصادر الأولى في النهضة الأدبية الحديثة .

ع . ك .



## الأب أنستاس ماري الكرملّي

وآراؤه اللغوية

عدد صفحاته ٢٣٥

تأليف : ابراهيم السامرائي

من منشورات معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٦٩ م

ولد الأب أنستاس ماري الكرملّي في بنداڨ في ٥ آب ١٨٦٦ م ، من أب لبناني الأصل وأم بنداڨية ، وأنهى مرحلة الدراسة الابتدائية والثانوية ببنداڨ ، ثم بدأ حياته مدرساً في مدرسة الآباء الكرمليين ، ثم غادر بنداڨ إلى كلية الآباء اليسوعيين في بيروت ، فكان مدرساً للعربية .

وفي خلال هذه الفترة من حياته تعلم اليونانية وثقف الفرنسية وآدابها ، بعد أن كان أخذ قسطاً غير يسير منها في مدرسة الآباء الكرمليين ببنداڨ . ثم تحول الأب إلى بلجيكة فانتضى إلى الرهبانية الكرملية في دير شفرمون . ثم غادرها إلى مونتيليه بفرنسة ، لتلقي العلوم المالية في الفلسفة واللاهوت ، ثم غادرها إلى إسبانية ، ثم عاد منها إلى العراق فاضطلع بإدارة مدرسة الآباء الكرمليين ، وعلم فيها العربية والفرنسية .

وقد ألمّ بعد ذلك بلغات أخرى كالسريانية والعبرانية والحبشية والفارسية والتركية والانكليزية والإيطالية والإسبانية .

وأما الموضوعات التي عني بها الأب أنستاس ، فهي اللغة والتاريخ والأقوام والمثل والنحل إلى غير ذلك من الموضوعات .

وصنف وحقق كتباً منها الإكليل للهمذاني ( الجزء الثاني ) ، وتذكرة الشعراء ، ونخب الذخائر في أحوال الجواهر ، وبلوغ الرام في شرح مسك الختام ، هذا بالإضافة إلى مجلتيه : لغة العرب ، ودار السلام . وتوفي ببغداد في ٧ كانون الثاني ١٩٤٧ م .

هذا بحمل حياته العلمية والأدبية ، فكان مثال العالم الباحث الدؤوب الذي اعتكف في صومئته للبحث والدرس والتنقيب في بطون الكتب المطبوعة والمخطوطة في مختلف اللغات التي يعرف كثيراً منها .

وأما موضوعات الكتاب الذي نحن بصددده فهي موجز في ترجمة الأب أنستاس ، ثقافته وسيرته ، أين نشر مقالاته ؟ تواريخ مقالاته ، خزانة كتبه ، مجلسه الأسبوعي ، نماذج من عناوين المقالات التي كتبها الأب أنستاس ، الكتب التي نشرها ، لغة العرب وجهد الأب الكرمللي في المصطلحات العلمية ، نشوء اللغة العربية وغوها واكتهاها ، أغلاط اللغويين الأقدمين ، ما نشر بعد وفاته ، مؤلفاته المخطوطة ، الصحف والمجلات التي أصدرها ، الوثائق والنصوص ، الرسائل ، ديوان التفتاف أو حكايات بغداديات ، وغاذج مصورة من رسائل العلماء والأدباء من العراق وخارجه إلى الأب الكرمللي . وبالختام نشكر الدكتور المؤلف على ما بذل من جهد في جمع وتأليف هذا الكتاب الذي يمد من المصادر الأولى للباحث والمؤلف في النهضة الأدبية الحديثة .

## النقد الأدبي الحديث في العراق

عدد صفحاته ٥٧٣

تأليف : أحمد مطلوب

من منشورات معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٦٨ م

في هذا الكتاب محاضرات ألقاها المؤلف على طلاب قسم البحوث والدراسات الأدبية واللغوية بالقاهرة ، قسمها إلى خمسة أبواب : ففي الباب الأول أربعة فصول ، فنون الفصل الأول مع الزمن وفيه من الباحث نقد ذوقي ، ونقد لنوي ، ونقد منهجي .

وعنوان الفصل الثاني بداية النقد وفيه الباحث الآتية : ومضات ، الزهاوي والنقد ، وفوضى النقد ، ومفهوم النقد ، والفديم والجديد ، وثورة الرصافي .

وعنوان الفصل الثالث مساجلات نقدية ، وفيه من الأبحاث : بين الزهاوي والرصافي ، وحصاد الخصومات ، والزهاوي والمقاد .

وعنوان الفصل الرابع تطور النقد وفيه من الأبحاث : تيارات ومزالق النقد ، وثورة الشعراء ، وصدى الثورة ، ومساجلات .

وأما الباب الثاني فيشمل أربعة فصول ، فنون الفصل الأول النقد اللغوي وفيه من الأبحاث : بين الجود والتطور ، وإهمال النقد اللغوي ، ولغة الشعر الحديث .

وعنوان الفصل الثاني الفصحى والعامية ، وفيه من الأبحاث : اللحن قديم ، والدعوة إلى العامية ، والزهاوي والعامية ، والرصافي والعامية ، وكتب في العامية ، ودفاع عن الفصحى .

وعنوان الفصل الثالث تفسير الكتابة ، وفيه من الباحث : الدعوة والمعارضة ، والزهاوي والخط ، وآخرون .



وعنوان الفصل الرابع الألفاظ ، وفيه من البحوث : أهمية الكلمة وإيجاء الكلمة ، وحركة الكلمة ، والخطأ اللغوي والنحوي ، والألفاظ العامية ، والألفاظ الدخيلة ، والألفاظ الغريبة ، والألفاظ في غير معانيها الشائعة .  
وأما الباب الثالث ففيه ستة فصول : ففي الفصل الأول وعنوانه وحدة القصيدة ، وفيه الزهاوي والوحدة المصنوية ، والرصافي والوحدة المصنوية ، والمجددون والوحدة المصنوية .

وعنوان الفصل الثاني القوافي والأوزان ، وفيه من المباحث : ظهور الدعوة ، والزهاوي والقافية ، والرصافي والقافية ، وطلائع التجديد ، وفي وجه الدعوة .  
وعنوان الفصل الثالث البند وفيه بحوث .

وعنوان الفصل الرابع الشعر المنثور ، وفيه من المباحث : نشأته ، والزهاوي والشعر المنثور ، والرصافي والشعر المنثور ، وقواعد الشعر المنثور ، والشعر المنثور قديم ، وقصيدة النثر ، والنثر المركز ، والنثرية في الشعر .  
وعنوان الفصل الخامس الشعر المرسل ، وفيه من المباحث : نشأته ، والزهاوي والشعر المرسل ، وعاصفة على الزهاوي ، والرصافي والشعر المرسل .  
وعنوان الفصل السادس الشعر الحر ، وفيه من الأبحاث : موطن الشعر الحر ونشأته ، والشعر الحر ليس مطلقاً ، ومزايا وعيوب ، وثورة على الشعر الحر ، وقواعد الشعر الحر .

وأما الباب الرابع وعنوانه الاتجاهات ، ففيه خمسة فصول : ففي الفصل الأول الشعر ، والزهاوي والشعر ، وعبقريّة الشاعر ، والشعر لإحساس ، وآراؤه في نقد الشعر ، والنقد واتجاهاته ، والموازنة بين الشعراء ، والرصافي والشعر ، والشعر المصري ، وبعد الرصافي والزهاوي ، والحديث عن الشعراء ودواوينهم ، والقديم والجديد ، والآخر الأجنبي ، وترجمة الشعر ، والمدارس الشعرية ، والرمزية ، وعنوان الفصل الثاني القصة ، والثالث المسرحية ، والرابع الواقعية والالتزام ، والخامس الفنون البيانية .

وأما الباب الخامس ففيه نماذج وهي من أثر الرصافي والزهاوي والأثري ومصطفى جواد وأنستاس ماري الكرملي وإبراهيم السامرائي وعبد الله الجبوري وفازك الملائكة وبدر شاكر السياب وعبد الجبار داود البصري وعلي جواد الطاهر وعامر رشيد السامرائي وعبد الله نيازي .

ثم ذكر المؤلف المصادر والمراجع التي طالعها أو اعتمد عليها على اختلاف أنواعها من كتب وعددها ٢٨١ ، ومجلات وجرائد وعددها ١٠٢ ، وكلها باللغة العربية .

وقد سعى المؤلف الفاضل في كتابه هذا إلى وضع خطوط عامة للنقد ، وقد استمد ذلك من الصحف التي كانت ميداناً رحباً للنقد منذ مطلع القرن العشرين وسجلاً حافلاً للأراء ، وقد بذل في سبيل ذلك جهداً يشكر عليه من قبل الباحثين والمطالعين فجزاه الله خير جزاء .

ع . ك .



## جوانب من الحياة العقلية والأدبية

في الجزائر

عدد صفحاتها ١٥٥

تأليف : محمد طه الحاجري

من منشورات معهد البحوث والدراسات العربية ١٩٦٨ م

هذه محاضرات ألقاها المؤلف على طلبة قسم الدراسات الأدبية بالقاهرة ، فصدرها بمقدمة عن صلة المؤلف بأقاليم المغرب العربي والحياة الأدبية فيه . ثم ذكر مبدأ التاريخ الجزائري الحديث والأطوار التي مر بها ، منها الصراع بين الجزائر والاستعمار ، وبين القومية الجزائرية وعناصر التحلل منها .

ثم بحث في الحياة الثقافية بالجزائر إثبات النزو الفرنسي ، وأصول هذه الحياة وعوامل استمرارها .

وخص الأمير عبد القادر الجزائري بفصل ، فذكر نشأته ورحلته إلى المشرق وشخصيته العلمية والأدبية ، وشاعريته ، وأثاره في التصوف شعراً ونثراً . ثم ذكر شخصيات أخرى معاصرة ، منهم علي أبو طالب ، والطيب ابن المختار ، وقدر بن الرويلة ، ومحمد الشاذلي القسنطيني .

ثم تكلم عن جمعية العلماء المسلمين الجزائريين ، والأسباب التي اقتضت قيامها ، ومحاولة السياسة الفرنسية لحق مقومات الشخصية الجزائرية .

وتطرق بعد ذلك إلى اللغة والثقافة القومية ، والروح الجزائرية السكينة التي كانت متمثلة في بعض الأسر العلمية ، ثم ذكر من هاجر إلى المشرق كالطبيب القصي والبشير الإبراهيمي وعبد الحميد بن باديس ، وكيف تأثر ابن باديس بدعوة محمد عبده مفتي الديار المصرية مما دعاه بمساعدة رفيقه الطيب والإبراهيمي إلى تأسيس جمعية العلماء المسلمين الجزائريين .

وعلى أثر ذلك قام الاستعماريون الفرنسيون فبذروا بذور الانشقاق في صفوف الجمعية ، فكونت جمعية علماء السنة لمناهضتها ، فعرضت بذلك جمعية العلماء للخصومات المخالفة من دينية ومدنية ، وأخيراً اشتد غضب الاستعمار عليها ، فأوقف نشاطها ، واعتقل البشير الإبراهيمي ونفي إلى الصحراء الوهرانية . هذا بجمل ما جاء في هذا الكتاب ، مما يمد من الأصول القيمة للباحث والمؤلف والطالع ، فجزى الله المؤلف الكريم خير جزاء وأعان على متابعة بحوثه في هذا المضمار .

## في ألمانيا الديمقراطية

مشاهدات وانطباعات ومعلومات

بقلم : عبد القادر عياش

عدد صفحاتها ١٠٠

دير الزور — سورية ، ١٩٧٠ م

لا بد لنا قبل الشروع في تقديم الرسالة ، من إعطاء فكرة صغيرة عن  
ألمانيا الديمقراطية ، فمساحتها ١٠٨ آلاف كيلومتر مربع ، وتقسم إلى ٢٦  
مدينة و ١٩١ قضاء ، و ١١٠١ ناحية ، ٧٩٢٠ قرية .

وتعد سكانها ١٧ مليون نسمة ، حيث خص ١٥٨ نسمة في الكيلومتر  
المربع الواحد ، ويميش سكانها في المدن بنسبة ٧٣ بالمئة ، و ٢٧ بالمئة يعيشون  
في الريف . ويبلغ مجموع سكانها من الإناث ٥٤ بالمئة ، وعدد العاملين فيها  
٨ ملايين ، ونسبة النساء والفتيات في ذلك يبلغ ٤٧٤٤ بالمئة .

وقد زار مؤلف هذه الرسالة ألمانيا الديمقراطية في أواخر سنة ١٩٦٨ م  
بدعوة من وزارة الثقافة الألمانية ، فقد تجول فيها ، فشهد معالمها ، وحصل  
على معلومات قيمة .

ومكث المؤلف في برلين عدة أيام ، ثم زار عدة مدن في الجنوب ،  
فاهتم بالتاحف ، وزار عدداً غير قليل ، بالنسبة لمجموع عددها البالغ ٦٠٠  
متحف ، كمتحف برلين ، ومتحف التاريخ الألماني ، ومتحف البريد ،  
والمتحف الحربي ، ومتحف النباتات والحيوانات ما قبل التاريخ ، والمتحف  
المسرحي وغير ذلك .

وقد تأسست دائرة خاصة للمتاحف الوطنية عام ١٩٥٤ م ، كما تأسست لجنة خاصة بالمتاحف في وزارة الثقافة كمرجع استشاري لتنسيق إدارة المتاحف وتحسين شؤونها .

وأما الموضوعات التي اشتملت عليها هذه الرسالة فهي : مشاهداته في برلين ، ودرسدن ، ولايبزيك ، وارفورت ، وايزناخ ، وويمار ، ومايسن ، وماركنوي كيرشن ، وزابفن ، وهالة ، وبوتسدام .

وجملة القول فقد وصف المؤلف الماضى المدن وما فيها من إمكانية أثرية وتاريخية ومتاحف وتحف ، وصنفاً رائماً ، بمباراة موجزة مفيدة أعطت الباحث والمطالع والفارئ فكرة صالحة عما شاهد المؤلف في رحلته إلى ألمانيا الديمقراطية .

كما ساعدت الصور التي ألحقها برسائله ، وهي كثيرة ، فكانت أبلغ في الدلالة والتعبير من الكلام والكتابة فجاء الله خير جزاء .

ع . ك .

أيمنه سيزير

عدد صفحاته ١٤٨ صدر عن وزارة الثقافة بدمشق سنة ١٩٧٠

للكاتبة ليليان كيستلوت

دراسة أدبية سطررتها ليليان كيستلوت عن الشاعر المارتينيكي أيمنه سيزير ، وقام بترجمتها الأديب أنطون حمصي .

تتضمن هذه الدراسة الأدبية أولية الشاعر في مسقط رأسه بلس بوانت ، ثم تنقلنا الكاتبة إلى فصل جديد تحت عنوان الزنجية وبه تصور لنا حياة الشاعر الشاب حينما كان يدرس في جامعة باريس مع زميليه في النضال : سنغور

وداماس ، وما قام به سيزير من نشاط أدبي ؛ فإذا ما انتهت هذه الفترة من حياته الدراسية ، أصف لنا المؤلفة ليليان تحت عنوان العمل الكبير فضال الشاعر حين يعود إلى مسقط رأسه ، وما قام به مع زوجه من نشاط اجتماعي وسيامي ، وما أخرجه من دواوين شعرية سيرالية دون أن تغفل عن الإشارة إلى الدافع الأصلي لهذا النهج الأدبي المعقد .

وفي فصل مستقل بعنوان النضج ، تدرس ليليان تحرر سيزير من قيود السيرالية ، وانتهاجه نهجاً مستقلاً يلائم شخصيته الثائرة المناضلة ، وتذكر له مجموعتين شعريتين : الجسد المفقود والدمغات .

إن تسلسل الحوادث التي سلكتها السكاتبة في دراستها ، فيها براعة ودقة ، ولم تغفل ليليان عن اختيار مختارات غير قليلة من شعر الشاعر في القسم الثاني من الكتاب . وإليك هذه الفقرات من قصيدة عنوانها : حتى النباح قوخيما نشرها ، لنعطي القاري فكرة عن شعر سيزير قال :

سلاماً أبتها الصرخة الجوفاء

أيها المشعل الصمغي

حيث تختلط دروب

براغيت المطر والفئران البيض

\* \* \*

بجنونا حتى النباح أحبيك بنباحي الأكثر ياباضاً  
من الموت

سيأتي زمني حيث أحبي

نحية كبيرة واسعة

بسيطة

حيث ستضيء كل كلمة وكل حركة .

\* \* \*

لا شك أن القارئ لكتاب ليليان عن الشاعر سيزير يكبر في الشاعر روح النضال التي يجعلها بين جوانحه ضد المستعمر ، ذلك النضال الذي لم يتوره فتور أو ملل ؛ واملأ أثر الشاعر في روحه الثائرة التي شهاين صفوف المثقفين أبلغ من أثره كشاعر ؛ ذلك أن شعره في شتى مجموعات الشعرية التي قدمها ينطبق عليه وصف الأديب أنطون حمصي له ، حيث قال عنه في مقدمة الكتاب : يبقى شعر سيزير دائماً عسير المأخذ ؛

وأرى أن مرد غموض عبارة الشاعر في شعره ، إسراف في الرمزية حيناً وإسراف في السيريالية حيناً آخر ، تلك السيريالية التي وجد بها سيزير الطريقة الصالحة لتوضيح الحالة اللاشعورية للنفس المعذبة ، والسبيل للتحرر من أطر التفكير الأجنبي الدخيل .

عبدناة مردم بك



## أدب الفقهاء

عدد صفحاته ٢٦٤ ، طبع في دار الكتاب اللبناني

للأستاذ عبد الله كنون

حاول الأستاذ عبد الله كنون في كتابه أدب الفقهاء ، أن يقيم الدليل ، على أن "للفقهاء شعراً جليلاً القدر ، خلاف ما يستقده أكثر الناس ؛ إذ الأمر المسلّم به عند نقدة الأدب ، أن شعر الفقهاء شعر ضحل ، فيه غثاثة وبرودة ؛ وسبق أن انبرى للاحض هذا الرأي منذ خمسين عاماً الأستاذ المرحوم خليل مردم بك ونشر مقالاً في هذا المعنى بعنوان الشعراء الفقهاء ، في المدد

الثاني من مجلة الرابطة الأدبية الدمشقية الصادر في شهر تشرين الأول عام ١٩٢١ ، واستهل المقال بقوله :

وقر في النفوس ، وقام في الأذهان ، أن المتفهمة من حملة الملم مقصرون في ميادين البلاغة على أنواعها ، سيئاً ما كان منها رجحاناً عن الوجدانات والخواجج ، مما يهفو من الشعر مع الخيال ... الخ

وقد استشهد الأستاذ مردم بك بشعر لأبي الأسود الدؤلي ، ولمروة بن أذينة ، ولعبد الله بن مسمود ، والإمام الشافعي ، وسوار القاضي ، مؤكداً أن للفقهاء شعراً مرموقاً لا يقل مرتبة عن شعر الشعراء الجيدين .

وبطالنا اليوم الأستاذ كنون بكتاب مستقل عن أدب الفقهاء ، وهو يقصد شعرهم ، ليقم الدليل على رسوخ قدم بعض السادة الفقهاء في ميدان الشعر وأن منهم من أتى بالشعر الرائع ، وقد عدد طائفة غير قليلة من الفقهاء نذكر منهم على سبيل الاستشهاد : عروة بن أذينة ، وعبد الله بن مسمود ، والإمام الشافعي ، والقاضي عبد الوهاب ، والبوصيري ؛ وسبق للأستاذ كنون أن نشر مؤلفه هذا منجماً في مجلة الجمع العلمي العربي بين عام ١٩٦٤ وعام ١٩٦٨ ، ثم أصدر الأجزاء وجمها في كتاب مستقل .

كان الأستاذ كنون موفقاً في أكثر ما اختاره في مؤلفه واستشهد به ، ونكتني بشاهدين لضيق القمام ، والشاهد الأول قصيدة عروة التي يقول بها :

إن التي زعمت فؤادك ملئها خلقت هواءك كما خلقت هوى لها

بيضاء باكرها النعيم فصاغها بلباقة فأدقها وأجلها

كثمت تحيتها فقلت لصاحبي ما كان أكثرها لنا وأقلها

وإذا وجدت لها وساوس سلوة شفع الضمير إلى الفؤاد فسلها

فالقصيد من حر الشعر العربي ومن غرره ، وقد أثبتتها الشاعر أبو تمام



الطائي في باب الغزل من حماسه ؛ وكذلك فإن بردة البوصيري في مدح الرسول (ﷺ) من أجل ما نظم من شعر في عصر الانحطاط ، حتى إن الشاعر الكبير أحمد شوقي على جلال قدره ، أتى ، في ممارضته للبردة ، على ذكر البوصيري مكبراً براعته بقوله :

للداحون لأرباب الهوى تبع      لصاحب البردة الفيحاء ذي القدم  
الله يشهد أنني لا أعارضه      من ذا يمارض صوب المارض المرم

\* \* \*

لم يقف المؤلف في استشهاده الشعرية على شعر الفقهاء ، وإنما أتى في القسم الثاني من أدب الفقهاء على الاستشهاد بشعر بعض المتصوفة أمثال ابن الفارض وابن عربي والشهرزوري : واستشهد بشعر بعض مفكري الإسلام وفلاسفتهم ، كالمرسي والشبلي وابن سينا ؛ وكأن الأستاذ كون جمل أولئك الفئة ، من عداد الفقهاء ، في حين أن الفقيه يختلف عن المتصوف وعن الفيلسوف ، كما أن المتصوف يختلف اختلافاً بيناً عن الفيلسوف وعن الفقيه ، ذلك أن نهج كل واحد منهم هو غير نهج الآخر .

وعذر الأستاذ كون في ذلك أنه يريد أن يثبت أن الشعر الجيد ليس وفقاً على الشعراء وحدهم ، بل قد يجيده غيرهم . هذا وإن المؤلف لم ينفل عن الأبواب الشعرية الأخرى ، التي عالجها الشعراء الفقهاء كشعر السير والملاحم ، والنظم التعليمي ، وما حازوه من قصب السبق في هذا المضمار ؛ بما جمل الكتاب طريفاً في بابهِ ، وفيه متعة أدبية كبيرة .



## كتاب الزهرة

تأليف أبي بكر محمد بن داود الإصفهاني

هذا كتاب أشعار مختارة فريد في بابهِ ، نسيج وحده بين أضرابه من كتب المختارات . فقد قصر صاحبه أشعاره المختارة على غرض واحد فحسب من أغراض الشعر المعروفة ، وهو الذم والعتق . جمعه أبو بكر محمد ابن داود الإصفهاني المتوفى سنة ٢٩٧ هـ .

وهو كتاب جميل فاخر ، يهيج النفوس ، ويأخذ بمجامع القلوب ، وكأنما أنزل من بلاد السحر . فقد ضم بين دفتيه أكبر مجموعة من أناشيد الحب والجمال في الشعر العربي . وهي أناشيد جميلة الألحان ، في الذروة من الجودة والذفاة ، منتقاة ومصطفاه من شعر أكبر شعراء العرب القدماء والمحدثين إلى آخر القرن الثالث من الهجرة . ولذلك اجتمع فيه أناشيد شعراء البادية ، وأناشيد شعراء الحضارة في التخييل بجمال المرأة ، والتعبير عن نبضات القلوب في أفراحها وأحزانها ، وآمال الناس وآلامهم في جنان هذه العاطفة الإنسانية النبيلة الجميلة ، ورحابها الندية الظليلة .

جمع صاحب هذا الكتاب هذه الأناشيد الجميلة لصديق له ضيع إخاءه ، ولم يخلص وفاءه ، كما يقول في مقدمة الكتاب . وأعلمنا بسبب جمعها قائلاً في مخاطبة صديقه : « وقد عزمت ، لما رأيت بك من غلبات الاشتياق ، ومن ميلك إلى تعرف أحوال العشاق ، أن أوجه إليك نديماً يشاهد بك أحوال المتقدمين ، ويحضرك أخبار التأئين (١) » . وبين طريقة اختياره قائلاً له أيضاً : « انتزعت لك من خواطري ، واخترت من غريب ما اتصل بمسامعي (٢) » .

(١) كتاب الزهرة ٣ .

(٢) كتاب الزهرة ٣ .

وقد سماه كتاب الزهرة ، ورتب أرقامه المختارة في مائة باب ، في كل باب مائة بيت من الأسماء . قال في بيان ذلك : « وهو كتاب سمّيته كتاب الزهرة . واستودعته مائة باب ، ضمنت كل باب مائة بيت . أذكر في خمسين باباً منها جهات الهوى وأحكامه وتصاريفه وأحواله . وأذكر في الخمسين الثانية أفاين الشعر الباقية . وأقتصر في ذلك على قليل من كثير ، وأقنع من كل فن باليسير ، إذ كان ما نقصده أكثر من أن يتضمنه كتاب ، أو بعبارة أخرى حقيقة خطاب<sup>(١)</sup> . ونحن إذا أنعمنا النظر في أسماء هذه الأبواب المائة التي تضمنها الكتاب ، رأينا أن كل باب منها قد استودعه المؤلف معنى واحداً من معاني شعر الغزل عند العرب ، تدور حوله الأبيات المختارة فيه . وتلك غاية شاسعة حقاً في التدقيق والتتقير وتفريع المعاني . ونهج المؤلف في جمع مادة الكتاب من الأسماء وترتيبها نهجاً خاصاً يقوم على المشاكلة ، وتأليف الأشياء بعضها إلى بعض ، واجتناب إيراد المتباينات في باب واحد . وقال في بيان ذلك : « وأكثر غرضنا من هذا الكتاب أن نذكر ما توقعه المشاكلة ، وما توجب الطبع المتعاقلة . فإذا جمعنا بين المفترقات ، وألفنا بين الأشياء المتباينات ، كان المار لاحقاً لنا بقضائنا على أنفسنا<sup>(٢)</sup> . ثم قال في بيان ذلك أيضاً : « وأنا إن شاء الله أذكر بعقب كل باب منها ما يشاكله من الأسماء ، وأقتصر على القليل من الأخبار ، لأنها قد كثرت في أيدي الناس فقل من يستفيدها<sup>(٣)</sup> »

وكذلك اتبع المؤلف في ترتيب الأبواب قاعدة رسمها لنفسه ، وهي قاعدة ذكر الأشياء حسب وقوعها أولَ أول ، وربط بين أول الأبواب

(١) كتاب الزهرة ٤ .

(٢) كتاب الزهرة ٥ .

(٣) كتاب الزهرة ٧ .

وبين آخرها برابط هذا النطق ، قال يرسم هذه القاعدة : « وقد جمعت الأبواب المنسوبة إلى النزل من هذا الكتاب أمثالا ، ورتبتها على ترتيب الوقوع حالا فحالا . فقدمت كون وصف الهوى وأسبابه ، وبسطت ذكر الأحوال العارضة فيه بعد استحكامه من الهجر والفراق ، وما توجبه غلبيات التشوق والإشفاق ، ثم ختمتها بذكر الوفاء بعد الوفاة ، وبعد أن أتيت على ذكر الوفاء في الحياة . وأجريت ما بين أول الأبواب وأوسطها ، وما بين أوسطها على المراتب بابا فبابا ، لم أقدم مؤخرأ ، ولم أؤخر مقدما (١) » .

ولا يخلو هذا الكتاب مع ذلك من نظرات نقدية ، ومفاضلة بين الأشعار المختارة المتشابهة ، وإشارة إلى مواضع الحسن والجودة فيها . وقد شرط المؤلف ذلك على نفسه في مقدمة كتابه حين قال : « وأفاضل بين الأشعار على ما توجبه الحال التي ادعاها صاحبها (٢) » . وقال في هذا الشرط أيضاً : « غير أنني وإن كنت مقرراً لهم بالإصابة على ما قدموه لأنفسهم فلن أنزع نفسي حظها من الإخبار بأحسن أقوالهم » (٣) .

وكل هذا الذي ذكره المؤلف في جمع مادة الكتاب وطريقة ترتيبه ، وشرط نقد الأشعار والمفاضلة بينها ، يدل على دقة في التفكير والتنظيم ، وقسط وافر من الثقافة والاطلاع على الأدب والفلسفة . والظاهر أن المؤلف العارف بأشعار العرب وأخبارها ، قد قرأ الفلسفة والقياس أيضاً . فبدأ أثر ذلك في تأليف كتابه وترتيبه الذي يبناه آتفاً . كما قرأ مقالات الصوفية وغيرهم . ويظهر أثر الفلسفة في تفكير المؤلف في ناحية أخرى من كتابه . وذلك أنه يتخذ من أبواب الكتاب مبادئ وأفكاراً قائمة . ثم يسوق الأشعار

(١) كتاب الزهرة ٥ .

(٢) كتاب الزهرة ٧ .

(٣) كتاب الزهرة ٧ .

المختارة إيمان صحة هذه الأفكار ، والتدليل على ثباتها . فهو بقول مثلاً في بداية الباب الأول : « قال بعض الحكماء : رب حرب جنت من لفظة ورب عشق غرس من لحظة <sup>(١)</sup> » . ثم يورد أشعاراً مختارة تدور على نشأة العشق من النظر لإثبات هذه الفكرة . حتى إذا اقتنع أنه فرغ من إثبات رأيه قال في تقرير ذلك : « قد ذكرنا من أقاويل الشعراء في الهوى أنه يقع ابتداءه من النظر والسماع ما في بعضه بلاغ <sup>(٢)</sup> » .

ولا يقف المؤلف عند هذا ، ولا يكتفي به ، بل يمضي لتعليله وبيان أسبابه . فيقول بعد قوله السابق الذي أثبتناه آنفاً : « ثم نحن ، إن شاء الله ، ذاكرون ما في ذلك الأمر الذي أوقعه السماع والنظر ، ولم وقع ، وكيف وقع ؟ إذ قد صح كونه عند العامة ، وخفي سببه على الخاصة <sup>(٣)</sup> » . ثم يذكر بعد ذلك الحديث المروي عن الرسول (ﷺ) : « الأرواح جنود مجنونة ، فما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف » . ولتقوية هذا التعليل يعيل المؤلف ميلة إلى الفلسفة ، ويمرض علينا رأي أحد المتفلسفين في ذلك ، فيقول : « وزعم بعض المتفلسفين أن الله جل ثناؤه خلق كل روح مدورة الشكل على هيئة الكرة . ثم قطعها أيضاً ، فجعل في كل جسد نصفاً . وكل جسد لقي الجسد الذي فيه النصف الذي قطع من النصف الذي معه كان بينها عشق للنسابة القديمة . وتفاوت أحوال الناس في ذلك على حسب رقة طبائعهم <sup>(٤)</sup> » .

(١) كتاب الزهرة ٨ .

(٢) كتاب الزهرة ١٤ .

(٣) كتاب الزهرة ١٤ .

(٤) كتاب الزهرة ١٥ .

ويروي المؤلف في تضاعيف الكتاب أقوالاً كثيرة في الحب لأفلاطون وبطليموس وجالينوس وغيرهم من حكماء اليونان (١) . وينقل كذلك أقوال أهل التصوف وآراءهم في الهوى وماهيته ، مثل زعم أحد المتصوفين : « أن الله جل ثناؤه إنما امتحن الناس بالهوى ليأخذوا أنفسهم بطاعة من يهدونه ، وليشق عليهم مسخطه ، ويسرهم رضاؤه ، فيستدلوا بذلك على قدر طاعة الله ، عز وجل ، إذ كان لا مثل له ، ولا نظير ، وهو خالقهم غير محتاج إليهم ، ورزقهم مبتدئاً غير نمتن عليهم . فإن أوجبوا على أنفسهم طاعة من سواه كان هو تعالى أخرى بأن يتبع رضاه (٢) » . ومثل هذه الأقوال والنقول كثيرة في الكتاب .

ويتخلل الأشعار المختارة ، والأقوال المنقولة من الفلاسفة وغيرهم في الكتاب ، أخبار وروايات أدبية كثيرة تتعلق بمناسبات الأشعار ، ونظرات نقدية ، وموازنات بين الأشعار ، وتفصيل بعضها على بعض . وكل هذا قد وفر للكتاب صفة الظرف والطرافة معاً . وهذا إلى رقة الأشعار ونفاستها . فجاء الكتاب لذلك كله من الطراز الأول ، فربداً في بابه ، وفي الذروة من الجمال والإمتاع كما قلنا .

وصل إلينا النصف الأول من كتاب الزهرة فحسب . وقد طبع هذا القسم طبعة وسطاً سنة ١٩٣٢ في مطبعة الآباء اليسوعيين في بيروت بتحقيق المستشرق لويس نيكل . أما النصف الثاني من الكتاب فهو مفقود غير معروف الآن . فإما أن يكون قد ضاع ، وإما أنه راقد مني في رف مهمل ، أو زاوية مظلمة في إحدى خزائن المخطوطات .

الدكتور عزرة حسن



(١) كتاب الزهرة ١٥ - ١٦ ، ١٨ ، وغيرها من الصفحات .

(٢) كتاب الزهرة ١٨ .

# آراء وأنباء

أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق

في سنة ١٣٩٠ / ٥١٣٩١ = ١٩٧١ م

## أعضاء العاملون

١ - الرئيس : الدكتور حسني سبح

- |   |                     |    |                                  |
|---|---------------------|----|----------------------------------|
| ٢ | الدكتور أسعد الحكيم | ١٠ | الأستاذ عبد الهادي هانم          |
| ٣ | أحمد الطرابلسي      | ١١ | الدكتور عدنان الخطيب             |
| ٤ | جميل صليبا          | ١٢ | الشيخ محمد بهجة البيطار          |
| ٥ | حكمة هاشم           | ١٣ | الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي |
| ٦ | سامي الدهان         | ١٤ | محمد كامل عياد                   |
| ٧ | الأستاذ شفيق جبوري  | ١٥ | الأستاذ محمد المبارك             |
| ٨ | الدكتور شكري فيصل   | ١٦ | وجيه النمان                      |
| ٩ | الأستاذ عارف النكدي |    |                                  |

## أعضاء المراسلون

- |   |                                 |   |                   |
|---|---------------------------------|---|-------------------|
| ١ | الأستاذ عمر أبو ريشة            | ٥ | الدكتور طه حسين   |
| ٢ | محمد سليمان الأحمد (بدوي الجبل) |   | لبنان             |
| ٣ | الدكتور قسطنطين زريق            | ٦ | الأستاذ أمين نخلة |
| ٤ | الدكتور أحمد زكي                | ٧ | أنيس المقدسي      |

السودان	٨ الدكتور صبحي المحمصاني
٢٢ الشيخ محمد نور الحسن	٩ / عمر فروخ
المملكة العربية السعودية	١٠ الأستاذ محمد جميل بهم
٢٣ الأستاذ حمد الجاسر	
٢٤ / خير الدين الزركلي	فلسطين
المملكة اليبية	١١ الأستاذ قدري حافظ طوقان
٢٥ الأستاذ علي الفقيه حسن	
الجمهورية التونسية	المملكة الاردنية الهاشمية
٢٦ الأستاذ محمد الطاهر ابن عاشور	١٢ الدكتور ناصر الدين الأسد
٢٧ / محمد الفاضل ابن عاشور	
٢٨ / عثمان الكماك	الجمهورية العراقية
المملكة المغربية	١٣ الأستاذ أحمد حامد الصراف
٢٩ الأستاذ عبد الله كنون	١٤ البطريرك أغناطيوس يعقوب الثالث
٣٠ / علال الفاسي	١٥ الأستاذ عباس المزوي
إيران	١٦ الشيخ كاظم الدجيلي
٣١ الدكتور علي أسفر حكمت	١٧ الأستاذ كوركيس عواد
الهند	١٨ الشيخ محمد بهجة الأثري
٣٢ الأستاذ آصف علي أصغر فيضي	١٩ الدكتور فيصل دبدوب
٣٣ / أبو الحسن علي الحسيني الندوي	٢٠ الأستاذ قاضي معروف
باكستان	٢١ / محمود شيت خطاب
٣٤ الأستاذ عبد العزيز الميمني	



اسبانية	٣٥ الأستاذ محمد صغير حسن معصومي
٤٥ الأستاذ غومز (اميليو غارميا)	٣٦ يوسف النوري
النسة	فرنسة
٤٦ الدكتور اشتولز (كارل)	٣٧ الدكتور بلاشير (رجيس)
٤٧ الأستاذ موجيك (هانز)	٣٨ الأستاذ كولان (جورج)
ابطالية	٣٩ لاوست (هنري)
٤٨ الأستاذ جبريلي (فرانشيسكو)	بريطانية
الدانيمرك	٤٠ الأستاذ جيب (ه. ا. ر.)
٤٩ الأستاذ بدرسن (جون)	المانية
فنلندية	٤١ الأستاذ ريتز (هلوتش)
٥٠ الأستاذ كرميكو (يوحنا اهتن)	السويد
البرازيل	٤٢ الأستاذ ديدرغ (س.)
٥١ الأستاذ رشيد سليم الخوري	الولايات المتحدة الاميركية
المجر	٤٣ الدكتور ضودج (بيارد)
٥٢ الدكتور عبد الكريم جرماتوس	٤٤ فيليب حتي



## أعضاء مجمع اللغة العربية بدمشق الراحلون

## الأعضاء العاملون

١	الشيخ طاهر السمووني الجزائري - ١٩٢٠ م	١٥	الأستاذ معروف الأرناؤوط - ١٩٤٨
٢	الأستاذ إلياس قدسي - ١٩٢٦	١٦	الدكتور جميل الخاني - ١٩٥١
٣	الشيخ سليم البخاري - ١٩٢٨	١٧	السيد محسن الأمين - ١٩٥٢
٤	مسمود الكواكبي - ١٩٢٩	١٨	الأستاذ الرئيس محمد كرد علي - ١٩٥٣
٥	الأستاذ أنيس سلوم - ١٩٣١	١٩	سليم الجندي - ١٩٥٥
٦	سليم عنجوري - ١٩٣٣	٢٠	محمد البزم - ١٩٥٥
٧	متري قندلفت - ١٩٣٤	٢١	الشيخ عبدالقادر المقرئ (نائب الرئيس) - ١٩٥٦
٨	الشيخ سعيد الكرمي - ١٩٣٥	٢٢	الأستاذ عيسى اسكندر المعلوف - ١٩٥٦
٩	أمين سويد - ١٩٣٦	٢٣	الرئيس خليل مردم بك - ١٩٥٩
١٠	الأستاذ عبد الله رعد - ١٩٣٦	٢٤	الدكتور مرشد خاطر - ١٩٦١
١١	الشيخ عبد الرحمن سلام - ١٩٤١	٢٥	الأستاذ فارس الخوري - ١٩٦٢
١٢	الأستاذ رشيد بقونس - ١٩٤٣	٢٦	عزالدين التوتوني (نائب الرئيس) - ١٩٦٦
١٣	الشيخ عبد القادر المبارك - ١٩٤٥	٢٧	الرئيس الأمير مصطفى الشهابي - ١٩٦٨
١٤	الأستاذ أديب النقي - ١٩٤٥	٢٨	الأمير جعفر الحسيني (أمين المجمع) - ١٩٧٠

## الأعضاء المرحلون

الجمهورية العربية السورية			
١	الأستاذ جميل العظم	٧	الشيخ بدر الدين النسماني
٢	الأب جرجس شلحت	٨	راغب الطباخ
٣	جرجس منش	٩	عبد الحميد الجابري
٤	الأستاذ قسطنطين الحصي	١٠	عبد الحميد الكبيالي
٥	الشيخ كامل الغزي	١١	محمد زين العابدين
٦	الأستاذ ميخائيل المسقال	١٢	الدكتور صالح قنبار
		١٣	الشيخ سليمان الأحمد

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| ٣٩ الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازني | ١٤ الأستاذ ادوار مرقص           |
| ٤٠ محمد لطفي جمعة                     | ١٥ الشيخ سعيد العرفي            |
| ٤١ الدكتور أحمد أمين                  | ١٦ البطريرك مار اغناطيوس افرام  |
| ٤٢ الأستاذ عبد الحميد العبادي         | ١٧ الأستاذ نظير زيتون           |
| ٤٣ الشيخ محمد انطضر حسين              | ١٨ الدكتور عبد الرحمن الكيالي   |
| ٤٤ الدكتور عبد الوهاب عزام            | الجمهورية العربية المتحدة       |
| ٤٥ منصور فهمي                         | ١٩ الأستاذ مصطفى لطفي المنفلوطي |
| ٤٦ الأستاذ أحمد لطفي السيد            | ٢٠ رفيق العظم                   |
| ٤٧ عباس محمود العقاد                  | ٢١ أحمد كمال                    |
| ٤٨ خليل ثابت                          | ٢٢ أحمد تيمور                   |
| ٤٩ الأمير يوسف كمال                   | ٢٣ أحمد زكي باشا                |
| ٥٠ الأستاذ أحمد حسن الزيات            | ٢٤ الدكتور يعقوب صروف           |
| لبنان                                 | ٢٥ السيد محمد رشيد رضا          |
| ٥١ الأستاذ حسن بهيم                   | ٢٦ الأستاذ حافظ إبراهيم         |
| ٥٢ الأب لويس شيخو                     | ٢٧ أحمد شوقي                    |
| ٥٣ الشيخ عبد الله البستاني            | ٢٨ الشيخ أحمد الاسكندري         |
| ٥٤ الأستاذ جبر ضومط                   | ٢٩ الأستاذ أسعد خليل داغر       |
| ٥٥ عبد الباسط فتح الله                | ٣٠ داود بركات                   |
| ٥٦ الشيخ مصطفى الغلاييني              | ٣١ الدكتور أمين المفلوف         |
| ٥٧ الأستاذ عمر الفاخوري               | ٣٢ الأستاذ مصطفى صادق الرافعي   |
| ٥٨ بولص الخولي                        | ٣٣ الشيخ عبد العزيز البشري      |
| ٥٩ أمين الريحاني                      | ٣٤ الدكتور أحمد عيسى            |
| ٦٠ الأمير شكيب أرسلان                 | ٣٥ الأمير عمر طومسون            |
| ٦١ الشيخ إبراهيم المنذر               | ٣٦ الشيخ مصطفى عبد الرزاق       |
| ٦٢ الأستاذ جرجي نبي                   | ٣٧ الأستاذ أنطون الجميل         |
|                                       | ٣٨ خليل مطران                   |



١٢٣ الأستاذ ماهلر ( ادوارد )	١٠٢ الأستاذ كي ( ارتور )
الولايات المتحدة الأمريكية	١٠٣ = باسه ( رينه )
١٢٤ الأستاذ ماكدونالد ( د . ب . )	١٠٤ = ميشو بلير
١٢٥ = هرزفالد ( ارنت )	١٠٥ = مارسيه ( وليم )
١٢٦ = سارطون ( جورج )	١٠٦ = دوسو ( رينه )
الاتحاد السوفياتي	١٠٧ = ماسينيون ( لويس )
١٢٧ الأستاذ كرانسكوفسكي ( أ )	١٠٨ = ماسيه ( هنري )
١٢٨ = برتاز ( ايفيكين )	بريطانية
اسبانية	١٠٩ الأستاذ مرجليوث ( د . س . )
١٢٩ الأستاذ آسين بلاسيوس ( ميكل )	١١٠ = بفت
البرتغال	١١١ = براون ( ادوارد )
١٣٠ الأستاذ لويس ( دافيد )	١١٢ = كرينكو ( فريتز )
إيطالية	١١٣ = غليوم ( الفرد )
١٣١ الأستاذ جويدي ( اغنازو )	١١٤ = أربري ( أ . ج . )
١٣٢ = نالينو ( كارلو )	ألمانية
١٣٣ = غريفي ( اوجينيو )	١١٥ الأستاذ هومل
هولندية	١١٦ = ساخاو ( ادوارد )
١٣٤ الدكتور شخت ( يوسف )	١١٧ = هوروفيتز ( يوسف )
سويسرة	١١٨ = هارتمان ( مارتين )
١٣٥ الأستاذ موته ( ادوارد )	١١٩ = ميتفوخ ( أوجين )
١٣٦ = هس ( ج . ج . )	١٢٠ = بروكلن ( كارل )
بولونية	١٢١ = هارتمان ( ريشارد )
١٣٧ الأستاذ كوفالسكي ( ت . )	المجر
	١٢٢ الأستاذ غولد صير ( اغناطيوس )

الدیاریک	تشکوسلوفاکیه
۱۴۲ الأستاذ بوهل ( ف . م . ب . )	۱۳۸ الأستاذ موزل ( الوا )
۱۴۳ / استروب ( ج . )	
السويد	هولانده
۱۴۴ الأستاذ سترستین ( ک . ف . )	۱۳۹ الأستاذ هورغرنیه ( سنوک )
البرازیل	۱۴۰ / اوراندوک ( ک . )
۱۴۵ الأستاذ سمید أبو حجره	۱۴۱ / هونسا ( م . ت . )

مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی



## تقرير عن أعمال المجمع

في دورته الماضية « ١٩٦٩ - ١٩٧٠ »  
ومشروعات أعماله في الدورة الجديدة  
« ١٩٧٠ - ١٩٧١ »

### المقدمة :

حضرات الزملاء الأعضاء

يطيب لي ، في بدء هذا البيان أن أرحب بالسادة الزملاء أجمل ترحيب ،  
وأن أتني لهم ، في هذه الدورة الجديدة ، أكرم الحظوظ من التوفيق ،  
في خدمة أغراض المجمع ، والتدبير قدماً في الطريق التي رسمها الأعلام  
من أعضائه ، سواء منهم أولئك الذين عملوا على تأسيسه ، أو الذين تابعوا  
على رئاسته ، أو الذين عملوا أعضاء في مجالسه ولجانه ، قصد خدمة اللغة  
العربية وآدابها وعلومها ، مؤملاً أن تكون عطلة الصيف التي انقضت باعثاً  
على تجديد النشاط وحافزاً على مواصلة الجهد .

### الأمين العام الراحل :

لقد تمودنا خلال السنوات الطويلة الماضية أن نستمع في مثل هذه الجلسة  
الافتتاحية إلى تقرير الأمين العام الزميل الرحوم الأمير جعفر الحسيني .  
ويجز في نفوسنا أن نحرم هذه المرة من وجوده بيننا ، وأن ينيب عنا  
ليلقى وجه ربه راضياً مرضياً .

إننا نذكره في هذه الساعات بالحزن البالغ والأسى العميق ، فقد كان  
زميلاً فاضلاً ، وعضواً طاملاً عاملاً ، وأخاً كريماً صدوقاً ، وإنساناً مهذباً

خلفاً ، قضى قرابة خمسة عشر عاماً أميناً عاماً للجمع منذ انتخاب لهذا المنصب في ٢٥ / ٨ / ١٩٥٦ حتى توفاه الله إليه في ٧ / ٧ / ١٩٧٠ .  
لقد خلا منه مكانه التقليدي ، وعسير أن يظفر الجمع بمثله يقوم مقامه وينهض بما كان ينهض به ... إذ كان مثلاً فذاً للوظف الكفي في أخلاقه ومثابرته وتضحيته .

إن الكلام لا يفيه حقه ، ولسنا نملك في هذه المناسبة الحزينة إلا أن نشترك معاً في الدعاء له وقراءة الفاتحة الكريمة رَحماً عليه .

### القسم الأول : أعمال الدورة الماضية

#### ١ - مشروع اتحاد الجامعات العربية الثلاثة علوم دمشق

كان من أبرز ما عمل له الجمع في الدورة الماضية السعي وراء اتحاد الجامعات العربية . ويسرني أن أتحدث إليكم هنا حديثاً خاطفاً عن مراحل المشروع ، والجهود التي بذلت فيه ، والنتائج التي انتهى إليها .

كان بحكم الكرم حريصاً على هذا الهدف منذ تعددت الجامعات اللغوية في البلاد العربية ، وكان عدد من رؤسائه يشكر فيه ويعمل له وبخاصة الأستاذ الرئيس المرحوم الأمير مصطفى الشهابي .

واتخذ العمل أول أشكاله الواضحة عام ١٩٥٦ حين عقد في دمشق مؤتمر دعت إليه اللجنة الثقافية لجامعة الدول العربية ، أوصى بتشكيل اتحاد الجامعات العلمية ، ولكن الأمر لم يتجاوز صورة التوصية التي قدمت إلى الأمانة العامة للجامعة آنذاك .

وأثير الموضوع من جديد عام ١٩٥٨ ، وقامت جامعة الدول العربية ، دون مشاركة من الجامعات العربية ، بإعداد مشروع للاتحاد المذكور .



ثم أدرك الفكرة ركود امتد عشر سنوات حتى انبرى بجمعكم الموقر فدعا من جديد إلى اتحاد يضم الجامعات الثلاثة الحالية وما قد ينشأ منها في المستقبل ، وكان ذلك ضمن الكلمة التي ألقيتها من على مدرج جامعة دمشق في خريف ١٩٦٩ ، بمناسبة الاحتفال بمرور خمسين عاماً على تأسيسه . ولاقى هذا الاقتراح المجتهد قبولاً حسناً من رئيس الجمع العلمي العراقي الذي كان يشهد الحفل ، ونقل إلى رصفائه في بغداد هذا الاقتراح فوافق عليه مبدئياً .

ولما زرت بغداد في أواخر السنة المذكورة ( ٩ - ١٦ كانون الأول ) دعيت إلى جلسة الجمع العلمي العراقي مع زميل من مجمع القاهرة فنوقش الأمر وأقر ، وأرسل الاقتراح إلى مجمع اللغة العربية في القاهرة ليعرض في دورته الثالثة والثلاثين ( ١٣ كانون ٦ شباط ١٩٧٠ ) . وقد وافق مؤتمر مجمع القاهرة على الاقتراح المقدم من بجمي بغداد ودمشق بإنشاء اتحاد للجامع العلمية واللغوية ، ورأى تكوين لجنة لوضع نظام هذا الاتحاد قوامها عضوان عن كل من الجامعات الثلاثة يتولى أمانتها أمين مجمع القاهرة العام .

ودعيت هذه اللجنة إلى الاجتماع في القاهرة من ٢٨/٤ - ٣٠/٤/١٩٧٠ فأقرت المشروع الذي عرض على بجمعكم الموقر فوافق عليه في جلسة ١٩٧٠/٥/٧ ثم استجاب في جلسة ١٩٧٠/٥/٢٨ لتعديل مادتين منه هما الرابعة والتاسعة ، استناداً إلى اقتراح من مجمع القاهرة في كتاب صادر عنه بتاريخ ١٩٧٠/٥/١٢ .

إننا نأمل أن نجاوز هذه المرحلة النظرية إلى مرحلة بعدها تتيح لنا أن نوضع الاتحاد موضع التنفيذ ، وأن يكون عمل المجمع بعدها منسجماً مشككلاً ، تتجاوب فيه المواسم الثلاث التجاوب الأفضل .

## ٢ - أعمال المجمع

عقد المجمع اجتماعاته الشهرية خلال الدورة الماضية ، أشرف فيها على نشاط إدارته ، وتنمية مكتبته ، ومتابعة مطبوعاته ، ودراسة طائفة من القضايا اللغوية ، انفرد ببعضها ، وشارك المجمع الأخرى ببعض آخر .

وليس لي هنا أن أتحدث إليكم عن هذه الأعمال التي تذكرونها ، من مثل القرار المتصل بأسماء الأماكن والمدن واختيار ما يناسبها من الأسماء الفرنسية ، أو مثل المصطلحات العربية ، واستعمال اللغة العربية لغة عمل في اليونسكو أو غيرها ... ولكي أكوني بصدق المطبوعات التي أنجزها المجمع في هذه الدورة مرتبة حسب تاريخ ظهورها .

## ١ - كتاب اللامات . مركز تحقيق كامبوز علوم إسلامي

٢ - المجمع العلمي في خمسين عاماً .

٣ - فهرس مخطوطات الطب في المكتبة الظاهرية .

٤ - فهرس مخطوطات علم الفلك في المكتبة الظاهرية .

٥ - فهرس مخطوطات علم الجغرافيا في المكتبة الظاهرية .

٦ - فهرس مخطوطات علم الحديث في المكتبة الظاهرية .

٧ - ديوان عرقلة الكلبي .

٨ - ديوان ابن أحرر الباهلي .

وأحب هنا أن أنبه إلى القرار الذي كان اتخذته بمجمع الموقر في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٩٧٠/٥/٧ حول تعديل ملاكه وملاك المكتبة الظاهرية حتى يستطيع أن يتلاءم مع ظروف العمل الجديدة وأن يتمكن من متابعة التقدم النشود . وقد رفع هذا التعديل إلى مقام الوزارة ، ونتمنى أن تبادر إلى إقراره في أقرب وقت .

## ٣ - مكتبة المجمع :

أضيف إلى مكتبة المجمع كتب كثيرة ، شراءً أو إهداءً . وأحب أن أتوقف هنا لأشيد بما كان من وصية المرحوم الزميل الأمير جعفر الحسين بإهداء خزائنه الخاصة إلى مكتبة المجمع . وقد كانت تلك مآثرة أخرى من مآثره الكثيرة .

وقد تم استلام الخزانة ونقلها وتسجيلها . وبلغ عدد ما فيها ١٩٣٣ كتاباً و ٥٠٠ عدد من أعداد المجلات المختلفة .

## ٤ - دار الكتب الظاهرية :

## أولاً - البناء :

إن أبرز ما يشغلنا من أمس دار الكتب إنجاز المرحلة الثانية من مخطط توسعة البناء . وتذكرون أن التوسعة بدأت منذ سنوات ولكننا لم نستطع متابعتها ، لأن الظروف القاهرة كانت تضطر الوزارة إلى تجاوز المخصصات اللازمة عاماً بعد عام .

وإذا لتطلع في كثير من الأمل والرجاء إلى أن يكون في ميزانية هذا العام ما يتيح لنا متابعة هذا المشروع ، حرصاً على ازدهار المكتبة التي يجب أن تكون أبرز المكتبات في الوطن السوري .

## ثانياً - المكتبة :

تتابع المكتبة نموها . وإليك إحصاء موجزاً عما انتهى إليها في الأشهر الممتدة بين ١/١/١٩٧٠ و ٣٠/٩/١٩٧٠ ، وما سارت إليه من مطبوعات ومخطوطات :

## أ - المطبوعات

١ - الكتب العربية : ٧٢٧

٢ - الكتب الأجنبية : ٦٤٦

وبلغ مجموع الكتب العربية والأجنبية مما في المكتبة : ٥٣٤٧٢

م (١٣)

ب - المجلات

١ - المجلات العربية : ٣٥٦

٢ - المجلات الأجنبية : ٩٢٧

وبلغ مجموع أعداد المجلات العربية : ١٩٦٠٦

ومجموع أعداد المجلات الأجنبية في المكتبة : ١٦١٥٨

ج - المخطوطات

١ - المخطوطات : ٨٢٨

وبذلك ارتفع عدد المخطوطات إلى ١١٤٢٥

٢ - المخطوطات المصورة : ٣٢٩

٣ - الأفلام المصورة : ٩٣ تضم ٩٢٠٠٠ صورة

وبذلك نكون قد أنجزنا تصوير مخطوطات دار الكتب الظاهرية كلها .

د - الوفيات :لم يفجع الجمع بأمين سره الأمير جعفر الحسيني وحده ، وإنما استأثرت  
رحمة الله تعالى بثلاثة من أعضائه المراسلين :

١ - الأستاذ الدكتور مصطفى جواد عضو الجمع العلمي العراقي

٢ - الأستاذ محمد الشربقي

٣ - الأستاذ اربري المستشرق البريطاني

٤ - الأستاذ هنري ماسيه المستشرق الفرنسي

٥ - الأستاذ يوسف شاخ المستشرق الهولاندي

رحمهم الله ومدد في أعماركم .

## القسم الثاني : مشروعات الدورة الجديدة

١ - في نطاق التنظيم الإداري :

يودّ المجمع أن يستكمل في دورته الجديدة النقاط التالية :

أ - انتخاب أعضاء عاملين للكراسي الشاغرة .

ب - انتخاب أعضاء مراسلين من بعض البلاد الرئيسة والأجنبية  
مكان الأعضاء المتوفين .

ج - ملء الشواغر الإدارية : نيابة الرئاسة وأمانة السر .

د - متابعة تعديل ملك المجمع ودار الكتب الظاهرية .

ويعنى المجمع أن يستكمل ذلك كله وبخاصة الفقرة الأخيرة ، لأن سير العمل في حدوده الدنيا بات يتطلب هذا التعديل ، والحرم على نشاط المجمع يوجه وبلح عليه . ولقد بذلنا في ذلك جهوداً متصلة خلال الأعوام الماضية ونأمل أن تؤتي ثمرتها .

٢ - في نطاق المطبوعات :

يرجو المجمع أن ينجز المطبوعات التالية :

أولاً - المطبوعات التي بوشر بها خلال الدورة الماضية وهي :

١ - كتاب ترويح القلوب في ذكر الملوك بني أيوب بتحقيق الدكتور صلاح الدين المنجد .

٢ - فهرس مجلة المجمع العلمي العربي ( الجزء الرابع ) في قسمين تقارب صفحاتها الألف . وستسحب من القسمين مسائل تشتمل على الألفاظ المربة والموضوعة وعدد صفحاتها ( ٣٠٠ ) صفحة تقريباً ، وهو من وضع الأستاذ عمر رضا كحالة .

٣ - فهرس المجلدة العاشرة من تاريخ دمشق لابن عساكر ، وهو من وضع الآنسة ملك هنانو .

٤ - شرح الفضليات للتبريزي بتحقيق الدكتور فخر الدين قباوة الأستاذ في جامعة حلب ويقع في نحو ١٥٠٠ صفحة .

٥ - فهرس المخطوطات الفلسفية في المكتبة الظاهرية ، وهو من وضع الأستاذ عبد الحميد الحسن .

٦ - كتاب نظـرة عيان وتبيان وهو من تأليف الزميل الدكتور صلاح الدين الكواكبي .

ثانياً - المطبوعات التي بنوي المجمع أن يباشر طباعتها :

١ - الحقيقة والحجاز في رحلة الشام ومصر والحجاز ، للشيخ عبد النبي النابلسي بتحقيق الزميل الأستاذ عارف الشكدي .

٢ - رسائل الصابي بتحقيق الزميل الدكتور سامي الدهان .

٣ - ديوان النزي بتحقيق الزميل الدكتور شكري فيصل .

٤ - ديوان ابن القيسراني ، وهو بتحقيق السيدة أسماء الحمصي .

٥ - القسم الثاني من الجزء الثاني من تاريخ دمشق لابن عساكر بتحقيق الآنسة ملك هنانو .

٦ - المعجم الفني وهو من وضع الدكتور عفيف بهنسي .

٧ - كتاب إيضاح الوقف والابتداء في القرآن الكريم ، لابن الأنباري بتحقيق الأستاذ محي الدين رمضان .

٨ - الأزهية في علم الحروف للهروي بتحقيق الأستاذ عبد المين الملوحي .

ثالثاً - المجلدة السادسة والأربعين من مجلة المجمع .

رابعاً - وقد وردت على المجمع طلبات من دور النشر تعرض فيها اقتراحها بإعادة

طبع بعض المطبوعات التي نفذت ، والتي يبدو أن السوق الأدبية في حاجة إليها .

إن من تقاليد الجمع أن لا يعاود طبع كتاب سبق له أن طبع ، رغبة منه في الانصراف إلى الجديد من مطبوعاته - ... غير أن اتساع السوق أمام الكتاب العربي جعلت كثيراً من مطبوعات الجمع مفقودة أو نادرة . لهذا أضحت من الضرورة الملحة أن يدرس هذا الموضوع وأن يتخذ رأياً فيه ، وقد قرر مجمّعكم في جلسة ١٩٧٠/٤/٢ تأليف لجنة لذلك من بعض أعضائه ، ونأمل أن تتعقد اللجنة وأن تتخذ التوصيات التي تراها خيراً للموافقة عليها والعمل بها .

وبعد ، فأنا إذ أقدم إلى الزملاء هذا البيان ، أسأل الله أن يؤيدنا ويتوفيق منه ، وأن يجعل في عملنا الخير ، وأن يميننا على متابعة الطريق وتوسعة الخطى ومضاعفة الجهد .

مركز تحقيق تكملة علوم  
رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق

الدكتور محمد سبيع





الأستاذ محمد السيد

(١٨٩٨ - ١٩٧٠)



## وفاة

## الأستاذ محمد الشريقي

عضو مجمع اللغة العربية بدمشق

توفي إلى رحمة الله ، بتاريخ ١٠/٣/١٩٧٠ ، في عمان المضيء المراسل  
 لدى مجمع اللغة العربية بدمشق ، الأستاذ الشاعر محمد الشريقي .  
 ولقد ولد رحمه الله في مدينة اللاذقية عام ١٨٩٨ ، وبدأ دراساته الدينية  
 في مسقط رأسه ، ثم أتم دراسته الثانوية في الأستانة وبيروت ودمشق ،  
 وفي مدرسة عينطورة - لبنان - وفي الجامعة المصرية ، كما حضر بعض الدروس  
 الدينية في الأزهر ، ثم حصل على شهادة الحقوق من معهد دمشق .  
 وكان للمفيد نشاط سياسي فقد انتسب لجمعية « العربية الفتاة »  
 و « الجامعة العربية » و « الإخوان المسلمون » ، وذلك في العهد العثماني ، وحكم  
 بالإعدام في محكمة عالية وخفف الحكم عليه لصغر سنه ، وقضى ثمانية أشهر  
 في السجن ثم أطلق سراحه بمفو خاص من السلطان العثماني .  
 ثم عين في عدد من الوظائف الإدارية زمن الحكومة العربية - القيصالية -  
 كما كان عضواً في الرابطة الأدبية ، ثم زح إلى الأردن عام ١٩٢٢ لأنه  
 حكم بالسجن عشرين عاماً من قبل المجلس العسكري الفرنسي . وفي الأردن  
 تقلب في عدة مناصب وزارية هي : الخارجية والمالية والاقتصاد والتربية  
 والعدل ، ثم صار رئيساً للديوان الملكي ، وتولى عدة سفارات ، وآخر  
 وظائفه سفارة المملكة الأردنية في تركيا ومنها أُحيل على التقاعد عام ١٩٦٢ .

كان الفقيه شاعراً وصحفيًا وخطيباً ، وله ديوانان من الشعر ، وعدد من المؤلفات الثرية أهمها :

١ - نهج الأديين القديم والحديث .

٢ - رسالة الأدب .

٣ - خواطر وأفكار .

إلى غير ذلك من كتب الاجتماع والتاريخ ، مع سفر ضخيم بذكراته منذ عام ١٩٠٨ - ١٩٦٨ .

رحم الله الفقيه وأجزل ثوابه .



مركز تحقيق كاسمير علوم إسلامي





الدكتور يوسف شاهين

(١٩٧٠ - ١٩٠٢)

## وفاة

## المستشرق الهولاندي الدكتور يوسف شاخت

عضو مجمع اللغة العربية بدمشق

ولد الدكتور يوسف شاخت عام ١٩٠٢ م في مدينة راتيبور في ألمانيا ، وبدأ دراسته باللغتين اللاتينية والإغريقية ، ثم انصرف إلى درس اللغات الشرقية وتخصص في درس اللغة العربية وتاريخ الدين الإسلامي في جامعتي برسلو وليزيغ فقال الدكتوراه في الفلسفة عام ١٩٢٣ وفي سنة ١٩٢٥ التحق بجامعة فريورغ مديراً ثم أستاذاً للغات الشرقية في سنة ١٩٢٧ ثم انتقل إلى جامعة كونكسبرج في عام ١٩٣٢ .

وقد قام بزيارات علمية كثيرة زار فيها البلاد العربية والإسلامية وفي عام ١٩٣٤ عين أستاذاً في الجامعة المصرية لتدريس اللغات الشرقية وكان قبل ذلك أستاذاً زائراً فيها كما قام بتدريس فقه اللغة العربية وفقه اللغات المقارن ، ثم ساهم في العمل بوزارة الاستعلامات البريطانية منذ عام ١٩٣٩ - ١٩٤٥ خلال الحرب العالمية الثانية وعمل في القسم العربي لدى شركة الإذاعة البريطانية ثم تبحس بالجنسية البريطانية . وفي نهاية الحرب التحق بجامعة أوكسفورد أستاذاً للعلوم الإسلامية ، ثم تنقل أستاذاً ما بين جامعة الجزائر عام ١٩٥٢ ، ثم إلى جامعة ليدن في هولاندة لتدريس اللغة العربية وبقي فيها من عام ١٩٥٤ حتى ١٩٥٩ ، ثم عمل أستاذاً في جامعة كولومبيا في نيويورك .

وقد نال كثيراً من الدرجات العلمية منها : الدكتوراه في الآداب من جامعة أوكسفورد ، والدكتوراه الفخرية في الحقوق من جامعة الجزائر ، وكان من أعضاء لجنة إدارة دائرة المعارف الإسلامية الصادرة في ليدن .

ومن أعماله قيامه بتصحيح كتب: الحيل والمخارج الثلاثة للخصاف ومحمد  
ابن الحسن الشيباني والقزويني، وجزءان من كتاب الشروط الكبير للطحاوي  
وكتاب جالينوس في الأسماء الطبية ترجمة حنين بن اسحق وجزء من كتاب  
اختلاف الفقهاء لابن جرير الطبري وخمس رسائل في الفلسفة والطب  
لابن بطلان البندادي وابن رضوان المصري ... الخ وله مؤلفات في تاريخ  
الأدب العربي والفقه الإسلامي وتراجم متون عربية وإسلامية باللغات الألمانية  
والانكليزية والفرنسية .

وقد ظل حتى آخر حياته يعمل بنشاط دائب في خدمة الآفاق  
العربية ولقنها .

رحم الله الفقيد . مركز تحقيق كامبوز علوم إسلامي



## إحياء ذكرى عيسى اسكندر المعلوف

أقامت لجنة إحياء ذكرى العلامة المؤرخ عيسى اسكندر المعلوف ، عضو مجامع اللغة في البلاد العربية ، حفلة في نهار الأحد في ١٥ تشرين الثاني ١٩٧٠ م ، في قاعة قصر الأونيسكو ببيروت ، وذلك بمناسبة مرور مائة عام على مولده ، وإزاحة الستار عن تمثاله بزحلة برعاية السيد سليمان فرنجة رئيس الجمهورية اللبنانية .

وقد ألقى في هذه الحفلة الأستاذة غسان تويني وزير التربية والأبناء كلمة الحكومة اللبنانية ، وأنيس المقدسي كلمة بجمع اللغة العربية بالقاهرة ، وجميل صليبا كلمة بجمع اللغة العربية بدمشق (١) ، وكوركيس عواد كلمة المجمع العلمي العراقي ببغداد ، وجاك برك من معهد السوربون بباريس ، وميار روندو من جامعة باريس ، وأحمد مكي من الجامعة اللبنانية ، ويوسف ابراهيم يزبك عن أدباء لبنان ، وراجي الراعي عن أدباء زحلة وتلامذة المحتفى بذكراه ، وشكر الله الجرم عن شعراء لبنان والمهجر ، وعمر أبو ريشة عن شعراء البلاد العربية ، وصالح جودت عن شعراء الجمهورية العربية المتحدة بالقاهرة ، ومنصور شليطا أمين الجامعة اللبنانية في العالم ، وهنري الجميل سفير ليريا بلبنان ، ورياض المعلوف نجل المحتفى به عن عائلة بني المعلوف .



(٢) استلمت كلمة الدكتور جميل صليبا في العدد القادم من مجلة بجمع اللغة العربية بدمشق إن شاء الله .

## مصطلحات مقاومة المواد

في القطر العراقي

بصدر المجمع العلمي العراقي بين حين وآخر قوائم بالمصطلحات العلمية والهندسية . وقد اطلعت على بعضها فوجدت فيه عملاً قيماً وتبينت لي فيه آثار جهود كبيرة مثمرة . ووددت لو أن هذا الجهد يتوج باشتراك مجامع اللغة العربية ، ولا سيما بمد أن قام بينها الاتحاد المنشود . فيقدم كل مجمع ماله فيه من مصطلحات في موضوع معين ، وتمنح اللجنة من أصحاب الاختصاص في ذلك الفرع من العلم أو الهندسة ، ومن المستشارين اللغويين . ويدور النقاش حول هذه المصطلحات فرداً فرداً حتى يخرج اللجنة بمجموعة من المصطلحات الموحدة تقرها المجامع وتتبناها الدول العربية جميعاً .

وقد جرت في شهر تشرين الأول الماضي تجربة من هذا النوع دعا إليها المجلس الأعلى للعلوم في دمشق أثناء انعقاد أسبوع العلم الحادي عشر ، نوقشت فيها مصطلحات صناعة النفط واقتصادياته ، وأعطت ثمرة مفيدة جداً ، وسنأتي على ذكرها في عدد قادم من هذه المجلة إن شاء الله .

إن للمصطلحات الهندسية طابعاً خاصاً بحكم طبيعتها : فهي لا تنتشر ولا تزداد في الصحف والإذاعات مثلاً تنتشر المصطلحات الأخرى ، بل تظل قائمة في كتب الهندسة ومجلات ، وفي التقارير والدراسات الهندسية . ولذلك يندر أن تنتقل من قطر عربي إلى قطر عربي آخر . لهذا السبب يجد المراجع تبايناً كبيراً عندما يقارن بين المصطلحات الهندسية التي تظهر في الأقطار العربية المختلفة .

من بين المصطلحات العراقية التي اطلعت عليها : مصطلحات علم مقاومة المواد ( أو هندسة الإنشاء ) وقد أصدرها المجمع العلمي العراقي عام ١٩٦٧ . فقامت بدراستها بالمقارنة مع أخواتها المصطلحات الشائعة في القطر السوري ، ثم رجعت إلى المعجم العسكري الموحد الذي صدر في الصيف الماضي ، فوجدت فيه بعضاً منها ، فأثبت هذه الدراسة فيما يلي مع إبداء رأيي في صلاح بعضها ووجهة تصويبه . وقد اقتصرنا منها على ذكر ما اختلف عليه فقط :

المصطلح العراقي	المصطلح السوري	المعجم العسكري
تسريع	تسارع	تسارع ، تسريع
تحليل المنشآت	تحليل إنشائي	تحليل إنشائي
طريقة المساحة والعزم	طريقة مساحة مخطط العزم	طريقة مساحة مخطط العزم
صافي المساحة	المساحة الصافية	المساحة الصافية
مستوى التعادل	المحور المحايد	محور محايد
موازن	متزن	متوازن
معجّر	مشوّه	مشوّه
في المعجم : عجر : غلظ ومنحن .		تمجر بطنه : تمكّن
شاه ونشوء : قبح		
مبزم	مفتول	مبزم ، مفتول
عتبة	جائر	عتبة ، جائر
في المعجم : العتبة : اسكفة الباب ، وقيل العليا من الاسكفتين وكل مرقاة من الدرج الجائر : الخشبة المعترضة بين الحائطين . جمها : أجوزة وجوزان وجوائز .		
عتبة حديدية	جائر ظفري	عتبة بارزة
في المعجم : الظفر : ما وراء مقعد الور إلى طرف القوس ، أو طرف القوس		



المصطلح العراقي	المصطلح السوري	المعجم العسكري	
عتبة مدلاة	جائز متجاوز	عتبة نائثة	Overhanged beam
عتبة مستقيمة	جائز مقرر	محدد ، مقدر ، مقرر	Determinate
عتبة غير مستقيمة	جائز غير مقرر	—	Indeterminate beam
الحدل	التحنيب - التأود	تحديب ، احديداب	Buckling
<p>في المعجم : الحدولة ، الحدّل : إشراف أحد العاتقين على الآخر . تحادل : انحنى على القوس .  التحنيب : احديداب أو اعوجاج في الساقين . الخشب : الشيع المنعني ، تحنب : تقوس .  أود بأود . أود . تأود ، أناد ، أودنه فاناد : عطفته .</p>			
منحني السلسلة	منحن سيليبي	سليبي	Catenary
مركز المساحة	... أو الطول أو الحجم	المركز المتوسط	Centriod
مرافق	مرافق	مترافق ، متزاوج	Conjugate
زوجان	مزدوجة	زوج	Couple
تنير الشكل	تشوه	تشوه ، تشويه	Deformation
مستقيس	مقرر سكونياً	—	Determinate
شد مائل	فور قطري	... قطري	Diagonal tension
ديناميك	علم التحريك	علم الحركات	Dynamics
<p>في القطار السوري ، خصص مصطلح الحركات لـ Kinematics ، الذي وردت  ترجمته في المعجم العسكري : علم الحركة المجردة .</p>			
اختلاف المركز	لامركزية	لا مركزية ، الاختلاف المركزي	Eccentricity
كفاية	مردود	كفاية — مردود	Efficiency
خط المرونة البياني	منحني المرونة	—	Elastic curve

المصطلح العراقي	المصطلح السوري	المعجم المسكري	
التغير بالمرونة	التشوه المرن	—	Elastic deformation
المرونة بالضوء	المرونة الضوئية	المرونة الضوئية	Photo - elasticity
قوس كهربائي	قوس كهربائية	قوس كهرباء	Elastic arch
ربما كان المقصود هو كلمة Electric arch ، والقوس مؤنثة .			
صيغة وضعية	—	صيغة تجريبية	Empirical formula
أفضل أن نقول تجريبية ، لأن كلمة وضعية لا نبي أن هذه الصيغة لم تستنتج بمحاكمة رياضية .			
أحوال الأطراف	الأوضاع النهائية	—	End conditions
طاقة المطاوعة	طاقة التشوه	طاقة الجهد	Strain energy
طاقة التطويع			
تصدع	فشل ، سقوط	عطل ، خلل ، إخفاق ، سقوط	Failure
طرف ثابت	طرف موثوق	—	Fixed end
أفضل أن يقال : موثق من أوثق إيثاقاً			
جسوة اثنتائية	الصلادة في الانطاف	Flexural rigidity	
في المعجم : الجسوة : الفساوة والصلابة . الصلاد : الصلب الأملس : حجر صلد .			
قوة عمودية	قوة غاطمة	جهد عادي	Normal force
يبدو أن ما قصد إليه المعجم المسكري الموحد هو غير المعنى الوارد في المصطلحات العراقية			
تخطيط الجسم للمقطع	مخطط الجسم الطليق	—	Free body diagram
قطع مكافئ	قطع زائد	قطع زائد	Hyperbola
الحمل الثابت	حمولة ميتة	وزن المركبة الفارغة	Dead load
ربما كانت ترجمة القاموس المسكري قد اقتضت على الركبات .			

المصطلح العراقي	المصطلح السوري	المعجم المسكري
الحمل الطاري*	الحمل العارض	حمولة حبة حمولة متحركة
معيار المر	عامل القساوة	معيار الصلابة ، المتانة
في المعجم : عسا الشيوخ عُسُوْا وعُسِيَا وعَسُوْة : أسن وولى . وعسا الثبات عسَاءً وعُسُوْا : غلظ ويس .		
القصور الذاتي	المطالة	القصور الذاتي - المطالة
إجهادات عمودية	إجهادات ناظمية	Normal stress
في علم الهندسة : العمود هو Perpendicular ويكون عموداً على مستقيم آخر ، فلا يكون العمود مطلقاً .		
زاوية قطرية	راديان	زاوية نصف قطرية
درجة	خطوة	خطوة
عتبة رئيسية لوحية	جائز رئيسي لوح (جداري)	عارضة لوحية
مطاوعة	لدونة	لدونة ، لدانة
في المعجم : لدن الشيء لدانة ولدونة : كان لدناً أي ليناً .		
مخرمة	منقب	مخرز ، مخصف
قطع ناقص	قطع مكافئ*	قطع مكافئ*
هنا خطأ لأن القطع الناقص هو الـ Ellipse .		
منحني الجيب	منحني جيب	منحني الجيب
أعتقد أن المصطلح السوري أتى من الفرنسية وأصله : Courbe sinusoidale		
الاستاتييك	علم السكون	علم القراريات
انفعال	تشوه	جهد ، مجهود ... تشوه
Strain		

٢٩٤	آراء وأبناء		
المصطلح العراقي	المصطلح السوري	المعجم العسكري	
مستقلية	ارتلاية	منقولة	Transmissibility
جسر مسنم	جسر شبكي	( مسنم )	Trussed bridge
شغل	عمل	عمل ، شغل	Work
الحمل العملي	الحمل العامل		Working load
نقطة الطاوعة	—	نقطة الخضوع	Yield point

هذه هي المصطلحات التي ظهر لنا فيها الاختلاف ، وهي قد انتقت من جملة مصطلحات مقاومة المواد ، وعددها قرابة ٣٠٠ مصطلحاً .

المهندس وجيه السمان

مركز تحقيقات كميوتور علوم إرسيدى



## حول مقال

الدكتور أبي غنيمه عن الأحلام

طالما فكرت في قضية الأحلام وفيما قيل عنها وتأرجحت بين المسلمين  
بصدق بعضها وبين الذين يردونها إلى انفعالات فيزيولوجية ، ولذلك فلاني  
لما قرأت مقال الدكتور صبحي أبي غنيمه النفيس الصادر في مجلة الجمع  
نيسان ١٩٧٠ ، وما ورد فيه ، على سبيل المثال ، حادثتان إحداهما في ألمانيا ،  
والأخرى بدمشق ، عادت إلى ذاكرتي حوادث أخرى من هذا القبيل جرت  
معي ، وكانت صادقة كوضح النهار ، وعاد معها شوقي إلى حل رموز هذه  
القضية ، أما وإن المجال لا يتسع لإيراد كثير من الأحلام الصادقة فلاني أقصر  
على ذكر اثنتين منها :

مركز تحقيق كامور علوم راسدي

الحادث الأول : حلم في بيروت تحقق بدمشق

كان محمد فوزي باشا المظلم أول رئيس للمؤتمر السوري الذي عقد بدمشق  
سنة ١٩١٩ ، وكنت عضواً في هذا المؤتمر في عداد الذين اشتركوا فيه  
من اللبنانيين ، وفي هذه المناسبة تعرفت به ، وتصادقت معه ، وكنت أزوره  
في كثير من الأحيان .

وكنت في ذلك الوقت أدير متجر عمي ووالدي ، عبد الرحمن ومحمد بهم ،  
ذلك المتجر الذي كان يتعامل في التصدير والتوريد على نطاق واسع . ولما انتهت  
دورة المؤتمر السوري الأولى سافرت إلى مرسين التي كانت محملة من الإفرنسيين ،  
لأنتمقل منها إلى سلفكه ، المرفأ التركي ، على باخرة اجبشيان برنس التي  
استأجرتها لاستيراد ألني رأس من الغنم على دفتين إلى بيروت .

وحين عدت من السفر فوجئت ليلة وصولي بحلم أزعجني : رأيت أني  
أزور التربة المعروفة بالخارجة في بيروت ، وكانت تقع مكان بناية بيلوس

الآن ، ورأيت في آخرها من الناحية الغربية غرفة ، لا عهد لي بها من قبل ، غرفة مظلمة ليس فيها إلا كوة كبيرة تشرف على البحر ، يتوسطها ضريح كبير قيل لي انه ضريح محمد فوزي باشا العظم ، فتمودت بالله من الشيطان ، وقلت أضغاث أحلام ، وفي صباح تلك الليلة جاء بهجت بك الداعوق ليسلم علي ، ويهتني بالعودة ، وإذا كان يعلم الصداقة التي تربط بيني وبين هذا الباشا تطرق إلى تمزيقي به ، وأعلمني أنه توفي في اليوم السابق . فأدهشني الخبر خصوصاً وهو قد جاء يفسر الحلم الذي شاهدته .

#### الحادث الثاني : حلم في أصفهان تحقّق بشيراز

زرت إيران في عام ١٩٦١ ، وبعد قضاء عدة أيام في عاصمتها طهران ، توجهت إلى أصفهان عاصمتها القديمة حيث تبدو روائع الفن الإسلامي . وكان عليّ بعد ذلك أن أزور شيراز ، مدينة الأزاهير والرياحين ، حيث يرقد الشاعران الكبيران سعدى وحافظ ، وأن أذهب منها إلى تحت جمشيد في اسطخر ، وأشاهد فيها آثار الفرس الأقدمين التي لا يضاهيها إلا روائع بابل .

ولكني لم ألبث أن عدلت عن الذهاب إلى شيراز ؛ لماذا ؟ - لأنني رأيت ليلة موعد السفر إليها حلماً أزعجني ، فتشأمت به : رأيت في منامي جنازة عظيمة تمشي أمامها سيارة مكثلة بالزهور ، ووراءها جمهور من الأعيان وقادة الجيش يشيعونها ، ورأيت في أعقاب ذلك صبية جميلة تتقدم مني وتربت على كتفي محاولة لتلطيف الجو الأسود الذي أحاق بي .

ثم إنني لم ألبث أن شعجت نفسي قائلاً : إغما هي أضغاث أحلام ، وسرت على بركات الله إلى مطار شيراز ، وهناك انتظرت الطائرة التي ستأتي من طهران لنقلنا إلى شيراز . فوجدت المطار غاصاً بالمتنظرين ، وبينهم بعض الأعيان والضباط ، وما كادت الطائرة تحط في المطار حتى خف هؤلاء لاستقبال



سبتين ، وأحاطوها بالإكرام ، ولكن هاتين السيدتين لم تلبثا أن عادتا إلى الطائرة لاستئناف السفر إلى شيراز ، ولما أدركنها كنت في طليعة النازلين في مطارها للتحري عن السيد معينان الذي انتدبه وزارة الإعلام ليكون مرافقاً لي في تلك المنطقة وذلك بدلاً عن السيد هرسنك ثنائي مرافقي الأول الذي عاد من أصفهان إلى طهران . ولما اجتمعنا رأيت بصوب النظر إلى جهة الطائرة فالتفت إليها لمعرفة ما يشغله عني على غير ما أترب ، فإذا بي أمام الشهيد الذي رأيت في المنام جنازة حافلة بالأعيان والمسكرين تسير أمامها عربة مكدلة بالأزهار . ولما سألت السيد معينان عن هذه الجنازة أخبرني أن أحد كبار الحكومة من أهالي شيراز توفي في مستشفى بطهران . وهذه جنازته ، وهاتان السيدتان اللتان رافقتنا جثمانه في الطائرة هما زوجته وابنته . فقلت بنفسي الله أكبر ، وهل يجوز بعد ذلك أن نقول إن كل ما زاه في المنام أضغاث أحلام ؟ على أي وإن ارتحت لتفسير ذلك الحلم الذي رأيت في أصفهان فإني تساءلت عن الفصل الثاني الذي يتعلق بالسيدة التي غمرتي بحنوها في ذلك الحلم ، وخففت من قلقي . وكان الجواب على ذلك في اليومين التاليين . ذلك بأن السيد معينان كان قد حجز لي غرفة في فندق «بارك سعدي» وهو أكبر أوتيل في شيراز ، ولكن ضخامته لم تكن هي التي تميزه عن سواء ، وإنما التي كانت تميزه تلك الحديقة الفناء التي تحيط به ، الحافلة بالأزهار والرياحين ، والمليئة بالأشجار المثمرة التي كانت أرائك للطيور المفردة ، هذا فضلاً عن حوض كبير يتوسطها وبساط من الحشيش الأخضر يحيط بهذه الأشجار والأزهار .

ومذ أتيت إلى غرفة الطعام في صباح اليوم التالي ، واتجهت جانباً منها لاحظت أن فاتنة شقراء بين أسرة فارسية كانت على مائدة بجواري لا تقفأ زارفتي ، وهي في حديثها مع شاب من تلك الأسرة كانت تحول نظرها إلى

مائدتي . ولا أكنتمكم بأني شمرت بشيء من الضيق من هذا الالتفات لأني خفت أن يؤدي هذا الالتفات إلى مضايقة الرجل الذي كنت أحسبه زوجها . وقد تكرر ذلك وقت الظهيرة . ولما تقدّيت بدا لي أن أعدل عن القيلولة ، وأن أذهب إلى الحديقة للتمتع بمناظرها الخلابة ، وأريحها الذكي ، وتغريد بلايلها وحساسيتها . وجلست على مقعد قريب من الحوض الكبير الذي ينتصب على جانبيه تمثالاً سمدي وحافظ ، وذلك بنية أن أجمع بين الماء والخضرة . وأنا كذلك وإذا بالسيدة المشار إليها تأتي أيضاً إلى الحديقة ، وتجلس على أرجوحة حول الحوض ، وكلتا نظرت إليها كانت تبسم .

وهنا بدر لي أنني أمام لفز لا بد من حلّته . إني رجل أشرفت على السبعين من العمر ، وليس بي مديقة النظر . إذن لا بد لعطف هذه السيدة عليّ من دافع آخر ، وجباً بالوصول إلى حل اللفز تسامحت بمبادلتها الابتسام . وما كدت حتى أقبلت علي ، واقعدت كرسياً إلى جانبي . وحينئذ كاشفتها عما مرّ في خاطري ، وسألته عن السبب في ارتيادها الحديقة في وقت لا يأتي فيه أحد إليها . فقالت لي : إنها افرسية سكنت مدة طويلة بيروت ، ولا زالت تحن إليها ، وإنها متزوجة من رجل من أعيان طهران ، وهو غير الرجل الذي كانت تتحدث إليه على المائدة ، وأن زوجها لم يأت معها إلى شيراز وإنما أتت مع عيلته . وبعد ذلك أعلمتني أنها ما إن عرفت أنني آت من بيروت التي تزكت عندها أطيب الذكريات حتى أصبحت تنوّق إليّ للتحدث معي عنها وعن لبنان .

وحينئذ أدركت أن الفصل الثاني من الحلم الذي رأيته في أصفهان قد تحقّق ، وتساءلت مرة أخرى عما إذا كان يصح أن نذهب إلى القول بأن المنامات أضفأت أحلام .



على أي شيء تدل هذه الوقائع ؟

إنها تدل على أشياء كثيرة نحتاج إلى كتاب : إنها تدل على وحدة الوجود ، وعلى أن الروح الذي هو سر من الأسرار إنما هو وحدة لا تتجزأ ، أمكنتها الأجساد سواء أكانت من الجماد أو الحيوان وذلك من قبيل الإشراف العام ، وإن لهذا الروح تجليات تظهر بين الفترة والفترة في عالم الإنسان ، وهي تختلف في المقدار وفي الوضوح باختلاف استمداد الأجسام أسوة بالحواس الخمس ، وإن الأحلام الصادقة إنما هي جزء من هذه التجليات ، أو ما يسمونه بالإشراف ، وأعلى هذه التجليات هو في طبقة الأنبياء ، وهو ما يسمى بالوحي ، وأدناها في الأجسام الكثيفة من الإنسان .

وأما سائر الأحلام فقد تكون نتيجة لأسباب فيزيولوجية ، وانفعالات عصبية ، أما التصدي لحل رموزها من قبل المفسرين فهو من قبيل الفضول لا يرتكز على الأكثر على الحقائق . والله أعلم .

محمد جميل بيرام



### في شعر الصنوبري

نشر الأستاذ محمد بهجة الأثري في مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق (الجزء الرابع من المجلد الخامس والأربعين) ملاحظات تتعلق بالنماذج الشعرية التي اختارها الأستاذ فواز أحمد طوقان في دراسته (وصف الطبيعة في شعر الصنوبري) في المجلة نفسها (الجزء الأول من المجلد الخامس والأربعين) . وقد دفع الأستاذ الجليل إلى نشر هذه الملاحظات حرصه على المشاركة (في الاجتهاد بوضع مثل هذا التراث الأدبي الغني الأصيل في نصابه الحق) ثم أورد ملاحظاته فدللتنا مرة أخرى على ما يتمتع به من علم وفضل وتذوق كامل للنص الأدبي ، ودقة في النقد وحرص على سلامة اللغة .

هذا وقد نشر الدكتور إحسان عباس<sup>(١)</sup> ما عثر عليه من ديوان الصنوبري ، ويشمل قصائده من قافية الرأى حتى قافية القاف ، ثم أضاف إلى هذا الجزء من الديوان أشماراً كثيرة للصنوبري لم ترد في هذا الجزء ، جمعها على مختلف قوافيها من المصادر المطبوعة والمخطوطة ، وكان عمله في تحقيق الديوان وفي إضافة ما عثر في المصادر إليه عملاً مشكوراً يدل على جهد ودأب ، وليس في هذه الكلمة مجال للبحث في تحقيق الديوان ولعلني أن أفرد له بحثاً خاصاً لاحقاً .

لا شك أن نشر الديوان جاء بعد نشر النماذج الشعرية التي اختارها الأستاذ طوقان ، كما جاء بعد ملاحظات الأستاذ الأثري على هذه النماذج ، ولولا ذلك لخلف نشر الديوان كثيراً من جهد المختار ومن جهد الناقد ، وقد أحببت بعد نشره أن أذكر ما ورد في الديوان وما ورد في النماذج

(١) ديوان الصنوبري (أحمد بن محمد بن الحسن الصبي) من (حرف الرأى حتى حرف القاف) نشر ونوزع دار الثقافة (بيروت) ١٩٧٠ .

وما حولها من ملاحظات ، وربما أدت المقارنة بينها جميعاً إلى النص الصحيح ، وقد تركت ملاحظات الأستاذ الأثري كما هي تبسيطاً للمراجع ، وحرصت على أرقامها حسب ماوردت في المقال ، وتركزت بعض الملاحظات كما هي دون ذكر أرقامها ولا التعرض إليها :

١ - في ( ص ٧٣٦ ) ورد قول الصنوبري في صفة ما ينشره " قويق " حوله من وشي الربيع المتجدد :

أما ترى البيعتين أفردتا بمفرد الأقحوان والزوج  
وقد رأى الأستاذ الأثري أن اللفظ المناسب هاهنا إنسا هو « البيعتين »  
والنبعة واحدة النبع ....

وفي الديوان ( ص ٤٦٥ ) نجد ( البيعتين ) لا البيعتين ، وذكر أن الأبيات وردت في مسالك الأبصار :  
وأميل إلى تفضيل ( البيعتين ) على البيعتين ، كما وردت في الناذج ، وربما كانت هنالك بيتان فسمي المكان باسمها ، وليس للبيعتين - وهما شجرتان - أن تكون لهما أزهار الأقحوان ، إلا إذا كانت البيعتان اسم مكان ، وإطلاق اسم المكان على البيعتين أولى .

٢ - وفي ( ص ٧٣٧ ) أورد ما جاء في الناذج من قول الصنوبري :  
والثلج يهطل كالنثار فقم بنا نلهو بربة كرمة لم تخرج  
وأنكر الأستاذ ضبط ربة بفتح الراء ، ورأى ضبطها بضم الراء « ربة » ، وتأول لها أن الصنوبري أنت « الرب » وهو الطلاء الخار .

وفي الديوان ( ص ٤٦٦ ) رواية تحمل المشكلة حلاً تماماً وقد جاء فيه :  
... نلتذ بآبنة كرمة لم تخرج  
وذكر المحقق أن الأبيات في ( سرور النفس بدارك الحواس الخمس - أحمد الثالث : ٢٢٦/٢٥٥٧ - ) ولا شك أن هذا النص يضمن دعوة الصنوبري

صاحبه إلى اللهو في القلج بالجر ، وبقي الشاعر تأويلنا أنه أنت « الرب » ،  
قياساً على الجر .

٤ - وفي ( ص ٧٣٧ ) :

شقيقة شق على الورد ما قد لبست من كثرة الصبغ  
ولا شك أن من الخطأ تشديد ياء ( شقيقة ) وفي الديوان جاء البيت صحيح  
الشكل وحلت فيه ( قد منحت ) محل ( قد لبست ) وذكر أن البيت مع  
أخيه بدم في مباحج الفكر ومناهج المير ( بني جامع : ١٠١٠ : ٥٠٩ ،  
وأضيف إلى ما أورده محقق الديوان أن البيتين وردا أيضاً لبعض « بني حمدان »  
في كتاب من غاب عنه المطرب ( ص : ٣٦ ) للشمالي طبعة بيروت سنة ١٣٠٩ ،  
ورواية الشمالي للبيت :

شقيقة شقت على وردها ما التبت من بهجة الصبغ

٥ - وفي ( ص ٧٣٧ ) ورد قول الصنوري يصف « شقائق النمان » :

وجوه شقائق تبدو وتختفي على قضب تيمس بين ضمفا

زها كالمداري مسبلات عليها من عيم التبت سمجفا

تنازعت الحدود الجر حسناً فما إن أخطأت منهن حرفاً

وذكر الأستاذ الأتري ملاحظتين : أولاهما حول تمليق الجملة بترجيح جيم  
على عيم ، والأخرى حول تنازعت أو فنازعت ، وكلتا الملاحظتين صحيحة ،  
رغم أن ماورد في الديوان هو جيم وتنازعت ، وأضيف إلى ذلك ملاحظة ثالثة  
حول كلمة ( تيمس ) في البيت الأول فقد وردت في الديوان ( تميد ) ولعل  
هذه الكلمة أن تكون أدل على ضمف قضب الشقائق وعجزها عن حمل  
أزهارها ، وملاحظة رابعة أن عدد أبيات هذه القصيدة في النأذج ستة ،  
وهي في الديوان عشرة .

٦ - وفي (س ٧٣٩) هذان البيتان :

أضعف قلبي الترجس المضعف      ولا عجب إن صبا مدنف  
كانه بين رياحيننا      عشاري ضمها مصحف

وأتبع الأستاذ الأثري رواية هذين البيتين بملاحظات كثيرة حول اختلال الوزن فيها ، وحول كلمة عشاري ، وأنها قد تكون مصحفة عن (ثارة) وأنها قد تكون ما يوضع في المصحف من أزهار وغيرها ، وأضاف (قد) ليستقيم الوزن ، والحق أن الديوان يخدمنا في تصحيح هذا النص خدمة كاملة قل أن نجد لها في غيره من النصوص ورواية الديوان (س ٤٨٢) هي :

أضعف قلبي الترجس المضعف      ولا عجب أن صبا مدنف  
كانه بين رياحيننا      عشاري ضمها مصحف

والبيتان كذلك في نهاية الأرب ١١ : ٣٣١ ، وذكر محقق الديوان أنه أخذها منه ، وقد أورد كأنما محل كأنه والظاهر أن ذلك خطأ مطبعي ، وعلى أساس رواية الديوان السليمة نتجسل مشكلة البيتين حلاً مناسباً وزناً ومعنى .

٩ - وفي (س : ٧٤١) ورد قول الصنوبري :

يا خليلي هاتما عللاني      عاطياني الصبراء لا تدرآني  
وعلق الأستاذ الأثري حول هاتما وأنكر سلامتها لغة واقترح كلمة (هاتيا) والديوان يحل هذه المشكلة أيضاً حلاً هيناً ليناً فهي فيه :

يا خليلي هاتما . . . . .

١٣ - ١٥ : ويؤيد الديوان (س ٤٩٥ و ٤٩٢) تصحيح الأستاذ

للبيتين الواردين في هاتين الملاحظتين وأولهما :

تلاقى المياه : ماء من المز ن وماء يجري وماء معين

وقائها :

يضاحكها الفرات بكل فج فيضحك عن نصار أو لجين

١٩ - (وفي ص ٧٤٤) وحول هذا البيت :

فواقع عدت يياذق شطرنج صفوفاً وسط رقمتها

وبعد أن أسهب الأستاذ الأثري في ملاحظاته على هذا البيت رأى أنه يستقيم وزناً ومعنى إذا روي على الشكل الآتي :

فواقع قد غدت يياذق شطرنج صفوفاً بوسط رقمتها

ورواية الديوان (ص : ٤٦٣) تحمل المشكلة وزناً ومعنى :

فواقع قد غدت يياذقة الشطرنج صففاً في وسط رقمتها

وذكر محقق الديوان في الهامش قول البيروني :

« والرسم في يياذق الشطرنج أن تكون مسدسة النحت ، وفي كلاب

النرد أن تكون مدورة الخروط . »

وتبقى بعد ذلك كلتا فواقع وقواقع وقد تشرح الأستاذ الأثري أيها أولى شرحاً مستفيضاً . ويجدر بنا أن نشير إلى مدى الدقة والصواب في تصحيح الأستاذ الأثري وإلى قربه من النص الأصلي قريباً شديداً .

هذه بعض التعقيبات على ملاحظ أورها الأستاذ الأثري أعاننا الديوان على حل مشكلاتها حيناً وتوكيد صحتها حيناً ، وأما سائر الملاحظ الواردة فسليلة سلامة تدعونا إلى شكر أستاذنا الجليل عليها ، وإلى أن نردده ما رددته من أن العصمة والكمال لله تعالى وحده .

## تصويب الفاظ

في مقالة : ( في شعر الصنوري )  
المنشورة في الجزء الرابع من المجلد الخامس والأربعين

س ٧٣٥ س ١٥ : ووائم بين الشكل والمضمون

س ٧٣٩ س ١٤ : فلعل في البين سقطاً

س ٧٤٠ س ٨ : المشمومات الطيبة

س ٧٤٣ س ٢٢ : أهم الفاعل .

مركز تحقيقات كميونر علوم إسلامي محمد بهجة المصري



## الكتب المهداة لمكتبة مجمع اللغة العربية

خلال الربع الأخير من عام ١٩٧٠

عنوان الكتاب	المؤلف	مكان وتاريخ الطبع	الأجزاء المدد
١ لقمان الحكيم	عبد الله گنون	مصر ١٩٦٩	١
٢ العصف والريحان	عبد الله گنون	تطوان ١٩٦٩	١
٣ أضواء على الإسلام	عبد العزيز بن عبد الله	١٩٦٩	١
٤ في الشعر المسرحي	عدنان بن ذريل	دمشق ١٩٧٠	١
٥ الأحاجي في جهاد القديس مارفيلوكسينوس المنبجي	أغناطيوس بقوب الثالث	دمشق ١٩٧٠	١
٦ فن القصة والمقامة	جميل سلطان	بيروت	١
٧ دروس في مجال التفكير الإسلامي	غازي سعيد السعد	النجف ١٩٧٠	١
٨ دستور الجمهورية التركية	أققرة	١٩٦١	١
٩ تأييد الدكتور مصطفى جواد	المجمع العلمي العراقي	بغداد ١٩٦٩	١
١٠ سورية الثورة في عامها السابع ١٩٧٠	وزارة الإعلام	دمشق ١٩٧٠	١
١١ السماع عند العرب	مجدى العقيلي	١٩٧٠	الجزء الثاني ١
١٢ الموسيقى في سورية	عدنان بن ذريل	١٩٦٩	١
١٣ مهرجان أسبوع العلم السابع	المجلس الأعلى للمعلوم	١٩٦٦	الكتاب الثالث ١
١٤ شمر الوقوف على الأطلال	الدكتور عزة حسن	١٩٦٨	١
١٥ الابتيقون (فلسفة الآداب الخلقية)	ابن العربي	القامشلي ١٩٦٧	١



عنوان الكتاب	المؤلف	مكان وتاريخ الطبع	الأجزاء	العدد
١٦ البراهين الحسية على تقارض البريانية والهرية	اغناطيوس يعقوب الثالث	لبنان ١٩٦٩		١
١٧ مرافق الصمت (شعر)	الدكتور عمر النص	بيروت		١
١٨ قاعدة جلية في التوصل والوسيلة	ابن تيمية	١٩٧٠		١
١٩ بيان مؤسسة مستشفى الواسطة عن أعمالها منذ ١٩٥٦-١٩٦٩	دمشق	الأول والثاني	١	
٢٠ الجن بين الحقائق والأساطير	علي الجندي	القاهرة ١٩٧٠		١
٢١ الأدب العربي المعاصر في سورية	سامي الكيالي	١٩٦٨		١
٢٢ الدستور القرآني والسنة النبوية	محمد عزة دروزة	١٩٧٠		١
٢٣ محمد وروحي الخالدي	الدكتور ناصر الدين الأسد	١٩٧٠		١
٢٤ النجوم الزاهرة في حلى خضرة القاهرة	الدكتور حسين نصار	١٩٧٠		١
٢٥ تاريخ شعراء سامراء	يونس الشيخ ابراهيم السامرائي	بغداد ١٩٧٠		١
٢٦ أبعاد القضية الفلسطينية	باشرف الدكتور محمود يوسف زايد	لبنان ١٩٧٠		١
٢٧ الانتاج الزراعي في لبنان في عشرين سنوات	الدكتور علي علي البنا	١٩٧٠		١
٢٨ دراسة عن التعليم وتطور المناهج	عبد الحميد فايد	لبنان ١٩٧٠		١
٢٩ الوثائق العربية لعام ١٩٦٩	الجامعة الأميركية في بيروت	١٩٧٠		١
٣٠ بولونيا وقائع وأرقام	دمشق	١٩٧٠		
٣١ نشرة الإبداع الشهرية لدار الكتب القومية	القاهرة	١٩٧٠ أغسطس-سبتمبر		١
٣٢ مجلة معهد المخطوطات العربية		المجلد العاشر ٢٠١		١
٣٣ مجلة معهد المخطوطات العربية (ديوان عمرو بن قبيصة)		المجلد الحادي عشر		١
٣٤ مجلة معهد المخطوطات العربية (الكافي في العروس والقوافي)		المجلد الثاني عشر ٢٠١		١

عنوان الكتاب	المؤلف	مكان وتاريخ الطبع	الأجزاء	العدد
٣٥ الكتابة في درجة الصفر	رولان بارت	دمشق ١٩٧٠	١	
٣٦ امرائيل المتدبة	فرانتز شايدل	١٩٧٠ /	١	
٣٧ حكايا مهاجرة	ترجمة نجاة أبو سمرة	١٩٧٠ /	١	
٣٨ مأساة الملك كريستوف	أريك بونا فانتورا	١٩٧٠ /	١	
٣٩ عالم واسع فسبح الأرجاء	غسان ماهر الجزائري	١٩٧٠ /	١	
٤٠ أصل البورجولزية	ريجين برنو	١٩٧٠ /	١	
٤١ ثورات النمو الثلاث	بول بوريل	١٩٧٠ /	١	
٤٢ الاشتراكية الصعبة	آندريه غورز	١٩٧٠ /	١	
٤٣ دراسات في الواقعية	جورج لوكانش	١٩٧٠ /	١	
٤٤ بناء العالم	ستيفان زمبايخ	١٩٧٠ /	١	
٤٥ السوق العربية المشتركة	بجي عرودي	١٩٧٠ /	١	
٤٦ الكزون السنجاري	حامد حسن	١٩٧٠ /	١	
٤٧ المجموعة الاحصائية السنوية ١٩٦٨	وزارة التخطيط	بنداد		

